

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

5 FEBRUARI 1985

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1985

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
van het begrotingsjaar 1984

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER DESMARETS

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Desaeeyere.

A. — Leden : de heren Ansoms, Beerden, Desmarests, Dupré, Les-
tienne, Moors, M. Olivier, Van Rompaey. — de heren Bossuyt, Bur-
geon, W. Claes, Coëme, De Batselier, Rigo, Urbain. — de heren Cor-
tois, Kubla, L. Michel, Petitjean, Sprockeels, Verberckmoes. — de
heren Desaeeyere, Meyntjens.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bockstal, Cardoen, Coppieters,
d'Alcantara, Mej. Devos, de heren Franck, Lernoux, Steverlynck,
Wauthy. — de heren Anselme, M. Colla, Collart, Mevr. Detiège, de
heren M. Harmegnies, Leclercq, Onkelinx, Temmerman. — de heren
Beysen, Bril, Denys, D'hondt, Henrion, Henrotin, Verhofstadt. — de
heren Caudron, Schiltz, Vervaeke.

Zie :

4-XII (1984-1985) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.

5-XII (1984-1985) :

- N° 1 : Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

5 FÉVRIER 1985

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1985

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Affaires économiques
de l'année budgétaire 1984

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ECONOMIE (1)

PAR M. DESMARETS

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Desaeeyere.

A. — Membres : MM. Ansoms, Beerden, Desmarests, Dupré, Les-
tienne, Moors, M. Olivier, Van Rompaey. — MM. Bossuyt, Burgeon,
W. Claes, Coëme, De Batselier, Rigo, Urbain. — MM. Cortois, Kubla,
L. Michel, Petitjean, Sprockeels, Verberckmoes. — MM. Desaeeyere,
Meyntjens.

B. — Suppléants : MM. Bockstal, Cardoen, Coppieters, d'Alcantara,
Mlle Devos, MM. Franck, Lernoux, Steverlynck, Wauthy. — MM.
Anselme, M. Colla, Collart, Mme Detiège, MM. M. Harmegnies,
Leclercq, Onkelinx, Temmerman. — MM. Beysen, Bril, Denys, D'hondt,
Henrion, Henrotin, Verhofstadt. — MM. Caudron, Schiltz, Vervaeke.

Voir :

4-XII (1984-1985) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.

5-XII (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi.

INHOUD	Blz.	SOMMAIRE	Pages
Inleiding van de rapporteur	3	Introduction du rapporteur	3
I. — Inleidende uiteenzetting van de Minister van Economische Zaken	4	I. — Exposé introductif du Ministre des Affaires économiques ...	4
II. — Inleidende nota van de Minister van Economische Zaken	8	II. — Note de gestion du Ministre des Affaires économiques ...	8
A. De evolutie van de conjunctuur in België en in het buitenland	8	A. L'évolution de la conjoncture en Belgique et à l'étranger	8
1. De internationale omgeving	8	1. L'environnement international	8
2. De evolutie van de conjunctuur in België	9	2. L'évolution de la conjoncture en Belgique	9
B. Overzicht van de voorziene kredieten	13	B. Aperçu des crédits prévus	13
1. Evolutie van het ontwerp van begroting 1985 t.o.v. de begroting 1984	13	1. Evolution du projet de budget 1985 par rapport au budget 1984	13
2. Commentaar per begrotingsafdeling	14	2. Commentaires par grandes divisions budgétaires ...	14
C. Beleid van het departement	16	C. La politique du département	16
1. Prijzenbeleid	16	1. Politique des prix	16
2. Het industrieel beleid	16	2. Politique industrielle	16
3. Energiebeleid	19	3. Politique énergétique	19
4. Overzicht van de wetsontwerpen die aanhangig of in voorbereiding zijn	23	4. Aperçu des projets de loi déposés ou en préparation	23
III. — Algemene bespreking	26	III. — Discussion générale	26
A. De evolutie van de conjunctuur in België en in het buitenland	26	A. Evolution de la conjoncture en Belgique et à l'étranger	26
1. Algemeen	26	1. Généralités	26
2. Meting van de economische gegevens	33	2. Mesure des données économiques	33
B. Beleid van het departement	38	B. Politique du département	38
1. Prijzenbeleid	38	1. Politique des prix	38
2. Industrieel beleid	40	2. Politique industrielle	40
3. Energiebeleid	51	3. Politique énergétique	51
C. Begrotingscijfers	74	C. Crédits budgétaires	74
1. Nationaal solidariteitsfonds	74	1. Fonds de solidarité nationale	74
2. Wetenschappelijk onderzoek	76	2. Recherche scientifique	76
3. Stijging van bepaalde kredieten	78	3. Augmentation de certains crédits	78
4. Fonds voor de economische expansie	78	4. Fonds d'expansion économique	78
D. Diversen	80	D. Divers	80
1. Opbrengst en aanwending van de loonmatiging	80	1. Le produit de la modération salariale et son affectation	80
2. Winkelsluiting	80	2. Fermeture des magasins	80
3. Douaneformaliteiten	80	3. Formalités douanières	80
4. Benoeming bij de Deicrededienst	81	4. Nomination à l'Office du Ducroire	81
5. Refribel	81	5. Refribel	81
6. Belgische dienst voor het bedrijfsleven	82	6. Office belge de l'économie et de l'agriculture ...	82
7. Technologische attachés	83	7. Attachés technologiques	83
IV. — Stemmingen	84	IV. — Votes	84
Amendementen aangenomen door de Commissie en Errata ...	85	Amendements adoptés par la Commission et Errata	85
Bijlagen	87	Annexes	87

DAMES EN HEREN,

INLEIDING VAN DE RAPPORTEUR

De commissie heeft de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985 op een bijzonder belangrijk ogenblik besproken.

Eerzijds begint zich in de hele wereld en ook in België een economische opleving af te tekenen. Het concurrentievermogen van de bedrijven is verbeterd, onze uitvoer stijgt, de inflatie daalt, de werkloosheid blijft op peil, de verslechtering van de overheidsfinanciën werd gedeeltelijk ingedijkt, de toestand van de Belgische frank in de E. M. S. is verstevigd, enz.

Tegelijkertijd constateert men dat wij nog een vrij lange weg af te leggen hebben om het volledige herstel van onze economie te realiseren. Talrijke ondernemingen uit de traditionele sectoren hebben immers met ernstige aanpassingsmoeilijkheden te kampen, de werkloosheid blijkt zeer groot te zijn, de daling van de koopkracht van de particulieren resulteert in een vermindering van het binnenlands verbruik, die op haar beurt extra moeilijkheden in de groot- en kleinhandel veroorzaakt, de fiscale en parafiscale lasten wegen overal erg zwaar en ze hebben een psychologische drempel bereikt, zodat het privé-initiatief ontmoedigd wordt, terwijl de aangroei van zowel de buitenlandse als de binnenlandse overheidsschuld de manoeuvreerruimte aanzienlijk beperkt.

Kortom, de overheersende indruk is dat wij thans een « economisch moment » beleven dat ons wellicht hoop kan geven, maar van een overwinning op al die moeilijkheden is nog lang geen sprake.

Dient men derhalve, al was een bepaalde versoberingsinspanning in België, zoals in de andere Europese landen, noodzakelijk en zelfs onvermijdelijk, niet de fundamentele vraag te stellen of de huidige inspanning, die moet worden voortgezet en eventueel aangepast, niet moet worden gezien in de context van een ruim gemeenschappelijk streven, dat het volgende viervoudige doel heeft:

1) het vertrouwen terugschenken aan de verschillende componenten van ons bedrijfsleven en het privé-initiatief van alle hinderlijke belemmeringen bevrijden door een geleidelijke vermindering van de fiscale en de sociale druk zonder het noodzakelijke herstel van de overheidsfinanciën in gevaar te brengen, met name door het aandeel van de overheidslasten in het B.N.P. te verminderen, welk aandeel in België ten opzichte van alle democratische landen een recordhoogte van ca. 64 % bereikt;

2) mits de onontbeerlijke tijdelijke aanpassingsmaatregelen worden getroffen, zich resoluut naar de toekomst richten en nog meer inspanningen leveren voor een spoedige modernisering van onze economie. Zulks betekent dat de middelen zoveel mogelijk worden aangewend voor nieuwe activiteiten of activiteiten die morgen tot ontwikkeling zullen komen in plaats van die middelen te verspillen aan activiteiten die uiteraard geen toekomst meer hebben. Hierbij rijst het probleem van de diverse vormen van overheidshulp aan de overheids- en particuliere bedrijven, welke overheidshulp, volgens een recente studie, in 1983 het indrukwekkende bedrag van 332 miljard zou hebben bereikt.

Men moet die vraag zonder omwegen durven stellen. Moeten wij niet geleidelijk een deel van die bedragen aan toekomstgerichte activiteiten besteden? Een en ander

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION DU RAPPORTEUR

La discussion du Budget du Ministère des Affaires économiques pour 1985 s'est effectuée dans notre commission à un moment particulièrement important.

D'un côté des signes de reprise économique se manifestent dans l'ensemble du monde et aussi en Belgique. La compétitivité des entreprises s'est améliorée, nos exportations sont en hausse, le taux d'inflation a reculé, le chômage s'est stabilisé, la détérioration de nos finances publiques a été endiguée partiellement, la situation relative du franc belge dans le S.M.E. s'est confortée, etc.

Dans le même temps on constate qu'un écart certain reste à franchir dans le rétablissement total de notre économie. En effet, de nombreuses entreprises dans les secteurs traditionnels connaissent de sérieuses difficultés d'adaptation, le chômage se maintient à des niveaux élevés, la baisse du pouvoir d'achat des particuliers entraîne une diminution de la consommation intérieure, elle-même génératrice de difficultés supplémentaires dans le grand et le petit commerce, les charges fiscales et parafiscales pèsent lourdement sur tous, atteignant un seuil psychologique décourageant les initiatives, l'accroissement de la dette publique, tant extérieure qu'intérieure, réduit considérablement la marge de manœuvre, etc.

Bref, l'impression dominante est celle d'un « moment économique » sans doute porteur d'espoir mais nous sommes encore loin de triompher de toutes les difficultés.

Dans ces conditions, si un certain effort d'austérité était nécessaire, voire inévitable en Belgique, comme dans les autres pays européens, la question fondamentale qui se pose, n'est-elle pas de savoir si, tout en poursuivant, en le modalisant éventuellement, l'effort actuel, il ne faut pas entreprendre un vaste effort collectif dans le quadruple esprit suivant:

1) rendre confiance aux différentes composantes de notre économie et libérer les initiatives en réduisant progressivement la charge-fiscale et sociale sans mettre en péril le rétablissement nécessaire des finances publiques c'est-à-dire en diminuant la part des charges publiques dans le P.N.B. qui atteint en Belgique le taux record dans l'ensemble des pays démocratiques de 64 % environ;

2) se tourner résolument, moyennant les mesures temporaires d'adaptation indispensables, vers l'avenir en s'engageant plus avant dans la rapide modernisation de notre économie. Ceci signifie qu'un maximum de moyens soit orienté vers ces activités nouvelles ou à développer demain plutôt que vers celles qui ont leur avenir inévitablement derrière elles. C'est poser le problème des aides publiques diverses vers les entreprises directes et privées qui, aux dires d'une étude récente, auraient atteint en 1983 le montant impressionnant de 332 milliards.

Il faut oser poser brutalement cette question et se demander si progressivement nous ne devrions pas orienter une partie de ces montants vers des activités porteuses

zou wellicht ook de mogelijkheid bieden tegemoet te komen aan de overal aanvoelde behoefte om de lasten te verlichten;

3) het Belgische bedrijfsleven meer dan ooit inschakelen in de grote Europese eenmakingsbeweging in sectoren die, zoals het Espritprogramma, ook op de toekomst gericht zijn en die het Europese continent aldus in de gelegenheid zouden stellen opnieuw zijn plaats te veroveren naast de gigantische Noordamerikaanse en Japanse economieën en weldra naast die van Zuidoost-Azië;

4) met de andere landen waar het desondanks nog betrekkelijk goed gaat, beginnen aan een groots opgezet plan voor de ontwikkeling van de landen van de Derde Wereld, waarbij de edelmoedigheid aan het algemeen belang wordt gekoppeld en aldus in een eerste fase zou kunnen worden voorzien in de schrijnende en dringende behoeften van die volkeren en vervolgens ernstig werk kan worden gemaakt van een fundamentele en algemene relance van de wereldeconomie.

* * *

Dat zijn enkele belangrijke beschouwingen die uw rapporteur uiteraard in eigen naam meent te mogen formuleren als inleiding tot het klassieke verslag van de werkzaamheden van de Commissie, waarvan hij met genoegen onderstreept dat zij in een uitstekend klimaat verliepen.

Zowel de oppositie als de meerderheid hebben vanuit hun respectieve standpunten getracht perspectieven de openen om te beantwoorden aan de verwachtingen van de bevolking, die al meer dan elf jaar lang een zware tol aan de crisis betaalt en thans van haar politieke leiders verwacht dat zij met vertrouwen de weg van het herstel van onze economie en van een nieuwe vooruitgang op sociaal gebied inslaan.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

In een overzicht van de economische toestand wijst de Minister in de eerste plaats op de toename van de investeringen. Die zijn in 1984 gestegen met 10 % in volume.

De werkloosheid werpt nog steeds een schaduw op onze economie, doordat er nog steeds 505 505 volledig uitkeringsgerechtigde werklozen zijn. Weliswaar is hier een verbetering merkbaar: in 1984 waren er immers 2128 werklozen minder dan het jaar voordien.

Wat betreft de inflatie wijst de Minister erop dat zij daalde van 7,2 % in december 1983 tot 5,3 % in december 1984. Voor 1985 is er een verdere daling van de inflatie te verwachten, alhoewel de huidige slechte weersomstandigheden deze vooruitzichten in de war kunnen sturen.

Het steeds toenemende begrotingstekort blijft een ernstig probleem waarmee terdege rekening zal moeten worden gehouden. Toch wenst de Minister erop te wijzen dat het werkelijke begrotingstekort in 1984 lager lag dan in 1983, en dit voor het eerst sedert verscheidene jaren.

Verder verwijst de Minister naar het door alle partners eenparig goedgekeurde advies over de economische toestand, uitgebracht door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, waarin de positieve resultaten van het economisch beleid worden erkend.

Voor verdere toelichting betreffende de evolutie van de conjunctuur in België verwijst de Minister naar de inleidende nota die hierna wordt afgedrukt. Zich afvragend of deze gunstige conjunctuur zal aanhouden meent de Minis-

teravenir? Ceci permettrait peut-être aussi de rencontrer le besoin général d'un allègement des charges;

3) inscrire plus que jamais l'économie belge dans le grand mouvement d'unification européenne dans des secteurs, comme le programme Esprit, qui eux aussi sont tournés vers demain et qui permettraient au continent européen de retrouver sa place aux côtés des grandes économies nord-américaine et japonaise et bientôt du sud-est asiatique;

4) avec les autres pays encore favorisés malgré tout, mettre en route un grand plan de développement des pays du Tiers Monde qui permettrait, en alliant la générosité aux intérêts de tous, dans un premier temps, de rencontrer les besoins criants et urgents de ces populations mais ensuite de procéder à une relance fondamentale et générale de l'économie mondiale.

* * *

Voilà quelques considérations majeures que votre rapporteur se permet de formuler à titre personnel bien entendu, en avant-propos au rapport classique des travaux de la commission dont il se plaît à souligner qu'ils se sont déroulés dans un excellent climat.

Opposition comme majorité, avec leurs points de vue respectifs, ont essayé de dégager des vues permettant de rencontrer l'attente d'une population qui, ayant payé depuis plus de 11 ans qu'elle dure un lourd tribut à la crise, espère maintenant des dirigeants politiques qu'ils l'engagent, avec confiance, sur la voie du rétablissement de la santé de notre économie et de notre re-marche en avant vers le progrès social.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Le Ministre présente un aperçu de la situation économique et souligne en premier lieu que les investissements ont augmenté de 10 % en volume en 1984.

Le chômage — on dénombre 505 505 chômeurs complets indemnisés — reste une lourde charge pour notre économie, bien que l'on puisse constater une légère amélioration: en 1984, le nombre des chômeurs a en effet régressé de 2128 unités par rapport à l'année précédente.

Le Ministre souligne en outre que l'inflation a pu être ramenée de 7,2 % en décembre 1983 à 5,3 % en décembre 1984 et que l'on peut s'attendre à une nouvelle diminution en 1985. Cette prévision pourrait toutefois ne pas se vérifier en raison des intempéries.

L'accroissement continu du déficit budgétaire reste un problème préoccupant auquel il faudra demeurer très attentif. Le Ministre tient néanmoins à faire observer que le déficit budgétaire réel de 1984 a été inférieur à celui de 1983 et qu'il y avait plusieurs années qu'un tel résultat avait été obtenu.

Le Ministre souligne en outre que, dans un avis sur la situation économique, qui a été approuvé à l'unanimité, tous les partenaires représentés au Conseil central de l'Economie ont reconnu que la politique économique se solde par un bilan positif.

Pour plus de détails sur l'évolution de la conjoncture en Belgique, le Ministre renvoie à sa note introductive dont le texte figure ci-après. Le Ministre estime par ailleurs que les prévisions quant à la persistance de cette conjoncture

ter dat hier voorzichtigheid is geboden. In 1985 zou de groei in de Verenigde Staten enigszins worden afgeremd. Voor Europa meent de Minister dat in 1985 minstens dezelfde groei als in 1984 mag worden verwacht. Vanaf 1986 zou ook de groei in Europa in een dalende fase terechtkomen.

De afname van de conjuncturele groei in de Verenigde Staten leidt tot een lichte ontspanning op de kapitaalmarkt waardoor de intrestvoeten worden afgeremd.

Deze intrestvoeten zijn geen bepalende factor voor de koers van de dollar; spijt de afgenomen groei scheert de dollar de hoogste toppen.

Deze hoge dollarkoers is toe te schrijven aan de toevoer van kapitaal naar de Verenigde Staten en aan het hoge investeringsrendement aldaar.

Deze investeringen worden gemotiveerd door de theorie van de « rational expectations »: wie in de Verenigde Staten investeert kan op basis van de huidige toestand verwachten dat zijn investering voldoende zal opbrengen.

Verder meent de Minister dat in 1985 de fiscale druk in verscheidene landen (Frankrijk — Duitsland — VSA...) zal dalen.

Wat betreft de schuldpositie wijst de Minister erop dat vele landen en meer bepaald een aantal ontwikkelingslanden in ernstige moeilijkheden verkeren. Toch blijkt dat de internationale gemeenschap erin geslaagd is de schuldcrisis te beheersen. Vóór de tweede wereldoorlog zou een dergelijke toestand dramatische gevolgen hebben gehad.

De keerzijde van dit schuldenbeheer is dat ontwikkelingshulp bijna volledig wordt omgezet in moratoria op schulden en in bepaalde gevallen zelfs op intresten.

De Minister meent dat een meer globale aanpak noodzakelijk is. Hij verklaart zich nog steeds een voorstander van de Keynesiaanse theorie waar het om de economische toestand van de ontwikkelingslanden gaat. Slechts een aanzwengelen van de internationale vraag kan hier uitkomst bieden.

De internationale handel verloopt steeds meer via directe ruil (door het ontbreken van deviezen in sommige landen). Dit kan positief zijn in sommige gevallen maar houdt ook een ernstige bedreiging in voor de internationale handel omdat de handelsstromen bilateraal verlopen.

Deze vorm van handel gebeurt veel met landen van het Oostblok en gaat gepaard met een ongelooflijke bureaucratie.

Een ander element van de internationale economische toestand is de dalende tendens van de petroleumprijzen.

In ons land worden die prijzen beïnvloed door de koers van de dollar. De dollar-koers in 1985 is, zoals reeds gezegd, niet rechtstreeks afhankelijk van de intrestvoeten.

Velen zijn de mening toegedaan dat de hoge dollar-koers een negatieve invloed heeft op onze economische toestand.

De Minister van Economische Zaken waarschuwt echter voor een te sterke daling van deze koers en een ondergeëvalueerde dollar.

De import in de Verenigde Staten is in reële termen met 25 % gestegen, zonder dat protectionistische maatregelen werden genomen.

Dit vergroot onze exportmogelijkheden en daarom meent de Minister dat een lichtjes overgeëvalueerde dollar beter is dan een zwakke dollar.

plus favorable doivent être exprimées avec prudence. La croissance aux Etats-Unis devrait subir un certain ralentissement en 1985. Le Ministre estime cependant que l'Europe devrait connaître en 1985 une croissance au moins égale à celle de 1984, mais que cette croissance sera également ralentie à partir de 1986.

Le ralentissement de la croissance conjoncturelle aux Etats-Unis entraînera une légère détente sur le marché des capitaux et devrait enrayer la hausse des taux d'intérêt.

Les taux d'intérêt ne constituent pas l'élément déterminant de l'évolution du dollar, qui poursuit son ascension en dépit du ralentissement de la croissance.

Le cours élevé du dollar est dû à l'afflux des capitaux, attirés vers les Etats-Unis par le rendement élevé des investissements dans ce pays.

Ces investissements trouvent leur explication dans la théorie des « rational expectations »: dans le contexte actuel, celui qui investit aux Etats-Unis peut espérer que ses investissements seront d'un rapport suffisant.

Le Ministre estime ensuite qu'en 1985, la pression fiscale diminuera dans plusieurs pays (France, Allemagne, Etats-Unis,...).

En ce qui concerne le problème de l'endettement international, le Ministre souligne que de nombreux pays, et plus particulièrement certains pays en voie de développement, connaissent de graves difficultés. Il semble cependant que la communauté internationale soit parvenue à maîtriser la crise de l'endettement. Avant la deuxième guerre mondiale, une telle situation aurait eu des conséquences dramatiques.

Cette maîtrise de l'endettement présente toutefois un aspect négatif en ce sens que l'aide au développement est transformée presque entièrement en moratoires sur les dettes et, dans certains cas, en moratoires sur les intérêts.

Le Ministre estime qu'une approche plus globale du problème s'impose. Il se déclare toujours partisan de la théorie keynésienne pour ce qui concerne la situation économique des pays en voie de développement. La solution du problème ne peut venir que d'une relance de la demande internationale.

Le commerce international revêt de plus en plus la forme d'échanges directs (à cause de la pénurie de devises dans certains pays). Cela peut s'avérer positif dans certains cas, mais cette évolution représente également une menace sérieuse pour le commerce international, du fait que l'échange implique des courants commerciaux bilatéraux.

Cette forme de commerce, qui va de pair avec une bureaucratie incroyable, est fréquente lorsque le partenaire commercial est un pays du bloc de l'Est.

La tendance à la baisse des prix du pétrole constitue un autre facteur de la situation économique internationale.

Dans notre pays, ces prix subissent l'influence du cours du dollar. Comme on l'a déjà dit, le cours du dollar en 1985 ne dépend pas directement des taux d'intérêt.

Nombreux sont ceux qui estiment que le cours élevé du dollar exerce une influence négative sur notre économie.

Le Ministre des Affaires économiques souligne toutefois les dangers que comporteraient une trop forte baisse et une sous-évaluation du dollar.

Les exportations vers les Etats-Unis ont augmenté de 25 % en termes réels, sans que des mesures protectionnistes soient prises.

Cette augmentation accroît nos débouchés et c'est la raison pour laquelle le Ministre estime qu'un dollar légèrement surévalué est préférable à un dollar faible.

Natuurlijk dient ons land aan de andere kant de kosten die zulks meebrengt voor onze invoer te dragen, aangezien voor 22 % van de wereldhandel en 60 % van de kapitaalmarkt de dollar als munt wordt gebruikt en aangezien 75 % van de reserves van de Centrale banken eveneens uit dollars bestaan.

De Verenigde Staten kunnen het zich dus veroorloven aan geldcreatie te doen om hun verhandelingen te financieren.

De Minister acht het feit dat nog zoveel transacties in dollars gebeuren een blijk van het Europees onvermogen om een sterke gemeenschappelijke munt te creëren.

Wat het economische beleid van de Verenigde Staten betreft, vestigt de Minister de aandacht op de paradoxen die dit beleid beheersen.

Zo wordt ingespeeld op het aanbod en anderzijds worden de belastingen verlaagd met gemiddeld 35 % (aanbod-economie).

Bepaalde economen (Hoover-foundation, Stanford-universiteit) zijn zelfs voorstander van « flat-tax », waardoor iedereen hetzelfde percentage aan belastingen zou dienen te betalen.

Daarnaast is er de monetaristische politiek die wordt gevoerd door de Federal Reserve Bank en het feit dat de militaire uitgaven op een zeer hoog peil worden gehandhaafd.

* * *

Vervolgens geeft de Minister een overzicht van de verhouding tussen de Europese, de Amerikaanse en de Japanse economie.

Hij wijst er op dat de economische crisis zich vooral lijkt te concentreren in Europa.

In Japan wordt het begrip « economische crisis » beschouwd als een typische Europees verschijnsel en gaat men er van uit dat er hooguit een paar « aanpassingsproblemen » te overwinnen zijn.

De economische crisis dient op Europees niveau te worden aangepakt. De Belgische Regering heeft slechts een beperkte invloed op de grote macro-economische variabelen en kan dus autonoom niet zoveel bereiken.

Het is echter van het grootste belang niet tegen het Europese herstel in te werken.

De economische groei in Europa tijdens de periode 1970-1983 was ongeveer gelijklopend met die in de Verenigde Staten.

Het inkomen per hoofd bedroeg over die periode gemiddeld 8 500 \$ in Europa, 14 000 \$ in de Verenigde Staten en 9 000 \$ in Japan.

Op het huidige ogenblik is het Europese welvaartspeil het laagst, wat grotendeels te wijten is aan het verlies van de traditionele sectoren en het onvoldoende uitbouwen van de meer toekomstgerichte industrieën.

De evolutie van de industriële produktie kan als volgt worden weergegeven: E.E.G. + 20 %, V.S.A. + 40 %, Japan + 60 %.

Wanneer de graad van technologische specialisatie wordt gemeten dan geeft dit volgend resultaat voor de periode 1960-1983: Europa - 14 %, Japan + 65 %.

Sedert 1980 dient ook rekening te worden gehouden met het aandeel van « new industrial countries » waarvan het aandeel in de produktie van elementaire fabrieksgoederen

Notre pays doit par ailleurs évidemment supporter l'incidence de la cherté du dollar sur le coût de ses importations, étant donné que le dollar est la devise utilisée pour 22 % du commerce mondial et 60 % des transactions de capitaux et qu'il représente 75 % des réserves des banques centrales.

Les Etats-Unis peuvent dès lors se permettre de créer de l'argent pour financer leurs transactions.

Le Ministre estime aussi que le fait qu'autant de transactions continuent à se faire en dollars constitue une preuve de l'incapacité de l'Europe de se doter d'une monnaie commune forte.

Le Ministre attire ensuite l'attention sur les paradoxes de la politique économique des Etats-Unis.

Cette politique est axée sur l'offre, mais les impôts sont réduits de 35 % en moyenne.

Certains économistes (la fondation Hoover, l'université de Stanford) préconisent l'application d'un régime de « flat tax », dans lequel le taux de l'impôt serait identique pour tous.

La Federal Reserve Bank mène par ailleurs une politique monétaire, tandis que les dépenses militaires sont maintenues à un niveau très élevé.

* * *

Le Ministre établit ensuite un parallèle entre les économies européenne, américaine et japonaise.

Il fait observer que la crise économique paraît être un phénomène surtout européen.

Au Japon, la notion de crise économique a d'ailleurs acquis une résonance typiquement européenne et on considère qu'il y a tout au plus quelques « problèmes d'adaptation » à résoudre.

La lutte contre la crise économique doit être entreprise au niveau européen. Le Gouvernement belge ne peut exercer qu'une influence limitée sur les grandes variables macro-économiques; il lui est impossible de modifier sensiblement à lui seul le cours des événements.

Il est toutefois capital de ne pas contrarier le redressement européen.

Au cours de la période 1970-1983, la croissance économique de l'Europe était quasiment identique à celle des Etats-Unis.

Au cours de cette période, le revenu moyen par habitant était de 8 500 \$ en Europe, contre 14 000 \$ aux Etats-Unis et 9 000 au Japon.

Actuellement, le niveau de vie est le plus bas en Europe, ce qui dû en grande partie à la régression des secteurs traditionnels et au développement insuffisant des industries d'avenir.

La production industrielle a évolué comme suit: C.E.E. + 20 %, Etats-Unis + 40 %, Japon + 60 %.

Le niveau de spécialisation technologique a évolué comme suit au cours de la période 1960-1983: Europe - 14 %, Japon + 65 %.

Depuis 1980, il convient également de tenir compte des nouveaux pays industrialisés, dont la part dans le secteur des produits de base manufacturés a augmenté de 20 %,

is toegenomen met 20 %, en dat praktisch uitsluitend ten koste van het West-Europese aandeel.

De evolutie van de nieuwe technologieën kan uit de volgende cijfers worden afgeleid:

— aantal robots in werking in 1982: Europa 4000, V.S.A. 8000, Japan 11000.

— aantal gedeponeerde octrooien: Europa 4000, V.S.A. 8000, Japan 11000.

Daaruit blijkt duidelijk dat de innovatie in Europa trager op gang komt. Ook blijkt dat sommige Belgische bedrijven die zich toeleggen op spits technologie er de voorkeur aan geven zich in de Verenigde Staten te vestigen.

De Minister geeft vervolgens een overzicht van de oorzaken die volgens hem aan de basis liggen van dit fenomeen:

1. de Europese verdeeldheid in het algemeen;
2. de Europese markt die nog steeds niet is eengemaakt;
3. de versnippering van het wetenschappelijk onderzoek;
4. een aantal starheden waaronder Europa gebukt gaat.

Deze achterstand wordt geïllustreerd door de gemiddelde duur van de werkloosheid (percentage van aantal personen werkloos gedurende minimum één jaar) t.o.v. het aantal werklozen voor 1983: Europa 30 %, V.S.A. 7 %, Japan ± 0 %.

De professionele mobiliteit is ook een aanwijzing voor de soepelheid waarmee de economie zich kan aanpassen. Zij bedraagt in Europa 10 %, in de V.S.A. 28 %, en in Japan 11 %.

Als voorbeeld van deze mobiliteit verwijst de Minister naar «Silicon Valley» waar duizenden bedrijven, meestal K.M.O.'s worden opgericht, waarvan één op drie binnen de drie jaar weer verdwijnt, iets wat tot de spelregels van dit systeem behoort.

De achterstand van de Europese economie blijkt eveneens uit een vergelijking van de rendabiliteit en de nettowinst uitgedrukt in een percentage van de eigen middelen.

Dit percentage bedraagt voor 1980 in Europa - 0,1 %, in de V.S.A. + 11,5 %, in Japan + 13,8 %.

De tewerkstelling neemt sterk toe in de dienstensector en dit op twee manieren: aan de ene kant is er een toename in de hoog technologische diensten zoals bijvoorbeeld in de bedrijven die soft-ware op punt stellen en aan de andere kant in de traditionele dienstensector zoals conciërges, veiligheid, verzorging, familiale hulp, enz.

De Minister heeft aandacht voor het onbarmhartig selectiemechanisme dat noodzakelijk is voor een economie die gericht is op spits technologie. Hij is zich ervan bewust dat dit een discriminatie kan teweegbrengen ten nadele van de minder-begaafden.

Daarom is een ontwikkeling van de traditionele dienstensectoren van vitaal belang als werkgelegenheid voor wie niet in aanmerking komt voor een zeer hoge scholing.

Ook een aantal te starre bepalingen in de arbeidswetgeving vormen een rem op de tewerkstelling.

* * *

De Minister van Economische Zaken geeft vervolgens een meer gestructureerd overzicht van de evolutie van de conjunctuur in België en in het buitenland en van het beleid van zijn departement en steunt zich daarvoor op de door hem verstrekte nota, die hierna wordt afgedrukt.

et ce, presque exclusivement au détriment de celle de l'Europe occidentale.

Les chiffres suivants illustrent l'évolution des nouvelles technologies:

— nombre de robots utilisés en 1982: Europe 4000, Etats-Unis 8000, Japon 11000.

— nombre de brevets déposés: Europe 4000, Etats-Unis 8000, Japon 11000.

Il ressort clairement de ces chiffres que l'innovation se réalise plus lentement en Europe. On constate en outre que certaines entreprises belges qui se spécialisent dans les technologies de pointe préfèrent s'établir aux Etats-Unis.

Le Ministre donne ensuite un aperçu des facteurs qu'il estime être à l'origine de ce phénomène:

1. la division de l'Europe en général;
2. l'absence d'unification du marché européen;
3. le caractère dispersé de la recherche scientifique;
4. les rigidités qui paralysent l'Europe.

Ce retard est illustré par la durée moyenne du chômage (pourcentage des personnes au chômage pendant un an minimum par rapport à l'ensemble des chômeurs en 1983): Europe 30 %, Etats-Unis 7 %, Japon ± 0 %.

La mobilité professionnelle, qui indique la facilité d'adaptation de l'économie, se présente comme suit: Europe 10 %, Etats-Unis 28 %, Japon 11 %.

Pour illustrer cette mobilité, le Ministre cite l'exemple de «Silicon Valley», où, sur des milliers d'entreprises — généralement des P.M.E. — qui sont créées, une sur trois disparaît dans les trois ans de sa constitution, ce qui fait partie des règles du jeu de ce système.

Le retard de l'économie européenne ressort également du rapport entre la rentabilité et le bénéfice net, exprimé en pourcentage des ressources propres.

Pour 1980, ce pourcentage s'élève à: Europe - 0,1 %, Etats-Unis + 11,5 %, Japon + 13,8 %.

L'emploi augmente considérablement dans le secteur des services, et ce dans deux domaines: d'une part, les services de haute technologie, tels que la mise au point de logiciels et d'autre part, les services traditionnels, tels que la conciergerie, la sécurité, les soins, l'assistance familiale, etc.

Le Ministre reconnaît que le mécanisme de sélection inhérent à une économie axée sur la technologie de pointe est impitoyable. Il est conscient que cette situation peut entraîner une discrimination au détriment des moins doués.

C'est pourquoi le développement des services traditionnels est d'une importance vitale pour offrir des débouchés à ceux qui ne peuvent acquérir une très haute qualification.

Il existe par ailleurs dans notre législation du travail diverses dispositions trop rigoureuses qui entravent la promotion de l'emploi.

* * *

Le Ministre des Affaires économiques donne ensuite un aperçu plus structuré de l'évolution de la conjoncture en Belgique et à l'étranger et de la politique de son département en se référant à la note qu'il a fournie et qui est reproduite ci-après.

II. — BELEIDSNOTA VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

«De inleiding tot de begrotingsvoorstellen 1985 zal drie delen omvatten, met name vooreerst een overzicht van de economische conjunctuur in België en in het buitenland. Vervolgens zal een overzicht worden gegeven van de aangevraagde kredieten voor 1985, alsmede van een vergelijking ten opzichte van de kredieten voor 1984. Ten slotte zal in het derde deel aandacht worden besteed aan het beleid met name aan het prijzenbeleid, de industriële politiek en het energiebeleid, om te eindigen met een overzicht van de wetsontwerpen die aanhangig of in voorbereiding zijn.

A. De evolutie van de conjunctuur in België en in het buitenland

1. De internationale omgeving

Het gehele jaar 1984 is gekenmerkt geworden door de economische ontwikkeling in de Verenigde Staten van Amerika. De economische groei is er de motor geweest die de herneming van de wereldhandel in grote mate heeft aangedreven. De invoer neemt in de V.S. in reële termen met ongeveer 25 % toe in 1984. De grotere importvraag leidde in de meeste andere landen tot een toename van de productie.

Daar waar begin 1984 nog de vrees bestond voor een oververhitting van de Amerikaanse economie, is er de laatste maanden een afzwakking van de economische groei merkbaar (de groeicijfers waren in het eerste kwartaal 10,1 %, in het tweede 7,1 % en vielen terug op 1,9 % in het derde kwartaal). Voor de toekomst brengt die ontwikkeling een gevoel van onbehagen mee in verband met de verdere ontwikkeling van de wereldhandel.

Dit onbehagen vloeit ook voort uit een aantal onevenwichten eigen aan de Amerikaanse economie. Het tekort op het federaal budget is er tot het hoogste opgelopen sedert de Tweede Wereldoorlog (1983-84: 195 miljard dollar), waardoor het beroep van de Schatkist op de kapitaalmarkt zeer groot blijft en de rentevoeten, hoewel een lichte daling waargenomen wordt, op een hoog peil blijven. Daarnaast geeft de belangrijke importvraag aanleiding tot een steeds groter wordend deficit op de handelsbalans (25,7 miljard dollar in het tweede kwartaal, 33,3 in het derde kwartaal). De druk op de handelsbalans wordt op langere termijn onaanvaardbaar geacht; de zwakkere groei die voor 1985 in het vooruitzicht wordt gesteld (3 %) zou er automatisch de binnenlandse vraag afzwakken en meteen de groei. Omgekeerd gaan er stemmen op die in het deficit alleen de weerspiegeling zien van «...the high expected return to investment in dollar denominated assets. Debtor countries can service and repay debt only if we permit them to export goods and services to us. Policies that seek to close the current account deficit interfere with repayment. Efforts to restrict imports are short-sighted and self-defeating» (1).

Onder deze randvoorwaarden kan het internationaal beeld als volgt worden geschilderd. De wereldhandel zou in 1984 met zowat 8 % toenemen; de ontwikkelingslanden hebben daarvan een zeker voordeel ondervonden, alhoewel

II. — NOTE DE GESTION DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

«L'introduction aux propositions budgétaires 1985 comportera trois parties, à savoir en premier lieu un aperçu de la conjoncture économique en Belgique et à l'étranger. En deuxième lieu vient un aperçu des crédits sollicités pour 1985 ainsi qu'une comparaison de ces crédits à ceux de 1984. La troisième partie enfin sera consacrée à la politique menée, à savoir la politique des prix, la politique industrielle, la politique énergétique et enfin un aperçu des projets de loi déposés ou en voie de préparation.

A. L'évolution de la conjoncture en Belgique et à l'étranger

1. L'environnement international

L'ensemble de l'année 1984 a été caractérisé par l'évolution économique aux Etats-Unis d'Amérique dont la croissance économique fut le moteur contribuant largement à la reprise du commerce mondial. En termes réels, les importations aux E.U. ont progressé d'environ 25 % en 1984. Dans la plupart des autres pays, cette plus forte demande a conduit à une augmentation de la production.

Alors qu'au début de 1984, la crainte d'une surchauffe de l'économie américaine n'était pas imaginaire, ces derniers mois, un fléchissement de la croissance économique se fait sentir (les taux de croissance se sont situés à 10,1 % pendant le premier trimestre, à 7,1 % pour le deuxième pour retomber à 1,9 % durant le troisième). Ce développement entraîne un sentiment de malaise quant à l'évolution future du commerce mondial.

Cette sensation provient également d'un certain nombre de déséquilibres propres à l'économie américaine. Le déficit fédéral atteint le niveau le plus élevé depuis la deuxième guerre mondiale (1983-84: 195 milliards de dollars), de sorte que l'appel du Trésor au marché des capitaux demeure très important; les taux d'intérêt marquent certes un léger fléchissement, mais n'en demeurent pas moins fort élevés. En outre, la demande d'importation accrue engendre un déficit toujours croissant de la balance commerciale (25,7 milliards de dollars pendant le deuxième trimestre et 33,3 milliards pour le troisième). A plus long terme, cette pression sur la balance commerciale est estimée inacceptable, mais la croissance plus faible envisagée pour 1985 (3 %) entraînerait automatiquement un fléchissement de la demande intérieure et, ipso facto, de la croissance. Inversement, des voix se font entendre proclamant que le déficit n'est que le reflet dû à «the high expected return to investment in dollar denominated assets. Debtor countries can service and repay only if we permit them to export goods and services to us. Policies that seek to close the current account deficit interfere with repayment. Efforts to restrict imports are short-sighted and self-defeating» (1).

Dans ces conditions, l'image internationale peut être dessinée comme suit. En 1984, le commerce mondial progresserait d'environ 8 %; les pays en voie de développement en auraient retiré un certain bénéfice, bien que les

(1) Policy statement of the «Shadow Open Market Committee» in Economic Forecasts, vol 1, nr 5, November 1984, pp. 19-20.

(1) Policy statement of the «Shadow Open Market Committee» in Economic Forecasts, vol 1, n° 5, novembre 1984, pp. 19-20.

de grondstoffenprijzen, in dollar uitgedrukt, zwak noteerden. In de geïndustrialiseerde landen heeft de economische groei, die in 1983 begon, zich in 1984 verdergezet, maar ook in het tweede halfjaar is er een afzwakking waargenomen. In de Europese Gemeenschap zou de groei iets meer dan 2 % in volume bedragen, vooral onder invloed van de uitvoer — naar de V.S. uiteraard — en van de bedrijfsinvesteringen. De opleving van de bedrijfsinvesteringen in 1984 zou zich, o.a. wegens de rendabiliteitsverbetering, in 1985 doorzetten. De bouw zou slechts een bescheiden groei kennen wegens het remmend effect van de hoge rentevoeten en de inkrimping van de overheidsinvesteringen.

Op het gebied van de inflatie is 1984, mede onder de invloed van de gevoerde economische politiek, gunstig geweest. In de meeste landen waar de inflatie reeds laag was (Japan, Duitse bondsrepubliek en Verenigde Staten) zijn de prijsstijgingen klein geweest en in de landen waar de inflatie nog hoog was (Frankrijk, Italië) hebben de getroffen maatregelen duidelijk effect gesorteerd op de prijsontwikkeling. Een verdere daling van de inflatie behoort tot de mogelijkheden in 1985.

De hoofdbekommernis blijft de ontwikkeling van de werkgelegenheid. Vooral in de Europese Gemeenschap is de toestand zorgwekkend met een werkloosheidsgraad rond de 10 % van de actieve bevolking en oplopend in 1985 tot 11,5 % aangezien de omvang van de voorspelde groei onvoldoende is om een merkbare verbetering van de werkgelegenheid tot stand te brengen.

2. De evolutie van de conjunctuur in België

Industriële produktie

Na een stagnatie in het eerste kwartaal, werd voor de industriële produktie in het tweede en derde kwartaal van 1984 opnieuw een belangrijke groei genoteerd (het indexcijfer van de industriële produktie nam met respectievelijk 1,7 % en 2,5 % toe).

Tussen het eerste kwartaal van 1983 en het derde kwartaal van 1984 is het produktiepeil met iets meer dan 8 % gestegen. De verdeling over de verschillende sectoren is ongelijk: grondstoffen en halffabrikaten (+ 9,4 %) — met daarin de basismetaleenijverheid (+ 15,8 %) en de scheikundige nijverheid (+ 11,3 %) — en de investeringsgoederen (+ 11,4 %) kenden een verbetering; de produktie van consumptiegoederen steeg minder snel (4 à 5 %).

Een deel van de groei bij de grondstoffen en de halffabrikaten was in de beginfase van de opleving nog het gevolg van de voorraadaanvulling maar dat effect is nu, na anderhalf jaar, ongetwijfeld volledig uitgewerkt. De recente produktiegroei in deze goederengroep kan slechts het gevolg zijn van de groei van de buitenlandse vraag. Ook de beperkte groei bij de consumptiegoederen wordt erdoor verklaard, aangezien de binnenlandse vraag zeer zwak bleef.

Het te verwachten globaal resultaat voor 1984 is dan ook nog geen hoogconjunctuur in de klassieke betekenis die in de jaren voor 1975 gold. Toen bedroeg de gemiddelde jaarlijkse produktiegroei 6 %. In de laagconjunctuur bedroeg de groei nog altijd enkele percenten.

prix des matières premières exprimés en dollar n'ont marqué qu'une faible cote. Dans les pays industrialisés, la croissance économique entamée en 1983 s'est poursuivie en 1984, mais là également un affaiblissement s'est fait jour au cours de la seconde moitié de l'année. Dans la Communauté Européenne, la croissance se situerait à un peu plus de 2 % en volume, surtout sous l'influence des exportations, — forcément vers les Etats-Unis — et des investissements des entreprises. La reprise de ces derniers en 1984 se poursuivrait encore en 1985, à la suite notamment de l'amélioration de la rentabilité. Dans la construction, la croissance ne serait que modeste, à cause du frein des taux d'intérêt élevés et du rétrécissement des investissements publics.

En ce qui concerne l'inflation, l'année 1984 a été favorable, grâce entre autres à l'influence de la politique économique menée. Dans la plupart des pays à taux d'inflation bas (le Japon, la République fédérale et les Etats-Unis), les hausses de prix ont été faibles, tandis que dans les pays à forte inflation (France, Italie), les mesures prises ont nettement influé l'évolution des prix. La poursuite de la décélération de l'inflation en 1985 appartient au domaine du possible.

La préoccupation capitale demeure l'évolution de l'emploi. C'est surtout dans la Communauté européenne que la situation est alarmante, avec un taux de chômage d'environ 10 % de la population active et devant augmenter, en 1985, à 11,5 % : le volume de la croissance prévue ne sera en effet pas suffisant pour amener une amélioration sensible de l'emploi.

2. L'évolution de la conjoncture en Belgique

Production industrielle

Après une stagnation pendant le premier trimestre, la production industrielle a marqué une croissance importante au cours des deuxième et troisième (l'indice de la production industrielle avançant de 1,7 % et 2,5 % respectivement).

Entre le premier trimestre de 1983 et le troisième de 1984, le niveau de la production a augmenté d'un peu plus de 8 %. Cependant, la répartition selon les différents secteurs est divergente: matières premières et produits intermédiaires (+ 9,4 %) — en ce compris la métallurgie de base (+ 15,8 %) et la chimie (+ 11,3 %) — et les biens d'équipement (+ 11,4 %) ont connu une amélioration; la production de biens de consommation a augmenté moins rapidement (4 à 5 %).

Pour les matières premières et les produits intermédiaires, une partie de cet accroissement devait être attribué, durant la phase initiale de la reprise, au restockage, mais à présent, au bout d'un an et demi, ce mouvement a dû s'éteindre entièrement. La progression récente de la production de ce groupe de biens ne peut être que la conséquence d'une expansion de la demande extérieure du fait que la demande intérieure est demeurée fort déprimée.

Le résultat global à envisager pour 1984 n'est donc pas une conjoncture élevée dans le sens classique du terme et prévalant pour les années antérieures à 1975. A cette époque, la croissance annuelle moyenne de la production était de 6 %. Au cours de la faible conjoncture, elle enregistrait toujours encore quelques pour cent.

Investerings

De groei bij de investeringsgoederen is gedeeltelijk het gevolg van de buitenlandse vraag en gedeeltelijk van de opleving van de binnenlandse investeringen. Gemeten volgens de B.T.W.-aangiften van alle aangevers samen stegen de bedrijfsinvesteringen met 16 % in waarde tijdens de eerste negen maanden van 1984 in vergelijking met de overeenstemmende periode van het voorgaande jaar. De groei bedroeg 9,7 % voor de industriële ondernemingen en 21,9 % voor de niet-industriële ondernemingen. De bescheiden groei van de industriële ondernemingen is voor het grootste deel te wijten aan de achteruitgang van de investeringsuitgaven in de energiesector, aangezien de investeringen in de verwerkende nijverheid met 18,1 % toenemen in dezelfde periode.

Voor zover de ontwikkeling in het laatste kwartaal aanhoudt — en de laatste aanwijzingen van de zesmaandelijks enquête van de NBB in oktober wijzen in die richting — zal het investeringsvolume in de verwerkende nijverheid met iets meer dan 10 % zijn toegenomen in vergelijking met 1983. De resultaten van de enquête wijzen bovendien op een verder gunstige ontwikkeling voor 1985.

Kenmerkend is ook de spreiding van de groei over alle bedrijfstakken, met uitzondering van de energiesector, de bouw en de voedingsnijverheid. In de laatste sector evenwel waren de investeringen reeds sterk toegenomen in 1983.

Bouw

De activiteit in de bouwnijverheid blijft op een laag niveau. De vooruitzichten zijn iets beter in de woningbouw: het aantal toegestane bouwvergunningen is 16,5 % hoger in het eerste semester 1984 dan in het eerste semester van 1983. Bovendien wijzen de voorlopige gegevens van augustus, september en oktober op een stijging van 24,8 % t.o.v. dezelfde periode in 1983. Nochtans is het aantal begonnen woningen gedurende de eerste helft van 1984 nog 9,5 % lager dan in dezelfde periode van 1983. Rekening houdend met de ontwikkeling van de bouwaanvragen moet deze achterstand relatief vlug weggewerkt worden en mag voor het grootste deel van 1985 een verdere activiteitstoeename worden verwacht. Een en ander dient ook in verband gebracht te worden met de verlaging tot 6 % van de BTW op de woningbouwwerken. Het terugvallen op het normaal percentage van 1 januari 1986 af, zal waarschijnlijk opnieuw een daling in de woningbouw meebrengen daar een aantal fundamentele vraagfactoren ongewijzigd blijven: geen merklijke verbetering van het beschikbaar gezinsinkomen, tewerkstellingsmoeilijkheden, hoge interestvoeten...

In de sector niet-woongebouwen is een relatieve verbetering merkbaar. Niettemin is na de eerste zes maanden van 1984, toen het volume van de nieuwe toegestane gebouwen met 13 % toenam in vergelijking met dezelfde periode van 1983, het volume van de begonnen nieuwe gebouwen opnieuw beginnen dalen.

De inzinking die sinds 1983 aanhoudt in de sector openbare werken blijft verder duren. Het eerste halfjaar van 1984 vertoont een daling met 22 % van de overheidsvastleggingen voor bouwwerken t.o.v. de overeenstemmende cijfers van 1983.

Investissements

En ce qui concerne les biens d'équipement, la progression doit être attribuée en partie à la demande extérieure et en partie à la reprise des investissements intérieurs. À la lumière des déclarations à la T.V.A. de l'ensemble des déclarants, les investissements des entreprises ont augmenté, au cours des neuf premiers mois de 1984, de 16 % en valeur par rapport à la période correspondante de 1983. L'avance a été de 9,7 % pour les entreprises industrielles et de 21,9 % pour les entreprises non industrielles. L'accroissement modeste des entreprises industrielles est dû, en majeure partie, au recul des dépenses d'investissement dans le secteur énergétique puisque durant la même période, les investissements dans l'industrie manufacturière ont augmenté de 18,1 %.

Pour autant que cette évolution se maintienne pendant le dernier trimestre — et les dernières indications de l'enquête semestrielle effectuée par la B.N.B. en octobre semblent aller dans ce sens — le volume d'investissement dans l'industrie transformatrice aura progressé d'un peu plus de 10 % par rapport à 1983. En outre, les résultats de cette enquête font apparaître qu'en 1985, l'évolution favorable se poursuivra.

Une autre caractéristique est la répartition de la croissance sur toutes les branches d'activité, à l'exception du secteur de l'énergie, la construction et l'industrie alimentaire. Toutefois, ce dernier secteur avait enregistré déjà une forte progression des investissements en 1983.

Construction

Dans le secteur de la construction l'activité demeure déprimée, les prévisions étant un peu plus favorables dans la construction résidentielle, où les autorisations à bâtir délivrées au premier semestre de 1984 révèlent une augmentation de 16,5 % par rapport au premier semestre de 1983. En outre, les données provisoires d'août à octobre indiquent un accroissement de 24,8 % par rapport à la période correspondante de 1983. Cependant le nombre de mises en chantier pendant la première moitié de 1974 se situe à un niveau inférieur de 9,5 % à celui de la même période de 1983. Compte tenu de l'évolution des demandes à bâtir, ce retard devrait être rattrapé relativement vite et pour la plus grande part de 1985, une continuation de la croissance de l'activité peut être attendue. À ce propos, il y a lieu d'établir le rapport avec la réduction à 6 % de la T.V.A. sur les travaux de construction résidentielle. Le retour, à partir du premier janvier 1986, au taux normal devrait donner lieu à une nouvelle régression de la construction résidentielle parce que plusieurs facteurs fondamentaux de la demande demeurent inchangés: pas de progression substantielle du revenu personnel disponible, situation pénible de l'emploi, taux d'intérêt élevé...

En ce qui concerne la construction non résidentielle, une amélioration relative a été observée. Néanmoins, le volume de nouveaux bâtiments commencés est retourné à son mouvement de baisse après le premier semestre de 1984, quand leur volume a été de 13 % supérieur à celui enregistré pour la même période de 1983.

La dépression enregistrée dans le secteur des travaux publics depuis 1983, persiste toujours. Pour le premier semestre de 1984, les engagements de l'État pour travaux de construction révèlent un recul de 22 % par rapport à la même période de 1983.

Privé-consumptie

Op basis van de beschikbare indicatoren is er op het einde van het derde kwartaal van 1984 weinig of geen wijziging in de ontwikkeling van de particuliere vraag. Het volume van de omzet in de detailhandel berekend op basis van de BTW-aangiften geeft voor de eerste negen maanden een stijging van 1,3 % t.o.v. de overeenstemmende periode van 1983, maar dit is nog 2,1 % lager dan het niveau van 1982. De vooruitzichten inzake het gezinsverbruik zijn dan ook weinig positief. De meest waarschijnlijke hypothese is een stagnerende vraag zowel in 1984 als in 1985.

Buitenlandse handel

Het confronteren van produktie, investeringen en binnenlandse vraag laat veronderstellen dat de buitenlandse vraag een belangrijke component van de conjunctuur blijft. Cijfermatig is het nog moeilijk het zwaartepunt van de ontwikkeling aan te duiden omdat er nog maar vijf maanden van de statistiek van de buitenlandse handel zijn gekend. Op basis van deze gegevens bedraagt de uitvoer 1 266,1 miljard frank en de invoer 1 370,3 miljard frank. In vergelijking met dezelfde periode van 1983 is de uitvoer met 18,3 % gestegen, hetzij een groei in volume met 8,2 % en van de prijzen met 9,3 %. De invoer is met 17,5 % toegenomen, verdeeld over 5,9 stijging in volume en 10,9 % van de invoerprijzen.

Het tekort op de handelsbalans bedraagt na vijf maanden 104,2 miljard frank, dit is een toename van 8,1 miljard frank t.o.v. het tekort na vijf maanden in 1983.

Prijzen

De procentuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen bedroeg in december 1984 5,35 % t.o.v. dezelfde maand in het vorige jaar. In december 1983 en 1982 was dit respectievelijk 7,16 % en 8,10 %.

Hoewel in de eerste helft van 1984 nog een lichte opflakking van de inflatie werd waargenomen, is de vertraging belangrijk geworden vanaf het derde kwartaal. In dit verband dient ook gewezen te worden op de sinds 1 januari 1984 van kracht geworden nieuwe indexberekening van de consumptieprijzen, gebaseerd op de gezinsbudget-enquête van het N.I.S., uitgevoerd tussen oktober 1978 en september 1979.

Werkloosheid

Eind december 1984 waren er 505 505 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, of 12 % van de beroepsbevolking. Dit is een vermindering met 2 128 ten opzichte van dezelfde maand een jaar voordien en een daling met 4.448 ten opzichte van november 1984.

De werkloosheid vertoont dus duidelijk een dalende trend, welke ingezet werd in de maand september 1984. Het bewijst het succes waarmee de industrie in België weer op gang is gekomen. Het was immers 13 jaar geleden dat de werkloosheid nog gedaald was onder het peil van het vorige jaar.

Wel dient toegegeven dat deze daling zich vooral voordoet bij de mannelijke werknemers. Het aantal vrouwelijke

Consommation privée

Selon les indicateurs disponibles, la demande privée n'enregistre guère de modification au terme du troisième trimestre de 1984. Le volume des ventes du commerce de détail, calculé sur base des déclarations à la TVA, s'est accru de 1,3 % par rapport à la même période de 1983, restant ainsi inférieur de 2,1 % au niveau atteint en 1982. Les prévisions en matière de consommation privée sont donc peu favorables. L'hypothèse la plus probable est celle d'une demande stagnante, tant en 1984 qu'en 1985.

Commerce extérieur

La confrontation de la production, des investissements et de la demande intérieure fait supposer que la demande extérieure reste une composante importante de la conjoncture. Comme les statistiques disponibles ne portent que sur cinq mois, il est difficile de chiffrer l'influence de l'évolution du commerce extérieur. Sur la base de ces données, les exportations s'élèvent à 1 266,1 milliards de francs et les importations à 1 370,3 milliards. Par rapport à la même période de 1983, les exportations se sont accrues de 18,3 %, soit une progression de 8,2 % en volume et de 9,3 % en valeur. Les importations ont augmenté de 17,5 % (5,9 % en volume et 10,9 % en valeur).

Au terme de 5 mois, la balance commerciale enregistre un déficit de 104,2 milliards de francs, ce qui correspond à un accroissement de 8,1 milliards de francs par rapport au déficit après les cinq premiers mois de 1983.

Prix

Exprimée en pour cent, l'augmentation de l'indice des prix à la consommation s'élevait en décembre 1984 à 5,35 % par rapport au même mois de l'année précédente. En décembre 1983 et 1982 ces chiffres étaient respectivement de 7,16 % et de 8,10 %.

Bien qu'au cours de la première moitié de 1984, l'inflation ait connu une légère recrudescence, une forte décélération s'est produite à partir du troisième trimestre. A cet égard, il faut également rappeler le nouveau mode de calcul de l'indice des prix à la consommation, basé sur l'enquête relative au budget des ménages effectuée par l'I.N.S. entre octobre 1978 et septembre 1979.

Chômage

Fin décembre 1984, il y avait 505.505 chômeurs complets indemnisés, soit 12 % de la population active. Cela représente une diminution de 2 128 unités par rapport au même mois de l'année précédente et une baisse de 4 448 unités par rapport à novembre 1984.

Le chômage montre donc clairement une tendance à la baisse entamée au mois de septembre 1984, ce qui prouve le succès du redressement de l'industrie en Belgique. En effet, depuis 13 ans le chômage n'était plus descendu sous le niveau d'une année précédente.

Il faut toutefois reconnaître que cette diminution se manifeste principalement chez les travailleurs masculins. A

werklozen ligt immers eind december 1984 hoger dan een jaar voordien (nl. 4.597). Nochtans doet er zich hier ook een daling voor sinds september 1984.

Werkgelegenheid

Over de werkgelegenheid zijn nog weinig of geen definitieve cijfers beschikbaar. De laatste gegevens zijn deze van 31 december 1983. Het totaal aantal aan de sociale zekerheid onderworpen personen bedroeg toen 2.783.768 eenheden, tegenover 2.807.366 in 1982. Het verlies aan arbeidsplaatsen beliep dan 23.598 eenheden.

Zonder dat men over werkelijk betrouwbare ramingen na 31 december 1983 beschikt, zo stelt de Nationale Arbeidsraad in december 1984, dan kan men toch redelijkerwijze aannemen dat de werkgelegenheid lichtjes is toegenomen in 1984. Indien men aanneemt dat de beroepsbevolking in 1984 is blijven stijgen met 18.000 eenheden (invloed van het demografisch verloop) mag men immers ook veronderstellen dat, aangezien de werkloosheid (saldo tussen de beroepsbevolking en de werkgelegenheid) sedert juni 1984 een stabilisatie te zien geeft, de werkgelegenheid in overeenstemmende mate is toegenomen. Het is evenwel moeilijk te stellen waar die toename zich situeert, met name gelet op de ontwikkeling van sommige vormen van deeltijdse arbeid.

Overheidsfinanciën

De aangroei van de rijksschuld die het werkelijke financieringstekort weerspiegelt in 1984 bedroeg 504,1 miljard F, tegenover 524,6 miljard F in 1983, wat dus een daling is met 20,5 miljard.

Het is de eerste maal sinds elf jaar dat het werkelijke begrotingstekort van het ene jaar op het andere een daling te zien geeft.

Houdt men rekening met de wisselkoersverliezen op de buitenlandse schulden dan bedroeg de schuldaangroei in 1984 542,4 miljard tegen 572,1 miljard in 1983. De stijging van de dollar zorgde er namelijk voor dat de schuld — die eind december 4.260 miljard F beliep — dit jaar met 38 miljard F aangedikt werd.

Ten slotte blijkt ook uit het feit dat in 1984 het werkelijke tekort binnen de perken bleef van wat in de rijksbegroting vastgelegd werd, de wil van deze Regering om de sanering van de overheidsfinanciën krachtdadig aan te pakken.

Monetaire factoren

Voor het jaar 1984 beliepen de publieke uitgaven van overheidsobligaties 389 miljard frank, wat precies 100 miljard minder is dan in 1983. Er mag daarbij niet vergeten worden dat 1983 werd gekenmerkt door een zeer hoge liquiditeit, ook bij de banken, wegens de zwakke vraag naar investerings- en hypothecaire kredieten.

Een berekening van het actuair rendement van de laatste overheidsleningen (Herfstlening van de Staat en R.T.T. lening eind november) levert een gemiddelde van

la fin du mois de décembre 1984, le nombre de chômeuses est en effet supérieur à celui de l'année précédente (à savoir 4.597). Pourtant, là aussi une baisse se manifeste depuis septembre 1984.

Emploi

En ce qui concerne l'emploi, peu, voire pas de chiffres définitifs sont à la disposition. Les dernières données connues datent du 31 décembre 1983. A cette époque, le nombre total de personnes assujetties à la sécurité sociale était de 2.783.761, contre 2.807.366 en 1982. La perte d'emplois s'est élevée à 23.598 unités.

En décembre 1984, le Conseil National du Travail a fait valoir que, sans pour autant disposer d'estimations fiables, il peut être vraisemblablement admis que l'emploi a légèrement progressé en 1984. En supposant que pendant cette année, la population active a continué à augmenter de 18.000 unités (influence de l'évolution démographique), il peut en être inféré, en effet, que l'emploi a augmenté dans la même mesure, puisque le chômage (différence entre la population active et l'emploi) témoigne d'une stabilisation depuis juin 1984. Il est toutefois difficile de déterminer où se situe l'accroissement, compte tenu, notamment, de l'évolution de certaines formes de travail à temps partiel.

Finances publiques

L'accroissement de la dette publique qui reflète le déficit budgétaire réel en 1984 était de l'ordre de 504,1 milliards de F contre 524,6 milliards de F en 1983. Il y avait donc une diminution de 20,5 milliards de F.

C'est la première fois depuis onze ans que le déficit budgétaire réel d'une année à l'autre montre une diminution.

Si l'on tient compte des pertes de change sur les dettes étrangères, l'accroissement de la dette s'élevait en 1984 à 542,4 milliards contre 572,1 milliards en 1983. La hausse du cours du dollar a, en effet, pour conséquence que la dette qui s'élevait à 4.260 milliards de F à la fin de décembre, fut majorée de 38 milliards de F au cours de cette année.

Enfin, le fait qu'en 1984 le déficit réel resta dans les limites, de ce qui était prévu dans le budget de l'état, montre la volonté de l'actuel Gouvernement de s'attaquer énergiquement à l'assainissement des finances publiques.

Facteurs monétaires

Pour l'année 1984, les émissions obligatoires publiques se sont montées à 389 milliards de francs, soit exactement 100 milliards de moins qu'en 1983. Il ne faut pas oublier non plus que l'année 1983 a été caractérisée par une très forte liquidité — aussi auprès des banques — en raison de la faible demande de crédits d'investissement et hypothécaires.

Le calcul du rendement actuariel des derniers emprunts publics (emprunt d'automne de l'Etat et emprunt R.T.T. fin novembre) produit une moyenne de 11,7 %, contre

11,7 % op tegen nog 12,1 % in april-mei 1984. Dit wijst op een zekere ontspanning van de rentetarieven die ook bij de hypothecaire kredieten wordt waargenomen. Bleef het discontotarief ongewijzigd op 11 % (sinds februari 1984), dan trad toch een zekere daling op bij de korte termijntarieven. De gewogen gemiddelde rente van de certificaten op vier maand van het Rentefonds daalden van een niveau van 11,9 % voor de maanden mei, juni en juli naar 11 % voor oktober 1984.

Tijdens de eerste drie maanden van 1984 bevond de Belgische frank zich voortdurend op de bodem van het E.M.S. Vooral dank zij het meerjarenplan van 15 maart 1984 — een plan ter sanering van de overheidsfinanciën — herstelde de frank zich. De effectieve wisselkoers van de frank, berekend aan de hand van het gewogen gemiddelde van de wisselkoersen van onze voornaamste handelspartners gaf in de loop van het jaar een lichte stijging te zien. Weliswaar gaf de frank terrein prijs tegenover de Amerikaanse dollar, de Canadese dollar en de Yen maar tegenover vrijwel alle andere munten verstevigde de frank zijn positie.

De interventies van de Nationale Bank van België waren dan ook beperkt. In 1984 bedroegen de netto-verkopen aan deviezen ca. 130 miljard F, tegenover 145 miljard F in 1983 en 268 miljard F in 1982.

B. Overzicht van de voorziene kredieten

1. Evolutie van het ontwerp van begroting 1985 t.o.v. de begroting 1984 (1)

De in het ontwerp van begroting van het departement van Economische Zaken voor het jaar 1985 voorziene kredieten vertonen een stijging van 31,08 % t.o.v. de begrotingskredieten van het jaar 1984 (49 706,6 miljoen F in 1985 — 37 919,8 miljoen F in 1984), hetzij + 30,74 % voor de lopende uitgaven en + 32,78 % voor de kapitaaluitgaven.

De voor 1985 aangevraagde kredieten kunnen als volgt onderverdeeld worden:

1. Grote posten

Lopende uitgaven: 30 322,9 miljoen F — 20 507,9 miljoen F in 1984 (+ 47,86 %).

Kapitaaluitgaven: 3 882,1 miljoen F — 3 469,9 miljoen F in 1984 (+ 11,88 %).

2. Wetenschapsbeleid

Lopende uitgaven: 5 959,4 miljoen F — 6 267,5 miljoen F in 1984 (– 5,17 %).

Kapitaaluitgaven: 3 171,6 miljoen F — 2 599,8 miljoen F in 1984 (+ 21,99 %).

3. Kleine posten (openbaar investeringsprogramma inbegrepen)

Lopende uitgaven: 4 905,1 miljoen F — 4 711,2 miljoen F in 1984 (+ 4,12 %).

(1) De bedragen houden geen rekening met het ingediende regeringsamendement waardoor de kredieten inzake het Nationaal Solidariteitsfonds met 10,1 miljard worden verminderd door overdracht naar de Rijksschuldbegroting.

12,1 % encore en avril-mai 1984. Ce résultat témoigne d'une certaine détente des taux d'intérêt, observée déjà en matière de crédits hypothécaires. Si le taux d'escompte est demeuré inchangé à 11 % (depuis février 1984), il n'en reste pas moins que les taux à court terme ont enregistré une certaine baisse. L'intérêt moyen pondéré des certificats à quatre mois du Fonds des Rentes est passé de 11,9 % en mai, juin et juillet, à 11 % en octobre 1984.

Au cours des trois premiers mois de 1984 le franc belge se trouva constamment au niveau plancher du S.M.E. Grâce surtout au plan pluriannuel du 15 mars 1984 — un plan d'assainissement des finances publiques — le franc se rétablit. Le cours du change effectif du franc, calculé sur base de la moyenne pondérée des cours du change de nos principaux partenaires commerciaux révéla une légère hausse au cours de l'année. Il est vrai que le franc était en recul par rapport au dollar américain, au dollar canadien et au yen, mais par rapport à pratiquement toutes les autres monnaies, le franc consolida sa position.

Les interventions de la Banque nationale de Belgique furent dès lors limitées. En 1984 les ventes nettes de devises s'élevaient à environ 130 milliards de F, contre 145 milliards de F en 1983 et 268 milliards de F en 1982.

B. Aperçu des crédits prévus

1. Evoluition du projet de budget 1985 par rapport au budget 1984 (1)

Le projet de budget du département des Affaires économiques pour l'année 1985 s'inscrit avec une augmentation de 31,08 % des moyens budgétaires par rapport au budget de l'année 1984 (49 706,6 millions de F en 1985 — 37 919,8 millions de F en 1984), se répartissant en + 30,74 % pour les dépenses courantes et + 32,78 % pour les dépenses de capital.

Les crédits sollicités pour l'année 1985 se répartissent de la façon suivante:

1. Gros postes

Dépenses courantes: 30 322,9 millions de F — 20 507,9 millions de F en 1984 (+ 47,86 %).

Dépenses de capital: 3 882,1 millions de F — 3 469,9 millions de F en 1984 (+ 11,88 %).

2. Politique scientifique

Dépenses courantes: 5 959,4 millions de F — 6 267,5 millions de F en 1984 (– 5,17 %).

Dépenses de capital: 3 171,6 millions de F — 2 599,8 millions de F en 1984 (+ 21,99 %).

3. Petits postes (y compris programme d'investissement public)

Dépenses courantes: 4 905,1 millions de F — 4 711,2 millions de F en 1984 (+ 4,12 %).

(1) Les montants ne tiennent pas compte de l'amendement du Gouvernement par lequel les crédits du Fonds de Solidarité sont diminués de 10,1 milliards par transfert au budget de la Dette publique.

Kapitaaluitgaven: 1 339,5 miljoen F — 251,3 miljoen F in 1984 (+ 433,03 %).

4. Kabinetskredieten

Lopende uitgaven: 124,9 miljoen F — 111,1 miljoen F in 1984 (+ 12,30 %).

Kapitaaluitgaven: 1,1 miljoen F — 1,1 miljoen F in 1984.

5. Totalen

Lopende uitgaven (Titel I): 41 312,3 miljoen F — 31 597,7 miljoen F in 1984 (+ 30,74 %).

Kapitaaluitgaven (Titel II): 8 394,3 miljoen F — 6 322,1 miljoen F in 1984 (+ 32,78 %)

onderverdeeld als volgt:

— openbaar investeringsprogramma (Deel I van Titel II): 802,4 miljoen F — 486,2 miljoen F in 1984 (+ 65,03 %);

— buiten openbaar investeringsprogramma (Deel II van Titel II): 7 591,9 miljoen F — 5 835,9 miljoen F in 1984 (+ 30,09 %).

Algemeen totaal: 49 706,6 miljoen F — 37 919,8 miljoen F in 1984 (+ 31,08 %) (1)

2. Commentaar per begrotingsafdeling

1. Grote posten

De vastgestelde verhoging voor de lopende uitgaven van 47,86 % voor de grote posten, vergeleken met de oorspronkelijke begroting 1984, is hoofdzakelijk het gevolg van:

1.1. Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren

42,23 % van de verhoging in lopende uitgaven voor de grote posten is te wijten aan het Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren, waarvoor de aangevraagde stijvingskredieten 24 511,7 miljoen F voor 1985 in plaats van 17 897,1 miljoen F voor 1984.

De belangrijke verhoging van de begrotingskredieten bestemd voor dit Fonds, is toe te schrijven aan de opname van de kredieten tot dekking van de financiële lasten van de leningen uitgegeven voor de financiering van de overname door de Staat van schuldvorderingen die tot de nationale sectoren behoren (wet van 5 maart 1984 en koninklijk besluit van 27 april 1984).

Daar de Regering beslist heeft deze kredieten over te brengen naar de Rijksschuldbegroting, is een amendement ingediend om deze overheveling bij middel van een koninklijk besluit te regelen.

1.2. Het Fonds voor industriële vernieuwing

Het voor 1985 uitgetrokken krediet op begrotingspost 41.10 — sectie 31 — Titel I, ter alimentatie van het Fonds

(1) Rekening houdend met het regeringsamendement bedraagt de stijging slechts 4,4 %.

Dépenses de capital: 1 339,5 millions de F — 251,3 millions de F en 1984 (+ 433,03 %).

4. Crédits de cabinet

Dépenses courantes: 124,9 millions de F — 111,1 millions de F en 1984 (+ 12,30 %).

Dépenses de capital: 1,1 million de F — 1,1 million de F en 1984.

5. Totaux

Dépenses courantes (Titre I): 41 312,3 millions de F — 31 597,7 millions de F en 1984 (+ 30,74 %).

Dépenses de capital (Titre II): 8 394,3 millions de F — 6 322,1 millions de F en 1984 (+ 32,78 %)

se répartissant en:

— programme d'investissement public (partie I du Titre II): 802,4 millions de F — 486,2 millions de F en 1984 (+ 65,03 %);

— hors programme d'investissement public (partie II du Titre II): 7 591,9 millions de F — 5 835,9 millions de F en 1984 (+ 30,09 %).

Total général: 49 706,6 millions de F — 37 919,8 millions de F en 1984 (+ 31,08 %) (1).

2. Commentaire par grande division budgétaire

1. Gros postes

L'augmentation de 47,86 % observée en dépenses courantes pour les gros postes, par rapport au budget 1984 initial, s'explique principalement par les éléments suivants:

1.1. Fonds de solidarité nationale — Secteurs nationaux

42,23 % de l'accroissement des dépenses courantes pour les gros postes est due au Fonds de solidarité nationale — Secteurs nationaux, pour l'alimentation duquel les crédits sollicités s'élèvent à 24 511,7 millions de F pour 1985 au lieu de 17 897,1 millions de F pour 1984.

La forte augmentation des crédits budgétaires destinés à ce Fonds est due à l'incorporation des crédits destinés à couvrir les charges financières des emprunts émis pour le financement des acquisitions par l'Etat de créances sur des entreprises industrielles appartenant aux secteurs nationaux (loi du 5 mars 1984 et arrêté royal du 27 avril 1984).

Le Gouvernement ayant décidé de transférer ces crédits au budget de la Dette publique, un amendement a été déposé afin de permettre par voie d'arrêté royal, la réalisation de ce transfert.

1.2. Fonds de rénovation industrielle

Le crédit inscrit pour 1985 au poste budgétaire 41.10 — section 31 — Titre I, en vue de l'alimentation du Fonds

(1) Compte tenu de l'amendement du Gouvernement, l'augmentation n'est que de 4,4 %.

voor Industriële Vernieuwing — artikel 60.04.A.01 van Titel IV lopende uitgaven — en bestemd voor de delging van de intrestlasten op aangegane en nog aan te gane leningen met het oog op de honorering van de F.I.V.-projecten, beloopt 1 498,5 miljoen, wat, ten opzichte van het voor 1984 voorziene krediet van 823,7 miljoen, een stijging betekent van 69,78%.

Deze verhoging is in de eerste plaats te wijten aan het effect op de begroting van de uitvoering van de herstelwet van 31 juli 1984, met name de artikelen 50 tot 63, betreffende de bevordering van de industriële reconversie. Het leningsplafond ten behoeve van het F.I.V. werd immers met 4 miljard F opgetrokken ingevolge de voorziening van een eerste schijf van 2 miljard aan nieuwe vastleggingsmachtigingen in het aanpassingsblad 1984 (art. 2 van het wetsontwerp) en van een tweede schijf van 2 miljard in de begroting 1985 (art. 10 van het wetsontwerp), wat interestlasten van 390 miljoen F met zich heeft medegebracht.

De overige stijging vloeit voort uit in 1985 te betalen interestlasten voor in 1984 afgesloten leningen, maar die tijdens dat jaar nog geen financiële weerslag hadden.

1.3. Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie

De aangevraagde kredieten, opgesteld in functie van de te honoreren dossiers in 1985, belopen 3 059,6 miljoen F voor de lopende uitgaven en 1 688,6 miljoen F voor de kapitaaluitgaven, hetzij respectievelijk een verhoging met 14,3% en 18,75% t.o.v. de bedragen 1984.

2. Wetenschapsbeleid

De vermindering van 5,17% in de lopende uitgaven, t.o.v. de aanvankelijke kredieten 1984 vloeit hoofdzakelijk voort uit de regionalisering van een derde van de vastlegingskredieten van het I.W.O.N.L. voor het jaar 1984.

Opgemerkt zij dat de vermindering overeenstemmend met de eerste schijf van de geregionaliseerde kredieten werd ingeschreven in het ontwerp van aanpassingsblad 1984.

Voor de kapitaaluitgaven is de stijging met 21,99% van de kredieten 1985 t.o.v. de oorspronkelijke begroting 1984, hoofdzakelijk te verklaren door de inschrijving van een tweede schijf van 500 miljoen F, overeenstemmend met de verplichtingen die voortvloeien uit de verhoging van de deelneming van België aan het project S.N.R. 300 Kalkar. De eerste schijf van 500 miljoen F is voorzien in het ontwerp van aanpassingsblad 1984.

Verder heeft de uitvoering van het investeringsprogramma van het departement, nl. de investeringsprojecten van het S.C.K., het I.R.E., het N.I.E.B. en het geologisch programma, een stijging van 250,7 miljoen F voor 1985 tot gevolg (571,7 miljoen F in 1985 — 321,0 miljoen F in 1984).

In dit verband zij aangestipt dat in het ontwerp van aanpassingsblad 1984, voor de drie bovenvermelde wetenschappelijke instituten, in het totaal voor 117,9 miljoen F bijkredieten zijn voorzien met het oog op de verwezenlijking van hun investeringsprojecten.

3. Kleine posten

Voor de kleine posten liggen de gevraagde kredieten voor 1985 in lopende uitgaven 4,12% hoger vergeleken met de oorspronkelijke begroting 1984, terwijl de kredieten voor kapitaaluitgaven met 433% stijgen.

de rénovation industrielle — article 60.04.A.01 du Titre IV dépenses courantes — et destiné à amortir les charges d'intérêt sur les emprunts contractés et restant à contracter en vue d'honorer les projets du F.R.I., s'élève à 1 498,5 millions de F, soit une augmentation de 69,78% par rapport au crédit de 823,7 millions de F prévu pour 1984.

Cette augmentation résulte principalement de l'effet sur le budget de l'exécution des articles 50 à 63 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, relatifs à la promotion de la reconversion industrielle. Le plafond des emprunts destinés au F.R.I. a en effet été majoré de 4 milliards de F après qu'une première tranche de 2 milliards de F de nouvelles autorisations d'engagement ait été prévue au feuillet d'ajustement 1984 (art. 2 du projet de loi) et qu'une deuxième tranche de 2 milliards de F ait été inscrite au budget de 1985 (art. 10 du projet de loi), ce qui a donné lieu à des charges d'intérêt de 390 millions de F.

Le reste de l'augmentation s'explique par les charges d'intérêt à payer sur les emprunts contractés en 1984, mais qui n'avaient pas encore de répercussion financière au cours de cette année.

1.3. Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale

Les crédits sollicités, fixés en fonction des dossiers à honorer en 1985, s'élèvent à 3 059,6 millions de F en dépenses courantes et à 1 688,6 millions de F en dépenses de capital, soit des augmentations respectives de 14,3% et 18,75% par rapport aux montants de 1984.

2. Politique scientifique

La diminution de 5,17% observée en dépenses courantes, par rapport aux crédits 1984 initiaux, est due essentiellement à la régionalisation d'un tiers des crédits d'engagement de l'I.R.S.I.A. pour l'année 1984.

Il est à noter que la réduction correspondant à la première tranche des crédits régionalisés est opérée au projet de feuillet d'ajustement 1984.

Pour les dépenses de capital, l'accroissement de 21,99% des crédits 1985 par rapport au budget 1984 initial s'explique principalement par l'inscription de la deuxième tranche de 500 millions de F correspondant aux obligations qui découlent de l'augmentation de la participation de la Belgique au projet S.N.R. 300 Kalkar. La première tranche de 500 millions de F est prévue au projet de feuillet d'ajustement 1984.

D'autre part, la mise en œuvre du programme d'investissement du département, à savoir les projets d'investissement du C.E.N., de l'I.R.E., de l'I.N.I.E.X. et du programme géologique, entraîne une augmentation de 250,7 millions de F pour 1985 (571,7 millions de F — 321,0 millions de F en 1984).

A cet égard, il est à remarquer qu'au projet de feuillet d'ajustement 1984 sont prévus des crédits supplémentaires pour les trois instituts scientifiques précités en vue de la réalisation de leurs projets d'investissement, à concurrence de 117,9 millions de F au total.

3. Petits postes

En dépenses courantes, les crédits sollicités pour 1985 pour les petits postes sont en accroissement de 4,12% par rapport à 1984 initial tandis qu'en dépenses de capital, les crédits connaissent une augmentation de 433%.

Deze verhoging van 433 % is het gevolg van de inschrijving van een nieuwe kredietschijf voor het R.E.V.-luik in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik.

Deze kredietschijf bedraagt 1165,0 miljoen F verdeeld nochtans in 85 miljoen F voor de lopende uitgaven en 1080 miljoen F voor de kapitaaluitgaven.

C. Beleid van het departement

1. Prijzenbeleid

Het selectieve prijzenbeleid ingezet na de devaluatie begin 1982, werd in 1984 voortgezet. In juni 1984 werd uitgebreid overleg gepleegd met de sociale partners over het te voeren prijzenbeleid in de volgende periode.

Als objectief werd gesteld dat de inflatie niet hoger mocht zijn dan het gemiddeld inflatieniveau van onze zeven belangrijkste handelspartners (5,5 % tot 6 %).

Daartoe werd de prijzenreglementering aangepast; de belangrijkste wijzigingen zijn :

- notificatieprocedure voor K. M. O.-bedrijven met een zakencijfer kleiner dan 100 miljoen op de Belgische markt die de ondernemingen toelaat de gestegen kostprijs of inkoopprijs in absolute waarde door te rekenen na een termijn van 1 maand;

- collectieve prijsverhogingsaanvragen kunnen geweigerd worden, indien het ingediende dossier niet toelaat de gegrondheid van de aanvraag te beoordelen of ten einde de kartelvorming te belemmeren;

- vrijstelling voor het indienen van prijsverhogingsaanvragen voor ondernemingen met een zakencijfer lager dan 20 miljoen F, behalve dienstenondernemingen die een homogeen karakter vertonen.

In oktober 1984 bedroeg de gemiddelde inflatie voor de Europese Gemeenschap 6,7 % en voor België 5,7 %, dit is 1 % lager.

Eind 1984 bedraagt de inflatie 5,35 % tegenover 7,2 % eind 1983 en 8,1 % eind 1982. De inflatievoet eind 1984 is het beste resultaat sedert 10 jaar, met uitzondering van 1978 (4,5 %) en 1979 (4,5 %).

De huidige regeling blijft geldig tot eind 1987; bovendien zullen nieuwe maatregelen genomen worden om enerzijds de administratieve procedure te vereenvoudigen en anderzijds om een betere prijsconcurrentie tot stand te laten komen.

2. Het industrieel beleid

a) De doelstellingen van het industrieel beleid zijn de versteviging van de structuur van de ondernemingen, de vernieuwing van het productieapparaat, de ontwikkeling van toekomstgerichte activiteiten, de reconversie van sommige gebieden, de vrijwaring en de bevordering van de tewerkstelling.

Om deze doelstellingen te realiseren nam de Regering reeds inzonderheid volgende initiatieven :

- de tewerkstellingszones;
- de coördinatiecentra;

Cette augmentation de 433 % résulte de l'inscription d'une nouvelle tranche de crédits pour le volet U.R.E., en exécution de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Cette tranche de crédits s'élève à 1165,0 millions de F se répartissant toutefois en 85 millions de F pour les dépenses courantes et en 1080 millions de F pour les dépenses de capital.

C. Politique du département

1. Politique des prix

La politique sélective en matière de prix, mise sur pied après la dévaluation début 1982, a été poursuivie en 1984. En juin 1984 une concertation élargie avec les partenaires sociaux a été menée sur l'application de la politique des prix pendant la période à venir.

L'objectif fixé a été de maintenir le niveau moyen de notre inflation au-dessous de celui de nos sept principaux partenaires sociaux (5,5 % à 6 %).

La réglementation des prix a été modifiée à cet effet; les principales modifications sont :

- procédure de notification pour les P. M. E. avec un chiffre d'affaires inférieur à 100 millions F sur le marché belge, ce qui permet à ces entreprises de répercuter l'augmentation du prix de revient ou du prix d'importation en valeur absolue après un délai de 1 mois;

- possibilité de refuser les demandes collectives de hausse dans la mesure où le dossier introduit ne permet pas de juger du fondement de la demande, ou en vue d'empêcher la formation de cartels;

- dispense de l'introduction de la demande de hausse de prix pour les entreprises, avec un chiffre d'affaires inférieur à 20 millions F, à l'exception des entreprises de services présentant un caractère homogène.

En octobre 1984, le taux d'inflation moyen était pour la Communauté européenne de 6,7 % et pour la Belgique de 5,7 %, soit 1 % de moins.

A la fin de 1984, le taux d'inflation atteignait 5,35 % contre 7,2 % fin 1983 et 8,1 % fin 1982. Le taux d'inflation fin 1984 représente le meilleur résultat depuis 10 ans, à l'exception de 1978 (4,5 %) et 1979 (4,5 %).

La réglementation actuelle restera en vigueur jusque fin 1987; en outre, de nouvelles mesures seront prises pour d'une part, simplifier les procédures administratives et d'autre part, faire se développer une meilleure concurrence par les prix.

2. La politique industrielle

a) Les objectifs de la politique industrielle sont la consolidation de la structure des entreprises, la rénovation de l'appareil de production, le développement d'activités porteuses d'avenir, la reconversion de certaines zones, la sauvegarde et la promotion de l'emploi.

En vue de réaliser ces objectifs, le Gouvernement a déjà pris notamment les initiatives suivantes :

- les zones d'emploi;
- les centres de coordination;

- de subregionale holdings;
- de bevordering van het innovatiekapitaal;
- de reconversiecontracten;
- de invoering van « non voting shares » in de nationale sectoren.

b) Voor de grote sectoren in crisis werden de eerder ontworpen bijzondere plannen verder uitgevoerd; dit liet toe een aantal resultaten te bereiken:

De staalnijverheid

Voor Cockerill-Sambre wordt het Plan-Gandois, goedgekeurd in juli 1983, nauwlettend uitgevoerd. Voor de nieuwe financiële behoeften zullen de in Wallonië geïnde successierechten moeten aangesproken worden, terwijl de personeelsafvloeiingen nog door de Nationale Regering zullen worden gedragen binnen de daarvoor voorziene sociale enveloppe.

In januari 1984 heeft de Regering haar steun verleend aan de uitvoering van een industrieel samenwerkingsakkoord tussen Cockerill-Sambre, Sidmar en Arbed.

Bij Sidmar werd het kapitaal verhoogd met 14 miljard en bij A.L.Z. met 1,4 miljard. Voor dit laatste bedrijf is er ook een overname van leningen ten belope van 1,2 miljard geweest en is een lening voorzien van 2 miljard door Belfin.

Ook voor Forges de Clabecq werd in 1984 een belangrijk restructureringsplan uitgewerkt en aangenomen, dat een commercieel en industrieel luik omvat, alsmede een sociaal (vertrek van 650 personen door prepensionering) en een financieel luik (inschrijving door de Staat op V.P.C.O. voor 1,25 miljard) en omzetting van schulden (1,5 miljard) in aandelen zonder en met stemrecht.

Verder heeft de heer Gandois aanvaard de Staat te vertegenwoordigen in de Raad van Beheer.

De textielsector

De textielsector is de laatste jaren duidelijk aan de beterhand: de produktie steeg in 1983 en in 1984 met ca. 7 %, respectievelijk met ca. 3 % en de werkloosheid daalde met ca. 3000 eenheden tussen september 1984 en september 1983.

Deze gunstige ontwikkeling is te danken aan een veelheid van factoren, met name de Maribel-operatie, de devaluatie van de B.F. en de begeleidende inkomensmatiging, de verlaging van de vennootschapsbelasting, de stevigheid van de dollar, het interne dynamisme van de sector zelf en last but not least de succesvolle en snelle uitvoering van het textielplan. Dit textielplan omvat drie luiken: een financieel luik gericht op de versterking van de financiële structuur en de financiering van de herstructureringsinvesteringen, een dienstenluik voornamelijk gericht op de verbetering van de commerciële stootkracht van de sector en tenslotte een sociaal luik dat de sociale noden waartoe bepaalde herstructureringsaanleiding geven, opvangt.

Kernstuk was uiteraard het financieel luik. Wat de overheidstussenkomsten betreft, die in het kader van dit luik werden doorgevoerd, moet ingevolge E.G.-beslissingen een onderscheid worden gemaakt tussen de steunformule 1982 en de steunformule 1983.

Op de steunformule 1982 (overheidstussenkomsten in risico-kapitaal meestal onder de vorm van « non-voting shares ») deden ca. 310 textiel- en confectiebedrijven

- les holdings sous-régionaux;
- la promotion du capital novateur;
- les contrats de reconversion;
- l'introduction de « non voting shares » dans les secteurs nationaux.

b) Pour les grands secteurs en crise des plans particuliers qui ont permis d'obtenir certains résultats, ont été établis:

La sidérurgie

Pour Cockerill-Sambre, le Plan Gandois, approuvé en juillet 1983, est exécuté de manière très consciencieuse. Pour les nouveaux besoins financiers, il faudra faire appel aux droits de succession perçus en Wallonie, tandis que les réductions de personnel seront encore supportées par le Gouvernement national dans les limites de l'enveloppe sociale prévue à cet effet.

En janvier 1984, le Gouvernement a accordé son soutien à l'exécution d'un accord de coopération industrielle entre Cockerill-Sambre, Sidmar et Arbed.

Le capital de Sidmar a été augmenté de 14 milliards et celui de A.L.Z. de 1,4 milliard. Pour cette dernière entreprise il y a également eu une prise en charge d'emprunts à concurrence de 1,2 milliard et un emprunt de 2 milliards par Belfin.

Aussi les Forges de Clabecq ont connu en 1984 une importante restructuration dont un volet commercial et industriel, un volet social (départ de 650 personnes par prépensions-dégagement), un volet financier, souscription par l'Etat à des O.C.P.C. de 1,25 milliard) et conversion des dettes (1,5 milliard) en actions sans droit de vote et en actions avec droit de vote.

Enfin, M. Gandois a accepté de représenter l'Etat au sein du Conseil d'administration.

Le secteur textile

Il n'y a pas de doute que ces dernières années la situation du secteur textile s'améliore: la production augmenta en 1983 et en 1984 de respectivement 7 % et environ 3 % tandis que le chômage diminue d'environ 3 000 unités entre septembre 1984 et septembre 1983.

Cette évolution favorable est due à de multiples facteurs, à savoir l'opération Maribel, la dévaluation du F.B et la modération salariale d'accompagnement, la diminution de l'impôt des sociétés, la solidité du dollar, le dynamisme interne du secteur même et, last but not least, l'exécution fructueuse et rapide du plan textile. Ce plan textile comporte trois volets: un volet financier axé sur la consolidation de la structure financière et le financement des investissements de restructuration, un volet services axé principalement sur l'amélioration de l'agressivité commerciale du secteur et enfin un volet social destiné à faire face aux besoins qu'entraînent certaines restructurations.

Il va sans dire que l'élément central était le volet financier. En ce qui concerne les interventions de l'Etat effectuées dans le cadre de ce volet, il y a lieu d'opérer une distinction entre la formule d'aide 1982 et la formule d'aide 1983, suite à des décisions C.E.E.

Environ 310 entreprises textiles et de confection ont fait appel à la formule d'aide 1982 (interventions de l'Etat en capital à risque, la plupart du temps sous forme de

beroep, en dit overwegend ter financiering van hun herstructureringsinvesteringen. Meer dan 80 % van de tussenkomsten situeren zich in Vlaanderen, wat niet abnormaal is aangezien de textiel- en confectiesector overwegend een Vlaamse nijverheidstak is.

De steunformule 1983 daarentegen is vergelijkbaar met de steun voorzien in het kader van de expansiewetgeving. Meer dan 900 textiel- en confectiebedrijven, overwegend K. M. O.'s en éénmanszaken, hebben beroep gedaan op dit steunmechanisme.

Scheepsbouw en scheepsherstellingen

— Voor de herstructurering van de scheepsbouw werd een budget van 2,5 miljard F uitgetrokken. Er werd een gespecialiseerde subholding Shipinvest opgericht met een kapitaal van 1,2 miljard voor de grote scheepsbouw plus 300 miljoen voor de middelgrote scheepsbouw. Het plafond van de wet van 1948 op het scheepskrediet werd verhoogd en de N.V. Boelwerf kon genieten van een scheepskrediet van 3,1 miljard, van 525 miljoen vers kapitaal en van 728 miljoen overname van schulden door de Overheid.

— In de scheepsherstelling werden de twee laatste grote bedrijven gefusioneerd en ging men over op 30 september 1980 tot de vorming van Mercantile-Beliard.

In deze sector is de internationale concurrentie zeer scherp en dit ten gevolge van de ongunstige evolutie van de vraag samen met een overcapaciteit van het aanbod. Het was dan ook nodig dat belangrijke maatregelen getroffen werden.

Zo werd een voorstel houdende aanpassing van de conventie ter sanering van het deficit van het Fonds voor Bestaanszekerheid goedgekeurd door het M. C. E. S. C. en werd voorzien in een aanvulling van het sociaal luik van de scheepsherstellingsconventie.

Daarnaast is er het koninklijk besluit n° 252 dat de juridische basis vormt door een ingrijpen in de sanering van het zeer specifieke contingentsysteem. Het geheel van deze maatregelen werd afgerond met de beslissing van de Ministerraad van 31 maart en 13 juli 1984 om de schulden met staatswaarborg van Mercantile-Beliard ten bedrage van 690 miljoen F om te zetten in kapitaal. In deze sector gaat de aandacht naar een politiek van innovatie en produktdifferentiatie.

De invoering van « non-voting shares » in de nationale sectoren

In twee nationale sectoren namelijk textiel (koninklijk besluit n° 20 van 23 maart 1982) en staal (koninklijk besluit n° 245 van 31 december 1983) werden reeds kapitaalaandelen zonder stemrecht ingevoerd.

De Regering heeft beslist deze techniek ook op de andere nationale sectoren van toepassing te maken. In uitvoering van artikel 63 van de herstellwet van 31 juli 1984 wordt dan ook een koninklijk besluit betreffende de uitgifte van niet-stemgerechtigde aandelen in de nationale sectoren voorbereid.

c) Het nieuw industrieel beleid

— De tewerkstellingszones werden opgericht in het koninklijk besluit n° 118 van 23 december 1982. De bedoeling is een gunstig klimaat te scheppen voor privé-instel-

« non-voting shares ») et ce principalement en vue de financer leurs investissements de restructuration. Plus de 80 % des interventions se situent en Flandre, ce qui n'est pas anormal puisque le secteur textile et de la confection est une branche industrielle en majeure partie flamande.

La formule d'aide 1983 par contre, est comparable à l'aide prévue dans le cadre des lois d'expansion. Plus des 900 entreprises textiles et de confection, principalement des P. M. E. et des entreprises d'une personne, ont eu recours à ce mécanisme d'aide.

Construction et réparation navales

— Pour la restructuration de la construction navale, un budget de 2,5 milliard de F a été prévu. Un subholding spécialisé, Shipinvest, a été créé, avec un capital de 1,2 milliard de F pour la grande construction et de 300 millions pour la construction moyenne. Le plafonds de la loi de 1948 sur le Crédit naval a été rehaussé et la S.A. Boelwerf a pu bénéficier d'un crédit naval de 3,1 milliard de F, de 525 millions de nouveau capital et d'une prise en charge de 728 millions de dettes par l'Etat.

— Dans la réparation navale, les deux dernières grandes entreprises ont fusionnées et le 30 septembre 1980 Mercantile-Beliard a été créé.

Dans ce secteur, la concurrence internationale est très forte et cela à cause de l'évolution peu favorable de la demande allant de pair avec une surcapacité de l'offre. Des mesures importantes s'imposaient.

Ainsi, une proposition concernant l'adaptation de la convention pour l'assainissement du déficit du Fonds pour la Sécurité d'Existence a été approuvée par le C. M. C. E. S. et un complément du volet social de la convention sur la réparation navale a été prévu.

Il y a également l'arrêté royal n° 252 qui est la base juridique pour l'intervention dans l'assainissement du système très spécifique du contingentement. Ces mesures ont été complétées par la décision du Conseil des Ministres des 31 mars et 13 juillet 1984 de transformer en capital les dettes avec garantie d'Etat de Mercantile-Beliard et cela à concurrence de 690 millions de F. Dans ce secteur on s'intéresse à une politique d'innovation et de différenciation des produits.

L'introduction des « non-voting shares » dans les secteurs nationaux

Dans deux secteurs nationaux, le textile (arrêté royal n° 20 du 23 mars 1982) et l'acier (arrêté royal n° 245 du 31 décembre 1983) des actions sans droit de vote ont déjà été introduites.

Le Gouvernement a décidé de faire application de cette technique aux autres secteurs nationaux. En exécution de l'article 63 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 un arrêté royal concernant l'émission d'actions sans droit de vote dans les secteurs nationaux est donc préparé.

c) La nouvelle politique industrielle

— Les zones d'emploi ont été créées par l'arrêté royal n° 118 du 23 décembre 1982. L'objectif est de susciter un climat favorable aux investissements prévus dans les sec-

lingen in speerpuntsectoren die werkgelegenheid creëren en dit d.m.v. een gunstig regime van fiscale vrijstellingen.

De T-zones in het Vlaams en in het Waals Gewest bedragen elk maximaal 150 ha en zijn beperkt tot drie per gewest. Voor beide gewesten zijn de 3 T-zones nu goedgekeurd door de Europese Commissie.

Voor de Vlaamse Gewest werden reeds een tiental projecten voor T-zones ingediend.

— Wat betreft de coördinatiecentra is er het koninklijk besluit n° 187 van 30 december 1982. Het voorziet in een aantal gunstmaatregelen op fiscaal en sociaal vlak voor de coördinatiecentra die centralisatie van bepaalde administratieve, financiële en research verrichtingen op zich nemen voor groepsondernemingen met internationale praktijken.

De inmiddels goedgekeurde wet houdende fiscale bepalingen voert een aantal aanpassingen in. Reeds 61 projecten werden ingediend waarvan 47 een positieve beslissing kregen.

— Door de herstellwet van 31 juli 1984 werden een aantal bepalingen ter bevordering van het innovatiekapitaal ingevoerd. Het gaat om fiscale stimuli van diverse aard voor de innovatievennootschap zelf, voor de financieringsmaatschappij en voor de particuliere belegger. De bedoeling is de produktie en commercialisering van innoverende procédés te bevorderen.

d) *De reconversiecontracten*

De herstellwet van 31 juli 1984 voorziet in de mogelijkheid reconversiecontracten af te sluiten met ondernemingen die wensen te investeren in een reconversiezone.

Men kan kiezen tussen twee vormen van overheidstussenkomst:

— het sluiten van een reconversiecontract tussen een openbare investeringsmaatschappij, een reconversievennootschap en privé-aandeelhouders, in het kader waarvan de kapitaalbreng door de openbare investeringsmaatschappij kan worden vergoed door uitgifte van bevoorrechte aandelen zonder stemrecht en waarbij deze in de mate dat hij gefinancierd werd in het kader van het F.I.V. onderworpen is aan de verplichte afkoop door de privé-aandeelhouders, die hiervoor een bijzonder belastingregime kunnen genieten;

— een tijdelijke en beperkte vrijstelling van vennootschapsbelasting voor de vennootschappen die, zonder dat een beroep wordt gedaan op financiering door het F.I.V. bepaald investeringen uitvoeren in de reconversiezone.

Bij koninklijk besluit van 4 oktober 1984 werd het F.I.V.-besluit aangepast en bij koninklijk besluit van 18 oktober 1984 werden de reconversiezones afgebakend.

3. *Energiebeleid*

— *Recente ontwikkeling in de energiesector*

Voor het eerst sinds 1979 steeg het primair energieverbruik opnieuw. Tijdens de eerste negen maanden van 1984 bedroeg de stijging 9% t.o.v. dezelfde periode in 1983.

teurs de pointe, qui sont créateurs d'emploi et cela par un système intéressant d'exonérations d'impôts.

Les zones d'emploi dans la région flamande et wallonne ont chacune une superficie maximale de 150 ha et sont limitées à trois zones par région. Pour les deux régions, ces trois zones ont été approuvées par la Commission européenne.

Pour la région flamande une dizaine de projets pour les zones d'emploi ont déjà été introduits.

— Pour les centres de coordination, il y a l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982. Il prévoit des avantages sur le plan fiscal et social en faveur des centres de coordination qui réalisent la centralisation de certaines activités administratives, financières et de recherche pour les entreprises faisant partie d'un groupe dont les activités sont internationales.

La loi portant des dispositions fiscales qui a été votée met en œuvre quelques changements à l'arrêté royal n° 187. Des 61 projets qui ont déjà été introduits, 47 ont reçu une réponse favorable.

— La loi de redressement du 31 juillet 1984 a introduit quelques dispositions pour encourager le capital novateur. Il s'agit de mesures fiscales diverses pour la société novatrice elle-même, pour la société de financement et pour l'investisseur-personne physique. L'objectif est d'encourager l'exploitant et la commercialisation de procédés novateurs de haute technologie.

d) *Les contrats de reconversion*

La loi de redressement du 31 juillet 1984 prévoit la possibilité de conclure des contrats des reconversion avec des entreprises qui souhaitent investir dans des zones de reconversion.

On a le choix entre deux formes d'intervention de l'Etat :

— la conclusion d'un contrat de reconversion entre une société publique d'investissement et une société de reconversion et les actionnaires privés dans le cadre duquel l'apport en capital par la société publique d'investissement peut être rémunéré par l'émission d'actions privilégiées sans droit de vote et dans le cadre duquel l'apport en capital dans la mesure où il est financé par le F.R.I. est soumis à la reprise obligatoire par les actionnaires privés qui bénéficient à cet effet d'un régime fiscal spécial;

— l'exonération temporaire et limitée de l'impôt des sociétés pour les sociétés qui réalisent certains investissements dans la zone de reconversion, sans qu'il soit fait appel au F.R.I. pour le financement.

Par arrêté royal du 4 octobre 1984 l'arrêté royal créant un Fonds de Rénovation industrielle a été modifié et les zones de reconversion ont été délimitées par arrêté royal du 18 octobre 1984.

3. *Politique énergétique*

— *Evolution récente dans le secteur de l'énergie*

Pour la première fois depuis 1979, la consommation de l'énergie primaire a connu un accroissement. Durant les neuf premiers mois de 1984, l'augmentation s'est élevée à 9%, comparée à la même période en 1983.

De stijging van het energieverbruik treft alle energiesectoren, zij het in geringe mate de aardolie (1 à 2 %) tot een zeer sterke stijging voor steenkolen (+ 25 %).

De vraagtoename naar steenkolen werd vooral gedragen door een verhoogde inzet in de staalnijverheid en de gestegen leveringen aan de elektriciteitscentrales.

De vraag naar aardolieprodukten op de binnenlandse markt is vrijwel stabiel gebleven. De lichte toename van aardolie in de primaire energiebalans is vooral een gevolg van een meerverbruik in de raffinaderijen. Deze hebben immers een iets betere bezettingsgraad gekend door een grotere netto uitvoer van produkten.

Uit de leveringen van olieprodukten op de binnenlandse markt wordt de tendens tot verhogen van het aandeel van motorbrandstoffen in het totaal verbruik bevestigd, zowel bij het benzineverbruik, opnieuw licht stijgend (+ 1,9 %) na een periode van dalend verbruik, als bij het verbruik van gasolie voor wegvoertuigen, dat toeneemt met 19 %. De leveringen van gasolie en lichte stookolie hoofdzakelijk voor verwarmingsdoeleinden groeiden met 7 % t.o.v. het in 1983 bereikte zeer lage niveau. De markt van de zware fuel krijgt opnieuw een zware klap (- 22 %), dit door de groeiende produktie van elektriciteit op basis van kernenergie en steenkool en het herstel van de competitiviteit van het aardgas op de industriële markt.

De markt van het aardgas groeit globaal met 8 %. De leveringen aan de distributie blijven een constant groeiende tendens aanhouden (+ 8 %). De herneming van het industrieel verbruik, die merkbaar was de laatste maanden van 1983, zet zich door (+ 15 %) waardoor een deel van de in 1981 en 1982 verloren markt terug wordt ingepikt. De extra inzet van aardgas in de elektriciteitscentrales, zoals gebeurd in 1983, is verdwenen.

De produktie van elektrische energie steeg met 4,5 %. De helft van de produktie wordt voortgebracht op basis van kernenergie, waardoor de conventioneel thermische produktie terugliep met 3 % met een uitgesproken daling voor de produktie op basis van zware fuel (- 33 %) en een stijging van de produktie op basis van steenkool (+ 10 %). Kernenergie en steenkool dekken nu 80 % van de totale elektriciteitsproduktie.

De door het net opgenomen elektrische energie steeg met ruim 5 %. Dit verhoogd verbruik werd bereikt door een toename van het laagspanningsverbruik met 2 % en het hoogspanningsverbruik in de industrie met 7 % en bij de diensten met 4 %.

De sterke ontwikkeling van de energievraag maakte dat de B.L.E.U. handelsbalans voor energieinvoer voor de eerste vijf maanden 1984 duidelijk verslechterde t.a.v. dezelfde periode 1983. De uitgaven voor netto energieinvoer stegen van 141,4 miljard F naar 162,6 miljard F of + 15 %, dit hoofdzakelijk ten gevolge van een meerinvoer in volume maar ook door een verdere depreciatie van de Belgische frank t.a.v. de dollar. De meeruitgaven voor netto energieinvoer bleven dan nog beperkt door het gunstige verloop van de uitvoer van aardolieprodukten waardoor een netto invoersaldo van 4,1 miljard in 1983 wordt omgezet in een netto uitvoersaldo van 2 miljard.

Voorgaande geschetste evolutie houdt in dat voor het hele jaar 1984 kan vooropgesteld worden dat het energieverbruik t.o.v. 1983 waarschijnlijk met 8 % in volume zal stijgen (van 40,2 Mtoe naar $\pm$ 43,5 Mtoe). Het deficit van

La hausse de la consommation de l'énergie affecte tous les secteurs énergétiques, demeurant limitée pour le pétrole (1 à 2 %) jusqu'à se révéler très forte pour le charbon (+ 25 %).

L'enlèvement de charbon fut essentiellement assuré par une demande accrue dans la sidérurgie et des augmentations de livraisons aux centrales électriques.

La demande de produits pétroliers sur le marché intérieur est demeurée relativement stable. Le léger accroissement de pétrole dans la balance de l'énergie primaire est surtout une conséquence d'une plus grande utilisation dans les raffineries. Ces dernières ont connu du reste un meilleur degré d'utilisation grâce à une plus grande exportation nette des produits.

Les livraisons de produits pétroliers sur le marché intérieur confirment la tendance à la hausse de la part des carburants dans la consommation totale, aussi bien pour la consommation d'essence, à nouveau légèrement croissante (+ 1,9 %) après une période de consommation en baisse, que pour la consommation de gasoil pour véhicules automobiles, qui augmente de 19 %. Les livraisons de gasoil et de fuel léger principalement pour les besoins de chauffage croissent de 7 % en comparaison du niveau très bas atteint en 1983. Le marché du fuel lourd est à nouveau sévèrement atteint (- 22 %), à la suite de la production croissante d'électricité à partir du nucléaire et du charbon ainsi que la restauration de la compétitivité du gaz naturel sur le marché industriel.

Le marché du gaz naturel s'étend globalement de 8 %. Les livraisons à la distribution démontrent la persistance de la tendance à la hausse (+ 8 %). La reprise de la consommation industrielle, remarquable les derniers mois de 1983, se maintient (+ 15 %), permettant la récupération d'une part de marché perdue en 1981 et 1982. L'input exceptionnel en 1983 de gaz naturel dans les centrales électriques a disparu.

La production d'énergie électrique augmenta de 4,5 %. La moitié de la production est fournie grâce à l'énergie nucléaire, entraînant une régression de 3 % de la production thermique conventionnelle, avec la chute confirmée de la production à partir du fuel lourd (- 33 %) et une augmentation de la production à partir du charbon (+ 10 %). Le nucléaire et le charbon couvrent à présent 80 % de la production totale d'électricité.

L'énergie électrique nette absorbée par le réseau augmenta de plus de 5 %. Cette consommation accrue fut atteinte grâce à l'absorption dans le réseau de basse tension (2 %), le réseau de haute tension destiné à l'industrie (7 %) ainsi que dans les services (4 %).

L'importante évolution de la demande d'énergie a entraîné une détérioration évidente de la balance commerciale U.E.B.L. relative à l'importation de l'énergie pour les 5 premiers mois de 1984 au regard de la période correspondante de 1983. Les dépenses concernant l'importation nette d'énergie sont passées de 141,4 milliards de F à 132,6 milliards de F, soit + 15 %, principalement à la suite du volume importé, mais également de la dépréciation accentuée du franc belge par rapport au dollar. Les dépenses supplémentaires consenties pour l'importation d'énergie nette demeurèrent cependant encore réduites grâce à la poursuite favorable de l'exportation de produits pétroliers, entraînant la conversion d'un solde d'importation net de 4,1 milliards en 1983 en un solde d'exportation net de 2 milliards.

Une esquisse de l'évolution ultérieure permet de supposer dès à présent que, pour toute l'année 1984, la consommation d'énergie, comparée à celle de 1983, connaîtra vraisemblablement une augmentation en volume de 8 % (de

de B.L.E.U. handelsbalans voor het hele jaar kan dan worden geraamd op 360 à 380 miljard F. Dit betekent een stijging van 40 à 60 miljard F t.a.v. 1983.

— *Evolutie van de energieprijzen*

De prijzen voor energie aan de kleinverbruikers blijven over 't algemeen sneller stijgen dan de evolutie van het algemene prijsniveau, ofschoon dit reeds wordt beïnvloed door de energieprijzen zelf. Voor de twee produkten die uitgesproken instaan voor verwarmingsdoeleinden, te weten aardgas en gasolie, stegen de prijzen, oktober 1984 op oktober 1983, met respectievelijk 11,6% en 10,2%.

De enige energiedrager, die sinds 1974 niet sneller stijgt dan de algemene prijsrevolutie, is elektriciteit. Ook over de periode oktober 1983-oktober 1984 beperkte de stijging zich maar tot 5,9%.

— *Energiebeleid*

Inzake de bescherming van de afzet van de binnenlandse steenkolenproduktie werden er 2 contracten gesloten.

De afzet aan de «Pool der Calorieën» werd vastgelegd in een contract lopende over vier jaren (1984-1987) waarbij de minimumafname per jaar werd bepaald op 2,1 miljoen ton tegen 1,5 miljoen voorheen.

De afzet aan de staalnijverheid werd contractueel vastgesteld op 3 à 3,1 miljoen ton per jaar voor de periode 1984 tot en met 1986.

De steenkolenontginning van de mijn van Roton werd gestaakt op 30 september 1984 overeenkomstig de beslissing van het M.C.E.S.C. van 10 maart 1983.

Een nieuw programmacontract, welk de maximumprijzen regelt van de aardolieprodukten, werd begin augustus 1984 van kracht. Er werden een aantal technische veranderingen aangebracht om de doorzichtigheid van de prijzen te verhogen en om meer en soepeler aan te sluiten op de snelle evolutie van de oliemarkt.

Er werd ook van de sector bekomen de nettoprijs, die aan de pomp gevraagd wordt, volledig te afficheren, dit om de verbruiker toe te laten een juist oordeel te hebben over de prijs die hij reëel moet betalen. Deze handelspraktijk werd in een wettelijke vorm vastgelegd en werd op 23 november 1983 gepubliceerd als koninklijk besluit.

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 1984 werd het Nationaal Oliebureau opgericht welk belast is met de bevoorrading en de verdeling van aardolie en aardolieprodukten in tijden van onzekerheid.

Na twee jaar onderhandelingen werd de overeenkomst over de nucleaire samenwerkingsovereenkomsten tussen Frankrijk en België op 23 mei 1984, officieel ondertekend. Deze overeenkomst voorziet in de effectieve deelneming van België aan de constructie van de toekomstige kerncentrales te Chooz. De in bedrijfstelling ervan wordt voorzien in 1992 en 1994 voor telkens 348 MWe wat België betreft (2 × 25% van 1390 MWe).

Anderzijds bepaalt de overeenkomst dat de Franse deelneming aan de constructie van de volgende Belgische kerncentrale 50% zou kunnen bedragen.

Bovendien werden er waarborgen gegeven wat betreft de milieubescherming en het debiet van de Maas.

De fabriek voor splijtstofopwerking «Eurochemic» werd overgenomen door Belgoprocess. Voor het beheer van de in 1974 stilgelegde opwerkingsinstallaties werd een groot deel van de werknemers van Eurochemic overgenomen. Voor wat het heropstarten betreft van de heropwerking

40,2 Mtep à 43,5 Mtep). Le déficit de la balance commerciale U.E.B.L. pour l'ensemble de l'année peut ainsi être évalué de 360 à 380 milliards de F. Ceci signifie une hausse de 40 à 60 milliards de F.

— *Evolution des prix de l'énergie*

Les prix de l'énergie pour les petits consommateurs continuent dans l'ensemble à augmenter plus rapidement que le niveau général des prix, bien que celui-ci subisse déjà l'influence des prix de l'énergie. Pour les deux produits destinés spécifiquement aux besoins de chauffage, à savoir le gaz naturel et le gasoil, la comparaison de l'évolution des prix entre octobre 1984 et le même mois de 1983 montre des hausses respectives de 11,6% et de 10,2%.

L'unique vecteur énergétique, qui depuis 1974 ne croît pas plus rapidement que l'évolution générale des prix, est l'électricité. Ainsi au cours de la période octobre 1983-oktober 1984, la hausse s'est seulement limitée à 5,9%.

— *Politique énergétique*

Deux contrats furent conclus, relatifs à la protection de l'enlèvement de la production de charbon indigène.

La vente au «Pool des Calories» fut établie au sein d'un contrat s'étalant sur quatre années (1984-1987) qui fixe l'enlèvement minimum annuel à 2,1 millions de tonnes contre 1,5 million de tonnes auparavant.

L'écoulement à la sidérurgie fut fixé contractuellement de 3 à 3,1 millions de tonnes par an pour la période débutant en 1984 jusqu'en 1986 inclus.

L'exploitation de charbon de la mine du Roton fut suspendue le 30 septembre 1984 conformément à la décision du C.M.C.E.S. du 10 mars 1983.

Un nouveau contrat de programme, qui règle les prix maximaux des produits pétroliers, est entré en vigueur début août 1984. Une série de modifications techniques y furent apportées afin d'accroître la transparence des prix et de s'adapter davantage et avec plus de flexibilité, à l'évolution rapide du marché pétrolier.

Il fut également obtenu du secteur d'afficher clairement le prix net exigé à la pompe, afin de permettre au consommateur d'établir un jugement correct sur le prix qu'il doit réellement payer. L'établissement de cette pratique commerciale sous forme légale a été consacré par la publication de l'arrêté royal du 23 novembre 1983.

L'arrêté royal du 11 octobre 1984 fixe la création du Bureau National du Pétrole, chargé d'assurer l'approvisionnement et la répartition du pétrole et des produits pétroliers en cas de crise.

Après deux années de négociations, l'accord entre la France et la Belgique, relatif aux conditions de coopération dans le domaine nucléaire, fut officiellement signé le 23 mai 1984. Cet accord prévoit la participation effective de la Belgique à la construction des futures centrales nucléaires de Chooz. La mise en activité de ces dernières est prévue pour 1992 et 1994, la part dévolue à la Belgique s'élevant chaque fois à 384 MWe (2 fois 25% de 1390 MWe).

L'accord précise en outre que la participation française à la construction de la prochaine centrale nucléaire belge pourrait s'élever à 50%.

De surcroît ont été accordées des garanties relatives à la protection de l'environnement et au débit de la Meuse.

L'usine de retraitement des matières fissiles «Eurochemic» a été reprise par Belgoprocess. Afin d'assurer la gestion des installations de retraitement arrêtées en 1974, une grande partie des travailleurs d'Eurochemic a été reprise. En ce qui concerne le redémarrage du retraitement

van bestraalde nucleaire brandstoffen is er nog geen beslissing genomen.

In het vooruitzicht van een daling van de huidige leveringen van Noors aardgas uit het Ekofiskveld ($\pm$ miljard m^3 /jaar) werden twee nieuwe contracten afgesloten. Beide werden door de Regering goedgekeurd. Het Valhall contract heeft betrekking op 3 miljard m^3 gespreid over 20 jaar. Het verhoogt de voorzieningsflexibiliteit van het huidige contract zonder de afnameverplichtingen te verhogen. Het Statford contract gaat in vanaf 1986 en betreft een kwart miljard m^3 per jaar.

Voor een periode van 3 jaren werd er met Nederland, in het kader van contractuele volumes, een overeenkomst bereikt die het mogelijk maakt om de aardgasleveringen aan de Belgische stikstofindustrie te laten geschieden aan zeer voordelige voorwaarden. Dit was uitermate nodig om die industrie, waarvan de kostprijs van het door haar geleverde produkt voor 80 % bepaald wordt door de prijs van het aardgas, concurrentieel te houden, vooral met de Nederlandse stikstofindustrie die reeds jarenlang kon genieten van een voorkeurtarief.

Inzake rationeel energieverbruik werden de fiscale maatregelen alsook de rechtstreekse steunmechanismen aan de industrie, welke reeds in 1983 van toepassing waren, verder verlengd samen met de rechtstreekse steun aan demonstratieprojecten en aan de ontwikkeling van nieuwe produkten en procédés met het oog op energiebesparing.

Ook de fiscale aftrekbaarheid voor isolatiewerken in de woningbouw bleef in 1984 nog behouden naast specifiek ontworpen regionale steunmechanismen.

Inzake hernieuwbare energie werd een belangrijke beslissing getroffen om in Zeebrugge een windmolenpark te installeren met een totaal vermogen van om en bij de 9 MW (een 40 tal molens).

— Kempense Steenkolenmijnen

Met betrekking tot de Kempense Steenkolenmijnen kan worden vastgesteld dat in 1984 het rendement met bijna 7 % is gestegen t.o.v. 1983 en de afzet eveneens sterk verbeterde. Zo zijn de stocks die eind 1983 nog 808 000 ton bedroegen, gedaald tot 645 000 ton, of een daling met 20 %, dit niettegenstaande de produktie met bijna 5 % gestegen is tot 6,2 miljoen ton.

De raad van bestuur van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen heeft op 31 oktober 1984 beslist het vijfjarenplan volledig uit te voeren. Hierdoor werd een aanvang gemaakt met de concrete planning van de verluchtingsschacht van Waterschei. In verband met Winterslag werd beslist de planning aan te passen in functie van de uitslag van de boring in het Westen van de concessie.

Deze planning zal worden uitgewerkt op een wijze die geen afdankingen als gevolg zal hebben.

Het globaal te subsidiëren verlies van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen kan worden geschat op 8 miljard F t.o.v. 7,3 miljard F in 1983. Hierbij dient erop te worden gewezen dat de verhoging van deze subsidie hoofdzakelijk te wijten is aan het feit dat een nieuwe afschrijvingsmethode wordt toegepast voor het dienstmateriaal van de ondergrond.

De afzet van de steenkolen in België vertoont eveneens een duidelijke tendens tot herneming: afgezien van de stagnatie van het verbruik in de elektriciteitscentrales, kennen alle andere verbruikssectoren een duidelijke groei,

des combustibles nucléaires irradiés, aucune décision n'a encore été prise.

Dans la perspective d'une chute des livraisons actuelles de gaz naturel de la Mer du Nord en provenance du gisement d'Ekofisk ($\pm$ 2 milliards de m^3 /an), deux nouveaux contrats ont été conclus. Tous deux ont été approuvés par le Gouvernement. Le contrat Valhall concerne une quantité de 3 milliards de m^3 répartie sur 20 ans. Cet accord accroît les prévisions de flexibilité du contrat actuel sans pour autant élever les obligations d'enlèvement. Le contrat Statford prend cours dès 1986 et concerne 1/4 de milliard de m^3 /an.

Pour une période de 3 années, un accord fut atteint avec les Pays-Bas, dans le cadre des volumes contractuels, qui rend possible d'effectuer des livraisons de gaz naturel à l'industrie de l'azote belge à des conditions très avantageuses. Cet arrangement se révélait d'une impérieuse nécessité afin que cette industrie, dont le prix de revient du produit livré était déterminé à raison de 80 % par le prix du gaz naturel, puisse soutenir la concurrence avec l'industrie de l'azote, plus particulièrement avec l'industrie hollandaise qui depuis longtemps bénéficie d'un tarif privilégié.

Dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie, les mesures fiscales ainsi que les mécanismes de soutien direct à l'industrie, déjà d'application en 1983, ont été prolongés conjointement au soutien direct en faveur de projets de démonstration et du développement de nouveaux produits et procédés destinés aux économies d'énergie.

La déduction fiscale pour les travaux d'isolation dans les bâtiments a été maintenue encore en 1984 aux côtés de mécanismes d'aide spécifique projetés au niveau régional.

Dans le domaine des énergies renouvelables, une décision importante a été prise, relative à l'installation d'un parc d'éoliennes à Zeebrugge représentant une puissance approximative de 9 MW (soit une quarantaine d'éoliennes).

— Kempense Steenkolenmijnen

Concernant les « Kempense Steenkolenmijnen », on constate qu'en 1984 le rendement a augmenté de près de 7 % par rapport à 1983 et que les livraisons se sont améliorées considérablement. Ainsi, les stocks, qui fin 1983 étaient encore de 808 000 tonnes ont été réduits à 645 000 tonnes, ou encore une diminution de 20 %. Ceci nonobstant le fait que la production a augmenté de près de 5 % pour atteindre 6,2 millions de tonnes.

Le conseil d'administration de la S.A. Kempense Steenkolenmijnen a décidé le 31 octobre 1984 d'exécuter entièrement le plan quinquennal. Ainsi, la planification concrète du puits d'aération de Waterschei a été commencée. Pour Winterslag, le conseil a décidé d'adapter la planification en fonction des résultats du forage dans l'ouest de la concession.

Cette planification sera élaborée d'une façon telle qu'il n'y aura pas de mise au chômage en conséquence.

La perte totale à subsidier de la S.A. Kempense Steenkolenmijnen peut en 1984 être estimée à 8 milliards de F par rapport à 7,3 milliards de F en 1983. Il faut souligner que cette augmentation est en premier lieu due au fait qu'une nouvelle formule d'amortissement est appliquée pour le matériel du sous-sol.

La livraison de charbon en Belgique montre également une tendance sensible à la reprise: à l'exception de la stagnation de la consommation des centrales électriques, tous les autres secteurs consommateurs connaissent une

zodat de leveringen aan de binnenlandse markt met meer dan 20% zijn gestegen in 1984 t.o.v. 1983.

In verband met de mogelijkheid tot inplanting van elektriciteitscentrales op basis van steenkolen, heeft de Minister een opdracht gegeven aan een werkgroep, samengesteld uit universiteitsprofessoren enerzijds en vertegenwoordigers van de elektriciteitsbedrijven anderzijds (de zogenaamde werkgroep Van Looy). Deze werkgroep kwam tot de conclusie dat nieuwe steenkolencentrales zullen nodig zijn en dat de technisch en economisch meest verantwoorde formule erin bestaat verschillende centrales te bouwen van het type wervelbed. Een bijkomend argument voor dit type was de beschikbaarheid van laagwaardige en goedkope brandstof, die hiervoor bijzonder geschikt is.

De te verwachten E.E.G.-ontzwavelingsnormen pleiten eveneens voor deze technologie.

Het feit dat voor deze technologie wordt geopteerd, zal tevens een bijkomend voordeel geven voor de Belgische constructiebedrijven, die op deze wijze hun know-how en competitiviteit in deze toekomstgerichte techniek zullen verbeteren.

4. Overzicht van de wetsontwerpen die aanhangig of in voorbereiding zijn

— Het belangrijke wetsontwerp tot hervorming van het bedrijfsrevisorat werd, na een lange en grondige bespreking door de Bijzondere Kamercommissie belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen, einde juni 1984 goedgekeurd door de Kamer. Het wordt nu besproken door de Senaat en zal hopelijk midden februari gestemd zijn.

Het ontwerp voert de verplichting in voor de bedrijven die een ondernemingsraad hebben, beroep te doen op een bedrijfsrevisor. Hierbij wordt naar een nauwere samenwerking ondernemingsraad/revisor gestreefd. Ook het statuut van de commissaris wordt hervormd.

Het ontwerp beoogt inzonderheid de informatieverstrekking aan de ondernemingsraden te verbeteren. Zo voorziet het ontwerp in een deskundige, onpartijdige controle en certificering van de over het ondernemingsgebeuren vertrekke informatie, door bedrijfsrevisoren van wie de onafhankelijkheid, de bekwaamheid en het gezag onbetwist zijn.

— In oktober 1983 werd bij de Kamer het wetsontwerp tot opsporing van ondernemingen in moeilijkheden en tot bijstand in hun herstel ingediend (Doc. 775/1, 1983-1984). Dit ontwerp wacht nog steeds op bespreking in de bevoegde Kamercommissie. Het is een klein (9 artikelen) maar belangrijk ontwerp, dat, mits enige inspanning van het Parlement, vrij spoedig kan worden goedgekeurd.

— In een werkgroep onder leiding van het Kabinet van Economische Zaken werd intens gewerkt aan een wetsontwerp betreffende het statuut van de grote ondernemingen, waarbij ook de specifieke vertegenwoordiging van de kaders zou geregeld worden.

Op de Ministerraad van 13 juli 1984 werd evenwel beslist, op advies van de interministeriële werkgroep, om voorlopig i.v.m. de democratisering van de grote ondernemingen, de vijfde Europese Richtlijn af te wachten.

croissance considerable. Ainsi, les livraisons totales au marche interieur ont augmente de plus de 20% en 1984 par rapport à 1983.

Au vu de ces possibilités d'implantation de centrales électriques alimentées au charbon, le Ministre a confié une mission à un groupe d'experts, composé de professeurs d'université d'une part et de représentants des entreprises d'électricité d'autre part (le groupe d'experts nommé Van Looy). Ce groupe d'experts est arrivé à la conclusion qu'il y aura une nécessité de nouvelles centrales au charbon et que la formule la plus justifiée au niveau technique et économique consiste dans la construction de centrales du type à lit fluidisé. Un argument supplémentaire pour ce type de centrale est la disponibilité de combustibles à basse valeur calorifique et bon marché qui semblent excessivement bien adaptés à ces centrales.

Les normes de désulfuration qui seront probablement imposées par le Marché commun plaident également pour cette technologie.

Le fait qu'on opte pour cette technologie sera également un avantage supplémentaire pour les entreprises belges de construction qui amélioreront ainsi leur know-how et leur compétitivité dans cette technologie du futur.

4. Aperçu des projets de loi déposés ou en préparation

— Après une longue discussion approfondie par la Commission spéciale de la Chambre chargée de l'examen du projet de loi modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, l'important projet de loi relatif à la réforme du revisorat d'entreprises a été approuvé fin juin 1984 par la Chambre. Maintenant ce projet est discuté au Sénat où il sera probablement voté mi-février.

Le projet oblige les entreprises qui ont un Conseil d'entreprise, de faire appel aux services d'un réviseur d'entreprises. Ainsi on essaie d'obtenir une collaboration plus étroite entre le Conseil d'entreprise et le réviseur. Le statut du commissaire est également réformé.

Le projet vise spécialement l'amélioration de l'information aux conseils d'entreprise. Ainsi le projet prévoit un contrôle compétent et impartial et la certification de l'information sur l'activité de l'entreprise par des réviseurs d'entreprises dont l'indépendance, la compétence et l'autorité sont incontestées.

— En octobre 1983, le projet de loi relatif à la recherche d'entreprises en difficulté et à l'assistance dans leur redressement fut déposé à la Chambre (Doc. 775/1, 1983-1984). Le projet attend toujours la discussion dans la Commission de la Chambre compétente. Il s'agit d'un petit projet (9 articles) pourtant important qui peut être voté dans un bref délai, si le Parlement fait un effort.

— Dans un groupe de travail présidé par le Kabinet des Affaires économiques, on travaille de façon intensive à un projet de loi relatif au statut des grandes entreprises qui règlera également la représentation spécifique des cadres.

Au Conseil des Ministres du 13 juillet 1984, on a cependant décidé, sur avis du comité de travail interministériel, d'attendre provisoirement la cinquième directive européenne en ce qui concerne la démocratisation des grandes entreprises.

— Wat de vertegenwoordiging van de kaders betreft, zijn een aantal bepalingen opgenomen in het ontwerp van sociale herstellwet (Senaat, Doc. 757/1, 1984-1985) (1).

Dit ontwerp werd door het Parlement goedgekeurd na Nieuwjaar. Door dit ontwerp wordt eindelijk een baanbrekende stap gezet op het vlak van de erkenning van de kaderleden, waarop reeds meer dan tien jaar wordt gewacht.

Het wetsontwerp organiseert een specifieke vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de ondernemingsraden door de oprichting van een afzonderlijk kiescollege (voor de sociale verkiezingen) wanneer het aantal kaderleden ten minste 15 bedraagt. Dit betekent dat vanaf 1987 in de bedrijven met 15 kaderleden naast de vertegenwoordigers van arbeiders, jongeren en bedienden ook kaderleden kunnen zetelen in de ondernemingsraad.

De kaderleden worden gedefinieerd als de bedienden die in de onderneming een hogere functie uitoefenen, die over het algemeen voorbehouden wordt aan de titularis van een diploma van een bepaald niveau of aan degene, die een evenwaardige beroepservaring heeft.

— Samen met de Middenstand wordt een wetsontwerp uitgewerkt inzake het statuut van de Belgische kamers van Koophandel, dat vooral het probleem van de erkenning van de kamers zal regelen. Thans wordt hierover verder genegeerd met het Kabinet van Middenstand.

— Het wetsontwerp inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, heeft tot doel de toepassing te regelen van overeenkomsten die door de wet van 1 augustus 1966 werden goedgekeurd en van twee Protocollen die op 16 november 1982 te Parijs werden ondertekend doch niet werden goedgekeurd. Dit ontwerp werd door de Senaat gestemd in oktober 1984.

De tekst voert een stelsel van objectieve aansprakelijkheid in, waarbij de slachtoffers niet het bewijs moeten leveren van een fout waaraan de schade zou toe te schrijven zijn op drie herstellenniveaus, het eerste te laste van de exploitant, het tweede ten laste van de Belgische Staat, het derde ten laste van de verdragsluitende Staten. Het verplicht er de exploitant toe het maximum verschuldigde bedrag te dekken door een verzekering of een gelijkwaardige financiële waarborg.

— Het ontwerp van wet over de informatie en de bescherming van de verbruiker en op de handelspraktijken werd op 1 augustus 1984 goedgekeurd door de Ministerraad. Het advies van de Raad van State wordt verwacht tegen begin januari 1985.

Het ontwerp past in de tweevoudige doestelling van de wet van 14 juli 1971 op de handelspraktijken, namelijk de verbruiker beschermen bij zijn dagelijkse handelsverrichtingen en de eerlijkheid van de handelspraktijken en de sanering van de concurrentie verzekeren.

Ten einde die doelstellingen beter te realiseren, vervolledigt het ontwerp de codificatie-inspanning door het reglementeren van aanverwante handelspraktijken. Het bevestigt de depenalisering van het handelsrecht door een ruimere toepassing van de vordering tot staken (stopzetten van de oneerlijke activiteiten).

— Het wetsontwerp houdende reglementering van de overeenkomsten inzake verbruikerskrediet dat ingediend werd bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 22

— En ce qui concerne la représentation des cadres, un certain nombre de dispositions sont prévues dans le projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales (Sénat, Doc. 757/1, 1984-1985) (1).

Ce projet a été voté par le Parlement au début de l'année. Ce projet est un pas décisif sur le plan de la reconnaissance des cadres, qui est attendue depuis plus de dix ans.

Le projet de loi organise une représentation spécifique des cadres dans le conseil d'entreprise par la création d'un collège électoral distinct (pour les élections sociales) si le nombre de cadres est au moins de 15. Cela signifie qu'à partir de 1987 des cadres siègeront dans le conseil d'entreprise à côté des représentants des ouvriers, des jeunes et des employés et cela dans des entreprises où il y a au moins 15 cadres.

Les cadres sont définis comme les employés qui exercent dans l'entreprise une fonction réservée généralement au titulaire d'un diplôme d'un niveau déterminé ou à celui qui possède une expérience professionnelle équivalente.

— En collaboration avec les Classes moyennes, un projet de loi concernant le statut des chambres de Commerce belges qui réglera surtout le problème de la reconnaissance des chambres, est mis au point. En ce moment, les négociations avec le Cabinet des Classes moyennes continuent.

— Le projet de loi relatif à la responsabilité légale en matière d'énergie nucléaire a pour objet de régler l'application des conventions qui ont été approuvées par la loi du 1^{er} août 1966, et de deux Protocoles signés à Paris le 16 novembre 1982 mais pas encore approuvés. Ce projet a été voté par le Sénat en octobre 1984.

Le projet met en œuvre un régime de responsabilité objective, dispensant les victimes de fournir la preuve d'une faute à laquelle le dommage serait imputable, à trois niveaux de réparation, le premier à charge de l'exploitant, le second à charge de l'Etat belge, le troisième à charge des Etats contractants. Il oblige l'exploitant de couvrir le montant maximal dû, par une assurance ou une garantie financière équivalente.

— Le projet de loi sur l'information et la protection du consommateur et sur les pratiques du commerce a été approuvé le 1^{er} août 1984 par le Conseil des Ministres. On attend l'avis du Conseil d'Etat pour janvier 1985.

Le projet s'inscrit dans la double économie de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce: protéger le consommateur à l'occasion de ses opérations commerciales quotidiennes, et assurer la loyauté des pratiques commerciales et l'assainissement de la concurrence.

Afin de mieux réaliser ces objectifs, l'avant-projet complète l'effort de codification par la réglementation de pratiques du commerce connexes. Il confirme l'œuvre de dépenalisation du droit commercial par l'application élargie de l'action en cessation (arrêt des activités déloyales).

— Le projet de loi réglementant les conventions de crédit à la consommation, déposé à la Chambre des Représentants le 22 février 1977 (Doc. 1102/1, 1976-1977) a fait

(1) Een interministeriële werkgroep werkt ook aan een wetsontwerp betreffende de arbeidsovereenkomst voor kaderleden; het werd op 21 december 1984 voorgelegd aan de Ministerraad.

(1) Un groupe de travail interministériel travaille également à un projet de loi relatif au contrat de travail des cadres; il a été soumis au Conseil des Ministres le 21 décembre 1984.

februari 1977 (Doc. 1102/1, 1976-1977), werd reeds veelvuldig aangepast inzonderheid ten einde beter het stijgend verschijnsel van overdreven schuldenlast te kunnen opvangen.

Het geamendeerd voorontwerp breidt het toepassingsveld uit tot al de vormen van verbruikerskrediet. Het voert een reeks mechanismen in tot bescherming van de verbruiker door de verkrijging van krediet sterk te reglementeren. Het voorontwerp wordt verder op punt gezet samen met het Departement van Financiën (1).

Een aspect zal nochtans onmiddellijk geregeld worden bij koninklijk besluit namelijk de centrale registratie van de schuldvorderingen. Terzake wordt immers een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid houdende toekenning van de bevoegdheid aan de risicocentrale van de Nationale Bank tot registratie van alle contracten die vallen onder toepassing van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en zijn financiering.

— Het ontwerp van wet op de mededinging ligt ter studie.

Het ontwerp heeft lessen getrokken uit de toepassing van de wet van 1960 op de bescherming tegen misbruik van economische machtspositie en zal rekening houden met de vroegere initiatieven terzake.

Het doel is, overeenkomstig de regeringsverklaring, de concurrentiekracht van de Belgische economie te behouden en te bevorderen.

Het ontwerp van wet op de mededinging moet nog ter advies worden voorgelegd aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

— Het wetsontwerp betreffende de uitvindingsoctrooien is reeds aangenomen door Kamer en Senaat en zal binnen afzienbare tijd samen met drie uitvoeringsbesluiten in het *Staatsblad* gepubliceerd worden.

— Inzake verzekeringen wordt inzonderheid gewerkt aan twee ontwerpen van wet:

— een ontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit n° 225 van 7 januari 1936 met als doel enerzijds de hypothecaire leners beter te beschermen en anderzijds de wetgeving aan te passen aan de economische en financiële evolutie van de laatste decennia; het zal eveneens de wet van 9 juli betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wijzigen, voor wat betreft de samenstelling van de Commissie van de Verzekeringen;

— een ontwerp dat beoogt aan het Parlement twee koninklijke besluiten ter bekrachtiging voor te leggen; het eerste zal het koninklijk besluit n° 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen aanpassen aan de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en het tweede het koninklijk besluit n° 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen. Dit ontwerp werd ingediend bij de Senaat.

— Wetsontwerp houdende statuut van overheidsbestuurders: het voorontwerp werd door de Ministerraad van 22 juni 1984 verwezen naar een Werkgroep.

In de werkgroep stuit het ontwerp op zulkdanige problemen inzake het toepassingsgebied en fundamentele juridische bezwaren, dat de opportuniteit van het ontwerp ernstig in vraag wordt gesteld.

l'objet de nombreuses adaptations, en vue de mieux faire face au phénomène croissant du surendettement.

Le projet amendé étend le champ d'application à toutes les formes de crédit à la consommation. Il introduit une série de mécanismes de protection du consommateur en réglementant d'une manière stricte l'accès au crédit. L'avant-projet est mis au point avec le Département des Finances.

Un aspect sera pourtant immédiatement réglementé par l'arrêté royal: l'enregistrement central des créances. A ce sujet, un projet d'arrêté royal contenant l'attribution à la centrale des risques de la Banque nationale de la compétence d'enregistrer tous les contrats sous l'application de la loi du 9 juillet 1957 réglant la vente à tempérament et son financement est préparé.

— Le projet de loi sur la concurrence est à l'étude.

Le projet a tiré parti des enseignements de l'application de la loi de 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique, et tiendra compte des initiatives antérieures en la matière.

Le but de l'avant-projet, conformément à la déclaration gouvernementale, est de sauvegarder et de promouvoir la compétitivité de l'économie belge.

Le projet de loi sur la concurrence sera encore soumis à l'avis du Conseil central de l'Economie.

— Le projet de loi sur les brevets d'invention a déjà été voté à la Chambre et au Sénat et sera publié prochainement au *Moniteur* avec trois arrêtés d'exécution.

— En matière d'assurances on travaille notamment à deux projets de loi:

— un projet modifiant l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 de manière, d'une part, à renforcer la protection des emprunteurs hypothécaires, et d'autre part, à adapter la législation en fonction de l'évolution économique et financière de ces dernières décennies; il modifiera également la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, en ce qui concerne la composition de la Commission des Assurances.

— un projet qui a pour objet de soumettre à la ratification du Parlement deux arrêtés royaux: le premier mettra en concordance avec la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation et le second l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires. Ce projet a été déposé au Sénat.

— Le projet de loi concernant le statut des administrateurs publics: l'avant-projet a été envoyé à un groupe de travail par le Conseil des Ministres du 22 juin 1984.

Au sein du groupe de travail, le projet se heurte à de tels problèmes en ce qui concerne le champ d'application et à des objections juridiques tellement fondamentales que l'opportunité du projet est sérieusement mise en question.

(1) Het ontwerp zal nog voor einde 1984 aan de Ministerraad worden voorgelegd.

(1) Le projet sera soumis avant fin 1984 au Conseil des Ministres.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. De evolutie van de conjunctuur in België en in het buitenland

1. Algemeen

a) Standpunten en vragen van leden

Een lid meent dat de Minister bij de evaluatie van zijn beleid de zaken wat al te rooskleurig voorstelt. Dit is ondermeer een gevolg van het vergelijken van de toestand van 1984 met die van 1983.

Daarom gaat het lid bij de opmaak van het bilan van het regeringsbeleid uit van de gegevens van 1981.

— Zo beoordeelt hij de evolutie van de werkgelegenheid aan de hand van het aantal volledig-uitkeringsgerechtigde werklozen in november 1981 : 412 922 in vergelijking met het cijfer van november 1984 : 509 953.

Dit is een toename met 97 031 waarvan 45 000 vrouwelijke werklozen.

De andere verplicht ingeschreven werkzoekenden namen toe van 79 731 in november 1981 tot 162 584 in november 1984; dit is een toename met 82 853 waarvan ongeveer 60 000 vrouwen.

Het aantal deeltijds tewergerstelden nam toe van 17 935 in november 1981 tot 76 490 in november 1984 wat een stijging met 58 555 betekent, waarvan 45 745 vrouwen en 12 810 mannen.

Een ander lid vraagt in welke sectoren een verlies aan arbeidsplaatsen werd vastgesteld en waaraan dit te wijten is.

— Vervolgens geeft het eerste lid een overzicht van het Brutto-Binnenlands Product in constante prijzen.

In vergelijking met de andere landen van de E. E. G. zijn de resultaten van ons land weinig schitterend.

De procentuele toename van 1981 tot 1982 bedroeg in België + 1,1 %, de gemiddelde procentuele toename van de E. E. G. bedroeg + 0,5 %.

Van 1982 tot 1983 was dit voor België + 0,4 % en voor de E. E. G. + 0,9 % en van 1983 tot 1984 was dit voor België + 1,5 % en voor de E. E. G. + 2,2 % (Bron E. G., Europese Economie, n° 10, oktober 1984, blz. 2). Het verschil tussen België en het gemiddelde van de E. E. G. neemt dus toe.

— Wat de evolutie van het particulier verbruik betreft meent het lid dat hier kan gesproken worden van een daling of in ieder geval slechts van een zeer lichte stijging. Volgens hem is de oorzaak gelegen in het matigingsbeleid.

Paradoxaal genoeg stelt men echter vast dat de spaarquote stijgt.

Het lid wenst de interpretatie te kennen die de Minister aan dit verschijnsel geeft.

Zelf meent hij dat hieruit blijkt dat de matiging vooral de kleine en middelgrote inkomens heeft getroffen en dat de stijging van de spaarquote wordt veroorzaakt door spaargelden van de hogere inkomenscategorieën die niet zo hard getroffen werden.

In vergelijking met het gemiddelde van de E. E. G. ziet het lid de volgende procentuele evolutie van het particulier verbruik.

	1982	1983	1984	Evolutie van 1981 → 1984
België	+ 1,8	+ 1,0	+ 1,2	+ 0,4
Gemiddelde E.E.G.	+ 0,5	+ 1,2	+ 1,2	+ 2,9

(Bron : E. G. Europese Economie, n° 10, blz. 3 en 5).

III. — DISCUSSION GENERALE

A. Evolucion de la conjuncture en Belgique et à l'étranger

1. Généralités

a) Points de vue et questions des membres

Un membre estime que le Ministre s'est montré trop optimiste dans l'évaluation de sa politique. Cet optimisme lui a notamment été inspiré par la comparaison de la situation de 1984 à celle de 1983.

Le membre prend dès lors les données de 1981 comme point de départ pour établir le bilan de la politique gouvernementale.

— Il évalue ainsi l'évolution de l'emploi en fonction du nombre de chômeurs complets indemnisés en novembre 1981 : 412 922, par rapport au chiffre de novembre 1984 : 509 953.

Cela représente une augmentation de 97 031 unités, dont 45 000 chômeuses.

Le nombre des autres demandeurs d'emploi inscrits est passé de 79 731 en novembre 1981 à 162 584 en novembre 1984, ce qui représente une augmentation de 82 853 unités, dont 60 000 chômeuses.

Le nombre de travailleurs à temps partiel est passé de 17 935 en novembre 1981 à 76 490 en novembre 1984, ce qui représente un accroissement de 58 555 unités, dont 45 745 femmes et 12 810 hommes.

Un autre membre demande quels sont les secteurs qui ont subi des pertes d'emplois et pour quelle raison.

— Le premier intervenant donne ensuite un aperçu du Produit intérieur brut en prix constants.

Comparés à ceux des autres pays de la C. E. E., les résultats de notre pays sont peu brillants.

En Belgique, le P. I. B. a augmenté de + 1,1 % entre 1981 et 1982, l'augmentation moyenne pour la C. E. E. s'est élevée à + 0,5 % pour la même période.

Entre 1982 et 1983, ce chiffre atteignait + 0,4 % en Belgique et + 0,9 % pour la C. E. E. Entre 1983 et 1984, la Belgique a enregistré une augmentation de + 1,5 %, la C. E. E. un accroissement de + 2,2 %. (Source C. E., Economie européenne, n° 10, octobre 1984, p. 2). La différence entre les chiffres de la Belgique et la moyenne européenne s'accroît donc.

— En ce qui concerne l'évolution de la consommation privée, le membre estime pouvoir parler en l'occurrence d'une baisse ou en tout cas d'une très légère augmentation. Selon lui, la politique de modération est à l'origine de cette évolution.

On constate toutefois que, paradoxalement, le montant de l'épargne augmente.

Le membre désire savoir comment le Ministre interprète ce phénomène.

Le membre estime, quant à lui, que cette évolution montre que la modération a surtout affecté les petits et les moyens revenus et que l'augmentation du montant de l'épargne résulte des économies réalisées par les groupes à hauts revenus qui ont été moins touchés.

Le membre présente ensuite l'évolution de la consommation privée par rapport à la moyenne européenne :

	1982	1983	1984	Evolution de 1981 → 1984
Belgique	+ 1,8	+ 1	+ 1,2	+ 0,4
Moyenne C. E. E. ...	+ 0,5	+ 1,2	+ 1,2	+ 2,9

(Source : C. E. Economie européenne, n° 10, p. 3 et 5).

— Deze evolutie heeft enorme gevolgen door de omzet in de kleinhandel waar in België volgende evolutie is vast te stellen (in volume uitgedrukt) :

	1982	— 1,4 %
	1983	— 7,9 %
Eerste 7 maanden 1984 vergeleken met eerste 7 maanden 1983		— 3,4 %
Evolutie van 1981 → 1984		— 12,3 %

(Bron : N. I. S. - weekberichten).

Het volume van de omzet in de kleinhandel is dus sinds 1981 met 12,3 % gedaald.

— Wat de overheidsconsumptie betreft is het lid geen voorstander van een blinde verhoging van deze uitgaven maar meent toch dat de evolutie in ons land minder gunstig was dan in de E. E. G.

Andere leden wijzen er echter op dat België op dit vlak recordcijfers scoorde die dicht bij die van bv. Hongarije lagen.

De daling van de overheidsconsumptie is dus zeer relatief en kan niet worden geëvalueerd zonder rekening te houden met het hoge peil waarop zij in het verleden stond.

Van zijn kant merkt het lid op dat zelfs in Nederland, waar het overheidsverbruik toch ook reeds op een hoog peil stond, een stijging van de overheidsconsumptie met 0,6 % was waar te nemen.

Hij geeft volgende cijfers :

Evolutie van 1981 tot 1984
(procentuele verandering in constante prijzen)

België	— 1,6 %
Denemarken	+ 5,3 %
Nederland	+ 0,6 %
Verenigd Koninkrijk	+ 4,7 %
E. E. G.	+ 3,4 %

(Bron E. G., Europese Economie, n° 10, blz. 3 en 5).

Enkele leden blijven er bij dat een daling van de overheidsconsumptie in België meer dan noodzakelijk was.

— Vervolgens geeft het lid een overzicht van de bruto binnenlandse kapitaalvorming.

Die omvat zowel de privé-investeringen van de bedrijven als de investeringen van de overheid en de woningbouw. Het lid geeft de evolutie van de bruto-investeringen in vaste activa, uitgedrukt in constante prijzen en weergegeven in jaarlijkse procentuele verandering.

	1982	1983	1984	Evolutie van 1981 → 1984
België	— 2,3	— 6,4	+ 2,1	— 6,6
E. E. G.	— 1,7	— 0,1	+ 3,2	+ 1,3

(Bron : op. cit.).

Zoals gezegd vormen de privé-investeringen een onderdeel van deze cijfers (ongeveer 50 %).

Het lid erkent dat deze Regering enorme inspanningen heeft gedaan om de bedrijven tot investeren aan te sporen.

Uit de maandelijks en trimestriële B. T. W. aangiften blijkt echter dat de investeringen in 1984 in volume uitgedrukt slechts tot het peil van 1981 opklommen.

De zogenaamde « investeringsboom » van 1984 dient dus te worden gerelativeerd.

Daarenboven dient nog de vraag gesteld over welke soort investeringen het hier gaat.

— Cette évolution influence considérablement le chiffre d'affaires du commerce de détail en Belgique, dont l'évolution (en volume) se présente comme suit :

	1982	— 1,4 %
	1983	— 7,9 %
Sept premier mois de 1984 par rapport aux sept premiers mois de 1983		— 3,4 %
Evolution de 1981 → 1984		— 12,3 %

(Source : I. N. S. - bulletin hebdomadaire).

Depuis 1981, le volume du chiffre d'affaires du commerce de détail a donc diminué de 12,3 %.

— En ce qui concerne la consommation publique, le membre n'est pas partisan d'une augmentation aveugle de ces dépenses, mais estime néanmoins que l'évolution a été moins favorable dans notre pays que pour la C. E. E.

D'autres membres font toutefois remarquer que la Belgique a enregistré des chiffres records dans ce domaine, chiffres qui se rapprochent de ceux de la Hongrie par exemple.

La baisse de la consommation publique est donc très relative et ne peut être évaluée sans qu'il soit tenu compte du niveau élevé atteint par le passé.

Le membre fait remarquer que même aux Pays-Bas, la consommation publique a progressé de 0,6 %, alors qu'elle y atteignait pourtant aussi un niveau élevé.

Il fournit à ce sujet les chiffres suivants :

Evolution de 1981 à 1984
(taux de variation à prix constants)

Belgique	— 1,6 %
Danemark	+ 5,3 %
Pays-Bas	+ 0,6 %
Royaume Uni	+ 4,7 %
C. E. E.	+ 3,4 %

(Source C. E. E., Economie européenne, n° 10, pp. 3 et 5).

Certains membres restent convaincus qu'une diminution de la consommation publique était plus que nécessaire en Belgique.

— Le membre donne ensuite un aperçu de la formation intérieure brute de capital, qui comprend à la fois les investissements privés des entreprises, les investissements publics et les investissements dans le secteur du logement. Le membre dresse un tableau de l'évolution des investissements bruts en immobilisations exprimée en taux annuel de variation à prix constants.

	1982	1983	1984	Evolution de 1981 → 1984
Belgique	— 2,3	— 6,4	+ 2,1	— 6,6
C. E. E.	— 1,7	— 0,1	+ 3,2	+ 1,3

(Source : op. cit.).

Ainsi qu'il a été précisé ci-avant, ces chiffres recouvrent également les investissements privés (qui interviennent pour environ 50 %).

Le membre reconnaît que le Gouvernement actuel a consenti des efforts considérables pour inciter les entreprises à investir.

Néanmoins, les déclarations mensuelles et trimestrielles à la T. V. A. révèlent que le volume des investissements en 1984 n'a pas dépassé le niveau de 1981.

Il convient donc de relativiser l'importance du « boom » des investissements en 1984.

De plus, il convient également de s'interroger sur la nature des investissements.

Enkele andere leden hebben eveneens deze opmerking gemaakt: dikwijls gaat het om rationaliseringsinvesteringen die eerder arbeidsbesparend dan arbeidsbevorderend werken. Daarbij komt dat één arbeidsplaats nu een investering van 11 à 12 miljoen vergt, waar dit een paar jaar geleden slechts 3 à 4 miljoen was.

Een ander lid wenst te vernemen in welke mate de ondernemingen investeringen hebben gedaan met inzet van eigen middelen.

Hij vraagt hoeveel de gemiddelde investeringen per bijkomende arbeidsplaats bedraagt.

Ook vraagt hij per provincie een overzicht van de investeringen en het percentage daarvan dat wordt aangewend voor nieuwe vestigingen.

Een lid vraagt in welke sectoren een verlies van arbeidsplaatsen werd vastgesteld en waaraan dit te wijten is.

Het eerste lid merkt nog op dat in de sector van de splijt- en kweekstoffen, in de metaalverwerkende sector en in de bouw nijverheid slechte resultaten worden behaald (op basis van de investeringsbeslissingen).

Het lid verwijst naar het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de economische toestand midden 1984. Ook daar wordt er vanuit gegaan dat het voorgestelde groeicijfer van de investeringen zeer zwak is.

Als de investeringsintenties in de E. E. G. voor 1984 (vergeleken met 1983) worden onderzocht dan kan bijna overal een heropflakking worden vastgesteld. België behaalt amper het gemiddelde.

Investeringsintenties (uitgedrukt in volume)

België	... ..	+ 8,1 %
E. E. G.	... ..	+ 7,5 %

Wat de overheidsinvesteringen betreft wenst het lid, gezien de budgettaire toestand, zeker niet dat die zouden worden opgevoerd.

Ook gelooft hij niet meer dat een groei van deze investeringen of economische groei in het algemeen automatisch zou leiden tot meer werkgelegenheid. De theorieën van Keynes zijn op dit punt voorbijgestreefd. Ten hoogste zal de economische groei meer middelen vrijmaken die kunnen worden aangewend voor werkgelegenheid.

— De Handelsbalans werd steeds als een gunstig evoluerende indicator voorgesteld. Toch zou bij vergelijking van de eerste 5 maanden van 1984 met de eerste 5 maanden van 1983, het tekort opnieuw opgelopen zijn met 7,9 miljard en dus met ongeveer 8 % zijn toegenomen. Is dit juist?

b) Antwoorden van de Minister

— Tewerkstelling

Stijging van het totale aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen: van 412 000 in 1981 tot 509 000 in 1984.

Deze stijging is waarschijnlijk te wijten aan een herstructurering van de economie, die hoofdzakelijk in de industrie ten koste gaat van de werkgelegenheid, terwijl de werkgelegenheid in de dienstensector min of meer op peil blijft.

Met name in 1983 zijn de sectoren van de bouw, de landbouw en de fabrieksnijverheid de meest kwetsbare gebleken inzake werkgelegenheid. De stijging van de vrouwelijke werkloosheid moet misschien worden toegeschreven aan verschillende oorzaken, waarvan de respectieve omvang moeilijk valt te achterhalen.

Certains membres font aussi remarquer qu'il s'agit souvent d'investissements de rationalisation qui sont plutôt destructeurs que créateurs d'emplois. Il faut par ailleurs signaler que la création d'un seul emploi exige actuellement un investissement de 11 à 12 millions, alors qu'il y a quelques années, 3 ou 4 millions suffisaient.

Un autre membre demande dans quelle mesure les entreprises ont investi au moyen de leurs ressources propres.

Il demande aussi à combien s'élève l'investissement moyen par emploi supplémentaire.

Il aimerait également connaître le montant des investissements par province, ainsi que le pourcentage de ces investissements qui a été consacré à des implantations nouvelles.

Un membre demande quels sont les secteurs qui ont subi une perte d'emplois et pour quelle raison.

Le premier membre fait encore observer que les résultats sont médiocres (en fonction des décisions d'investissement) dans les secteurs du combustible nucléaire de la transformation des métaux et de la construction.

Le membre se réfère à l'avis du Conseil central de l'économie sur la situation économique au milieu de 1984, selon lequel la progression des investissements est très faible.

Si l'on examine les projets d'investissement dans la C. E. E. au cours de 1984 (par rapport à 1983), on constate une reprise dans la plupart des pays membres. La Belgique atteint quant à elle à peine la moyenne.

Projets d'investissement (en volume)

Belgique	... ..	+ 8,1 %
C. E. E.	... ..	+ 7,5 %

En ce qui concerne les investissements publics, le membre souhaite qu'ils ne soient en aucun cas augmentés, eu égard à la situation budgétaire.

Il estime par ailleurs qu'une progression de ces investissements ou, plus généralement, une croissance économique n'aboutiraient pas nécessairement à des créations d'emplois. Les théories de Keynes à ce sujet sont dépassées. On peut tout au plus espérer que la croissance économique libérerait des moyens qui pourraient être consacrés à la création d'emplois.

— En ce qui concerne la balance commerciale, l'évolution de cet indicateur a toujours été présenté comme favorable. Toutefois une comparaison entre les cinq premiers mois de 1984 et la même période de 1983 permettrait de constater que le déficit s'est à nouveau accru de 7,9 milliards, soit d'environ 8 %. Cela est-il exact?

b) Réponses du Ministre

— Emploi

Croissance du chômage complet indemnisé: de 412 000 en 1981 à 509 000 en 1984

Cette croissance est due vraisemblablement à une restructuration de l'économie qui se fait au détriment de l'emploi dans les industries principalement tandis que l'emploi dans les services se maintient plus ou moins.

En 1983, notamment, les secteurs de la construction, de l'agriculture et des industries manufacturières se sont montrés les plus vulnérables en matière d'emploi. L'augmentation du chômage féminin peut être due à plusieurs causes dont il est difficile d'établir l'importance respective.

Over het algemeen genomen ligt het kwalificatieniveau van de arbeidende vrouwen lager dan dat van de mannen (dat verschijnsel zal wellicht mettertijd afnemen aangezien de vrouwen langer school gaan lopen).

In het kader van een herstructurering van de economie in de richting van de geavanceerde technologie, waarbij een beroep wordt gedaan op gespecialiseerde arbeidskrachten, zullen vrouwen vlugger worden ontslagen dan mannen. Bovendien stelden sommige sectoren, die meer van de crisis te lijden hebben gehad dan andere (bij voorbeeld de textiel-sector), een vrije hoog aantal vrouwen te werk.

Sociologisch gezien is het dominerende maatschappijpatroon nog in ruime mate dat waarin de man in een huizezin de kostwinner « moet » zijn en de vrouw het « kan » zijn, want haar loon wordt als een aanvulling beschouwd. Bijgevolg is het voor een werkgever ongetwijfeld gemakkelijker een vrouw te ontslaan dan een man.

Ten slotte zijn in het onderwijs veel meer vrouwen tewerkgesteld dan mannen. Die sector heeft tal van budgettaire en demografische aanpassingen ondergaan, waarvan het belang voor de werkloosheid niet mag geenszins worden onderschat.

Deeltijdse arbeid : 17 000 (november 1981), 76 000 (november 1984), hoofdzakelijk vrouwen.

Die evolutie wijst niet noodzakelijk op een voorkeur van de vrouwen voor deeltijdse arbeid. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat bepaalde ondernemingen die zeer veel vrouwen tewerkstelden, op hun personeel pressie uitoefenen om van de nieuwe mogelijkheden inzake deeltijdse arbeid, die onlangs bij de wet zijn geboden, gebruik te maken.

— Redenen van de dalende werkgelegenheid

Na de eerste petroleumcrisis was het verlies aan werkgelegenheid bijna uitsluitend in de fabrieksnijverheid gesitueerd. Vanaf 1981 geraakt de tertiaire sector, die tot dan het overgrote deel van de aangroei der beroepsbevolking had opgevangen, verzadigd. Er zij aangestipt dat een niet onaanzienlijk deel van nieuwe arbeidsplaatsen in deze sector in de overheidsdiensten en met name het onderwijs moet worden gezocht.

Het verlies van de werkgelegenheid in de fabrieksnijverheid moet worden toegeschreven aan de structurele wijzigingen in de bedrijvigheid (terugloop van de traditionele activiteiten zoals metaalindustrie, textiel...) en aan de noodzaak om het gebruik van de arbeidskrachten in tal van ondernemingen te rationaliseren onder druk van de toegenomen internationale concurrentie.

Inzake faillissementen hebben de enige thans beschikbare jaarcijfers alleen betrekking op die waarvan aangifte is gedaan. In 1984 bedroeg dat aantal 4 026, tegenover 4 118 in 1983, wat een teruggang met 2,2 % is. Aangezien de jaarstatistiek van het Fonds voor de vergoeding bij sluiting van ondernemingen nog niet beschikbaar is, kan nog niet worden opgegeven hoeveel arbeidsplaatsen met die sluitingen verloren zijn gegaan.

— Verschillen in de resultaten van de Belgische economie en van die van de E. E. G.

Het probleem van de op het eerste gezicht slechtere prestaties van de Belgische economie ten opzichte van het gemiddelde van de E. E. G.-landen (gemeten naar de ontwikkeling van het B. B. P. in volume — Europese economie, supplement A, n° 10) zou grondig moeten worden onderzocht. Gezien de termijn waarbinnen een antwoord moet worden gegeven is dit hier niet mogelijk.

Er kunnen wel enkele elementen om dit verschil in ontwikkeling te beoordelen worden aangevoerd.

Le niveau de qualification des femmes au travail est globalement moins élevé que celui des hommes (l'importance de ce phénomène va vraisemblablement en diminuant puisque la scolarité des femmes augmente).

Dans le cadre d'une restructuration de l'économie qui oriente les activités vers des technologies de pointe, faisant appel à de la main-d'œuvre qualifiée, les femmes se verront plus souvent licenciées que les hommes. En outre, certains secteurs qui ont plus souffert de la crise que d'autres (par ex. le textile), avaient un taux élevé d'occupation de main-d'œuvre féminine.

D'un point de vue sociologique, le modèle de société dominant étant encore largement celui selon lequel l'homme d'un ménage « doit » être le gagne-pain et la femme « peut » l'être, car son salaire est encore considéré comme de complément, il est sans doute plus facile pour un patron de licencier une femme qu'un homme.

Enfin l'emploi féminin dans l'enseignement est largement majoritaire. Le secteur a subi de nombreux ajustements budgétaires et démographiques dont l'importance au niveau du chômage est loin d'être négligeable.

Emploi à temps partiel : 17 000 (novembre 1981), 76 000 (novembre 1984), et principalement des femmes.

Cette évolution ne traduit pas nécessairement la préférence des femmes pour le travail à temps partiel. Il faut en effet observer que certaines entreprises, fortes utilisatrices de main-d'œuvre féminine, exercent des pressions pour que leur personnel fassent usage des possibilités nouvelles de travail à temps partiel, possibilités prévues récemment par la loi.

— Causes du déclin de l'emploi

Depuis la première crise pétrolière, les pertes d'emploi ont été presque exclusivement localisées dans les industries manufacturières. Dès 1981, le secteur tertiaire qui avait jusqu'alors la majeure partie de la croissance de la population active, montre une saturation. Il faut signaler qu'une part appréciable des créations d'emplois du secteur était localisée dans les services publics dont l'enseignement.

Les pertes d'emploi du secteur manufacturier ont trouvé leur origine dans les mutations structurelles des activités (déclin des activités traditionnelles telles que la métallurgie, le textile, ...) et dans la nécessité de rationaliser l'utilisation de la main-d'œuvre dans de nombreuses entreprises sous la pression de la concurrence internationale accrue.

En matière de faillites, les seules données annuelles disponibles ne portent que sur le nombre déclaré de celles-ci. En 1984, ce chiffre s'élevait à 4 026 unités contre 4 118 en 1983, soit un recul de 2,2 %. La statistique annuelle du Fonds d'indemnisation pour la fermeture d'entreprises, n'étant pas encore disponible, il n'est pas possible de fournir les pertes d'emploi auxquelles ces fermetures ont donné lieu.

— Performances différenciées des économies belge et de la C. E. E.

La question des performances (mesurées par l'évolution des P. I. B. en volume — Economie européenne, Supplément A, n° 10) à première vue inférieures de l'économie belge relativement à la moyenne des pays de la C. E. E. mériterait certainement une approche fine qu'il n'est pas possible, notamment en raison des délais impartis à la formulation d'une réponse, de mener à bien ici-même.

Quelques éléments d'appréciation de cette divergence d'évolution peuvent toutefois être avancés.

Eerst en vooral moet erop worden gewezen dat, over de periode 1981-1984 (1984 is trouwens een raming), de prestaties van de Belgische economie, niet zo veel verschillen van het gemiddelde van de landen van de Gemeenschap en niet altijd in het nadeel van de Belgische economie uitvallen (in 1982 steeg het B. B. P. met 1,1 % in België en met 0,5 % in de Gemeenschap). De grootste ongunstige afwijking, — 0,8 %, dateert van vóór de huidige regering. In 1982, het jaar waarin een begin werd gemaakt met het beleid voor een herstel van het concurrentievermogen en de rendabiliteit van onze ondernemingen, steeg het B. B. P. in België (+ 1,1 %) iets meer dan in de E. E. G. (+ 0,5 %).

De geringere groei van de Belgische economie in 1983 en 1984 werd sterk bepaald door de zwakke binnenlandse vraag. Die moet gedeeltelijk maar niet volledig toegeschreven worden aan de voortzetting van het beleid van herverdeling van de middelen ten gunste van de ondernemingen en de sanering van de overheidsfinanciën. Een en ander leidde tot een vermindering van het particuliere verbruik en van de consumptie- en investeringsuitgaven van de overheid (naar volume). Het herstel van de resultaten en van de financiële structuur van de ondernemingen werd niet meteen gevolgd door investeringen, omdat men ter zake rekening moet houden met een normale termijn. Vanaf eind 1983 heeft de ondernemingszin zich hersteld, wat leidde tot een redelijke toename van de investeringen, vooral maar niet uitsluitend in de industriële ondernemingen. Gezien de ontwikkeling in het verleden, is dat een belangrijk feit.

Voorts zij opgemerkt dat, hoewel andere landen van de Gemeenschap een beleid hebben gevoerd dat vergelijkbaar is met dat van België (o.a. loonmatiging en inkrimping van de overheidsuitgaven), zij dat toch niet even krachtig hebben gedaan. Die krachtigheid was nodig gezien de omvang van het tekort op de balansen van de ondernemingen en van de overheidsdiensten en -bedrijven.

— *Richting van het herstel van de investeringen*

Het herstel van de investeringen blijkt zowel uit de omvang van de gerealiseerde vooruitgang als uit het groot aantal sectoren waarin hij zich voordoet. Dat blijkt uit onderstaande tabel :

Evolutie van de investeringen (a)

INDUSTRIELE ONDERNEMINGEN	6,7
Industrie van de splijt- en kweekstoffen, elektriciteit (prod. en distr.)	— 14,3
Productie en eerste verwerking van metalen	— 8,3
Industrie van minerale prod., excl. metalen	18,5
Chemische industrie	9,0
Vervaardiging van prod. van metaal (excl. machines en transportmiddelen)	17,9
Machinebouw	24,8
Elektrische en elektronische industrie	22,5
Automobiëlbouw en onderdelen	22,5
Voedings- en genotmiddelenindustrie	1,8
Textielindustrie	64,6
Houtindustrie	19,5
Papier- en papierverwerkende ind., grafische nijverheid, uitgeverijen	36,7
Rubber- en plastiekverwerkende industrie	15,8
Bouwnijverheid en civieltechnische industrie	2,9

Il faut tout d'abord constater que les différences de performances sur la période 1981-1984 (1984 étant par ailleurs une estimation) entre l'économie belge et la moyenne des pays communautaires sont marginales et ne sont pas toujours au désavantage de l'économie belge (en 1982, l'augmentation du P. I. B. était de 1,1 % pour la Belgique et de 0,5 % pour la Communauté). L'écart le plus négatif, — 0,8 %, est précisément antérieur à la mise en œuvre de la politique de l'actuel Gouvernement. En 1982, année qui vit le début de la politique de restauration de la compétitivité et de la rentabilité des entreprises, l'augmentation du P. I. B. de la Belgique (+ 1,1 %) était quelque peu supérieure à celle de la C. E. E. (+ 0,5 %).

En 1983 et 1984, les faiblesses de la demande intérieure déterminent fortement les croissances moins élevées de l'économie belge. Celles-ci résultent en partie — mais non entièrement — de la poursuite de la politique de réallocation des ressources en faveur des entreprises et de la mise en œuvre de la politique d'assainissement des finances publiques. Les effets en ont été une diminution de la consommation privée et des dépenses publiques, tant de consommation que d'investissement pour ces dernières (volume). En outre, la restauration des résultats et de la structure financière des entreprises ne fut pas suivie d'effet d'investissement immédiat en raison des délais normaux en la matière. Toutefois, dès la fin de 1983, la propension à investir des entreprises se redressait et débouchait sur une croissance appréciable de leurs investissements, notamment, mais pas exclusivement, dans les entreprises manufacturières, ce qui, au vu de l'évolution passée, constitue un fait significatif.

Il faut par ailleurs observer que si d'autres pays de la Communauté ont mené des politiques (entre autres de modération salariale et de restriction des dépenses publiques) semblables à celles de la Belgique, elles n'y furent guère aussi vigoureuses. Cette vigueur était nécessaire par l'ampleur des déséquilibres affectant les comptes financiers des entreprises ainsi que ceux des administrations et entreprises publiques.

— *Orientation du redressement des investissements*

Le redressement des investissements se marque tant par l'ampleur des progressions réalisées que par le nombre étendu de secteurs dans lesquels il se manifeste. C'est ce que montre le tableau ci-dessous :

Evolution des investissements (a)

ENTREPRISES INDUSTRIELLES	6,7
dont :	
Indust. comb. nuclé. Product., distr. électr.	— 14,3
Product. et première transf. métaux	— 8,3
Indust. produits minér. non métalliques	18,5
Industrie chimique	9,0
Fabricat. d'ouvr. en métaux (sauf mach. et matér. de transp.)	17,9
Construction mach. et matér. mécanique	24,8
Construction électrique et électronique	22,5
Construction d'automob. et pièces détach.	25,2
Industrie prod. aliment., boiss., tabac	1,8
Industrie textile	64,6
Industrie du bois et du meuble en bois	19,5
Prod. et transf. papier, imprimerie, édit.	36,7
Industrie caoutchouc, transf. mat. plastique	15,8
Bâtiment et génie civil	2,9

NIET-INDUSTRIELE ONDERNEMINGEN ...	16,7
o.a. :	
Groothandel ...	21,0
Kleinhandel ...	18,5
Vervoer en verkeer (totaal) ...	5,6
Goederenvervoer over de weg ...	15,3
Bank- en kredietwezen ...	30,4
Andere financ. inst., vastgoedmaatschappijen, dienstverlenende ondern.	24,8
Verhuur van roerende goederen ...	45,4
TOTAAL ...	11,7

(a) Wijziging in % van het gemiddelde over de laatste twaalf maanden van de bruto-indexcijfers van de investeringen volgens de maandelijkse en driemaandelijkse B. T. W.-aangiften. Waardeindexcijfers. Situatie september 1984.

Bron : N. I. S.

Investerings : varia

Overheidsinvesteringen en werkgelegenheid

Sedert enkele jaren valt het op dat de overheidsinvesteringen zeer weinig werkgelegenheid scheppen. Een en ander is te wijten aan de aard van het merendeel van de overheidsinvesteringen : infrastructuurwerken en burgerlijke bouwkunde.

Anderzijds hebben de talrijke simulaties op economische modellen van overheids- en academische instellingen aangetoond dat de toename van de omvang der overheidsinvesteringen weinig invloed heeft op het werkgelegenheidspeil.

Investerings : verdeling naar de aard van de geïnvesteerde goederen

De laatste door het N. I. S. gepubliceerde gegevens hebben betrekking op 1981.

Brutovorming van vast kapitaal naar de aard van de geïnvesteerde goederen (in % van het totaal)

Huisvesting ...	19,5
Andere gebouwen en burgerlijke bouwkunde ...	44,6
Vervoermiddelen ...	7,7
Ander materieel ...	24,8
Registratierechten ...	3,4
Totaal ...	100,0

Bron : N. I. S.

Er zijn geen inlichtingen voorhanden omtrent deze verdeling met betrekking tot de recente ontwikkeling van de investeringen, aangezien die verdeling door het N. I. S. gemaakt wordt op grond van de inlichtingen die bij de bedrijven in het raam van het opmaken van de Rijksrekeningen ingewonnen worden.

Verschillende ontwikkeling van de investeringen in België en in de E. E. G.

De bewering als zouden de investeringen in België een minder gunstige ontwikkeling kennen dan in de overige E. E. G.-landen is niet gegrond als men tracht verder te gaan dan het statistisch gegeven van de brutovorming van vast kapitaal. Bovendien de produktieve investeringen horen daarin thuis de uitgaven van particulieren voor woningen. De zeer ongunstige ontwikkeling van die uitgaven sedert

ENTREPRISES NON INDUSTRIELLES ...	16,7
dont :	
Commerce de gros ...	21,0
Commerce de détail ...	18,5
Transports et communications ...	5,6
Transports routiers de marchandises ...	15,3
Institutions de crédit ...	30,4
Auxil. financ., aff. immob., serv. entrepr. ...	24,8
Location de biens mobiliers ...	45,4
ENSEMBLE DES DECLARANTS ...	11,7

(a) Variations en % de la moyenne des douze derniers mois des indices bruts des investissements selon les déclarations mensuelles et trimestrielles à la T. V. A. Indices valeurs. Situation septembre 1984.

Source : I. N. S.

Investissements : Divers

Investissement public et emploi

Il est bien connu depuis quelques années que le contenu en emploi des investissements publics est des plus limité. Cela tient à la nature de la plus grande part des investissements publics : travaux d'infrastructure et de génie civil.

Par ailleurs, les nombreuses simulations effectuées sur les modèles économétriques d'institutions publiques et académiques ont montré le peu d'impact au niveau de l'emploi de l'augmentation du volume des investissements publics.

Investissements : répartition selon la nature des biens investis

La dernière donnée publiée par l'I. N. S. concerne l'année 1981.

Formation brute de capital fixe selon la nature des biens investis (en % du total)

Logements ...	19,5
Autres bâtiments et génie civil ...	44,6
Moyens de transport ...	7,7
Autre matériel ...	24,8
Droits d'enregistrement ...	3,4
Total ...	100,0

Source : I. N. S.

On ne possède pas d'informations quant à cette répartition pour l'évolution récente des investissements, cette ventilation étant effectuée par l'I. N. S. sur base des données recueillies auprès des entreprises dans le cadre de l'élaboration des comptes nationaux.

Evolution différente des investissements en Belgique et dans la C. E. E.

L'affirmation d'une évolution moins favorable des investissements en Belgique que dans les autres pays de la Communauté ne peut être fondée dès le moment où l'on s'efforce de dépasser la catégorie statistique de formation brute de capital fixe. Outre les investissements productifs, celle-ci inclut des dépenses des particuliers en immeubles d'habitation. L'évolution fortement négative de ces dernières de-

1981 betekende een ernstige handicap voor de globale resultaten van de brutovorming van vast kapitaal. Zij volgde op een periode van forse expansie van de woningbouw, die de andere landen van de Gemeenschap niet gekend hebben. Bovendien is het bekend dat er in België geen woningen tekort zijn, wat van andere E. E. G.-lidstaten niet gezegd kan worden.

In verband met de produktieve investeringen is het zo dat België zich niet erg onderscheidt van datgene waarop in de verslagen van de Gemeenschappen over de jongste jaren voor alle landen van de E. E. G. gewezen werd, met name de poeve resultaten (in vergelijking met die van de Verenigde Staten en Japan) die door die landen bereikt werden, vooral wanneer men de ontwikkeling van de investeringen in de fabrieksnijverheid in aanmerking neemt. Sedert 1982 wordt de ontwikkeling van de produktieve investeringen in de verschillende E. E. G.-landen beïnvloed door de maatregelen welke die landen genomen hebben om de ontoereikende investeringen te verhelpen. Het tempo waarin die maatregelen respons krijgen, verschilt van land tot land en daarbij valt het op dat de jaarlijkse schommelingen kunnen verschillen. In al die landen, en in België ook trouwens, constateert men in 1984 een herstel van de produktieve investeringen en, volgens de prognoses van de diensten van de Commissie, zou die trend in 1985 moeten aanhouden. Aan de hand van de uitslag van de enquête over de investeringsprogramma's van de ondernemingen in 1985, die in België door de Nationale Bank gehouden werd, kan voor dit jaar een tamelijk gunstige ontwikkeling worden verwacht.

— De spaarparadox

Het toeschrijven van een gestegen spaarquote aan een ongelijkmatig verdelen van de matigingsinspanning is een zeer onvolledige en misschien zelfs onjuiste verklaring. Het kan niet ontkend worden dat de gezinnen in de huidige situatie minder vooruitzichten hebben op quasi onbeperkte loonstijgingen zoals dat in de gouden jaren zestig en zelfs nog in het begin van de jaren zeventig het geval was. Is de spaarquote zelf een ex-post en boekhoudkundig gegeven en gaat het hier bijgevolg om een momentopname, dan is het spaargedrag niet aan zuiver economische wetmatigheden, zo deze al bestaan, onderhevig, maar het gevolg van de complexe factoren die het gedrag van mogelijke spaarders beïnvloeden.

Het Keynesiaanse voorzorgsmotief is op dit ogenblik wellicht een van de verklaringen voor de huidige spaarquote in België. Een andere vorm van sparen die de laatste jaren weer opgang maakt is het « sparen in het vooruitzicht van een grote aankoop ». Dit laatste merkt men bijvoorbeeld bij de autoverkoop. Werd in het begin van de jaren zeventig nog bijna 50 % (bv. 1972 : 47,75 %) van de nieuwe personenwagens op krediet gekocht dan is dit sinds 1981 nog slechts voor één derde der aangekochte nieuwe wagens het geval. Dit wijst erop dat een aantal gezinnen besloten hebben niet meer te leven op krediet. Dit heeft natuurlijk voor gevolg dat er meer wordt gespaard en minder krediet wordt opgenomen. Een derde vorm van sparen die, sinds 1982 opgang maakt, is de belegging in aandelen. En hier doet zich het fenomeen voor dat — door het koninklijk besluit n^o 15 en 150 — het gespaarde bedrag (uit hoofde van het gezin) in feite voor een deel door de Staat wordt gefinancierd door het systeem van de belastingaftrek. Recente enquêtes hebben uitgewezen dat zeker 1 op 7 Belgen van deze mogelijkheid hebben gebruik gemaakt.

Al bij al kan gesteld worden dat het matigingsbeleid onrechtstreeks heeft bijgedragen tot de hogere spaarquote, doordat de economische agenten (in casu de gezinnen) zich meer bewust zijn geworden van de beperkingen van hun budget en er ook naar beginnen te handelen.

puis 1981 a fortement pesé sur les résultats d'ensemble de la formation brute de capital fixe. Elle fait suite à une période de forte expansion des logements que n'ont pas connue les autres pays de la Communauté. En outre, on sait que la Belgique ne souffre pas de déficit en logements ce qui ne peut être affirmé pour d'autres pays de la Communauté.

En ce qui concerne les investissements productifs, la Belgique ne se démarque pas outre mesure de ce qui, à maintes reprises, a été relevé dans les rapports des Communautés des années récentes pour l'ensemble de la C. E. E. relativement aux Etats-Unis et au Japon, à savoir la faiblesse de leur évolution, plus particulièrement dans les industries manufacturières. Depuis 1982, l'évolution des investissements productifs dans les différents pays de la Communauté est influencée par les mesures prises dans ces pays pour remédier à cette faiblesse commune dénoncée. Les délais de réponse à ces mesures, variables dans les différents pays de la Communauté, se traduisent par des taux de variation annuels différenciés. Dans l'ensemble des pays, comme en Belgique, on assiste en 1984 à un redressement des investissements productifs qui, selon les prévisions des Services de la Commission, devrait se poursuivre en 1985. Les résultats de l'enquête sur les intentions des entreprises en matière d'investissement pour 1985, enquête menée en Belgique par la Banque nationale, permettent d'attendre une évolution assez positive pour cette année.

— Le paradoxe de l'épargne

Affirmer que l'augmentation du taux d'épargne résulte de la répartition inégale de l'effort de modération constitue une explication très incomplète et peut-être même fautive. Il est indéniable que, dans la situation actuelle, les ménages peuvent moins compter sur des augmentations quasi illimitées des rémunérations, comme c'était le cas au cours de la période de prospérité des années 60 et même encore au début des années 70. Si le taux d'épargne lui-même constitue une donnée comptable ex-poste et s'il s'agit donc de l'occurrence de la constatation d'une situation ponctuelle, l'épargne n'est pas soumise à des lois purement économiques si elles existent, mais elle est le résultat de facteurs complexes qui influencent l'attitude des épargnants éventuels.

La motivation Keynesienne de l'épargne, à savoir la prévoyance, constitue peut-être une des explications du taux d'épargne enregistré actuellement en Belgique. Une autre forme d'épargne est à nouveau en vogue ces dernières années, à savoir « l'épargne en vue d'un achat important ». Cette tendance se vérifie par exemple dans l'achat des voitures. Si, au début des années 70, 50 % environ (par exemple 1972 : 47,75 %) des voitures neuves étaient achetées à crédit, il n'en va plus ainsi que pour un tiers des voitures depuis 1981. Cela indique qu'un certain nombre de ménages ont décidé de ne plus acheter à crédit. Ils épargnent plus et recourent donc moins au crédit. Le placement en actions constitue une troisième forme d'épargne qui connaît un réel succès depuis 1982. Dans ce cas, le montant épargné (par le ménage) est en fait en partie financé par l'Etat par le biais du système de déduction fiscale prévu par les arrêtés royaux n^{os} 15 et 150. Des enquêtes récentes ont révélé qu'au moins un Belge sur sept a fait usage de cette possibilité.

On peut affirmer dans l'ensemble que la politique de modération a favorisé indirectement l'augmentation du taux d'épargne, du fait que les agents économiques (les ménages en l'occurrence) ont pris conscience des limites de leur budget et se sont mis à agir en conséquence.

c) *Verdere bespreking*

Een lid stelt vast dat volgens de E. G. statistieken de competitiviteit van ons land, momenteel nog goed is, de verwachtingen zijn echter iets minder rooskleurig.

Het kwam er op aan maximaal gebruik te maken van de loonmatiging en de depreciatie van onze munt.

Deze depreciatie is nu afgeremd en zulks heeft toch ook positieve gevolgen.

Een groot probleem blijft het inflatieverschil met onze buurlanden. Nederlandse industriële met vestigingen in België zijn begaan met dit probleem, in Nederland bedraagt de inflatie immers slechts 2 à 3 %.

De Minister antwoordt dat de competitiviteitsnorm tot nu toe niet werd overschreden omwille van de feitelijke depreciatie van onze munt. Het is inderdaad juist dat aan deze depreciatie een einde lijkt te komen.

Het is dus niet uitgesloten dat in de toekomst nog bijkomende maatregelen zullen noodzakelijk zijn om de norm niet te overschrijden.

Een lid meent dat de uitspraak van de Minister als zou de conjunctuur in 1985 minstens zo goed zijn als in 1984, in tegenspraak is met de voorspellingen van het Planbureau.

De Minister antwoordt dat zijn uitspraak gebaseerd is op meer recente studies. Een recent artikel in *Newsweek* bevestigt deze stelling.

Ingevolge de *time-lag* kan Europa nog een jaar voortdrijven op de hernemingsbeweging van 1984 in de Verenigde Staten.

Een lid meent dat we ons niet mogen blindstaren op de economische groei in de Verenigde Staten.

Het enorme begrotingsdeficit aldaar houdt het risico van een ernstige terugval in. Het is volgens hem gevaarlijk onze buitenlandse handel te veel op de Verenigde Staten af te stemmen.

De Minister antwoordt dat amper 5 % van onze export betrekking heeft op handel met de V. S. A.

Een lid meent dat de maatregelen om het risico-dragend kapitaal te stimuleren en die belastingaftrek verlenen, in feite dwingen tot sparen. De Minister antwoordt dat het hier duidelijk om stimulerende en niet om dwingende maatregelen gaat.

2. Meting van de economische gegevens

— Een lid grijpt deze bespreking betreffende de conjuncturele evolutie aan om te wijzen op enkele schrijnende gebreken in onze Nationale Boekhouding. Hij wijst er op dat onze statistieken op Europees vlak onbruikbaar zijn, de basisgegevens zijn verschillend en ook de Input-Output-tabellen stemmen niet overeen.

Het lid wijst ook op de gebrekkige werking van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Een ander lid meent dat ons statistisch instrumentarium is afgestemd op de economie van de jaren vijftig waar vooral de uitbreiding van de productiecapaciteit op de voorgrond stond. In die zin is ons B. N. P. de maatstaf van de productie-capaciteit.

Het lid vraagt de meest recente cijfers betreffende de stijging van het B. N. P., de evolutie van het verbruik en van de industriële productie.

De Minister antwoordt dat het B. N. P. volgens de laatste gegevens in 1984 zou zijn toegenomen met 1,93 %, een cijfer dat boven de verwachtingen ligt.

Wat de andere gegevens betreft, verstrekt de Minister een reeks cijfergegevens die zijn opgenomen in bijlage 1.

c) *Poursuite de la discussion*

Un membre déclare que s'il ressort des statistiques de la C. E. que la compétitivité de notre pays est encore satisfaisante, les prévisions sont cependant moins réjouissantes.

Il s'agissait de profiter au maximum de la modération salariale et de la dépréciation de notre monnaie.

Cette dépréciation est actuellement freinée, ce qui a malgré tout aussi des effets positifs.

Le différentiel d'inflation par rapport à nos voisins demeure un problème important. Les industriels néerlandais qui possèdent des établissements en Belgique sont préoccupés par ce problème : l'inflation n'est que de 2 à 3 % aux Pays-Bas.

Le Ministre répond que la norme de compétitivité n'a pas été dépassée jusqu'ici du fait de la dépréciation de fait de notre monnaie. Il est en effet exact que cette dépréciation semble arriver à son terme.

Il n'est donc pas exclu qu'à l'avenir des mesures complémentaires doivent encore être prises afin de ne pas dépasser la norme.

Un membre estime que les affirmations du Ministre selon lesquelles la conjoncture serait au moins aussi bonne en 1985 qu'en 1984 ne concordent pas avec les prévisions du Bureau du plan.

Le Ministre répond que ses affirmations sont fondées sur des études plus récentes. Un article paru récemment dans *Newsweek* confirme cette assertion.

En raison du « décalage », l'Europe peut encore bénéficier un an des répercussions de la reprise enregistrée aux Etats-Unis au cours de 1984.

Un membre estime qu'il ne faut pas nous hypnotiser sur la croissance économique enregistré aux Etats-Unis.

L'énorme déficit budgétaire américain risque de replonger ce pays dans une grave récession. Selon ce membre, il est dangereux d'axer notre commerce extérieur dans une trop large mesure sur les Etats-Unis.

Le Ministre répond que nos exportations à destination des Etats-Unis représentent à peine 5 % du volume global de nos exportations.

Un membre estime que les mesures destinées à encourager la formation de capital à risques et instaurant à cet effet des déductions fiscales contraignent en fait à épargner. Le Ministre répond que ces mesures sont, sans contredit, des mesures d'encouragement et non des mesures de contrainte.

2. Mesures des données économiques

— Selon un membre, la discussion relative à l'évolution conjoncturelle met en lumière certains défauts majeurs de notre Comptabilité nationale. Il souligne que nos statistiques sont inutilisables à l'échelle européenne, que les données de base diffèrent et que les tableaux input-output ne concordent pas.

Il souligne également le mauvais fonctionnement de l'Institut national de statistique.

Un autre membre estime que notre outil statistique est calqué sur l'économie des années 50, période où prédominait l'extension de la capacité de production. Ainsi, notre P. N. B. mesure notre capacité de production.

Le membre demande les chiffres les plus récents relatifs à la croissance du P. N. B. et à l'évolution de la consommation et de la production industrielle.

Le Ministre répond que selon les dernières données disponibles, le P. N. B. aurait augmenté de 1,93 % en 1984, ce qui dépasse les prévisions.

En ce qui concerne la deuxième partie de la question, le Ministre fournit une série de chiffres que l'on trouvera à l'annexe 1.

— Wat de werking van het N. I. S. betreft antwoordt de Minister zo dat er op dit ogenblik ongetwijfeld ernstige problemen zijn wat betreft onze Nationale Boekhouding. Deze problemen doen zich voor op twee vlakken :

— de snelheid waarmee de gegevens beschikbaar worden gesteld;

— de kwaliteit van de gegevens.

Deze problemen zijn niet zo zeer eigen aan de nationale boekhouding maar veeleer aan de instelling die de Nationale Boekhouding als « output » produceert, namelijk het Nationaal Instituut voor de Statistiek. Wel dient er terloops op gewezen dat niet alle kritiek die de laatste maanden in de pers verschenen is gerechtvaardigd was. Al te dikwijls worden economische cijfers met elkaar vergeleken die « op het eerste zicht » hetzelfde zijn doch welke in werkelijkheid een andere afleidingsbasis hebben.

Er stellen zich belangrijke problemen waaraan de Minister dan ook tracht een zo optimaal mogelijke oplossing te geven :

— in 1984 bekam hij van de Ministerraad reeds de toelating 100 extra personeelsleden, binnen het voorziene tijdelijke kader in het N. I. S. in te schakelen voor het opstellen van statistieken i.v.m. de buitenlandse handel.

— wat betreft de verdere verwerking van de volkstelling is een uitgebreid dossier klaargekomen met de concrete problemen die nog rijzen bij de verwerking van de gegevens. Eerlang zullen extra personeelsleden, binnen het voorziene tijdelijke kader, starten met de finale fase van de verwerking van de volkstelling.

— tevens is bij de Ministerraad op dit ogenblik een dossier in behandeling met het oog op het aanwerven van specialisten voor het analyseren van de conceptie der Nationale Rekeningen.

— verder werkte een gespecialiseerd studie bureau aan een doorlichting van het Nationaal Instituut voor de Statistiek. De conclusies zullen de Minister toelaten concrete globale maatregelen te treffen voor een beter en efficiënter N. I. S.

Wat betreft de werking van de Hoge Raad voor de Statistiek : deze op 28 maart 1983 geïnstalleerde adviesraad presteert zeer degelijk werk.

Onlangs nog werd een zeer uitgebreid advies overhandigd over het door het N. I. S. geproduceerde statistisch materiaal en haar werkmethodes. Voor de bepaling van de verdere beleidsvoering is dit advies zeer nuttig.

Afgaand op de resultaten van voornoemd onderzoek van het studie bureau dat een grotere autonomie noodzakelijk is. Verder wijst hij er op dat bepaalde statistieken kunnen worden verkocht.

Ook dient een betere selectie van de statistieken te worden doorgevoerd. Daartoe heeft de Minister het reeds vermelde advies van de Hoge Raad voor de Statistiek gevraagd. Zo vraagt hij zich af of uitgebreide en dure volkstellingen niet kunnen worden vervangen door betrouwbare steekproeven. De Minister hoopt binnen afzienbare tijd een hervormingsvoorstel voor het N. I. S. voor te leggen aan de Ministerraad.

Verder meent hij dat de fusie van een aantal instellingen wellicht noodzakelijk zal zijn, al stellen zich hier wel veel problemen.

De Minister denkt aan het N. I. S., het Planbureau, de studiedienst van Economische Zaken.

— En ce qui concerne le fonctionnement de l'I. N. S., le Ministre répond qu'il y a incontestablement des problèmes graves en ce qui concerne la Comptabilité nationale. Ces problèmes se posent à deux niveaux.

— la rapidité de publication des données;

— la qualité des données.

Il ne s'agit pas à proprement parler de problèmes liés à la comptabilité nationale, mais plutôt à l'institution qui « produit » la comptabilité nationale, c'est-à-dire l'Institut national de Statistique. Il convient toutefois de signaler que les critiques formulées dans la presse au cours des derniers mois ne sont pas toutes fondées. On confronte trop souvent des chiffres économiques qui sont peut-être comparables « à première vue » mais qui en réalité procèdent d'une approche différente.

Le Ministre s'efforce d'apporter une solution optimale aux problèmes importants qui se posent :

— en 1984, il a obtenu du Conseil des Ministres l'autorisation de renforcer d'une centaine d'unités le cadre temporaire de l'I. N. S. pour l'élaboration de statistiques relatives au commerce extérieur;

— en ce qui concerne l'exploitation des résultats du recensement, un dossier détaillé sur les problèmes concrets que pose encore le traitement des données a été préparé. Le personnel supplémentaire prévu par le cadre temporaire pourra bientôt entamer la phase finale du recensement;

— un dossier est actuellement examiné au Conseil des Ministres. Il devrait permettre le recrutement de spécialistes pour analyser la conception des comptes nationaux;

— un bureau d'études a par ailleurs été chargé d'analyser le fonctionnement de l'Institut national de Statistique. Les conclusions devraient permettre au Ministre de prendre des mesures globales concrètes en vue d'améliorer le fonctionnement et l'efficacité de l'I. N. S.

Le Conseil supérieur de Statistique, conseil qui est un consultatif et qui est installé depuis le 28 mars 1983, fournit de l'excellent travail.

Il vient de transmettre un avis détaillé sur les statistiques fournies par l'I. N. S. et sur les méthodes de travail de l'Institut. Cet avis sera très utile pour définir la politique qui devra être suivie à l'avenir.

Se fondant sur les résultats de cette enquête, il pense qu'il faut une plus grande autonomie. Il fait observer en outre que certaines statistiques peuvent être vendues.

Il faut procéder également à une meilleure sélection des statistiques; à cette fin, le Ministre a demandé l'avis du Conseil supérieur de Statistique. Il se demande ainsi si les recensements détaillés et onéreux ne peuvent pas être remplacés par des sondages fiables. Le Ministre espère soumettre prochainement une proposition de réforme de l'I. N. S. au Conseil des Ministres.

Il pense en outre que la fusion d'un certain nombre d'organismes sera sans doute nécessaire, bien que cela pose de nombreux problèmes.

Le Ministre pense à l'I. N. S., au Bureau du plan, au Service d'études des Affaires économiques.

— Een lid wijst op de mogelijkheden om belangrijke informatie betreffende onze economische toestand te verzamelen die vervat liggen in het koninklijk besluit van 27 november 1973 betreffende de inlichtingen die de ondernemingen moeten verstrekken aan de ondernemingsraden en dat door ongeveer 50 % van de ondernemingen nog steeds niet wordt toegepast, al is wel enige verbetering merkbaar.

Het komt erop aan het bestaande materiaal en de bestaande middelen operationeel te maken, o.m. als controle-middel.

Was dit gebeurd dan zou het opmaken van de resultaten van bv. de 5-3-3 operatie geen enkel probleem hebben opgeleverd.

— De bewering als zou het koninklijk besluit van 27 december 1973 slechts door de helft van de betrokken ondernemingen op ernstige wijze worden toegepast strookt volgens de Minister niet met de vaststellingen, gemaakt door de ambtenaren tijdens hun controleopdrachten, zoals blijkt uit de jaarverslagen van de dienst Bedrijfsorganisatie, waaruit onderstaande tabel is getrokken.

*Aantal ondernemingen, die volledig in orde waren,
of in orde voor het merendeel der punten*

— Un membre rappelle qu'il est possible de recueillir d'importantes informations relatives à la situation économique en vertu de l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises et qui, malgré une légère amélioration, n'est toujours pas appliqué dans environ 50 % des entreprises.

Il s'agit de rendre opérationnels les dispositions et les moyens existants, qui doivent notamment servir de moyen de contrôle.

S'il en avait été ainsi, on n'aurait, par exemple, rencontré aucune difficulté pour dresser le bilan de l'opération 5-3-3.

— Le Ministre estime que l'affirmation selon laquelle la moitié seulement des entreprises concernées appliqueraient de façon sérieuse l'arrêté royal du 27 novembre 1973 ne correspond pas aux constatations faites par les fonctionnaires au cours de leurs missions de contrôle, constatations qui figurent dans les rapports annuels du service de l'Organisation professionnelle, dont est tiré le tableau ci-dessous :

*Nombre d'entreprises totalement en ordre
ou en ordre pour la majorité des points*

Période — Période	Aantal gecontroleerde ondernemingen — Nombre d'entreprises contrôlées	Basisinfo — Information de base	Jaarinfo. — Information annuelle		Periodieke info — Information periodique
			Bijwerking — Mise à jour	Specifieke documenten — Documents spécifiques	
1980-1981	735	53 %	49 %	69 %	47 %
1981-1982	824	62 %	50 %	71 %	56 %
1982-1983	588	87 %	70 %	83 %	73 %

Deze cijfers tonen aan dat de evolutie in het naleven van de reglementering evolueert in positieve zin. Er dient aan toegevoegd dat ze daarenboven de toestand weergeven op het ogenblik van de controle.

De ondernemingen die niet in orde bevonden zijn, worden verzocht — mondeling en schriftelijk — zich in orde te stellen binnen een bepaalde termijn. Het aantal ondernemingen, die zich volledig in orde hadden gesteld op het ogenblik dat het jaarverslag werd opgesteld, bedroeg :

voor de periode 1980-1981 : 87 %
voor de periode 1981-1982 : 83 %
voor de periode 1982-1983 : 82 %.

De overige ondernemingen stellen zich in orde na de opstelling van het jaarverslag zodat, na verloop van tijd, nagenoeg 100 % der ondernemingen de reglementering op bevredigende wijze naleven.

Hoe kan de toepassing van het koninklijk besluit verbeterd worden of, hoe kunnen de ondernemingen ertoe gebracht worden op elk ogenblik in regel te zijn ?

1) De belangrijkste oorzaak van de gebrekkige toepassing van het koninklijk besluit lag in het personeelstekort van de dienst Bedrijfsorganisatie. Het merendeel der ondernemingen, die gecontroleerd werden tussen 1 mei 1980 en 30 april 1982 werden voor de eerste maal gecontroleerd, gezien het kleine aantal controleurs : 3 voor gans het land tot 1978. De meeste ondernemingen, gecontroleerd tussen 1 mei 1982 en 30 april 1983 ondergingen de controle voor de tweede maal. Dit verklaart reeds de betere resultaten.

Ces chiffres montrent une évolution favorable en ce qui concerne le respect de la réglementation. Il convient de préciser qu'ils correspondent à la situation au moment du contrôle.

Les entreprises qui n'étaient pas en règle ont été priées — verbalement et par écrit — de se mettre en règle dans un délai donné. La proportion d'entreprises totalement en règle au moment de la rédaction du rapport annuel était de :

— 87 % pour la période 1980-1981;
— 83 % pour la période 1981-1982;
— 82 % pour la période 1982-1983.

Les autres entreprises se mettent en règle après la rédaction du rapport annuel, de sorte qu'après un certain temps, près de 100 % des entreprises respectent la réglementation de manière satisfaisante.

Comment pourrait-on améliorer l'application de l'arrêté royal, ou comment pourrait-on amener les entreprises à être en règle à tout moment ?

1) La cause principale de l'application imparfaite de l'arrêté résidait dans le manque de personnel du service de l'Organisation professionnelle. La plupart des entreprises contrôlées entre le 1^{er} mai 1980 et le 30 avril 1982 l'ont été pour la première fois du fait que jusqu'en 1978, l'effectif des contrôleurs n'était que trois unités pour l'ensemble du pays. La plupart des entreprises contrôlées entre le 1^{er} mai 1982 et le 30 avril 1983 subissaient leur deuxième contrôle, ce qui explique que les résultats soient déjà meilleurs.

Het actueel aantal controleurs (13) laat toe elke onderneming om de 2 jaar te controleren, wat betekent dat ze nagenoeg permanent gevolgd kunnen worden en dat de ondernemingshoofden minder geneigd zijn om de zaken op hun beloop te laten.

Op deze wijze zal iedere onderneming twee maal gecontroleerd worden op 4 jaar tijd en pas dan zullen systematisch geplande controles de evolutie kunnen aantonen per onderneming.

2) De dienst acht het niet opportuun zich te bezondigen aan een overdreven repressiviteit. Begeleidende bezoeken en controles leiden tot betere resultaten dan uitspraken van de rechtbank. Er worden enkel P.V.'s opgesteld wanneer slechte wil manifest aanwezig is.

De dienst zal alles in het werk stellen om mogelijke wijzigingen voor te stellen, gebaseerd op de ervaringen uit de controles, in samenwerking met de C. R. B. maar, zoals blijkt uit het laatste advies over het jaarlijks verslag voor de periode 1 mei 1982 - 30 april 1983 zijn de meningen hierover verdeeld.

De werknemers wensten wijzigingen, die meer verplichtingen opleggen aan de werkgevers terwijl deze laatsten slechts wijzigingen aanvaardden, die hun verplichtingen lichter maken.

De interpretatie van bepaalde noties van het koninklijk besluit zou al veel moeilijkheden uit de weg kunnen ruimen.

Besluit :

1) Op weinige uitzonderingen na stellen alle ondernemingen zich na verloop van tijd in orde.

2) De uitbreiding van de met controleopdrachten belaste ambtenaren heeft al positieve resultaten opgeleverd.

3) Tekstwijzigingen of interpretaties, die de toepassing van de reglementering kunnen verbeteren, zullen eventueel in samenwerking met de C. R. B. worden voorgesteld.

— Een lid vraagt zich af of de meting van onze welvaart nog op dezelfde manier moet geschieden als ten tijde van Adam Smith of Ricardo. Volgens hem behoren ook culturele, sociale en natuurlijke elementen tot ons patrimonium.

Daarom gaat het ook niet op zomaar het B. N. P. van een industriestaat te vergelijken met dat van een ontwikkelingsland.

In het totaal bedrag van het B. N. P. van een industriestaat zitten ook tal van factoren die in feite niet bijdragen tot de rijkdom van dat land, bijvoorbeeld uitgaven voor afvalverwerking, bewaking en beveiliging enz.

Een lid pleit ervoor niet meer de in geld uitgedrukte meerwaarde als rijkdom te beschouwen maar wel de niet gemonetariseerde gebruikswaarde.

De Minister meent dat, zoals veelal bij economische begrippen, eensgezindheid terzake ontbreekt en dan nog moet een onderscheid worden gemaakt tussen nationale rijkdom en individuele rijkdom. In de loop van de jaren hebben de definities en de maatstaven aanleiding gegeven tot — veelal als synoniem gehanteerde — begrippen als : nationaal inkomen, nationaal vermogen, nationaal kapitaal of nationale activa.

Vermogen, kapitaal of activa slaan dan meer op de som van de activa van alle economische eenheden, terwijl onder inkomen de tijdens een bepaalde periode aan de inwoners van een land uitbetaalde sommen wordt verstaan. Gemeenschappelijk voor al deze begrippen is dat de meting ervan

Le nombre actuel de contrôleurs (13) permet de contrôler toutes les entreprises tous les deux ans, ce qui signifie qu'elles sont soumises à un contrôle pratiquement permanent et que les chefs d'entreprise sont moins tentés de laisser aller les choses.

Chaque entreprise aura donc été contrôlée à deux reprises en quatre ans, ce qui permettra d'organiser des contrôles systématiques en vue de vérifier l'évolution de chaque entreprise.

2) Le service estime qu'il convient d'éviter tout excès en matière de répression. Des visites et des contrôles préventifs donnent de meilleurs résultats que des actions judiciaires. Il n'est dressé procès-verbal qu'en cas de mauvaise volonté manifeste.

Le service mettra tout en œuvre pour présenter des propositions de modifications, basées sur l'expérience acquise à l'occasion des contrôles, en collaboration avec le C. C. E. Toutefois, il ressort du dernier avis relatif au rapport annuel portant sur la période du 1^{er} mai 1982 au 30 avril 1983 que les avis en la matière sont partagés.

Les travailleurs souhaitent que soient apportées des modifications imposant des obligations plus nombreuses aux employeurs, alors que ces derniers ne sont prêts à accepter que des modifications tendant à alléger leurs obligations.

L'interprétation de certaines notions contenues dans l'arrêté royal permettrait déjà d'écarter maintes difficultés.

Conclusion

1) A quelques exceptions près, les entreprises régularisent leur situation après un certain temps.

2) L'augmentation du nombre des fonctionnaires chargés de missions de contrôle a eu un effet favorable.

3) Des modifications ou interprétations susceptibles d'améliorer l'application de la réglementation seront éventuellement proposées en collaboration avec le C. C. E.

— Un membre se demande si de nos jours, la prospérité doit encore se mesurer de la même façon qu'à l'époque d'Adam Smith ou de Ricardo. Selon lui, notre patrimoine est également constitué d'éléments culturels, sociaux et naturels.

Il est donc vain de vouloir comparer sommairement le P. N. B. d'un pays industriel à celui d'un pays en voie de développement.

En fait, le montant total du P. N. B. d'un pays industrialisé comprend de nombreux facteurs qui ne contribuent pas à la richesse du pays. C'est le cas notamment du traitement des déchets et des activités de surveillance et de sécurité.

Le membre souhaiterait que la richesse ne soit plus estimée en fonction de la plus-value exprimée en devises mais plutôt en fonction de la valeur d'utilisation non monétisée.

Le Ministre estime que, comme beaucoup de notions économiques, celle-ci ne fait pas l'unanimité et qu'il faut établir une distinction entre la richesse nationale et la richesse individuelle. Au cours des années, les définitions et les critères ont donné lieu à des notions employées souvent comme synonymes, telles que revenu national, patrimoine national, capital national ou actif national.

Le patrimoine, le capital ou l'actif concernent plutôt la somme des actifs de toutes les entités économiques alors qu'on entend par revenu les sommes versées pendant une période déterminée aux habitants d'un pays. Toutes ces notions ont ceci en commun : pour les mesurer et surtout

en vooral de vergelijkbaarheid ervan over tijd en ruimte, een waardemaatstaf vereist. In die optiek is het ook zinloos de rijkdom van Amerika te vergelijken met de Japanse en de Europese. Men kan alleen vaststellen dat de groei van een van die begrippen ongelijk verdeeld is.

De waardemaatstaf wordt nog steeds in geldeenheden uitgedrukt. De moeilijkheid is dat een aantal activiteiten zich niet in een geldwaarde laten uitdrukken. Dit brengt ons naar het uitgangspunt Smith terug die meent dat de arbeid alleen productief is als hij de waarde verhoogt van het voorwerp waaraan hij wordt besteed. De diensten geleverd door priesters, rechtsgeleerden, geneesheren, toneelspelers, enz. zouden bijgevolg onproductief zijn.

Het waarderen van dergelijke onproductief geachte arbeid heeft in de loop van de tijd verschuivingen ondergaan. Daarbij werden ook diensten en overheidsprestaties tegen een bepaalde prijs gewaardeerd. Het is echter duidelijk dat als alleen de betaalde produktie wordt beschouwd, er slechts een beperkt deel van de werkelijkheid in aanmerking wordt genomen. Tijd en energie kunnen in allerlei vormen van produktie worden gestoken waar geen frank tegenover staat, maar die toch tot de behoeftenbevrediging bijdragen: bv. de produktie in de huishoudelijke sfeer, de onbetaalde produktie voor derden zoals ziekenbezoek, vrijwilligerswerk. Indien deze activiteiten tegen marktprijzen zouden gewaardeerd worden dan zou kunnen blijken dat zij in de nationale rekeningen een grotere waarde zouden vertegenwoordigen dan hetgeen thans als nationale produktie wordt genoteerd.

Die ontwikkeling geeft aanleiding tot de zogenaamde informele, ongeregistreerde, ondergrondse of duale economie. Dit is niet helemaal hetzelfde als zwarte economie, waarin ook fraude en andere niet legale activiteiten thuishoren. Vanzelfsprekend moet ook een waarderingsmaatstaf voor die activiteiten vastgelegd worden. In Frankrijk bv. is in 1974-1975 een budget-tijd enquête gehouden waaruit blijkt dat het huishoudelijk werk in uren uitgedrukt het dubbele zou bedragen dan de uren gepresteerd op professioneel vlak. Een raming ervan in geld uitgedrukt geeft volgens verschillende methodes een waarde tussen 411 en 636 miljard Franse F, hetzij tussen 28 en 43 % van het B. N. P.

Een andere as van het economisch denken heeft zich op de monetaire problemen toegespitst. M.a.w. hoe de waarderingsmaatstaf moet gebruikt worden. De lijn gaat van R. Owen met zijn « labour notes » en S. Gesell's « smeltgeld » naar de huidige vormen van zogenaamd neutraal geld en stabiel of gecompenseerd geld (de gecompenseerde dollar van I. Fischer). In een kapitalistische of in een gemengde economie, zelfs zonder die stelsels te verwerpen, zijn voorstellen om de gebreken van het kapitalistisch systeem te amenderen door een soort « demonetisering » van het geld louter als monetaire utopie te bestempelen, eenvoudig omdat het geld een essentieel onderdeel van het stelsel is. Wat dan te denken van de huidige opgang van ruilhandel en de zogenaamde compensatiehandel? In die handelstransacties wordt inderdaad afgezien van betaling in specien en wordt het geld niet meer als tussengoed gebruikt. Er moet daarbij een onderscheid gemaakt worden naargelang het transacties in de internationale handel betreft, dan wel tussen een of meer individuen op lokaal vlak. Op internationaal vlak is dit inderdaad zo dat die techniek meer en meer wordt aangewend. Het is louter een techniek en geen soort versneld demonetiseringsproces. Juist omdat op internationaal vlak problemen optreden bij het verkrijgen van buitenlandse valuta is men tot dit soort transacties overgegaan.

De Minister komt tot het besluit dat de internationale vergelijkbaarheid van de statistieken een hoofdvereiste blijft.

pour les comparer dans le temps et l'espace, il faut un critère de valeur. Vu sous cet angle, comparer la richesse des Etats-Unis à celle du Japon et de l'Europe est dénué de sens. On ne peut que constater que la croissance de l'une de ces notions est répartie inégalement.

Le critère de valeur continue à être exprimé en unités monétaires. Il est toutefois difficile de donner une valeur monétaire à un certain nombre d'activités. Cette constatation nous ramène à l'hypothèse de Smith qui estime que le travail n'est productif que s'il augmente la valeur de l'objet pour lequel est mis en œuvre. Les services prestés par les prêtres, les juristes, les médecins, les acteurs de théâtre, etc... seraient par conséquent improductifs.

Cette appréciation, selon laquelle les services précités seraient improductifs, a évolué au fil du temps. Ainsi, les services et les prestations des pouvoirs publics ont également été évalués à un montant déterminé. Il est néanmoins évident que si l'on ne considère que la seule production payée, il ne sera tenu compte que d'une partie de la réalité. Du temps et de l'énergie peuvent être investis dans différentes formes de production qui ne se monnaient pas, mais qui contribuent cependant à satisfaire des besoins, par exemple, l'activité ménagère, la production non rémunérée pour des tiers comme la visite de malades ou le travail de bénévoles. Si ces activités étaient évaluées au prix du marché, il pourrait s'avérer qu'elles représentent dans les comptes nationaux une valeur supérieure à celle que l'on attribue à la production nationale.

Cette évolution a donné naissance à l'économie dite informelle, non officielle, cachée ou parallèle qu'il convient de ne pas confondre avec l'économie « en noir », qui englobe la fraude et d'autres activités illicites. Il est évident qu'il faut prévoir aussi un critère d'évaluation pour ces activités. En France, par exemple, une enquête budget-temps, effectuée en 1974-1975, a révélé que le travail ménager, exprimé en heures représentait le double des heures prestées sur le plan professionnel. Une estimation exprimée en monnaie donne, selon la méthode utilisée une valeur oscillant entre 411 et 636 milliards de francs français, soit entre 28 et 43 % du P. N. B.

Un autre axe de la réflexion économique s'est développé autour des problèmes monétaires. Il s'agit, en d'autres termes, de savoir comment utiliser le critère d'évaluation. Les diverses conceptions vont de celles de R. Owen (les bons de travail) et de S. Gesell (l'argent à valeur précaire) aux conceptions actuelles de l'argent neutre et stable ou compensé (le dollar compensé de I. Fisher). Dans une économie capitaliste ou mixte, les propositions qui, sans rejeter ces systèmes, viseraient à corriger les défauts du système capitaliste par une sorte de démonétisation de l'argent ne peuvent être considérés que comme des utopies monétaires pour la simple raison que l'argent est inhérent au système. Que faut-il penser alors du développement du commerce d'échange et du commerce dit de compensation? Ces transactions commerciales ne comportent en effet pas de paiement en numéraire, et l'argent ne joue plus le rôle d'intermédiaire. Il convient ici de faire une distinction entre les transactions du commerce international et les transactions entre un ou plusieurs particuliers sur le plan local. Au niveau international, cette technique est effectivement de plus en plus utilisée. Il ne s'agit cependant que d'une technique et non d'une espèce de démonétisation accélérée. Ce type de transactions résulte de la difficulté à obtenir des devises étrangères sur le plan international.

Le Ministre conclut qu'il demeure absolument nécessaire de pouvoir comparer les statistiques au niveau international.

Wel zou het mogelijk zijn het inbouwen van bepaalde kwalitatieve elementen of het opnemen van bepaalde netto-bedragen te onderzoeken in het kader van internationale instellingen zoals de O. E. S. O.

— Een lid kan niet akkoord gaan met de manier waarop de competitiviteit van de ondernemingen wordt gemeten en waarbij enkel de loonkosten in rekening worden gebracht.

Volgens hem dient met een groter aantal factoren rekening te worden gehouden zoals bv. de energieprijzen, de service die door de bedrijven wordt verleend, de kwaliteit van de produkten enz.

Een lid merkt op dat wel gegevens verstrekt worden over het aantal actieven en het aantal werklozen, doch kan geen gegevens bekomen over het aantal gepensioneerden en anderen die definitief de arbeidsmarkt verlaten.

Hij vraagt dan ook meer cijfers hierover.

De Minister deelt in antwoord op deze vraag de cijfers mede die zijn opgenomen in bijlage 2.

B) Beleid van het departement

1) Prijzenbeleid

— Een lid heeft vernomen dat in de voedingssector het zakencijfer voor het indienen van prijsverhogingsaanvragen op 200 miljoen zou zijn gebracht terwijl terzelfdertijd maatregelen werden getroffen om kartelvorming tegen te gaan.

Zal dit niet meebrengen dat de prijzen geval per geval zullen worden vastgesteld met een groter risico dat de objectiviteit zoek raakt en de controles moeilijker worden?

Hetzelfde lid wenst te vernemen of bij de prijsopnames voldoende rekening wordt gehouden met het vertekend beeld dat wordt veroorzaakt door de zogenaamde « witte produkten », « rode prijzen », enz.

Het lid wijst op de sterke prijsstijgingen van sommige produkten die meebrengen dat sommigen zelfs op levensnoodzakelijke posten, zoals voedsel, besparen.

Daarom dienen de verbruikers dringend te worden beschermd door bepaalde handelspraktijken aan banden te leggen.

Ook zou een nieuwe gezinsbudget enquête noodzakelijk zijn gezien de verschuivingen in de besteding en gezien de laatste enquête dateert van 1978-1979.

Samenvattend meent het lid dat de huidige prijzenpolitiek de prijzencommissie buiten spel zet, dat de prijsakkoorden niet publiek worden gemaakt en dat vooral de prijsvorming in de energiesector zeer ondoorzichtig is voor de verbruikers.

De Minister wijst er op dat de meldingsplicht momenteel bestaat vanaf 100 miljoen. Het optrekken van deze drempel tot 200 miljoen wordt overwogen, maar is nog niet doorgevoerd.

Op de vraag of de prijsverhogingen in het kader van het prijsbeleid niet arbitrair worden toegelaten antwoordt de Minister dat tijdens het sociaal overleg in juni 1984 werd overeengekomen dat bij de behandeling van de prijsverhogingsdossiers met volgende normen rekening zou worden gehouden :

- de competitiviteit zowel op de binnenlandse als op de buitenlandse markt;
- de rentabiliteit;
- de financiële- en kostenstructuur;
- de tewerkstelling;
- de investeringen.

Il devrait être possible d'examiner, dans le cadre d'institutions internationales telles que l'O. C. D. E., si l'on peut incorporer certains éléments qualitatifs ou certains montants nets.

— Un membre rejette le mode d'évaluation de la compétitivité des entreprises parce qu'il ne tient compte que des coûts salariaux.

Il conviendrait, selon lui, de prendre un plus grand nombre de facteurs en considération, par exemple le prix de l'énergie, les services offerts par les entreprises, la qualité des produits, etc.

Un membre fait observer que si le département a communiqué des données relatives au nombre de personnes actives et de chômeurs, aucune donnée n'a été fournie en ce qui concerne le nombre de personnes — notamment de pensionnés — qui quittent définitivement le marché de l'emploi.

C'est pourquoi il voudrait obtenir des chiffres à ce sujet.

En réponse à cette demande, le Ministre communique les chiffres qui figurent à l'annexe 2.

B) La politique du département

1) Politique des prix

— Un membre a appris que dans le secteur de l'alimentation, le chiffre d'affaires pour l'introduction de déclarations d'augmentation de prix aurait été porté à 200 millions, alors que, dans le même temps, des mesures ont été prises afin de combattre la formation de cartels.

Cela n'aura-t-il pas pour conséquence que les prix seront fixés cas par cas, ce qui risque de nuire à l'objectivité et de rendre les contrôles plus difficiles.

Le même membre voudrait savoir si les relevés de prix tiennent suffisamment compte du fait que les « produits blancs », les « prix rouges », ... donnent une fausse image de l'évolution des prix.

Le même membre souligne les fortes augmentations de prix de certains produits, augmentations qui font que certains consommateurs épargnent même sur des postes aussi vitaux que la nourriture.

C'est pourquoi il convient de protéger d'urgence les consommateurs en réprimant certaines pratiques commerciales.

Une nouvelle enquête sur le budget des ménages s'avère également nécessaire, étant donné qu'une évolution s'est produite dans les dépenses et que la dernière enquête remonte à 1978-1979.

En résumé, le membre constate que la politique des prix actuelle « court-circuite » la Commission des prix, que les accords sur les prix ne sont pas publiés et que la formation des prix dans le secteur de l'énergie est incompréhensible pour les consommateurs.

Le Ministre fait remarquer que la déclaration des augmentations de prix est actuellement obligatoire à partir d'un chiffre d'affaires de 100 millions. On envisage de porter ce seuil à 200 millions, mais cette mesure n'est pas encore effective.

A la question de savoir si, dans le cadre de la politique des prix, les augmentations de prix ne sont pas accordées arbitrairement, le Ministre répond que lors de la concertation sociale de juin 1984, il avait été convenu que les normes suivantes seraient prises en considération lors de l'examen des dossiers relatifs à des demandes d'augmentation des prix :

- la compétitivité sur le marché intérieur et sur les marchés étrangers;
- la rentabilité;
- la structure financière et la structure des coûts;
- l'emploi;
- les investissements.

Bovendien werd overeengekomen dat de Minister van Economische Zaken prijsverhogingsdossiers kan weigeren indien de voorgelegde dossiers niet voldoende doorzichtig zijn of teneinde de concurrentie te bevorderen. De prijsverhogingsdossiers worden aldus niet arbitrair behandeld wel rekening houdend met de specifieke toestand van elke onderneming.

De Minister wijst er op dat de prijzencommissie voluit haar rol blijft spelen. Wel wordt naar meer efficiëntie gestreefd.

Alle produkten en diensten, onafgezien van hun merknaam of aanduiding zijn onderworpen aan de prijzenreglementering. Dus wordt ook rekening gehouden met « nieuwe » prijzen zoals witte produkten, rode prijzen enz.

De Minister antwoordt verder dat het wetsontwerp houdende reglementering van de overeenkomsten inzake verbruikerskrediet dat werd ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 22 februari 1977 (Doc. n° 1102/1, 1976-1977), en reeds veelvuldig werd aangepast inzonderheid ten einde beter het steeds meer voorkomend verschijnsel van overdreven schuldenlast te kunnen opvangen.

Het geamendeerd wetsontwerp breidt het toepassingsveld uit tot al de vormen van verbruikerskrediet. Het voert een reeks mechanismen in tot bescherming van de verbruiker door de verkrijging van krediet sterk te reglementeren. Het ontwerp wordt verder op punt gezet samen met het departement van Financiën.

Een aspect zal nochtans onmiddellijk geregeld worden bij koninklijk besluit n.l. de centrale registratie van de schuldvorderingen. Terzake wordt immers een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid houdende toekenning van de bevoegdheid aan de risicocentrale van de Nationale Bank tot registratie van alle contracten vallende onder toepassing van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en zijn financiering.

Een wetsontwerp tot wijziging van de wet op de handelspraktijken zal eerlang worden ingediend.

Op basis van de gezinsbudgetenquête 1978-1979 geactualiseerd met de Nationale Rekeningen van 1981 werd het nieuw indexcijfer op 1 januari 1984 van kracht. Voor een volledige toelichting hieromtrent verwijst de Minister naar de brochure « Het nieuwe indexcijfer der consumptieprijzen » uitgegeven door het Ministerie van Economische Zaken, Administratie van de Handel.

Aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek werd opdracht gegeven in 1985 een nieuwe gezinsbudgetenquête uit te voeren.

— Een lid vraagt een vergelijkende studie met het prijzenbeleid in Nederland en in de Duitse Bondsrepubliek die de aanzet zou kunnen zijn van een uniformisering van het prijzenbeleid.

De Minister antwoordt dat in het kader van de Commissie voor Industrie en Handel van de Benelux Economische Unie begin 1984 toelichting werd verstrekt over het prijzenbeleid in Nederland.

Samengevat kan worden gesteld dat tot 1981 jaarlijks prijzenbeschikkingen werden uitgevaardigd die aangaven welke kostenstijgingen in de prijs mochten worden doorerekend.

Onder druk van het verslechterd economisch klimaat en door de vaststelling dat uniforme calculatieregels tot prijsverstarring leiden, werden geleidelijk en naargelang de sector, de prijsvoorschriften ingetrokken. Momenteel geldt een « prijsbewakingssysteem » en kan de overheid, indien de prijsontwikkeling in een bepaalde sector daartoe aanleiding geeft, opnieuw de bevoegdheden op grond van de Prijzenwet hanteren.

Il avait également été convenu que le Ministre des Affaires économiques aurait la faculté d'écarter les dossiers imprécis ou de refuser d'autoriser certaines augmentations en vue de stimuler la concurrence. La suite réservée aux dossiers ne dépend donc pas d'un choix arbitraire; elle varie selon la situation spécifique de chaque entreprise.

Le Ministre fait remarquer que la Commission des prix continue à remplir son rôle. Une plus grande efficacité est néanmoins recherchée.

Tous les produits et services, quels que soient leur marque et le nom sous lequel on les désigne, sont soumis à la réglementation des prix. Il est donc aussi tenu compte de « nouveaux » prix, tels que ceux des produits blancs, les prix rouges, etc.

Le Ministre répond ensuite que le projet de loi réglementant les conventions de crédit à la consommation, déposé à la Chambre des Représentants le 22 février 1977 (Doc. n° 1102/1, 1976-1977), a déjà fait l'objet de nombreuses adaptations, notamment en vue d'endiguer plus efficacement le phénomène de l'endettement excessif.

L'avant-projet de loi amendé étend le champ d'application à toutes les formes de crédit à la consommation. Il instaure une série de mécanismes en vue de protéger le consommateur en réglementant strictement l'obtention de prêts. L'élaboration de l'avant-projet se poursuit en collaboration avec le Ministère des Finances.

Un aspect, à savoir l'enregistrement central des créances, sera cependant réglé immédiatement par voie d'arrêté royal. Un projet d'arrêté royal prescrivant l'enregistrement, à la centrale des risques de la Banque nationale, de tous les contrats tombant sous l'application de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement est en effet en préparation.

Un projet de loi tendant à modifier la loi sur les pratiques du commerce sera déposé d'ici peu.

Le nouvel index, établi sur la base de l'enquête sur le budget des ménages réalisée en 1978-1979 et actualisée sur la base des Comptes nationaux de 1981, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1984. Pour une information complète à ce sujet, le Ministre renvoie à la brochure « Le nouvel indice des prix à la consommation », éditée par le Ministère des Affaires économiques, Administration du Commerce.

L'Institut national de statistique a été chargé de réaliser une nouvelle enquête sur le budget des ménages en 1985.

— Un membre souhaite que l'on réalise une étude comparative de la politique des prix menée en Belgique, aux Pays-Bas et en République fédérale d'Allemagne; cette étude pourrait être un premier pas vers une uniformisation de la politique des prix.

Le Ministre répond que la politique des prix aux Pays-Bas a fait l'objet d'un exposé, au début de 1984, dans le cadre de la Commission de l'Industrie et du Commerce de l'Union économique Benelux.

En résumé, on peut dire que jusqu'en 1981, des réglementations annuelles déterminaient la mesure dans laquelle l'augmentation des coûts pouvait être répercutée dans les prix.

A la suite de la détérioration du climat économique et à cause de la rigidité inhérente aux systèmes uniformes de calcul, ces réglementations ont été abandonnées peu à peu, plus ou moins rapidement selon les secteurs. Les prix sont actuellement soumis à une surveillance et, lorsque leur évolution dans un secteur déterminé atteint un certain seuil, les autorités ont toujours la possibilité d'user de la faculté que la loi sur les prix leur reconnaît.

Een lid betreurt dat de selectieve prijsblokkering uitzonderingsmaatregelen toelaat voor de K. M. O.'s en voor de grote distributiebedrijven. Daarenboven blijkt uit een onderzoek, uitgevoerd door een vakbond dat de controle onvoldoende is en dat de grote warenhuizen geen rekening houden met de prijsreglementering.

De Staatssecretaris voor Energie en Middenstand vraagt over welke uitzonderingsmaatregelen ten gunste van K. M. O.'s het lid hier spreekt.

Het lid antwoordt dat de K. M. O.'s ondermeer een prijsverhoging bij de import onmiddellijk mogen doorrekenen in hun prijzen en vervolgt zijn uiteenzetting met de verklaring dat de selectieve prijsblokkering haar doel is voorbijgeschoten.

De Minister antwoordt dat K. M. O.-bedrijven met een omzetcijfer lager dan 100 miljoen op de Belgische markt inderdaad de gestegen kostprijs of invoerprijs in absolute waarden mogen doorrekenen. De Minister van Economische Zaken heeft echter 1 maand tijd om hierop te reageren in het geval de aangegeven stijging onrechtmatig zou zijn. Deze vereenvoudigde procedure werd ingevoerd nadat was gebleken dat de inflatie was teruggeschroefd en dat een sterke prijsconcurrentie een versoepeling van de administratieve procedure mogelijk maakte.

Sedert de invoering van deze nieuwe procedure begin augustus 1984 is de inflatie verder blijven dalen en bedroeg eind januari 1985 5,04 % t.o.v. 6,33 % in juli 1984.

2) Industrieel beleid

a) Algemeen

— Steun aan ondernemingen

Een lid heeft vernomen uit een publicatie van een bankinstelling dat in 1983 voor 332 miljard aan steun werd uitbetaald aan ondernemingen, de overheidsondernemingen inbegrepen.

Welk gedeelte van deze steun kwam ten laste van de begroting van Economische Zaken en kan het geciteerde cijfer worden bevestigd?

Aansluitend bij deze vraag wenst een lid te vernemen hoeveel de staat heeft ontvangen aan inkomsten vanwege de bedrijven (b.v. via de vennootschapsbelasting).

Een ander lid vraagt of de mogelijkheid bestaat een overzicht te krijgen van de subsidiestroom naar de verschillende economische sectoren.

In verband met het voor 1983 geciteerde cijfer van 332,3 miljard F aan overheidssteun, wijst de Minister erop dat, althans voor het departement van Economische Zaken, door het uiteenlopend karakter van deze steun, een loutere optelling van alle interventies niet volledig te rechtvaardigen is.

Inderdaad kan men enkel in het geval van rentesubsidies en kapitaalpremies en van toelagen tot dekking van exploitatieverliezen spreken van echte steun (steun waarvan de overheid b.v.b. in het geval van de kapitaalpremies reeds een gedeelte via de vennootschapsbelasting recupereert). In geval van participaties, waarvan sommige (textielsector) zelfs verplicht terugbetaalbaar met winsten na belastingen, blijft het steunelement uiteindelijk zelfs nog relatief gering.

De Staatswaarborg tenslotte is meer een kwalitatief steunelement, dat slechts kwantitatief wordt voor zover de Staatswaarborg werkelijk wordt uitgewonnen.

Van het bedrag van 332,3 miljard F kwam er in 1983 20,0 miljard F ten laste van de begroting van Economische Zaken, hetzij 17,3 miljard F voor de lopende uitgaven en 2,7 miljard F voor de kapitaaluitgaven.

Un membre déplore que la politique de blocage sélectif des prix permette des dérogations en faveur des P. M. E. et des grandes entreprises de distribution. Il ressort en outre d'une enquête menée par un syndicat que le contrôle est insuffisant et que les grandes surfaces ne tiennent pas compte de la réglementation des prix.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et aux Classes moyennes demande au membre à quelles dérogations il fait allusion.

Le membre répond que les P. M. E. peuvent notamment inclure immédiatement dans leurs prix les augmentations des prix à l'importation. Il ajoute que le blocage sélectif des prix n'a pas atteint le but poursuivi.

Le Ministre répond que les P. M. E. dont le chiffre d'affaires sur le marché belge est inférieur à 100 millions peuvent en effet incorporer l'augmentation en valeur absolue des prix de revient ou des prix à l'importation dans leurs prix de vente. Le Ministre des Affaires économiques dispose toutefois d'un mois pour réagir au cas où l'augmentation déclarée serait irrégulière. Cette procédure simplifiée a été instaurée lorsqu'il est apparu que l'inflation avait régressé et qu'une forte concurrence des prix permettait d'assouplir la procédure administrative.

Depuis l'instauration de cette nouvelle procédure, au début du mois d'août 1984, l'inflation n'a cessé de diminuer. Elle n'était plus que de 5,04 % à la fin de janvier 1985 contre 6,33 % en juillet 1984.

2) Politique industrielle

a) Généralités

— Aide aux entreprises

Un membre déclare que, selon une publication émanant d'une institution bancaire, l'aide aux entreprises, y compris les entreprises publiques, se serait élevée à 332 milliards en 1983.

Dans quelle mesure cette aide a-t-elle été supportée par le budget des Affaires économiques? Le chiffre cité peut-il être confirmé?

Un membre demande ensuite à combien s'élèvent les recettes que l'Etat a tirées des entreprises (par exemple sur base de l'impôt des sociétés).

Un autre membre demande enfin s'il est possible de donner un aperçu graphique des subventions octroyées aux différents secteurs économiques.

Au sujet des 332,3 milliards de F alloués par l'Etat à titre d'aide aux entreprises en 1983, le Ministre souligne qu'en ce qui concerne le département des Affaires économiques et étant donné la diversité des aides, il ne peut être question d'additionner purement et simplement les montants de toutes les interventions.

En effet, seules les subventions-intérêts et les primes de capital ainsi que les subventions destinées à couvrir des pertes d'exploitation constituent réellement des aides (aides que l'Etat récupère en partie par le biais de l'impôt sur les sociétés, notamment dans le cas des primes de capital).

Lorsqu'il s'agit de participations, dont certaines doivent même être remboursées avec des bénéfices après impôt (secteur textile), l'aide proprement dite est relativement faible.

La garantie de l'Etat ne constitue somme toute qu'une aide qualitative qui ne devient quantitative que s'il y est effectivement fait appel.

En 1983, sur un montant total de 332,3 milliards de F, 20,0 milliards ont été supportés par le budget des Affaires économiques, soit 17,3 milliards de dépenses courantes et 2,7 milliards de dépenses de capital.

2. Fiscale tegemoetkomingen

- 2.1. Vrijstelling van onroerende voorheffing (zie 1.1.).
- 2.2. Versnelde afschrijving (zie 1.1.).
- 2.3. Vrijgestelde winsten bij nieuwe tewerkstelling.
- 2.4. Vrijstelling van meerwaarden.
- 2.5. Vrijstelling van belastingvermeerdering voor jonge zelfstandigen.
- 2.6. Belastingvrij sociaal passief.
- 2.7. Investeringsaftrek.
- 2.8. Bevorderen van de autofinanciering.
- 2.9. Andere fiscale tegemoetkomingen :
 - 2.9.1. tewerkstellingszones;
 - 2.9.2. coördinatiecentra;
 - 2.9.3. reconversievennootschappen;
 - 2.9.4. innovatievennootschappen.

3. Tegemoetkomingen in het stelsel van de sociale zekerheid

- 3.1. Vermindering der werkgeversbijdragen bij eerste aanwerving.
- 3.2. Tegemoetkomingen in de loon- en sociale zekerheidskosten.
- 3.3. Forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen.
- 3.4. Tussenkost in de kosten voor aansluiting bij een erkend sociaal secretariaat.
- 3.5. Verhoogde Maribelpremie in bouwsector.

3.6. Vrijstelling door artikel 28 van de sociale herstelwet van 22 januari 1985 (storting van de bijkomende loonmatiging aan het Tewerkstellingsfonds).

Ondernemingen in moeilijkheden in de zin van artikel 11, 1^o of artikel 11, 4^o van het koninklijk besluit n^o 181 van 30 december 1982, worden vrijgesteld van de stortingen voorzien bij dit besluit.

3.7. Zelfde vrijstelling voor ondernemingen die onder toepassing vallen van artikel 38 van de sociale herstelwet.

3.8. Terugbetaling van lonen en sociale bijdragen met betrekking tot het educatief verlof (art. 120 van sociale herstelwet).

4. Instellingen en initiatieven ter bevordering van de export

- 4.1. Ambassades en consulaten.
- 4.2. Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.
- 4.3. Financiering van de export.
- 4.4. Verzekering van de export.

5. Andere steunmaatregelen ten gunste van de ondernemingen

- 5.1. Opleiding tot ondernemingshoofd.
- 5.2. Aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I. W. O. N. L.).
- 5.3. Aanmoediging tot meer rationeel energieverbruik.

2. Aides fiscales

- 2.1. Exonération du précompte immobilier (voir 1.1.).
- 2.2. Amortissement accéléré (voir 1.1.).
- 2.3. Immunisation des bénéfices en cas de création d'emplois.
- 2.4. Immunisation des plus-values.
- 2.5. Exemption de la majoration de l'impôt pour les jeunes travailleurs indépendants.
- 2.6. Immunisation du passif social.
- 2.7. Déduction pour investissements.
- 2.8. Promotion de l'autofinancement.
- 2.9. Autres mesures fiscales :
 - 2.9.1. zones d'emploi;
 - 2.9.2. centres de coordination;
 - 2.9.3. sociétés de reconversion;
 - 2.9.4. sociétés novatrices.

3. Mesures dans le domaine de la sécurité sociale

- 3.1. Réduction des cotisations patronales lors d'un premier engagement.
- 3.2. Interventions dans les coûts salariaux et les charges de sécurité sociale.
- 3.3. Réduction forfaitaire des cotisations patronales.
- 3.4. Intervention dans les frais occasionnés par l'affiliation à un secrétariat social reconnu.
- 3.5. Majoration de la prime Maribel dans le secteur de la construction.

3.6. Dispense accordée en vertu de l'article 28 de la loi de redressement contenant des dispositions sociales du 22 janvier 1985 (versement de la modération salariale complémentaire au Fonds pour l'Emploi).

Les entreprises en difficulté au sens de l'article 11, 1^o, ou de l'article 11, 4^o de l'arrêté royal n^o 181 du 30 décembre 1982, sont dispensées des versements prévus par cet arrêté.

3.7. Même dispense pour les entreprises auxquelles s'applique l'article 38 de la loi de redressement contenant des dispositions sociales.

3.8. Remboursement des rémunérations et des cotisations sociales afférentes au congé éducation (art. 120 de la loi de redressement contenant des dispositions sociales).

4. Institutions et initiatives contribuant à la promotion des exportations

- 4.1. Ambassades et consulats.
- 4.2. Office belge du commerce extérieur.
- 4.3. Financement des exportations.
- 4.4. Assurance des exportations.

5. Autres mesures en faveur des entreprises

- 5.1. Formation de chef d'entreprise.
- 5.2. Encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I. R. S. I. A.).
- 5.3. Encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

6. Tegemoetkomingen in E. E. G.-verband

- 6.1. Het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling.
6.2. De Europese investeringsbank.

7. Provinciale tegemoetkomingen (zie provincies)

* * *

Overheidsparticipatie in ondernemingen

Een lid stelt vast dat in landen zoals Groot-Brittannië een aantal overheidsbedrijven met succes opnieuw aan de privé-sector zijn toevertrouwd.

Hij vraagt hoe de situatie in ons land is op dit vlak. Hoe evolueert de overheidsdeelname in de ondernemingen (bv. via de non-voting shares). Is het de bedoeling het globaal overheidsaandeel te behouden of zal eveneens een gedeelte opnieuw ter beschikking van de privé-sector worden gesteld?

De Minister van Economische Zaken antwoordt dat in ons land de Staat als dusdanig in het verleden doorgaans niet zelf het kapitaal van ondernemingen heeft onderschreven. Meestal worden de staatsparticipaties genomen via de N. I. M. en haar filialen (N. M. N. S., SOCOBESOM, G. I. M.'s, enz.) in opdracht en voor rekening van de Staat.

Typisch voorbeeld is de N. I. M., die onderscheid maakt tussen :

- participaties genomen voor eigen rekening : deze worden geboekt op het actief;
- participaties genomen in opdracht en voor rekening van de Staat : deze worden weergegeven als bijlage bij de balans.

Dit onderscheid bestaat niet in de boekhouding van de N. M. N. S., gezien de interventies van deze laatste zich steeds situeren in het kader van de herstructureringsplannen van de Regering voor de nationale sectoren.

De gegevens omtrent omvang en evolutie van de staatsparticipaties worden bijgehouden door het Ministerie van Financiën. Derhalve komt het aan de Minister van Financiën toe, deze vraag te beantwoorden.

Op de vraag of het de bedoeling is de staatsparticipaties te stabiliseren of zoveel mogelijk terug naar de privé-sector over te hevelen, antwoordt de Minister dat, rekening houdend o.m. met de hachelijke situatie van onze openbare financiën, de huidige Regering een belangwekkende innovatie heeft doorgevoerd op het vlak van de staatsparticipaties, met name : de verplichte inkoop of afkoop van de staatsparticipatie door de onderneming waarin de overheid participeert en/of door de privé-aandeelhouders.

Dit principe werd voor het eerst ingevoerd in het kader van het textielplan, dat zowel in de mogelijkheid tot inkoop als tot afkoop voorziet. In geval van inkoop van de overheidsaandelen door de betrokken onderneming zelf, is de operatie vrij duur, gezien dit moet gebeuren door het jaarlijks aanleggen van een niet van belasting vrijgestelde reserve uit de beschikbare winst.

Vervolgens werd een min of meer gelijkaardig mechanisme ingevoerd in het kader van de reconversievennootschappen zoals voorzien door de herstellwet van 31 juli 1984. In geval van een reconversievennootschap is er een verplichting tot afkoop van de overheidsaandelen door de privé-aandeelhouders.

Het invoeren van het principe van de verplichte inkoop en/of afkoop van de overheidsparticipaties, die o.m. omwille van hun tijdelijke karakter doorgaans vertegenwoor-

6. Institutions de la C. E. E. pouvant également accorder des aides

- 6.1. Fonds européen de développement régional.
6.2. Banque européenne d'investissement.

7. Mesures prises par les provinces (voir provinces)

* * *

Participation de l'Etat dans les entreprises

Un membre déclare que, dans des pays comme la Grande-Bretagne, un certain nombre d'entreprises d'Etat ont été reprivatisées avec succès.

Il demande où en est la situation dans notre pays. Quelle est l'évolution de la participation de l'Etat dans les entreprises (par exemple par le biais des actions sans droit de vote). Les pouvoirs publics conserveront-ils la totalité de leur participation dans les entreprises ou en remettront-ils également une partie à la disposition du secteur privé ?

Le Ministre des Affaires économiques répond que l'Etat en tant que tel n'a généralement pas jusqu'ici souscrit lui-même au capital d'entreprises. Les participations de l'Etat sont généralement prises par la S. N. I. et ses filiales (la S. N. S. N., la Socobesom, les S. D. R., etc.) sur ordre et pour compte de l'Etat.

Le Ministre cite à titre d'exemple la S. N. I., qui établit une distinction entre :

- les participations prises pour compte propre, qui sont comptabilisées à l'actif;
- les participations prises sur ordre et pour compte de l'Etat, qui sont reprises en annexe au bilan.

La comptabilité de la S. N. S. N. n'établit pas cette distinction, attendu que les interventions de cette dernière s'inscrivent toujours dans le cadre des plans de restructuration du Gouvernement pour les secteurs nationaux.

Les données relatives à l'importance et à l'évolution des participations de l'Etat sont tenues par le Ministère des Finances. C'est au Ministre des Finances qu'il incombe dès lors de répondre sur ce point.

A la question concernant la stabilisation des participations de l'Etat ou la cession éventuelle de la plus grande partie possible de ces participations au secteur privé, le Ministre répond que, compte tenu notamment de la situation précaire des finances publiques, le Gouvernement a pris une mesure très importante en ce qui concerne les participations de l'Etat, à savoir : l'obligation pour l'entreprise dans laquelle l'Etat participe et/ou des actionnaires privés d'acheter ou de racheter la participation de l'Etat.

Ce principe a été instauré dans le cadre du plan textile qui prévoit tant la possibilité d'achat que la possibilité de rachat. En cas d'achat des parts publiques par l'entreprise même, l'opération est relativement coûteuse, parce qu'elle doit être financée par la constitution annuelle d'une réserve non immunisée d'impôt, prélevée sur le bénéfice disponible.

Une formule analogue a été instaurée ensuite dans le cadre des sociétés de reconversion prévues par la loi de redressement du 31 juillet 1984. Dans le cas d'une société de reconversion, les actionnaires privés sont obligés de racheter les parts publiques.

Le principe de l'achat ou du rachat obligatoires des participations publiques, qui, du fait notamment de leur caractère temporaire, sont habituellement représentées par des

digd worden door bevoorrechte aandelen zonder stemrecht, laat de overheid toe de doelmatigheid van haar beleid in aanzienlijke mate te verhogen :

a) er kan in zekere mate tegemoet worden gekomen aan de nood aan risico-kapitaal waarmee het bedrijfsleven ook na de succesvolle toepassing van de wet Cooreman-Declercq, op blijvende wijze wordt geconfronteerd;

b) de openbare financiën worden globaal slechts in beperkte mate bezwaard omwille van de verplichte inkoop en/of afkoop, alsook door de soms belangrijke investeringsprojecten die o.m. door de tijdelijke participaties met non-voting karakter, konden worden gerealiseerd;

c) de autonomie van de bedrijfsleiding blijft maximaal gevrijwaard door het mechanisme van de non-voting shares.

— COCOM

Een lid betreurt dat om strategische redenen, in het kader van COCOM, vooral in de kleinere lid-staten een aantal bedrijven in moeilijkheden worden gebracht, doordat contracten afgesloten met het Oostblok, niet mogen worden nagekomen.

Het lid vraagt zich af of een gemeenschappelijke houding van Benelux hier geen oplossing zou kunnen brengen.

Het antwoord op deze vraag maakt enige voorafbeschouwingen noodzakelijk, die niet rechtstreeks betrekking hebben op de COCOM-aangelegenheden, maar wel een grote impact kunnen hebben. De Minister wijst er dan ook op dat specifiek voor kleinere landen en zeker voor België, hun zeer grote exportgerichtheid is, waardoor het aantal gevallen dat geconfronteerd wordt met de COCOM-problematiek proportioneel uiteraard verhoogt.

In tweede instantie kan men niet ontkennen dat het industriële weefsel in België in belangrijke mate afhankelijk is van het buitenland, hetgeen de kans op retorsiemaatregelen uiteraard verhoogt.

In derde instantie worden kleine landen, die in belangrijke mate de draaischijf van de internationale handel vormen, maar niet over het ambtelijk apparaat beschikken om tot in de kleinste details deze exporten te controleren, overigens volledig ten onrechte, soms aanzien als landen waar de meeste omzeilingen plaats vinden. Dit is evenmin specifiek aan België, getuige de bilaterale besprekingen tussen de V. S. A. en kleinere landen, zelfs niet behorende tot de COCOM-groep, zoals Zwitserland en Oostenrijk.

Zelfs al is er in theorie geen discriminatie, in praktijk kan de positie van kleinere landen, soms geïnterpreteerd worden als zijnde gediscrimineerd.

Bij de revisie der embargo's die nagenoeg uitsluitend op technische basis plaats vinden, kan men b.v. opmerken dat de V. S. A. een zeer groot aantal personen van zeer hoog kwalitatief niveau en uit privé- en uit overheidsmiddelen mobiliseren, zodat de betrokkenheid van een staf van een 1 000-tal personen bij de opstelling der embargo's in de V. S. A. niet onmogelijk is. Het is duidelijk dat België en vele andere landen zich niet dezelfde inspanning kunnen getroosten, waardoor men sommige toestanden als discriminatie zou kunnen interpreteren, wat *sensu strictu* niet het geval is. Het zijn deze vormen van feitelijkheden die aanleiding kunnen geven tot de indruk van discriminatie en tegen welke wij ons inderdaad moeten afzetten.

— Bouwsector

Een lid vraagt welke maatregelen op nationaal vlak werden genomen tot stimulering van de bouwsector.

In welke mate is er overlapping met de maatregelen die door de Gewesten worden genomen ?

actions privilégiées sans droit de vote, permet aux pouvoirs publics d'accroître considérablement l'efficacité de leur politique :

a) il est possible de répondre dans une certaine mesure au besoin constant de capital à risque auquel l'industrie reste confrontée malgré le succès de la loi Cooreman-Declercq;

b) les finances publiques ne sont grevées que dans une mesure limitée du fait de l'obligation d'achat et/ou de rachat et des participations temporaires sans droit de vote qui ont permis de réaliser des projets d'investissement parfois importants;

c) l'autonomie de la direction de l'entreprise est préservée au maximum du fait du mécanisme des actions sans droit de vote.

— COCOM

Un membre regrette que ce soit surtout dans les petits pays qu'un certain nombre d'entreprises se trouvent en difficulté parce que des décisions du COCOM leur interdisent, pour des raisons d'ordre stratégique, d'honorer les contrats conclus avec le bloc de l'Est.

L'intervenant demande si une prise de position commune des pays du Benelux ne pourrait pas remédier à cette situation.

Le Ministre souligne que la réponse à cette question nécessite certaines considérations préalables qui n'ont aucun rapport direct avec les matières relevant du COCOM mais qui peuvent cependant avoir une importance considérable. Il fait observer que l'économie des petits pays et, évidemment, celle de la Belgique sont axées essentiellement sur l'exportation, de sorte que les interventions du COCOM sont proportionnellement plus fréquentes pour ces pays.

Il est ensuite indéniable que le tissu industriel de la Belgique est dans une grande mesure tributaire de l'étranger, ce qui augmente les risques de rétorsion.

Enfin, les petits pays, qui constituent souvent la plaque tournante du commerce international mais qui ne disposent pas de l'appareil officiel pour contrôler ces exportations jusque dans les moindres détails, sont parfois considérés — tout à fait à tort, selon moi — comme les pays où les interdictions sont le plus souvent tournées. Cette situation n'est pas spécifique à la Belgique, comme le prouvent les entretiens bilatéraux entre les Etats-Unis et des pays plus petits comme la Suisse et l'Autriche, qui ne font même pas partie du groupe du COCOM.

Même s'il n'y a pas de discrimination en théorie, il peut sembler que, dans la pratique, les petits pays sont parfois victimes de discrimination.

Lors de la révision des listes d'embargos, révision qui se fait presque exclusivement sur la base de critères techniques, on peut par exemple constater que les Etats-Unis mobilisent un nombre très important de personnes hautement qualifiées des secteurs privé et public, de sorte qu'il est parfaitement possible qu'une équipe d'un millier de personnes collabore à l'établissement des listes d'embargos aux Etats-Unis. Il est évident que la Belgique et beaucoup d'autres pays ne peuvent pas se permettre ces efforts, ce qui explique que l'on pourrait qualifier certaines situations de discriminatoires, alors que ce n'est pas le cas au sens strict. Ce sont ces faits qui peuvent donner l'impression d'une discrimination et auxquels nous devons en effet nous opposer.

— Secteur de la construction

Un membre demande quelles mesures ont été prises à l'échelon national en vue d'encourager le secteur de la construction.

Certaines de ces mesures ne font-elles pas double emploi avec celles prises par les Régions ?

Noodzaakt deze situatie niet tot het inrichten van een ronde tafelgesprek?

De Minister meent echter dat aangezien het tijdstip nadert waarop de verlaagde B. T. W. zal worden afgeschaft, een nieuw rondetafelgesprek geen oplossingen kan bieden voor deze sector.

b) Nationale sectoren

— Algemeen

Een lid merkt op dat de uitputting van de enveloppe voor de Nationale Sectoren voorspelbaar was. Hoe is voor het ogenblik de toestand?

Een ander lid vraagt de actualisering van het rapport Matthijs.

De Minister antwoordt dat wat hem betreft, principieel de bedragen die zijn opgenomen in bijlage van de wet van 5 maart 1984, ongewijzigd zullen behouden blijven.

De actualisering van het rapport Matthijs is nog aan de gang en zal worden opgenomen in het jaarverslag van de N. M. N. S.

— Textielsector

Een lid heeft uit de inleidende nota van de Minister vernomen dat 310 textiel- en confectiebedrijven een beroep deden op de steunformule 1982 en meer dan 900 op de steunformule 1983.

Hij wenst te weten hoeveel van deze bedrijven in Brussel waren gevestigd.

Een ander lid wenst te vernemen welke bedragen in het kader van het textielplan werden toegekend aan ondernemingen (uitgesplitst volgens de 3 mogelijke formules).

De Minister antwoordt dat onderscheid moet worden gemaakt tussen de steunformule 1982 (voornamelijk tussenkomsten met risico-kapitaal onder de vorm van non voting shares) en de steunformule 1983 (subsidie van 7 % gedurende 5 jaar op 50 % der investeringen).

a) formule 1982

1° regionale uitsplitsing naar het aantal bedrijven (goedgekeurde dossiers).

Vlaanderen	...	...	253	82,4 %
Wallonië	...	...	39	12,7 %
Brussel	...	...	15	4,9 %
Totaal	...	...	307	100 %

2° uitsplitsing van de financiële tussenkomst (participatie + door de N. M. N. S. ter beschikking gestelde leningen).

Vlaanderen : 84,6 %
Wallonië : 12,4 %
Brussel : 3,0 %

De in het kader van de formule 1982 goedgekeurde dossiers hebben betrekking op ca. 15 miljard investeringsprojecten; ca. 90 % hiervan situeert zich in het Vlaamse land.

b) formule 1983

In het kader van de steunformule 1983 werden meer dan 900 dossiers ingediend die betrekking hebben op ca. 16 miljard investeringen. Meer dan 80 % slaat op Vlaamse bedrijven, tot hier toe werden nog geen subsidies uitbetaald in het kader van de formule 1983.

De tussenkomsten in het kader van de alternatieve formule zijn beperkt tot 3 miljard en dit ingevolge de beslissing van de E. G.-Commissie.

Ne conviendrait-il pas d'organiser une table ronde?

Le Ministre estime cependant qu'étant donné que la réduction de T. V. A. sera bientôt supprimée, l'organisation d'une nouvelle table ronde n'apportera pas de solution pour ce secteur.

b) Secteurs nationaux

— Généralités

Un membre déclare que l'épuisement de l'enveloppe allouée aux secteurs nationaux était prévisible. Quelle est la situation actuelle?

Un autre membre demande l'actualisation du rapport Matthijs.

Le Ministre répond qu'en ce que le concerne, les montants repris en annexe de la loi du 5 mars 1984 ne seront en principe pas modifiés.

L'actualisation du rapport Matthijs n'est pas terminée et sera incluse dans le rapport annuel de la S. N. S. N.

— Secteur textile

Un membre a constaté à la lecture de la note introductive du Ministre que 310 entreprises du textile et de la confection ont demandé à bénéficier de la formule d'aide 1982 et plus de 900 de la formule d'aide 1983.

L'intervenant demande combien de ces entreprises sont établies à Bruxelles.

Un autre membre demande à combien s'élèvent les aides qui ont été octroyées aux entreprises dans le cadre du plan textile avec ventilation (selon les 3 formules possibles).

Le Ministre répond qu'il faut établir une distinction entre la formule d'aide 1982 (qui consiste principalement en des interventions avec capital à risques sous la forme d'actions non assorties d'un droit de vote) et la formule d'aide 1983 (une subvention de 7 % pendant 5 ans sur 50 % des investissements).

a) formule 1982

1° répartition régionale suivant le nombre d'entreprises (dossiers approuvés).

Flandre	...	...	253	82,4 %
Wallonie	...	...	39	12,7 %
Bruxelles	...	...	15	4,9 %
Total	...	...	307	100 %

2° répartition de l'intervention financière (participations + prêts mis à disposition par la S. N. S. N.).

Flandre : 84,6 %
Wallonie : 12,4 %
Bruxelles : 3,0 %

Les dossiers approuvés dans le cadre de la formule 1982 portent sur des projets d'investissements représentant environ 15 milliards de F; environ 90 % de ces projets se situent en région flamande.

b) formule 1983

Dans le cadre de la formule d'aide 1983, plus de 900 dossiers portant sur un montant d'investissements de l'ordre de 16 milliards de F ont été introduits. Plus de 80 % d'entre eux concernent des entreprises flamandes. Jusqu'à ce jour, aucune subvention n'a été versée dans le cadre de la formule 1983.

Les interventions dans le cadre de la formule alternative sont limitées à 3 milliards de F par suite de la décision de la Commission des C. E.

— Verlipack

Een lid is bezorgd over de vestiging van Verlipack te Jumet. Na de sluiting van een uitbatingsetel en de dreigende sluiting van de vestiging te Momignies zou volgens een artikel in « *Le Soir* » ook Jumet bedreigd zijn met sluiting.

Volgens het lid zou dit betekenen dat enkel nog te Mol een productiecentrum zou blijven bestaan. De sector « hol glas » zou dus uit Wallonië verdwijnen.

Wel zijn er onderhandelingen met Frankrijk aan de gang op het niveau van de directie-generaal, maar het lid meent dat ons land Frankrijk onvoldoende te bieden heeft om tot een akkoord te kunnen komen.

Wat Verlipack betreft antwoordt de Minister dat het door de Regering op 30 november 1984 goedgekeurde herstructureringsplan voorziet in :

- het behoud van drie vestigingen van Verlipack;
- de afstoting van de bedrijven te Momignies en te Merksem.

Op 24 januari j.l. hebben de bevoegde Ministercomité voor Vlaanderen en Wallonië vastgesteld dat het gedeelte i.v.m. de wedersamenstelling van het werkingskapitaal van 500 miljoen F, dat in de beslissing ligt begrepen, ontoereikend is; bijgevolg werd beslist elke storting te blokkeren tot de toestand is opgeklaard.

Tijdens dezelfde vergadering werd het probleem van Jumet besproken en werd geconstateerd dat de investeringen met enige vertraging geschieden. Uiteraard is bij de financiering van de investeringen een inhaalmanoeuvre in uitzicht gesteld.

Het is evident dat het lot van Jumet verbonden is met dat van de hele onderneming in het kader van een algemene herziening van de strategie die tot nog toe werd gevoerd.

In verband met de zeer recente beslissingen die de Regering heeft genomen, verklaart de Minister dat 1,5 miljard F zal worden gebruikt om de lasten van de verleden en de rentelasten, die volledig zullen worden gedekt, te consolideren. Een bedrag van 900 miljoen tot 1 miljard F zal worden gebruikt voor investeringen. De sociale lasten zullen door de Regering worden gedragen. 500 miljoen F zullen worden aangewend om de « cash drain » te compenseren. Zulks impliceert dat de Staat in geval van faillissement dus een risico van 1,5 tot 2,5 miljard F te zijnen laste moet nemen.

Een stafmedewerker zal directeur-generaal worden benoemd en hij zal door een reddingsgroep worden bijgestaan. Herstructurering zal onontbeerlijk zijn.

De produktiviteit moet dringend worden verhoogd. Die bedraagt per werknemer 2,5 miljoen F terwijl ze in concurrerende bedrijven oploopt tot 4 miljoen F per werknemer.

Wat betreft de contacten met Frankrijk, antwoordt de Minister dat de onderhandelingen in een beslissende fase zijn gekomen.

— Valfil

Een lid verheugt er zich over dat de Minister op sommige domeinen een voorstander blijft van het Keynesianisme, bij voorbeeld in onze relaties met de ontwikkelingslanden. Toch doen er zich sommige ongelooflijke verschijnselen voor : een gloednieuwe fabriek zoals Valfil wordt hier gesloten om in een land van de derde wereld opnieuw te gaan functioneren. Deze verspilling is absurd wanneer men de grote hongersnood in de wereld daar tegenover stelt.

— Verlipack

Un membre se dit préoccupé en ce qui concerne l'implantation de Verlipack à Jumet, à présent qu'un siège d'exploitation a été fermé et que l'implantation à Momignies va l'être sous peu. Selon un article publié dans « *Le Soir* », l'implantation de Jumet serait également menacée de fermeture.

Il n'y aurait donc plus qu'à Mol que subsisterait un centre de production. Le secteur du verre creux disparaîtrait ainsi de Wallonie.

Des négociations sont certes en cours avec la France au niveau de la direction générale, mais le membre estime que notre pays ne peut pas offrir suffisamment à la France pour pouvoir aboutir à un accord.

En ce qui concerne Verlipack, le Ministre répond que le plan de restructuration approuvé par le Gouvernement le 30 novembre 1984, prévoit :

- le maintien de Verlipack sur trois sièges,
- la séparation d'avec Momignies et Merksem.

Le 24 janvier dernier les Comités ministériels compétents pour la Flandre et la Wallonie ont constaté que le volet reconstitution du Fonds de Roulement de 500 millions de F, inclus dans la décision s'avèrerait insuffisant; il a donc été décidé de bloquer tout versement jusqu'à clarification de la situation.

Lors de la même réunion le problème de Jumet a été abordé et il a été constaté qu'un retard avait été pris dans la réalisation des investissements. Il est entendu que le financement des investissements à réaliser prévoit leur rattrapage.

Il est évident que le sort de Jumet est lié à celui de l'ensemble de l'entreprise dans le cadre d'une révision globale de la stratégie suivie jusqu'à présent.

En ce qui concerne les décisions très récentes, prises par le Gouvernement, le Ministre déclare que 1,5 milliard de F seront utilisés à consolider les charges du passé ainsi que les charges d'intérêt qui seront entièrement couvertes. Une enveloppe de 900 millions à 1 milliard de F sera utilisée à investir. Les charges sociales seront supportées par le Gouvernement. 500 millions de F seront utilisés à compenser les « cash drain ». Ceci implique qu'en cas de faillite le risque à charge de l'Etat s'élèverait à 1,5 à 2,5 milliards de F.

Un membre du staff sera nommé directeur général, il sera assisté par une cellule de sauvetage. Une restructuration sera nécessaire.

Il serait urgent d'accroître la productivité. Celle-ci n'atteint en effet que 2,5 millions de F par travailleur, alors qu'elle est de 4 millions de F par travailleur dans les entreprises concurrentes.

En ce qui concerne les contrats avec la France, le Ministre répond que les négociations sont entrées dans une phase décisive.

— Valfil

Un membre se réjouit que le Ministre reste partisan des théories de Keynes dans certains domaines et notamment en ce qui concerne nos relations avec les pays en voie de développement. Certains phénomènes sont toutefois à peine croyables : on ferme ici une usine flambant neuve comme Valfil pour mettre en marche la même usine dans un pays du tiers monde. Ce gaspillage est absurde quand on connaît l'ampleur du problème de la faim dans le monde.

c) *Het nieuwe industrieel beleid*

— Tewerkstellingszones

Een lid stelt vast dat in Beneluxverband van Nederlandse zijde nogal wat wantrouwen heerst tegen de T-zones en de Ontwikkelingszones.

Ook in eigen land zijn er protesten van sommige bedrijven die oordelen dat de steunmaatregelen door het invoeren van deze zones niet meer gelijkmatig zijn verdeeld.

De Minister antwoordt dat de T-zones werden opgericht bij koninklijk besluit n° 118 als experiment en zich situeren in de ontwikkelingsgewesten, bepaald bij de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en goedgekeurd door de E.G.-Commissie op 22 juli 1982.

De oppervlakten welke voor de T-zones werden voorbehouden zijn zeer beperkt, nl. 150 ha per Gewest, terwijl de activiteiten welke er mogen worden uitgeoefend van hoog-technologische aard moeten zijn nl. de ingediende projecten moeten betrekking hebben op het onderzoek inzake spits technologische producten of behoren tot volgende sectoren :

- gevorderde informatieverwerking;
- software technologieën;
- micro-electronica, met inbegrip van de opto-electronica;
- burotypie;
- robotica;
- telecommunicatie;
- bio-engineering.

De ondernemingen die in een T-zone zijn gevestigd mogen geen beroep meer doen op andere vormen van overheidssteun.

Indien hier belangrijke fiscale voordelen worden verleend blijkt het anderzijds dat zeer hoge eisen aan de projecten worden gesteld.

Wat mogelijke concurrentievervalsing op Europees vlak betreft dient erop gewezen te worden dat het principe van T-zones aanvaard werd door de Commissie op 3 januari 1983. Uit de jaarlijkse rapporten, welke aan de Commissie dienen te worden overgemaakt, zal zij de nodige conclusies trekken uit dit experiment en er zich kunnen van vergewissen of er al dan niet concurrentievervalsing is.

Enkele leden stellen vast dat in Henegouwen de gevraagde T-zone Seneffe-Manage niet werd goedgekeurd door de Europese Commissie. Anderzijds blijkt dat nog 10 ha beschikbaar zouden zijn. Wat zijn de vooruitzichten daaromtrent ?

De Minister van Economische Zaken antwoordt dat hij gedurende 14-15 maanden de kandidatuur van Manage als tewerkstellingszone heeft verdedigd, maar dat de Europese Commissie zich niet heeft laten overtuigen. Verder aandringen zou de blokkering van de beslissing over Hennuyères veroorzaakt hebben.

Wel werd toestemming bekomen voor het inrichten van 2 sub-zones gelegen op ongeveer 40 km van mekaar.

Een lid betreurt dat deze geografische splitsing in Wallonië werd toegestaan terwijl zulks voordien in Limburg werd geweigerd. Dit had tot gevolg dat de T-zone in Limburg op de grens met Antwerpen en Brabant diende te worden gesitueerd.

Hetzelfde lid stelt vast dat bepaalde bedrijven zich toch verplaatsen naar T-zones zonder dat zij daar in feite voor in aanmerking komen : er werd immers steeds vanuit gegaan dat verplaatsing van bedrijven niet zou worden toegestaan.

Deze bedrijven worden zogezegd nieuw opgericht, maar in feite gaat het om een vermomming van bestaande bedrijven.

c) *La nouvelle politique industrielle*

— Zones d'emploi

Un membre constate qu'au sein du Benelux, les Pays-Bas ont manifesté une certaine méfiance à l'égard des zones d'emploi et des zones de développement.

Même en Belgique, certaines entreprises se sont plaintes de ce qu'à la suite de la création de ces zones, les aides n'étaient plus réparties équitablement.

Le Ministre répond que les zones d'emploi, créées à titre d'expérience par l'arrêté royal n° 118, sont situées dans les zones de développement définies par la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique et approuvées par la Commission européenne le 22 juillet 1982.

La superficie réservée aux zones d'emploi est limitée à 150 ha par Région, tandis que les activités qui peuvent y être exercées doivent être de haute technologie, c'est-à-dire que les projets proposés doivent porter sur la recherche en matière de produits relevant d'une technologie de pointe ou dépendre d'un des secteurs suivants :

- traitement poussé de l'information;
- technologies logicielles;
- micro-électronique, y compris l'opto-électronique;
- bureautique;
- robotique;
- télécommunications;
- bio-ingénierie.

Les entreprises établies dans une zone d'emploi ne peuvent plus faire appel à d'autres formes d'aide publique.

Si des avantages fiscaux importants sont accordés à ces entreprises, il s'avère par ailleurs que l'on place très haut les exigences auxquelles les projets doivent répondre.

Quant à la question de savoir si la concurrence est faussée à l'échelle européenne, il convient de souligner que le principe des zones d'emploi a été accepté par la Commission le 3 janvier 1983.

Les rapports annuels qui doivent lui être transmis permettront à la Commission de tirer les conclusions de cette expérience et d'apprécier si ou non la concurrence s'en trouve faussée.

Plusieurs membres constatent que la création d'une zone d'emploi à Seneffe-Manage, dans le Hainaut, n'a pas été approuvée par la Commission européenne. D'autre part, il s'avère que 10 ha seraient encore disponibles. Quelles sont les perspectives à cet égard ?

Le Ministre des Affaires économiques répond qu'il a défendu le projet de création d'une zone d'emploi à Manage durant plus de 14 mois mais que la Commission européenne ne s'est pas laissé convaincre. S'il avait insisté davantage, la décision concernant Hennuyères aurait été bloquée.

Il a toutefois obtenu l'autorisation de créer deux sous-zones situées à une quarantaine de km l'une de l'autre.

Un membre regrette que cette scission géographique ait été acceptée pour la Wallonie alors qu'elle avait été refusée pour le Limbourg et qu'à la suite de ce refus, la zone d'emploi du Limbourg a dû être placée à la frontière entre cette province et celles d'Anvers et de Brabant.

Le même membre constate que certaines entreprises vont s'établir dans des zones d'emploi alors qu'elles n'en ont en fait pas le droit : il avait en effet été convenu que les déplacements d'entreprises ne seraient pas autorisés.

Ces entreprises, qui sont soi-disant nouvelles, sont en fait des sociétés existantes déguisées.

De Minister antwoordt dat de T-zone in Noord-Limburg door de Europese Commissie werd geweigerd omdat zij te dicht bij de grens lag. Hij wenst echter te benadrukken dat de nieuwe ligging niet noodzakelijk nadeliger hoeft te zijn, inmiddels zijn immers reeds 3 projecten in uitvoering.

Een lid wenst specifiek de problemen van de streek van het Centrum te behandelen. Daar worden voortdurend bedrijven gesloten die in feite nog een toekomst voor zich hadden. Zo werd het enige bedrijf in België dat gietijzeren badkuipen vervaardigde gesloten. Ook een belangrijke producent van aardewerk diende zijn deuren te sluiten. Deze streek wordt volledig vergeten.

Het plan om in Manage een tewerkstellingszone in te richten strandde op het verzet van de Europese Commissie. Er is sprake van een reconversiezone maar ook voor dit plan is nog niets concreets gebeurd. Wel is er Boel-invest, maar, die beperkt zijn activiteiten niet tot de streek waar hij gevestigd is, in tegenstelling tot de andere investen die wel degelijk hun activiteiten op een bepaalde streek richten.

Wat de afbakening betreft van de derde Waalse T-zone in Henegouwen, wijst de Minister er op dat bij de E.-G.-Commissie diverse pogingen werden ondernomen om te komen tot een opsplitsing in drie sub-zones te weten: Fleurus, Manage en Mons.

Dit voorstel van verregaande opsplitsing is steeds vastgelopen op het onverbreidelijke verzet van de E. G.-autoriteiten. Zelfs over de uiteindelijke opdeling in twee sub-zones, nl. Mons (22 ha) en Fleurus (38 ha), kon slechts een akkoord worden bereikt mits de globale oppervlakte van de T-zone Henegouwen werd gereduceerd van 70 ha naar 60 ha. In de loop van de maand februari zal ook deze laatste Waalse T-zone volledig operationeel zijn.

Het reconversiebeleid van zijn kant is volledig operationeel de reconversiezones zijn afgebakend, de werking van het F.I.V. werd herzien en een financieel samenwerkingsprotocol tussen het F.I.V. en de openbare investeringsmaatschappijen werd uitgewerkt.

Deze streek wordt dus niet vergeten. Het is evenwel niet de taak van de nationale overheid om concrete projecten binnen de ene of de andere maatregel aan te brengen.

Gegeven zijnde het door de nationale overheid ter beschikking gestelde instrumentarium, is het aan de diverse gewestelijke organismen en aan de privé-ondernemingen om hierop in te spelen.

— Coördinatiecentra

Een lid meent dat er een zeer groot verschil is tussen het Vlaamse en het Waalse Gewest wat betreft de erkenning van de coördinatiecentra.

Voor het Brusselse Gewest is er eveneens een groter aantal coördinatiecentra erkend, maar hiertegen kan het lid geen bezwaren aanvoeren gezien dit gewest recht heeft op enige compensatie omdat het niet over tewerkstellingszones beschikt.

De verdeling zou de volgende zijn :

Wallonië : 5 %.
Vlaanderen : 30 %.
Brussel : 65 %.

Aangezien het hier om fiscale vrijstellingen gaat en de nationale Regering bevoegd is, meent het lid dat Wallonië hier benadeeld wordt, door de Regering, zagezegd omdat Vlaanderen meer dynamisch zou zijn.

Le Ministre répond que la Commission des C. E. s'est opposée à la création de la zone d'emploi dans le nord du Limbourg en raison de la proximité de la frontière, que la nouvelle localisation ne sera pas nécessairement moins favorable et qu'entre-temps, l'exécution de trois projets a déjà été entamée.

Un membre se propose d'examiner spécifiquement les problèmes de la région du Centre. On y ferme constamment des entreprises qui ont encore un avenir. C'est ainsi que la seule entreprise de Belgique à fabriquer des baignoires en fonte a été fermée. Un important producteur de céramique a également dû fermer ses portes. Cette région est complètement ignorée.

Le projet de création d'une zone d'emploi à Manage s'est heurté à l'opposition de la Commission européenne. On parle de zone d'une reconversion, mais il n'y a encore rien de concret. Il y a bien entendu Boel-invest, mais celui-ci ne limite pas ses activités à la région où il est établi, contrairement aux autres invests qui axent leurs activités sur une région déterminée.

En ce qui concerne la délimitation de la troisième zone d'emploi wallonne dans le Hainaut, le Ministre fait observer que plusieurs démarches ont été entreprises auprès de la Commission des C. E. pour obtenir une scission en trois sous-zones, à savoir : Fleurus, Manage et Mons.

Cette proposition visant à fractionner cette zone s'est toujours heurtée à l'opposition inflexible des autorités de la C. E. Même la division en deux sous-zones — Mons (22 ha) et Fleurus (38 ha) —, finalement autorisée, n'a été acceptée qu'à condition de réduire la surface globale de la zone d'emploi du Hainaut de 70 ha à 60 ha. Cette dernière zone d'emploi wallonne deviendra également tout à fait opérationnelle dans le courant du mois de février.

La politique de reconversion est quant à elle totalement opérationnelle : les zones de reconversion ont été délimitées, le fonctionnement du F. R. I. a été revu et un protocole de coopération financière entre le F. R. I. et les sociétés publiques d'investissement a été élaboré.

Cette région n'est donc pas oubliée. Il n'appartient toutefois pas aux autorités nationales de présenter des projets concrets dans le cadre de l'une ou l'autre de ces mesures.

Il appartient aux divers organismes régionaux et aux entreprises privées d'utiliser les outils qui sont mis à leur disposition par les autorités nationales.

— Centres de coordination

Un membre estime qu'il existe une différence considérable entre la Région flamande et la Région wallonne en ce qui concerne la reconnaissance des centres de coordination.

L'intervenant estime par ailleurs admissible qu'un plus grand nombre de centres de coordination aient également été reconnus dans la Région bruxelloise, étant donné que cette Région a droit à certaines compensations parce qu'elle ne possède pas de zones d'emploi.

La répartition serait la suivante :

Wallonie : 5 %;
Flandre : 30 %;
Bruxelles : 65 %.

Etant donné qu'il s'agit en l'occurrence d'exonérations fiscales qui relèvent de la compétence du Gouvernement national, le membre estime que le Gouvernement défavorise la Wallonie sous le prétexte que la Flandre serait plus dynamique.

De Minister meent dat in alle Gewesten zonder onderscheid een groter dynamisme merkbaar is en in ieder geval is dit de bedoeling van de Regering.

Hij stelt vast dat sommigen zich aanvankelijk tegen de coördinatiecentra hadden uitgesproken en dat diezelfde personen, nu de centra operationeel zijn, er nu hun beklag over maken dat die centra in een bepaald Gewest minder succes kennen.

De Minister meent dat het aan de Gewestelijke autoriteiten is om bepaalde initiatieven te nemen.

Een lid meent eveneens dat het niet opgaat naargelang de gesprekspartner of de omstandigheid een verschillend standpunt in te nemen. Het gaat niet op eerst het bedrijfsleven aan te vallen en er zich daarna over te beklagen dat de bedrijven een andere vestigingsplaats verkiezen.

Het eerste lid wenst te verduidelijken dat zijn opmerking niet enkel voor de coördinatiecentra geldt, maar ook voor de toepassing van de koninklijke besluiten n^os 15 en 150.

Alle maatregelen waar de fiscaliteit wordt gebruikt tot stimulering van het bedrijfsleven spelen volgens dit lid in het voordeel van het Vlaamse Gewest.

De Minister van Economische Zaken wenst er echter op te wijzen dat het relancebeleid niet enkel via fiscale stimuli kan verlopen. Dit beleid berust op drie pijlers :

- de fiscaliteit,
- de wetten op de economische expansie,
- de subsidies aan bedrijven.

De Minister wenst te benadrukken dat dit beleid zonder enige discriminatie wordt gevoerd.

— Innovatiemaatschappijen — Reconvertiecontracten

Een lid vraagt in hoeverre er reeds innovatiemaatschappijen of ondernemingen met reconvertiecontracten operationeel zijn.

Tijdens de bespreking van het ontwerp van herstellwet van 31 juli 1984 heeft de Minister van Financiën gezegd dat het advies van de Ministers die bij de beslissing betrokken zijn zou worden besproken in een de facto interkabinetswerkgroep teneinde de coördinatie te vergemakkelijken.

De Minister van Economische Zaken stelt dat er inderdaad een kleine interdepartementale werkgroep bestaat die is samengesteld uit ambtenaren. De Minister neemt aan dat dit de besluitvorming vlot zal doen verlopen. Bij de erkenning van coördinatiecentra zijn eveneens 4 Ministers betrokken en werkt deze procedure zeer goed.

Het lid stelt voor het I. W. O. N. L. eveneens bij deze werkgroep te betrekken.

De Minister antwoordt dat artikel 68, 1^o van de herstellwet van 31 juli 1984 bepaalt dat de innovatievenootschappen worden erkend door de Minister van Financiën op eensluidend advies van de Ministers van Economische Zaken, van Middenstand en van de Minister die Wetenschapsbeleid onder zijn bevoegdheid heeft.

In de praktijk worden de dossiers afgehandeld door voornoemde werkgroep bestaande uit ambtenaren van het Ministerie van Financiën, Middenstand en Wetenschapsbeleid en uit vertegenwoordigers van het I. W. O. N. L. wat Economische Zaken betreft.

Het lid wenst vervolgens nog eens te wijzen op het probleem van bedrijven die een jaar vóór de inwerkingtreding van deze bepalingen zonder enige steun, zelf belangrijke innovaties hebben ingevoerd. Het blijkt niet mogelijk met terugwerkende kracht deze steun alsnog te verlenen.

Daarom vraagt het lid dat de interpretatie van het begrip innovatiemaatschappij of reconvertiecontract zeer ruim zou zijn zodat deze bedrijven eventueel een nieuwe onderneming kunnen oprichten en aldus toch nog in aanmerking komen.

Le Ministre répond qu'un plus grand dynamisme se manifeste dans toutes les Régions et que cette évolution correspond aux objectifs.

Il constate par ailleurs que d'aucuns, qui étaient initialement adversaires des centres de coordination, déplorent à présent que ces centres, devenus opérationnels, ne connaissent pas plus de succès.

Le Ministre estime qu'il appartient aux autorités régionales de prendre les initiatives nécessaires.

Un membre déclare également que l'on ne peut pas modifier son attitude en fonction de l'interlocuteur ou en fonction des circonstances du moment et que l'on ne peut pas, après s'en être pris à l'économie, se plaindre de ce que les entreprises préfèrent s'établir ailleurs.

Le premier intervenant précise que sa remarque ne concernait pas seulement les centres de coordination, mais aussi l'application des arrêtés royaux n^{os} 15 et 150.

Il estime que toutes les mesures fiscales destinées à stimuler l'économie favorisent la Région flamande.

Le Ministre des Affaires économiques souligne que les incitants fiscaux ne sont pas les seuls instruments de la politique de relance. Les trois piliers de cette politique sont :

- la fiscalité;
- les lois sur l'expansion économique;
- les aides aux entreprises.

Le Ministre tient à ajouter que cette politique est menée sans aucune discrimination.

— Sociétés novatrices — Contrats de reconversion

Un membre demande combien de sociétés novatrices ou d'entreprises sous contrat de reconversion sont déjà opérationnelles.

Lors de l'examen du projet dont est issue la loi de redressement du 31 juillet 1984, le Ministre des Finances a déclaré que l'avis des ministres concernés par la décision serait discuté au sein d'un groupe de travail interdépartemental, afin de faciliter la coordination.

Le Ministre des Affaires économiques précise qu'il existe en effet un petit groupe de travail interdépartemental, composé de fonctionnaires. Il estime que le processus de décision pourra s'en trouver accéléré. Cette procédure donne de très bons résultats en matière de reconnaissance des centres de coordination, une matière qui concerne également quatre Ministres.

Le membre propose d'associer l'I. R. S. I. A. à ce groupe de travail.

Le Ministre répond que l'article 68, 1^o, de la loi de redressement du 31 juillet 1984 dispose que les sociétés novatrices sont agréées par le Ministre des Finances sur avis conforme des Ministres des Affaires économiques et des Classes moyennes et du Ministre qui a la politique scientifique dans ses attributions.

Dans la pratique, les dossiers sont traités par un groupe de travail composé de fonctionnaires des ministères des Finances, des Classes moyennes et de la Politique scientifique ainsi que de représentants de l'I. R. S. I. A. pour ce qui concerne les Affaires économiques.

Le membre souhaite ensuite en revenir au problème des entreprises qui, sans bénéficier d'aucune aide ont introduit des innovations importantes un an avant l'entrée en vigueur de ces dispositions. Or, il ne semble plus possible d'octroyer cette aide avec effet rétroactif.

Le membre préconise dès lors d'interpréter les notions de société novatrice et de contrat de reconversion de manière très large de telle sorte que ces sociétés puissent éventuellement créer une nouvelle entreprise et bénéficier malgré tout de cette aide.

— F. I. V.

Een lid stelt vast dat de fondsen van het F. I. V. zo weinig mogelijk worden aangesproken. Volgens hem is dit een poging om het nationale kader volledig in stand te houden naast de regionale aspecten.

De Minister antwoordt dat de uitvoering van het reconversiebeleid d.m.v. reconversiecontracten (art. 50 t.e.m. 58 van de herstellwet van 31 juli 1984) berust op een nauwe samenwerking tussen het nationale en het gewestelijke niveau, zoals trouwens duidelijk tot uiting komt in de paritaire samenstelling van het bestuurscomité van het F. I. V. De beoordeling van de projecten (technisch-financiële evaluatie) als dusdanig gebeurt door de openbare investeringsmaatschappijen, die door artikel 50, 3°, beperkt zijn tot : de G. I. M. V., de S. R. I. W. en de N. I. M., waarbij laatstgenoemde enkel optreedt op vraag van een gewestelijke investeringsmaatschappij indien de reconversievenootschap behoort tot een andere sector dan de sectoren bedoeld in artikel 6, § 1, VI, 4°, tweede lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het F. I. V.-bestuurscomité van zijn kant ziet er hoofdzakelijk op toe dat de door de openbare investeringsmaatschappij goedgekeurde reconversieprojecten, in overeenstemming zijn met de bepalingen van de herstellwet.

Een lid stelt vast dat men bij de voor het Fonds voor industriële vernieuwing bestemde kredieten niet de kredieten terug vindt die werden toegekend krachtens het akkoord van 26 juli 1983, dat zijn neerslag vond in de wet van 5 maart 1984. Er werd immers overeengekomen dat het overschot van de opbrengst van de successierechten dat niet besteed is aan de dekking van de lasten van het verleden en aan de nieuwe financieringslasten van de nationale sectoren moet worden gestort aan de afdeling omschakeling van het Fonds voor industriële vernieuwing. Reeds thans kan worden bepaald welke kredieten nodig zijn om de lasten van het verleden en de nieuwe lasten te dekken. Waarom worden de positieve en negatieve saldi na die twee operaties nog niet vermeld ?

De Minister antwoordt dat op budgettair vlak de hele regeling waarin de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren voorziet, tot stand werd gebracht om het saldo van de successierechten te ontvangen.

Zo worden de volgende fondsen, waarnaar het saldo van de opbrengst van de successierechten, na toepassing van de bepalingen van artikel 6 van de voormelde wet 5 maart 1984 moet worden overgeheveld, overgenomen in de afzonderlijke sectie van het ontwerp van begroting 1985 :

— artikel 66.08.A — Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren in Vlaanderen (pro memorie);

— artikel 66.09.A — Nationaal Solidariteitsfonds — Nationale sectoren in Wallonië (pro memorie).

Na dekking van de lasten voortvloeiend uit de herstructurering van de nationale sectoren, zal het op die fondsen beschikbare saldo (het « supersaldo ») bij een in Minister-raad overlegd koninklijk besluit, overeenkomstig artikel 15 van het ontwerp van begrotingswet voor 1985, worden overgedragen naar artikel 60.04 A. « Fonds voor industriële vernieuwing » van Titel IV, op een bijzondere rekening voor het betrokken Gewest met het oog op het gewestelijk omschakelings- of ontwikkelingsbeleid.

Op dit ogenblik is het saldo van de opbrengst van de successierechten nog niet overgeheveld naar die fondsen.

A fortiori kon nog geen supersaldo aan het Fonds voor industriële vernieuwing worden toegewezen.

— F. R. I.

Un membre constate que l'on recourt le moins possible aux fonds du F. R. I. Il s'agit selon lui d'une tentative pour maintenir intact le cadre national à côté des aspects régionaux.

Le Ministre répond que l'exécution de la politique de reconversion par le biais des contrats de reconversion (art. 50 à 58 de la loi de redressement du 31 juillet 1984) repose sur une collaboration étroite entre les instances nationales et régionales, comme l'atteste clairement la composition paritaire du comité de gestion du F. R. I. L'appréciation proprement dite des projets (évaluation technique et financière) est assurée par les sociétés publiques d'investissement qui, en vertu de l'article 50, 3°, se limitent à la S. R. I. W., la G. I. M. V. et la S. N. I.; cette dernière n'intervient toutefois qu'à la demande d'une société régionale d'investissement lorsque la société de reconversion appartient à un secteur autre que ceux visés à l'article 6, § 1^{er}, VI, 4°, deuxième alinéa, 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le comité de gestion du F. R. I., quant à lui, veille essentiellement à ce que les projets de reconversion approuvés par les sociétés publiques d'investissement soient conformes aux dispositions de la loi de redressement.

Un membre constate que, dans le Fonds de Rénovation industrielle, on ne voit pas les crédits qui résultent de l'accord du 26 juillet 1983 concrétisé par la loi du 5 mars 1984. Il était en effet prévu que le reliquat des droits de succession non affecté au règlement des charges du passé et aux charges nouvelles de financement des secteurs nationaux devait être affecté au F. R. I., section de reconversion. Dès maintenant, il est possible de déterminer les crédits nécessaires pour faire face aux charges du passé et aux charges nouvelles; pourquoi ne pas mentionner maintenant les soldes positifs ou négatifs après ces deux opérations ?

Le Ministre répond que sur le plan budgétaire, tout le dispositif prévu par la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et Régions des secteurs économiques nationaux a été réalisé pour recevoir le solde des droits de succession.

Ainsi, les fonds suivants auxquels le solde du produit des droits de succession doit être transféré, après application des dispositions de l'article 6 de la loi du 5 mars 1984 précitée, sont repris à la section particulière du projet de budget 1985.

— article 66.08 A — Fonds de solidarité nationale — Secteurs nationaux en Flandre (pour mémoire);

— article 66.09 A — Fonds de solidarité nationale — Secteurs nationaux en Wallonie (pour mémoire).

Après couverture des charges découlant de la restructuration des secteurs nationaux, le solde disponible à ces fonds (le « supersolde ») sera transféré, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, conformément à l'article 15 du projet de loi budgétaire pour 1985, à l'article 60.04.A « Fonds de rénovation industrielle » du Titre IV, à un compte spécial pour la région concernée, en vue de la politique régionale de reconversion ou de développement.

En ce moment, ces fonds n'ont pas encore été alimentés du solde du produit des droits de succession.

A fortiori, aucun supersolde n'a encore pu être affecté au Fonds de rénovation industrielle.

— Investen

Een lid vraagt de geactualiseerde tabel van de tot nu toe bestaande investen met vermelding van de samenstelling van de Raden van Beheer, het bedrag van het kapitaal of de trekkingsrechten waarover zij beschikken en het gedeelte ervan dat zij reeds hebben opgebruikt.

De Minister geeft het overzicht dat is opgenomen in bijlage III.

3. Energiebeleid

a) Algemeen

— Een lid verwijst naar de nota betreffende het Energiebeleid die werd medegedeeld bij de bespreking van de Rijks-middelenbegroting. Hij vraagt de actualisering van deze nota.

Betreffende de evolutie van het energieverbruik verstrekken de Minister van Economische Zaken en de Staatssecretaris voor Energie volgende nota :

Evolutie van het energieverbruik

januari - september 1984

Evolutie van het bruto primaire energieverbruik

— Les invests

Un membre souhaite obtenir la liste actualisée des invests existants, avec mention de la composition des conseils d'administration, ainsi que du montant du capital ou des droits de tirage dont ils disposent et de la quotité qu'ils ont déjà utilisée.

Le Ministre communique ces informations (cf. annexe III).

3. Politique énergétique

a) Généralités

— Un membre demande l'actualisation de la note relative à la politique énergétique qui a été communiquée à l'occasion de l'examen du budget des Voies et Moyens.

A propos de l'évolution de la consommation d'énergie, le Ministre des Affaires économiques et le Secrétaire d'État à l'Energie fournissent la note suivante :

Evolution de la consommation d'énergie

(janvier-septembre 1984)

Evolution de la consommation brute d'énergie primaire

	Jan. — Sept. 1983		Jan. — Sept. 1984		1984-1983 in % — en %	
	in 1 000 toe — en 1 000 t.e.p.	in % tot. — en % tot.	in 1 000 toe — en 1 000 t.e.p.	in % tot. — en % tot.		
Vaste brandstoffen	6 198	21,3	7 600 (a)	23,9	+ 23	Combustibles solides
Aardolie	13 193	45,3	13 425 (a)	42,3	+ 2	Pétrole
Aardgas	5 538	19,0	5 955 (b)	18,7	+ 8	Gaz naturel
Kernenergie	3 987	13,7	4 496 (b)	14,2	+ 13	Energie nucléaire
Andere	180	0,6	295 (b)	0,9	N. B.	Autres
Totaal	20 096	100,0	31 771	100,0	9	Total

(a) geschatte gegevens

(b) voorlopige gegevens

(a) données estimées.

(b) données provisoires.

De stijging van het energieverbruik, die zich tijdens de laatste maanden van 1983 manifesteerde onder druk van een verbeterde economische conjunctuur, zette zich scherp door tijdens de eerste negen maanden van 1984 (+ 9 %).

De stijging van de vraag naar steenkolen werd vooral gedragen door een meer inzet in de staalnijverheid (+ 1,3 à 1,5 miljoen ton), en verhoogde leveringen aan de elektriciteitscentrales (+ 0,7 à 1 miljoen ton).

L'augmentation de la consommation d'énergie, qui s'est manifestée au cours des derniers mois de 1983 sous la pression d'une amélioration de la conjoncture économique, s'est poursuivie à un rythme soutenu au cours des neuf premiers mois de 1984 (+ 9 %).

L'augmentation de la demande de charbon a résulté surtout d'une augmentation de la consommation dans l'industrie sidérurgique (+ 1,3 à 1,5 million de tonnes) et d'une augmentation des livraisons aux centrales électriques (+ 0,7 à 1 million de tonnes).

Leveringen van steenkolen
(in duizenden ton)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Cokesfabrieken	4 410	...
Elektriciteitscentrales	3 544	...
Andere industrie	257	...
Huishoudelijk	821	...

Uit de vrijwel stabiel gebleven totale leveringen van olieprodukten op de binnenlandse markt blijkt dat het aandeel van motorbrandstoffen in het totaal olieverbruik is gestegen, zowel voor het benzineverbruik, dat opnieuw lichtjes stijgt (+ 1,9 %), na een periode van dalend verbruik, als voor het verbruik van dieselolie voor wegvoertuigen dat ook met 19 % toeneemt. De leveringen van dieselolie en lichte stookolie voor verwarmingsdoeleinden groeiden met 7 % t.o.v. het in 1983 bereikte zeer hoge niveau. De markt van de zware fuel krijgt opnieuw een zware klap (- 22 %) of nog nauwelijks 2,3 miljoen ton, ingevolge de groeiende produktie van elektriciteit op basis van kernenergie en de zich herstellende concurrentiekracht van aardgas op de industriële markt, waardoor de vraag ernaar met 15 % is toegenomen.

Leveringen olieprodukten
(in duizenden ton)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Benzines	1 944	1 980
Dieselolie wegvoertuigen	1 481	1 765
Gasolie verwarming + lichte stookolie	3 067	3 870
Zware stookolie	2 911	2 265
Andere	2 347	2 510
Totaal	12 290	12 390

De markt van het aardgas groeit globaal met 8 %. Voor de betrokken periode blijven de leveringen voor de distributie een constant groeiende tendens te zien geven (+ 8 %). De opleving van het industrieel verbruik, die merkbaar was in de laatste maanden van 1983, zet zich door (+ 15 %), waardoor een deel van de in 1981 en 1982 verloren markt teruggewonnen wordt.

Leveringen aardgas
(in T joules)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Distributie	111 868	120 509
Industrie	96 383	111 054
Centrales	21 584	16 475

Ook merkt men dat de extra aanvoer van aardgas in elektriciteitscentrales in 1983 niet meer voorkomt in 1984.

De netto produktie van elektrische energie steeg met 4,5 %. De helft van de produktie wordt voortgebracht op basis van kernenergie. De produktie van elektriciteit in de klassieke thermische centrales liep terug met 3 %.

Livraisons de charbon
(en milliers de tonnes)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Cokeries	4 410	...
Centrales électriques	3 544	...
Autres industries	257	...
Usage domestique	821	...

Du tableau relatif au total des livraisons de produits pétroliers sur le marché intérieur — total qui est resté relativement stable — il ressort que la part des carburants dans le total de la consommation de produits pétroliers a augmenté, tant en ce qui concerne la consommation d'essence, à nouveau en légère progression (+ 1,9 %) après une diminution de la consommation, qu'en ce qui concerne la consommation de gasoil routier, qui a également augmenté de 19 %. Les livraisons de gasoil et de fuel léger de chauffage ont augmenté de 7 % par rapport au niveau très bas de 1983. Le marché du fuel lourd essuie à nouveau une lourde perte (- 22 %, soit à peine 2,3 millions de tonnes), et ce en raison de l'augmentation de la production d'électricité à partir d'énergie nucléaire et du rétablissement de la compétitivité du gaz naturel sur le marché industriel, ce qui explique que la demande a augmenté de 15 % dans ce domaine.

Livraisons de produits pétroliers
(en milliers de tonnes)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Essences	1 944	1 980
Gasoil routier	1 481	1 765
Gasoil de chauffage + fuel léger	3 067	3 870
Fuel lourd	2 911	2 265
Autres	2 347	2 510
Total	12 290	12 390

Globalement, le marché du gaz naturel s'accroît de 8 %. Pour la période considérée les livraisons à la distribution se maintiennent à un niveau de croissance constant (+ 8 %). La reprise de la consommation industrielle, observable dès les derniers mois de 1983, se confirme (+ 15 %), et une partie du marché perdu en 1981 et 1982 est ainsi récupérée.

Livraisons de gaz naturel
(en T joules)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Distribution	111 868	120 509
Industrie	96 383	111 054
Centrales	21 584	16 475

On remarque également que l'apport supplémentaire en gaz naturel aux centrales électriques, qui avait été constaté en 1983, n'apparaît plus en 1984.

La production nette d'énergie électrique s'est accrue de 4,5 %. Le moitié de cette production est atteinte grâce à l'énergie nucléaire. Le production d'électricité par centrales thermiques classiques a baissé de 3 %.

Netto produktie elektriciteit
(in GWh)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Klassiek thermisch	18 379	17 779
Kernenergie	16 967	19 133
Waterkracht	887	944
Totaal	36 233	37 856

De door het net opgenomen elektrische energie steeg ook met ruim 5 % van 35 616 GWh naar 37 229 GWh. Voor de laagspanning wordt de toename van het verbruik geschat op ruim 2 %. Het hoogspanningsverbruik steeg met ongeveer 7 % in de industrie en met 4 % bij de diensten.

Conclusie

1) De verhoging van het primair energieverbruik met 2,7 miljoen ton olieëquivalent tijdens de eerste negen maanden 1984 t.o.v. dezelfde periode in 1983 heeft zich in de volgende sectoren voorgedaan :

Cokesfabrieken	+ 1,0 M.t.o.e.
Elektrische centrales	+ 0,4 M.t.o.e.
Andere industrie	+ 0,3 M.t.o.e.
Vervoer	+ 0,3 M.t.o.e.
Huishoudelijk en gelijkgesteld	+ 0,4 M.t.o.e.
Niet-energetisch	+ 0,3 M.t.o.e.

2) De herleving van de economische activiteit heeft zich laten gevoelen in een meerverbruik aan energie zowel wat de industrie als het vervoer als de aanwending van energieproducten als grondstof betreft.

De stijging van het energieverbruik doet zich vooral gevoelen in die sectoren welke zeer energie-intensief zijn o.a. de ijzer- en staalnijverheid met een meerverbruik van cokes en de scheikundige nijverheid met een meerverbruik van nafta. De enige energie-intensieve sector die niet aan echte herleving toe is betreft de cementnijverheid maar dit is ruimschoots verklaarbaar door een blijvende laagconjunctuur in de bouwnijverheid.

3) De leveringen aan de huishoudelijke en gelijkgestelde sector namen slechts toe met ± 6 à 7 % terwijl het de eerste negen maanden van dit jaar ongeveer 16 % kouder was dan de overeenkomstige periode in 1983.

De sterke ontwikkeling van de energievraag maakte dat de B. L. E. U.-handelsbalans voor energieinvoer voor de eerste vijf maanden 1984 duidelijk verslechterde t.a.v. dezelfde periode 1983. De uitgaven voor netto energieinvoer stegen van 141,4 miljard naar 162,6 miljard of + 15 %, dit hoofdzakelijk ten gevolge van een meer-invoer in volume maar ook door een verdere depreciatie van de Belgische frank t.a.v. de dollar. De meeruitgaven voor netto-energieinvoer bleven dan nog beperkt door het gunstige verloop van de uitvoer van aardolieproducten waardoor een netto invoersaldo van 4,1 miljard in 1983 wordt omgezet in een netto uitvoersaldo van 2 miljard.

Voorgaande geschetste evolutie houdt in dat voor het hele jaar 1984 kan vooropgesteld worden dat het energieverbruik t.o.v. 1983 waarschijnlijk met 8 % in volume zal

Production nette d'électricité
(en Gwh)

	jan.-sept. 1983	jan.-sept. 1984
Centrales thermiques classiques	18 379	17 779
Energie nucléaire	16 967	19 133
Energie hydraulique	887	944
Total	36 233	37 856

La quantité d'énergie électrique absorbée par le réseau a augmenté de plus de 5 % (de 35 616 Gwh à 37 229 Gwh). En basse tension, l'augmentation de la consommation est estimée à plus de 2 %. En haute tension, elle est d'environ 7 % dans l'industrie et de 4 % dans les services.

Conclusion

1) La consommation d'énergie primaire a augmenté de 2,7 millions de tonnes équivalent-pétrole au cours des neuf premiers mois de 1984 par rapport à la même période de 1983. Cette augmentation s'est produite dans les secteurs suivants :

Usines à coke	+ 1,0 M.t.e.p.
Centrales électriques	+ 0,4 M.t.e.p.
Autres industries	+ 0,3 M.t.e.p.
Transports	+ 0,3 M.t.e.p.
Domestique et assimilé	+ 0,4 M.t.e.p.
Non énergétique	+ 0,3 M.t.e.p.

2) La reprise de l'activité économique s'est traduite par une hausse de consommation d'énergie tant en ce qui concerne l'industrie et les transports qu'en ce qui concerne l'utilisation de produits énergétiques comme matière première.

Cette augmentation de la consommation est surtout perceptible dans les secteurs à haut coefficient d'énergie tels que la sidérurgie, avec une hausse de la consommation de coke, et la chimie, avec une hausse de la consommation de naphte. Le seul secteur à haut coefficient d'énergie dans lequel ne se manifeste pas de véritable reprise est l'industrie du ciment, mais cela s'explique en grande partie par la persistance de la basse conjoncture dans le secteur de la construction.

3) Les livraisons au secteur domestique et assimilé n'ont augmenté que de 6 à 7 % environ, alors que la température moyenne des neuf premiers mois de 1984 a été d'environ 16 % inférieure à celle de la période correspondante de 1983.

L'importante évolution de la demande d'énergie a entraîné une détérioration évidente de la balance commerciale de l'U. E. B. L. en ce qui concerne les importations d'énergie pour les 5 premiers mois de 1984 par rapport à la période correspondante de 1983. Les dépenses pour les importations nettes d'énergie sont passées de 141,4 milliards à 162,6 milliards, soit + 15 %, principalement par suite de l'augmentation du volume importé, mais également à cause de la poursuite de la dépréciation du franc belge par rapport au dollar. Les dépenses supplémentaires consenties pour les importations nettes d'énergie ont cependant encore été limitées par l'évolution favorable des exportations de produits pétroliers, si bien que le solde d'importation net de 4,1 milliards en 1983 s'est transformé en un solde d'exportation net de 2 milliards.

Cette esquisse de l'évolution permet de supposer dès à présent que, pour toute l'année 1984, la consommation d'énergie, comparée à celle de 1983, connaîtra vraisem-

stijgen (van 40,2 Mtoe naar $\pm$ 43,5 Mtoe). Het deficit van de B. L. E. U.-handelsbalans voor het hele jaar kan dan worden geraamd op 360 à 380 miljard frank. Dit betekent een stijging van 40 à 60 miljard t.a.v. 1983.

Evolutie van de energieprijzen

De prijzen voor energie aan de kleinverbruikers blijven over 't algemeen sneller stijgen dan de evolutie van het algemene prijsniveau, ofschoon dit reeds wordt beïnvloed door de energieprijzen zelf. Voor de twee produkten die uitgesproken instaan voor verwarmingsdoeleinden, te weten aardgas en gasolie, stegen de prijzen, oktober 1984 vergeleken met oktober 1983, met respectievelijk 11,6 % en 10,2 %.

De enige energiedrager, die sinds 1974 niet steller stijgt dan de algemene prijsevolutie, is elektriciteit. Ook over de periode oktober 1983 tot oktober 1984 beperkte de stijging zich maar tot 5,9 %.

Energiebeleid

Inzake de bescherming van de afzet van de binnenlandse steenkolenproductie werden er 2 kontrakten gesloten.

De afzet aan de « Pool der Calorieën » werd vastgelegd in een kontrakt lopende over 4 jaren (1984-1987) waarbij de minimumafname per jaar werd bepaald op 2,1 miljoen ton tegen 1,5 miljoen voorheen.

De afzet aan de staalnijverheid werd kontraktueel vastgesteld op 3 à 3,1 miljoen ton per jaar voor de periode tot en met 1986.

De steenkolenontginning van de mijn van Roton werd gestaakt op 30 september 1984 overeenkomstig de beslissing van het M. C. E. S. C. van 10 maart 1983.

Een nieuw programmakontrakt, welk de maximumprijzen regelt van de aardolieprodukten, werd begin augustus 1984 van kracht. Er werden een aantal technische veranderingen aangebracht om de doorzichtigheid van de prijzen te verhogen en om meer en soepeler aan te sluiten op de snelle evolutie van de oliemarkt.

Er werd ook van de sector bekomen de nettoprijs, die aan de pomp wordt gevraagd, volledig te afficheren. Dit om de verbruiker toe te laten zich een juist oordeel te vormen over de prijs die hij reëel moet betalen. Opdat de verdelers zich aan de afspraak zouden houden, werd deze handelspraktijk vastgelegd door de publicatie van het koninklijk besluit van 23 november 1984.

Bij koninklijk besluit van 11 oktober 1984 werd het Nationaal Oliebureau opgericht welk belast is met de bevoorrading en de verdeling van aardolie en aardolieprodukten in tijden van onzekerheid.

Na twee jaar onderhandelen werd de overeenkomst over de nucleaire samenwerkingsvoorwaarden tussen Frankrijk en België op 23 mei 1984, officieel ondertekend. Deze overeenkomst voorziet in de effectieve deelneming van België aan de constructie van de toekomstige kerncentrales te Chooz. De in bedrijfsstelling ervan wordt voorzien in 1992 en 1994 voor telkens 348 MWe wat België betreft (2×25 % van 1 390 MWe).

Anderzijds bepaalt de overeenkomst dat de Franse deelneming aan de constructie van de volgende Belgische kerncentrale 50 % zou kunnen bedragen.

Bovendien werden er waarborgen gegeven wat betreft de milieubescherming en het debiet van de Maas.

De fabriek voor splijtstofopwerking « Eurochemic » werd overgenomen door Belgoprocess. Voor het beheer van de

blabement une augmentation en volume de 8 % (de 40,2 Mtep à 43,5 Mtep). Le déficit de la balance commerciale U. E. B. L. pour l'ensemble de l'année peut ainsi être évalué de 360 à 380 milliards de francs belges. Ceci représente une hausse de 40 à 60 milliards.

Evolution des prix de l'énergie

Les prix de l'énergie pour les petits consommateurs continuent dans l'ensemble à augmenter plus rapidement que le niveau général des prix, bien que ceux-ci subissent déjà l'influence des prix de l'énergie. Pour les deux produits destinés spécifiquement aux besoins de chauffage, à savoir le gaz naturel et le gazole, la comparaison de l'évolution des prix entre octobre 1984 et le même mois de 1983 montre des hausses respectives de 11,6 % et de 10,2 %.

L'unique vecteur énergétique qui depuis 1974 ne croît pas plus rapidement que l'évolution générale des prix est l'électricité. Ainsi, au cours de la période octobre 1983 - octobre 1984, la hausse n'a pas dépassé 5,9 %.

Politique énergétique

Deux contrats ont été conclus, relatifs à la protection de l'écoulement de la production de charbon indigène.

La vente au « Pool des calories » a fait l'objet d'un contrat s'étalant sur quatre années (1984-1987), qui fixe le volume minimum des achats annuels à 2,1 millions de tonnes contre 1,5 million de tonnes auparavant.

La vente à la sidérurgie a été fixée contractuellement à 3 à 3,1 millions de tonnes par an jusqu'en 1986.

L'extraction de charbon de la mine du Roton a été arrêtée le 30 septembre 1984, conformément à la décision du C. M. C. E. S. du 10 mars 1983.

Un nouveau contrat de programme, qui règle les prix maximums des produits pétroliers, est entré en vigueur début août 1984. Une série de modifications techniques ont été apportées afin d'accroître la transparence des prix et de permettre une adaptation plus souple à l'évolution rapide du marché pétrolier.

Il a également été obtenu du secteur que le prix net réclamé à la pompe soit clairement affiché, afin de permettre au consommateur d'avoir une idée exacte du prix qu'il doit réellement payer. L'établissement de cette pratique commerciale sous forme légale a été consacré par la publication de l'arrêté royal du 23 novembre 1984.

L'arrêté royal du 11 octobre 1984 a créé le Bureau national du pétrole, chargé d'assurer l'approvisionnement et la distribution du pétrole et des produits pétroliers en cas de crise.

Après deux années de négociations, l'accord entre la France et la Belgique, relatif aux conditions de coopération dans le domaine nucléaire, a été signé officiellement le 23 mai 1984. Cet accord prévoit la participation effective de la Belgique à la construction des futures centrales nucléaires de Chooz. La mise en service de ces dernières est prévue pour 1992 et 1994, la part dévolue à la Belgique s'élevant chaque fois à 348 MWe (2 fois 25 % de 1 390 MWe).

L'accord précise en outre que la participation française à la construction de la prochaine centrale nucléaire belge pourrait s'élever à 50 %.

Des garanties relatives à la protection de l'environnement et au débit de la Meuse ont en outre été données.

L'usine de retraitement des matières fissiles « Eurochemic » a été reprise par Belgoprocess. Afin d'assurer la gestion des

in 1974 stilgelegde opwerkingsinstallaties werd een groot deel van de werknemers van Eurochemie overgenomen. Wat het heropstarten betreft van de opwerking van bestaande nucleaire brandstoffen, is er nog geen beslissing genomen.

In het vooruitzicht van een daling van de huidige leveringen van Noors aardgas uit het Ekofiskveld (± 2 miljard kubieke meter per jaar) werden twee nieuwe contracten afgesloten. Beide werden door de Regering goedgekeurd. Het Valhall contract heeft betrekking op 3 miljard m³ gespreid over 20 jaar. Het verhoogt de voorzieningsflexibiliteit van het huidige contract zonder de afnameverplichtingen te verhogen. Het Statfjord contract gaat in vanaf 1986 en betreft een kwart miljard m³ per jaar.

Voor een periode van 3 jaren werd er met Nederland, in het kader van de contractuele volumes, een overeenkomst bereikt om de aardgasleveringen aan de Belgische stikstofindustrie te laten geschieden aan zeer voordelige voorwaarden. Dit was uitermate nodig om die industrie, waarvan de kostprijs van het door haar geleverde produkt voor 80 % bepaald wordt door de prijs van het aardgas, concurrentieel te houden vooral met de Nederlandse stikstofindustrie die reeds jarenlang kon genieten van een voorkeurtarief.

Inzake rationeel energieverbruik werden de fiscale maatregelen alsook de rechtstreekse steunmechanismen aan de industrie, welke reeds in 1983 van toepassing waren, verder verlengd samen met de rechtstreekse steun aan demonstratieprojecten en aan de ontwikkeling van nieuwe produkten en procédés met het oog op energiebesparing.

Ook de fiscale aftrekbaarheid voor isolatiewerken in de woningbouw bleef in 1984 nog behouden naast specifiek ontworpen regionale steunmechanismen.

Inzake hernieuwbare energie werd een belangrijke beslissing getroffen om in Zeebrugge een windmolenpark te installeren met een totaal vermogen van om en bij de 9 MW (een 40-tal molens).

b) R. E. V. beleid

— Een lid verwijst naar het advies van de Europese Gemeenschap van 13 november 1984 waarin aanbevelingen voor R. E. V. beleid in industriële ondernemingen zijn opgenomen.

De overheid dient R. E. V. investeringen te stimuleren en de energie-efficiëntie te bevorderen.

Worden deze aanbevelingen gevolgd en gaan recente beslissingen niet juist de omgekeerde richting uit? Een ander lid sluit hierbij aan en verwijst naar de afschaffing van een aantal fiscale stimuli onder het voorwendsel dat de betrokkenen voldoende gemotiveerd waren om aan R. E. V. te doen. Indien dit werkelijk zo is, waarom moeten dan de directe subsidies worden verhoogd?

De Minister antwoordt dat binnen het Bestuur van de energie en zijn Departement een Dienst voor energiebehoud bestaat die belast is met de uitvoering van de beslissingen van de Regering inzake energiebesparing. Die dienst volgt met aandacht het tot stand komen van de aanbevelingen van de E. E. G. ter zake en weet dus welke maatregelen moeten worden genomen om ze op het nationale niveau te integreren.

In dit verband zij eraan herinnerd dat onder de huidige Regering veel grotere inspanningen dan voorheen zijn gedaan op het vlak van de financiële stimuli om energie te besparen en, in het algemeen, om de energie rationeel te

installations de retraitement arrêtées en 1974, une grande partie des travailleurs d'Eurochemie a été reprise. En ce qui concerne le redémarrage du retraitement des combustibles nucléaires irradiés, aucune décision n'a encore été prise.

Dans la perspective d'une chute des livraisons actuelles de gaz naturel norvégien en provenance du gisement d'Ekofisk (± 2 milliards de m³/an), deux nouveaux contrats ont été conclus. Tous deux ont été approuvés par le Gouvernement. Le contrat Valhall porte sur une quantité de 3 milliards de m³ répartie sur 20 ans. Cet accord accroît la flexibilité d'approvisionnement résultant du contrat actuel, sans pour autant augmenter les obligations d'achat. Le contrat Statfjord prendra cours en 1986 et porte sur 1/4 de milliard de m³/an.

La Belgique a conclu avec les Pays-Bas, dans le cadre des volumes contractuels, un accord portant sur une période de trois ans et en vertu duquel les livraisons de gaz naturel à l'industrie belge de l'azote s'effectueront à des conditions très avantageuses. Cet accord était d'une impérieuse nécessité, car il doit permettre à cette industrie, dont le prix de revient du produit livré est déterminé à raison de 80 % par le prix du gaz naturel, de soutenir la concurrence surtout avec l'industrie néerlandaise de l'azote qui, depuis longtemps, bénéficie d'un tarif préférentiel.

Dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie, les mesures fiscales ainsi que les mécanismes de soutien direct à l'industrie, déjà d'application en 1983, ont été prorogés, de même que le soutien direct en faveur de projet de démonstration et du développement de nouveaux produits et procédés permettant de réaliser des économies d'énergie.

La déduction fiscale pour les travaux d'isolation dans les bâtiments a été maintenue en 1984, en plus des mécanismes d'aide spécifiques mis en place au niveau régional.

Dans le domaine des énergies renouvelables, une décision importante a été prise concernant l'installation à Zeebrugge d'un parc d'éoliennes représentant une puissance approximative de 9 MW (soit une quarantaine d'éoliennes).

b) Politique d'U. R. E.

— Un membre se réfère à l'avis de la Communauté européenne du 13 novembre 1984, qui contient un certain nombre de recommandations en matière de politique d'U. R. E. dans les entreprises industrielles.

Les pouvoirs publics se doivent de stimuler les investissements U. R. E. et de promouvoir une utilisation efficace de l'énergie.

Le membre demande si ces recommandations sont suivies et si certaines décisions récentes n'en prennent pas exactement le contre-pied. Un autre membre se pose la même question et rappelle que certains stimulants fiscaux ont été supprimés sous le prétexte que les intéressés étaient suffisamment motivés pour veiller à utiliser l'énergie de manière rationnelle. S'il en est effectivement ainsi, pourquoi faut-il augmenter les aides directes?

Le Ministre répond qu'il existe au sein de l'Administration de l'Energie de son département un Service pour la Conservation des Energies, chargé de mettre en œuvre les actions décidées par le Gouvernement dans le domaine des économies d'énergie. Ce service suit attentivement l'élaboration des recommandations de la C. E. E. en la matière et est donc au fait des mesures à prendre pour en assurer l'intégration sur le plan national.

A ce propos, il convient de rappeler que le Gouvernement a consenti des efforts bien plus considérables que dans le passé dans le domaine des incitants financiers aux économies d'énergie et, d'une façon plus générale, à l'utilisation

verbruiken. Zo heeft het koninklijk besluit n° 48 van 22 juni 1982 voor energiebesparende investeringen een hogere fiscale aftrek dan de normale ingevoerd. Het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende aanmoedigingsmaatregelen voor het rationeel energieverbruik heeft bovendien verschillende vormen van tegemoetkomingen en subsidies in het leven geroepen. Verschillende van die subsidies beogen een nieuwe industrie op het vlak van het R. E. V. te stimuleren (ontwikkelings- of demonstratieprojecten, steun voor de bevordering van de afzet). Zij vertonen de door de E. E. G. gewenste soepelheid en kunnen worden aangepast aan de uitkomsten van de evaluaties over hun doeltreffendheid.

De Regering bereidt ook een ontwerp voor ten einde, overeenkomstig een voorstel van de E. E. G., kredietfaciliteiten te geven aan de K. M. O.'s die energiebesparende investeringen doen.

Met het oog op de voorlichting en de sensibilisering van de publieke opinie voor het R. E. V. worden ieder jaar krachtige reclamecampagnes gevoerd, o.a. door aankondigingen in de kranten, waarin de verschillende door de reeds vermelde Dienst voor Energiebehoud verspreide brochures (« Energie sparen. Waarom en hoe? »; « Isoler uw woning »; « Verwarm uw huis »; « Energie sparen in het huishouden »; « Energievriendelijk de baan op ») worden voorgesteld. Daarnaast worden ook acties op het getouw gezet waarbij gebruik wordt gemaakt van de allernieuwste informatietechnieken: via Videotex toegankelijke databanken en een video-cassette over warmte-isolatie. Het is derhalve niet overdreven te stellen dat ons land op dit vlak de andere Europese landen voor is, terwijl onze op het publiek gerichte campagnes tot de goedkoopste in Europa behoren. De E. E. G. zelf heeft daarop gewezen.

Bij het opstellen van normatieve maatregelen ten slotte dient rekening te worden gehouden met de specifieke situatie die in België is ontstaan ten gevolge van de hervorming der instellingen en meer bepaald de gewestvorming. Men moet er immers rekening mee houden dat, hoewel de Staat bevoegd blijft voor het R. E. V. (art. 6, § 1, VII, 2° lid, van de wet van 8 augustus 1980), de gewesten bevoegd zijn voor alle materies die verband houden met huisvesting en stedenbouw. Het initiatiefrecht om criteria op te leggen voor de verbetering van de isolatie van gebouwen is thans de zaak van de Gewesten. De situatie is op dat gebied dus niet noodzakelijk meer dezelfde in heel het land.

De toepassing van de desbetreffende aanbevelingen van de E. E. G. is derhalve ondergeschikt aan het initiatief van de Gewesten.

Vervolgens is de bewering dat met betrekking tot het R. E. V. « een aantal maatregelen op fiscaal vlak opgeheven werden » onjuist. De enige maatregel die werd ingetrokken is de belastingaftrek waarin voorzien ten gunste van de eigenaar die zijn huis bewoont en daar bepaalde werken voor warmteisolatie in wil uitvoeren. Daarbij moet er dan nog op worden gewezen dat die maatregel alleen maar opgeheven werd omdat hij samenviel met de reeds bestaande belastingaftrek voor vernieuwingswerken, waarop trouwens niet alleen de zijn woning betreffende eigenaar, doch bij voorbeeld ook de huurder aanspraak kan maken.

Het percentage van de belastingaftrek ten voordele van de door de bedrijven gedane R. E. V.-investeringen mag dan al enigszins verminderd zijn, toch blijft het nog altijd hoger dan het normale percentage van de aftrek voor investeringen en men kan hoegenaamd niet van « opheffing » gewagen.

Met betrekking tot het belang om bestaande subsidies door belastingstimulansen te vervangen zij opgemerkt dat hoewel die stimulansen bepaalde voordelen bieden, er, vooral op R. E. V.-gebied, ook nadelen aan verbonden zijn.

rationnelle de l'énergie. Ainsi, l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982 a institué une possibilité de déduction fiscale à un taux supérieur à la normale pour les investissements économeurs d'énergie. En outre, l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie a institué diverses catégories d'aides et de subventions. Parmi ces subventions, plusieurs ont pour objet de promouvoir une industrie nouvelle dans le domaine de l'U. R. E. (projets de développement, projets de démonstration, aides à la commercialisation) et présentent les qualités de souplesse et d'adaptation aux évaluations de leur efficacité sur lesquelles insiste la C. E. E.

Par ailleurs, le Gouvernement prépare un projet visant à octroyer, conformément à l'une des propositions de la C. E. E., des facilités de crédit aux P. M. E. qui font réaliser des investissements économeurs d'énergie.

En ce qui concerne le développement de l'information et de la sensibilisation du public à l'U. R. E., de vigoureuses campagnes de publicité sont menées chaque année, notamment par voie d'insertions dans la presse proposant les diverses brochures (« Economiser l'énergie, pourquoi et comment? »; « Isoler sa maison »; « Chauffer sa maison »; « Economiser l'énergie dans le ménage »; « Economiser l'énergie au volant ») distribuées par le Service pour la Conservation des Energies déjà cité. De plus, des actions mettant en œuvre les techniques les plus modernes d'information ont été développées: banque de données diffusée en Vidéotex; cassette vidéo sur l'isolation thermique. Dès lors, il n'est pas exagéré d'affirmer que notre pays est à ce point de vue à l'avant-garde des pays européens, alors que la C. E. E. elle-même l'a reconnu, les campagnes d'information du public qui y sont menées sont parmi les moins coûteuses d'Europe.

En ce qui concerne enfin les mesures normatives à mettre en place, il convient de tenir compte des circonstances spécifiques issues, en Belgique, des réformes institutionnelles et plus spécifiquement de la régionalisation. Il faut en effet se souvenir que, si l'Etat reste bien compétent pour l'U. R. E. (art. 6, § 1°, VII, al. 2 de la loi du 8 août 1980), les Régions sont compétentes pour toutes les matières liées au logement et à l'urbanisme. C'est ainsi que l'imposition de normes visant à l'amélioration de la qualité thermique des bâtiments est actuellement à l'initiative des Régions, et que la situation n'est plus nécessairement, à cet égard, uniforme dans l'ensemble du pays.

Dès lors, dans ce domaine, la mise en œuvre des recommandations européennes passe par le respect de l'autonomie d'initiative des Régions.

Ensuite le Ministre estime qu'il n'est pas exact d'affirmer qu'« un certain nombre de mesures sur le plan fiscal ont été abrogées » en ce qui concerne l'U. R. E. La seule mesure qui ait été abrogée est la déduction fiscale qui était prévue en faveur du propriétaire qui occupe sa maison, pour certains travaux d'isolation thermique effectués à cette maison. Et encore, cette mesure a-t-elle été abrogée parce qu'elle faisait double emploi avec la déduction fiscale pour travaux de rénovation, qui existe par ailleurs, et qui n'est d'ailleurs pas accessible au seul propriétaire occupant, mais aussi, par exemple, au locataire.

Il est vrai que le taux de la déduction fiscale prévue en faveur des investissements U. R. E. des entreprises a été quelque peu réduit, mais il reste toujours supérieur au taux normal de déduction des investissements et ne constitue en aucune manière une « abrogation ».

Quant à l'intérêt de remplacer les subsides existants par des stimulants fiscaux, il faut remarquer que ceux-ci, s'ils présentent certains avantages, ont aussi des inconvénients surtout dans le domaine de l'U. R. E.

Het R. E. V. is immers een ingewikkelde en erg technische aangelegenheid en alleen gespecialiseerd personeel kan over de kwaliteit van de op dat vlak gedane investeringen een correct oordeel vellen.

Daaruit volgt dat wanneer een belastingstimulus ingevoerd wordt de administratie van de belastingen een keuze moet doen: ofwel geen reële controle uitoefenen, met alle daaraan verbonden gevaren van misbruiken, ofwel een beroep doen op de ambtenaren van het departement, waarbij de voorlegging van een daarvan uitgaand getuigschrift geëist wordt (dat is het geval met de belastingaftrek voor ondernemingen).

Dit laatste systeem, dat het enige is dat de nodige waarborgen biedt, vereist hoe dan ook de behandeling van een volledig dossier, waardoor de definitieve afwikkeling van het belastingdossier vaak vertraging oploopt. In een aantal gevallen verdient het dan ook blijkbaar de voorkeur om de financiële tegemoetkoming voor R. E. V.-voorzieningen los van de belastingregeling te behandelen. Daarvoor pleit trouwens ook het feit dat die regeling thans reeds erg ingewikkeld is en dat een nieuwe wijziging om er maatregelen in op te nemen die zelf nog maar pas van kracht zijn, slechts verwarring kan stichten.

— Volgens een lid liet de evolutie van het energieverbruik tot vóór enkele maanden vermoeden dat op gebied van R. E. V. heel wat inspanningen waren gedaan.

De jongste weken stijgt het elektriciteitsverbruik enorm wat laat veronderstellen dat deze investeringen niet zijn gebeurd.

De Minister antwoordt dat het meerverbruik zich situeert in volgende sectoren:

1) In de IJzer- en staalnijverheid en de chemische industrie, die beide zeer energie-intensief zijn per eenheid gefabriceerd produkt. De hogere industriële output heeft bijgevolg een direct effect gehad op het energieverbruik zonder dat evenwel het energetisch rendement is afgenomen.

2) In de sector van de verwarming werd een stijging van het verbruik vastgesteld doordat de eerste negen maanden van 1984 ongeveer, in graaddagen uitgedrukt, 16 % kouder zijn geweest dan in 1983.

Hier ook staat het meerverbruik (6 à 7 %) niet meer in verhouding tot de afgenomen temperatuur.

Uit statistische gegevens blijkt bovendien dat in de industrie per eenheid toegevoegd waarde, de verbruikte energie in 1982 t.o.v. 1973 ongeveer gedaald is met:

- 15 % in de ijzer- en staalnijverheid;
- 30 % in de chemische nijverheid;
- 25 % in de sector van de niet-metaalhoudende mineralen;
- 30 % in de non-ferro nijverheid;
- 40 % in de metaalverwerkende nijverheid;
- 40 % gemiddeld in de overige industrietakken.

In de huishoudelijke sector kan voor dezelfde periode 1973-1982, voor temperatuur-gecorrigeerde gegevens, een daling van 10 % worden vooropgesteld.

c) Energie — Bevoorrading

— Een lid stelt vast dat er na enkele dagen vriesweer reeds bevoorradingsproblemen waren in de sector van de huisbrandolie en in de steenkoolsector.

En effet, l'U. R. E. est une matière complexe et très technique, et la qualité des investissements réalisés dans ce domaine ne peut être valablement appréciée que par du personnel spécialisé en la matière.

Il s'ensuit que, si un incitant fiscal est instauré, l'administration fiscale se trouve placée devant un choix: ou bien ne pas opérer de contrôle réel, avec les dangers d'abus qui en résultent; ou bien recourir aux fonctionnaires de mon département en exigeant la production d'une attestation de celui-ci (tel est le cas en ce qui concerne la déduction fiscale pour les entreprises).

Ce dernier système, qui est le seul à offrir les garanties nécessaires, exige de toute manière le traitement d'un dossier complet, ce qui aboutit fréquemment à retarder la clôture définitive du dossier fiscal. Dès lors, dans un certain nombre de cas, il peut apparaître préférable de traiter les aides financières à l'U. R. E. indépendamment du système fiscal. Ceci est d'autant plus vrai que ce dernier est déjà actuellement fort complexe, et que le modifier à nouveau pour y intégrer des mesures qui elles-mêmes viennent à peine d'être mises en application n'aboutirait qu'à créer de la confusion.

— Selon un membre, l'évolution de la consommation d'énergie permettrait il y a quelques mois encore de supposer que de nombreux efforts avaient été faits en matière d'U.R.E.

Or, ces dernières semaines, la consommation d'électricité s'est très considérablement accrue, ce qui donne à penser que ces investissements n'ont pas été réalisés.

Le Ministre répond que l'augmentation de la consommation se situe dans des secteurs bien déterminés:

1) La sidérurgie et la chimie, qui sont deux industries à haut coefficient d'énergie par unité de produit. L'accroissement de la production industrielle y a entraîné une augmentation de la consommation d'énergie, sans toutefois que le rendement énergétique ait baissé.

2) Le secteur du chauffage, où l'accroissement de la consommation est imputable au fait que la température, exprimée en degrés-jour, a été quelque 16 % plus basse au cours des neuf premiers mois de 1984 qu'au cours de la même période de 1983.

Ici non plus, l'augmentation de la consommation (6 à 7 %) n'est plus proportionnelle à la baisse de température.

Il ressort par ailleurs de données statistiques qu'entre 1973 et 1982, l'énergie consommée dans l'industrie par unité de valeur ajoutée a baissé de quelque:

- 15 % dans la sidérurgie;
- 30 % dans l'industrie chimique;
- 25 % dans le secteur des minéraux non métalliques;
- 30 % dans l'industrie des non ferreux;
- 40 % dans les fabrications métalliques;
- 40 % en moyenne dans les autres secteurs industriels.

Au cours de la même période 1973-1982, la consommation domestique aurait connu une baisse de l'ordre de 10 % après correction, compte tenu de la température.

c) Energie — Approvisionnement

— Un membre constate qu'après quelques jours de gel, des problèmes d'approvisionnement se posaient déjà dans le secteur du mazout de chauffage domestique et dans le secteur du charbon.

Wat de steenkool betreft werden zelfs de stocks aangesproken en zou het zelfs zeer moeilijk zijn steenkool in te voeren uit de Bondsrepubliek omdat wegens de mijnstaking in Groot-Brittannië de Duitse steenkool aldaar massaal wordt aangekocht.

De Minister van Economische Zaken verstrekt het volgende antwoord :

Petroleumprodukten

Ondanks de strenge en aanhoudende winter stellen er zich geen onoverkomelijke problemen i.v.m. de bevoorrading van de eindgebruiker.

Het voornaamste probleem ligt in de stijgende dollar koers en de sterk stijgende noteringen op de internationale markt, die vooral wat de gasolie betreft de prijs naar recordhoogten drijft.

Indien deze trend onder invloed van de weersomstandigheden nog een tijdje aanhoudt mag men zich aan verwachten dat de prijs voor de gasolie huisbrand zal oplopen tot 19 F per liter. De huidige prijs is maximaal 17 F per liter en is reeds te wijten aan de slechte weersomstandigheden.

De leveringsaanvragen worden tot nu toe goed opgevangen door de sector. Kenmerkend hierbij is wel dat het in hoofdzaak gaat om kleine leveringen en dat de bestellingen komen van personen die in plaats van de normale wintervoorraad op te slaan zich beperkt hebben tot een levering kleiner dan 2 000 liter. Verrast door het aanhoudende koude weer en het daarmee gepaard gaande hoger verbruik zien zij zich nu genoodzaakt een bijkomende bestelling te doen.

Per produktgroep beschouwd kan men stellen dat :

1) benzines :

Voor het ogenblik is de bevoorrading probleemloos.

2) gasolie wegvervoer :

Quantitatief stelt er zich geen enkel probleem, wel kan de brandstof bevroren omwille van het paraffinegehalte.

Dit wordt verholpen doordat de automobilist en/of de leverancier additieven en/of lamppetroleum toevoegen, waardoor het stollingspunt enkel kan worden bereikt bij temperaturen lager dan -21°C .

Er kan een tekort aan lamppetroleum ontstaan, maar de toestand is nog niet kritisch.

3) Gasolie-verwarming :

Kwantitatief is er voor het ogenblik geen enkel probleem. De sector draait evenwel op volle toeren om de bestellingen uit te voeren en de gemiddelde wachttijd varieert tussen 3 en 5 dagen.

Indien er een tekort zou ontstaan, kan men nog altijd de wettelijk verplichte voorraden aanspreken en met een eventuele breuk in de bevoorrading moet slechts rekening worden gehouden vanaf begin februari.

4) Extra zware stookolie :

De hoeveelheden zijn voldoende. De prijzen blijven hoog. De problemen zijn veeleer terug te brengen tot transportmoeilijkheden doordat de spoorweg tijdelijk het vervoer heeft opgeschort en doordat bepaalde waterwegen bevroren geraakten.

En ce qui concerne le charbon, les stocks ont même été entamés et il serait même très difficile d'importer du charbon de République fédérale d'Allemagne, étant donné que la grève des mineurs en Grande-Bretagne oblige ce pays à acheter de grandes quantités de charbon allemand.

Le Ministre des Affaires économiques fournit la réponse suivante :

Produits pétroliers

Malgré la persistance d'un hiver rude, l'approvisionnement du consommateur ne pose aucun problème insurmontable.

Le problème principal réside dans la hausse du cours du dollar et dans la forte hausse des cotations sur le marché international, qui affectent principalement le gazole dont le prix atteint des records.

Si cette tendance persiste pendant un certain temps encore à cause des conditions hivernales, on peut s'attendre à ce que le prix du mazout de chauffage se situe aux environs de 19 F le litre. Il est actuellement de 17 F maximum en raison des mauvaises conditions climatiques.

Le secteur parvient jusqu'à présent à honorer les commandes. On constate toutefois qu'il s'agit principalement de petites livraisons destinées à des personnes qui, au lieu de stocker la provision normale à l'entrée de l'hiver, se sont limitées à une commande de moins de 2 000 litres. La persistance du froid les a surprises et la hausse de consommation qui s'en est suivie les a contraintes à faire une commande supplémentaire.

Voici quelle est la situation dans chaque groupe de produits :

1) Essences :

Aucun problème ne se pose actuellement.

2) Gazole routier :

Aucun problème sur le plan quantitatif, mais ce carburant peut geler à cause de sa teneur en paraffine.

Il est possible de remédier à ce problème en ajoutant au gazole un additif et/ou du pétrole lampant qui font descendre le point de solidification sous les -21°C .

Le pétrole lampant pourrait venir à manquer, mais la situation n'est toutefois pas encore critique.

3) Mazout de chauffage :

On ne constate aucun problème quantitatif pour l'instant. Le secteur tourne cependant à plein rendement pour honorer les commandes et le délai moyen de livraison varie de 3 à 5 jours.

En cas de pénurie, il serait toujours possible d'utiliser les stocks stratégiques. Aucune interruption d'approvisionnement n'est à craindre avant le début de février.

4) Fuel extra-lourd :

Les quantités sont suffisantes et les prix restent élevés. Les problèmes proviennent surtout des difficultés de transport. En effet, les chemins de fer ont arrêté temporairement le transport de ce combustible et certaines voies navigables sont prises par les glaces.

Indien de transportmoeilijkheden zouden toenemen mag men zich wel degelijk aan bevoorradingsonderbrekingen voor deze brandstof verwachten, die zullen worden aangeschaft doordat er slechts weinig voortverkopers zijn die in het transport en de distributie van dit produkt gespecialiseerd zijn.

Steenkool

Hoe staat het met de huisbrandkolenvoorziening in ons land?

Uit de statistieken over de leveringen van huisbrandkolen blijkt dat in de eerste negen maanden van 1984 839 000 ton zijn geleverd, tegen 806 000 ton gedurende dezelfde periode van 1983, d.i. een stijging met 4,1 %, niettegenstaande de sluiting van de mijn van Roton, die in 1984 slechts 22 000 ton (43 000 ton in 1983) afzette.

De groeperingen van importeurs van kolen afkomstig uit de B. R. D. (onze belangrijkste leverancier van huisbrandkolen) gewagen van een regelmatige produktie, hoewel die bij één producent lichtjes is teruggelopen, om redenen die overigens niets te maken hebben met de barre weersomstandigheden.

De sorteer- en wasinrichtingen functioneren, weliswaar tegen een trager tempo wegens de vrieskou.

Volgens hen ligt het grootste probleem in het vervoer, dat vertraging heeft opgelopen om de volgende redenen:

- de vrijwel onoverkomelijke moeilijkheden bij het vervoer te water (bevroren kanalen);
- de traagheid waarmee de wagons worden gelost en terug naar de steenkoolmijnen worden gereden.

Om een betere voorziening mogelijk te maken, verdient het volgens de groeperingen aanbeveling:

- 1) het lossen van de wagens vlotter te doen verlopen;
- 2) de lege wagons sneller te laten terugkeren;
- 3) voor de ophaling het wegvervoer (vrachtwagens) vaker doch planmatig en in overleg met de importeurs in te schakelen.

Een panieksituatie, die de voorziening van de verbruikers ernstig in het gedrang zou brengen, moet hoe dan ook worden voorkomen.

In de staalindustrie worden geen aanvoermoeilijkheden gemeld, tenzij misschien dat de bevroren kolen moeilijk in de wagons kunnen worden gestort. Tot op heden kon deze moeilijkheid evenwel worden overwonnen.

Voor de elektriciteitscentrales geldt dezelfde situatie en de buffervoorraden (voor één maand) zijn tot dusver slechts voor zowat 10 % aangesproken.

* * *

— De Staatssecretaris voor Energie wijst er van zijn kant op dat sedert eind 1981-begin 1982 toch wel een aantal wijzigingen zijn aangebracht aan onze energie-bevoorrading.

Toen heerste een schaarste-psychose terwijl nu de toestand onder controle is en er zelfs van een energie-overschot kan worden gesproken al zijn er nog wel enkele moeilijkheden. De O. P. E. C.-landen zullen er namelijk misschien wel in slagen hun landen-leden stricte quota-beperkingen op te leggen.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat hij steeds heeft gewaarschuwd voor een te groot pessimisme wat betreft de energie-bevoorrading.

Si les difficultés de transport devaient s'accroître, on pourrait s'attendre à des interruptions d'approvisionnement, qui seraient accentuées par le fait que peu de revendeurs sont spécialisés dans le transport et la distribution de ce produit.

Charbon

Comment se présente l'approvisionnement du pays en charbon domestique?

La statistique des livraisons de charbon pour les foyers domestiques indique, pour les neuf premiers mois de 1984, 839 000 tonnes, contre 806 000 tonnes pour la même période de 1983, soit + 4,1 %, et cela, nonobstant la fermeture du Roton, qui n'a écoulé que 22 000 tonnes en 1984, contre 43 000 tonnes en 1983.

Les groupements d'importateurs de charbon en provenance de R. F. A. (notre principal fournisseur en charbon domestique) font état d'une production régulière bien que légèrement réduite chez un producteur pour des raisons qui n'ont d'ailleurs rien à voir avec les intempéries.

Les triages-lavoirs fonctionnent, mais au ralenti en raison des grands froids.

Le problème majeur réside, selon eux, dans le ralentissement des expéditions en raison:

- des difficultés pratiquement insurmontables dans le transport par eau (canaux gelés);
- de la lenteur enregistrée dans le déchargement des wagons et dans leur retour vers les charbonnages.

Pour améliorer l'approvisionnement, les groupements préconisent:

- 1) l'amélioration du déchargement des wagons;
- 2) l'accélération du retour des wagons vides;
- 3) un recours plus important aux enlèvements par axe (camions), mais d'une manière programmée en accord avec les importateurs.

En tout état de cause, il importe d'éviter tout mouvement de panique qui compromettrait gravement l'approvisionnement du consommateur.

Au niveau de la sidérurgie, il n'est signalé aucune difficulté dans l'approvisionnement, sinon le problème de vider le charbon gelé dans les wagons. Toutefois, jusqu'à présent, ce problème a pu être surmonté.

Au niveau des centrales électriques, la situation est identique et, à ce jour, les stocks de sécurité (un mois de consommation) n'ont été entamés qu'à raison d'environ 10 %.

* * *

— Le Secrétaire d'Etat à l'Energie fait pour sa part remarquer que notre approvisionnement en énergie a fait l'objet d'un certain nombre de modifications depuis fin 1981-début 1982.

A l'époque, nous vivions dans la hantise de la pénurie, alors qu'aujourd'hui nous contrôlons la situation et nous pouvons même parler d'un excédent d'énergie, bien qu'il y ait encore quelques difficultés. L'O. P. E. P. réussira peut-être à imposer de stricts quotas de production à ses membres.

Le Secrétaire d'Etat rappelle qu'il a toujours mis en garde contre un pessimisme excessif en matière d'approvisionnement en énergie.

Tijdens de voorbije jaren is er wel een prijsverhoging geweest waarvan wij nu nog steeds de invloed ondergaan.

Het gaat ook niet op nu plotseling onze aandacht voor de energiebevoorrading weer te laten verslapen.

Steeds moet getracht worden onze bevoorrading te verzekeren tegen de goedkoopst mogelijke prijzen.

Wat de petroleum prijzen betreft wijst de Staatssecretaris op een zekere ontspanning van de markt al is daar bij ons slechts een zeer beperkte weerslag van te merken omwille van de hoge dollarkoers en omwille van aangegane contracten.

Er is wel een daling van de prijs van « Arabian light » omdat vele raffinaderijen hun technische mogelijkheden hebben uitgebreid en omschakelen op « heavy ».

Door de procédés van « cracking » en « vis-breaking » kunnen zij uit de zware petroleum een aantal zuivere producten winnen.

d) Elektriciteit

— Een lid wenst de mening van de Staatssecretaris te kennen over een mogelijke substitutie van andere energiedragers ten voordele van elektriciteit en, voor welk percentage dit zou gebeuren.

Hij stelt zich de vraag of de stijging van het elektriciteitsverbruik met 5 à 6 % niet ten koste van de andere sectoren verloopt.

De Staatssecretaris antwoordt dat er in 1982 bij het energie debat werd uitgegaan van een gemiddelde stijging met 2,5 %.

Hij wenst aan te stippen dat deze vooruitzichten gerealiseerd en zelfs overschreden werden alhoewel sommigen in die tijd een veel kleinere stijging hadden voorspeld.

De Staatssecretaris kan slechts vaststellen dat er inderdaad een substitutie plaatsvindt. De draagwijdte daarvan is echter momenteel niet te meten.

Er blijft ook een zekere invloed van het R.E.V.-beleid.

Een nieuw feit in 1984 was de stijging van het verbruik voor het geheel van de sectoren en voor de elektriciteitssector in het bijzonder. Dit was toe te schrijven aan een zekere herneming in de staalsector en in het gehele bedrijfsleven.

Tot 1983 werd een daling van het industriële elektriciteitsverbruik vastgesteld, al was er wel een verhoging van het huishoudelijk verbruik.

In 1983 was er een toename met 2,5 % t.o.v. 1982.

In 1984 was er reeds een toename met 5 % t.o.v. 1983.

In absolute cijfers is dit verbruik reeds hoger dan in 1979 maar nog steeds lager dan in 1980 dat een topjaar was op het stuk van elektriciteitsverbruik.

— Een lid merkt op dat R. E. V. dikwijls een stijging van het elektriciteitsverbruik tot gevolg heeft.

Een ander lid stelt vast dat bepaalde initiatieven werden genomen om elektriciteit te produceren via alternatieve middelen. Hoe ziet de Minister de mogelijkheid deze produktie aan te schakelen op het elektriciteitsnet, afgezien van de gekende juridische problemen die daarmee gepaard gaan ?

Een lid stelt vast dat het elektriciteitsverbruik is genomen en dat de prijs van elektriciteit is gedaald in tegenstelling tot die van andere energie-dragers.

Dit betekent dat consumptie van directe energie wordt vervangen door consumptie van indirecte energie. Is dit wel een wenselijke evolutie ?

Op die manier gaat immers energie verloren en zijn er nadelige gevolgen voor het milieu.

Au cours des dernières années, les prix ont cependant augmenté et nous subissons toujours le contrecoup de cette augmentation.

Il serait malvenu que nous relâchions à présent l'attention que nous portons à notre approvisionnement énergétique.

Il faut continuer à tout mettre en œuvre pour assurer notre approvisionnement aux prix les plus bas possible.

En ce qui concerne le prix du pétrole, le Secrétaire d'Etat fait remarquer qu'il y a une certaine détente sur le marché, bien qu'elle n'ait qu'une très faible répercussion dans notre pays en raison du cours élevé du dollar et des contrats conclus.

Le prix de l'« Arabian light » a certes baissé, parce que nombre de raffineries ont élargi leurs possibilités techniques et se sont reconverties dans le « heavy ».

Grâce aux procédés de craquage et de visco-réduction, les raffineries peuvent produire un certain nombre de produits purs à partir du pétrole lourd.

d) Electricité

— Un membre désirerait connaître l'avis du Secrétaire d'Etat sur le remplacement éventuel de vecteurs énergétiques par l'électricité et demande à concurrence de quel pourcentage ce remplacement s'effectuerait.

Il se demande si l'augmentation de 5 à 6 % de la consommation d'électricité ne se fait pas au détriment des autres secteurs.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'en 1982, lors du débat sur l'énergie, on avait retenu comme hypothèse une augmentation moyenne de 2,5 %.

Il souligne que ces prévisions se sont réalisées et ont même été dépassées, bien que certains eussent prédit à l'époque une augmentation beaucoup plus faible.

Le Secrétaire d'Etat ne peut que constater qu'un processus de substitution est en cours.

Il faut tenir compte également d'une certaine incidence de la politique d'U. R. E.

Un fait nouveau constaté en 1984 est l'augmentation de la consommation pour l'ensemble des secteurs et pour le secteur de l'électricité en particulier. Cette augmentation résulte d'une certaine reprise dans le secteur sidérurgique et dans l'ensemble de l'économie.

Jusqu'en 1983, on a constaté une baisse de la consommation industrielle d'électricité, alors que l'on a enregistré une augmentation de la consommation domestique.

En 1983, on a noté une augmentation de 2,5 % par rapport à 1982.

En 1984, on a déjà enregistré une augmentation de 5 % par rapport à 1983.

En chiffres absolus, cette consommation est déjà supérieure à celle de 1979, mais encore inférieure à celle de 1980, qui fut une année record dans le domaine de la consommation d'électricité.

— Un membre fait observer que l'U. R. E. a souvent pour effet d'augmenter la consommation d'électricité.

Un autre membre déclare que certaines initiatives ont été prises pour produire de l'électricité par d'autres moyens que ceux utilisés habituellement. Comment le Ministre estime-t-il pouvoir relier cette production au réseau d'électricité, indépendamment des problèmes juridiques connus que ce raccordement pose.

Un membre signale que la consommation d'électricité a augmenté et que le prix de l'électricité a diminué, contrairement à celui d'autres sources d'énergie.

Cela signifie que la consommation d'énergie directe est remplacée par la consommation d'énergie indirecte. Faut-il vraiment se féliciter de cette évolution ?

Cette évolution entraîne une perte d'énergie et accentue la détérioration de l'environnement.

Het lid pleit voor een meer direct verbruik van energie, bv. door het stimuleren van steenkoolverbruik.

* * *

Uitrustingsplan elektriciteit

— Een lid vraagt wanneer de beslissing betreffende de installatie van wervelbedcentrales zal worden genomen, over hoeveel centrales het zal gaan en of die beslissing uitsluitend afhankelijk is van de toename van het elektriciteitsverbruik.

De Minister verstrekt het hiernavolgend antwoord :

1) Het probleem van de integratie van steenkoolcentrales van diverse types, o.m. van het wervelbedtype, in het productiepark van elektriciteit, is zeer recent onderzocht geworden, in opdracht van de Minister van Economische Zaken, door een groep van vijf universiteitsprofessoren, in samenwerking met de elektriciteitsondernemingen.

In het door deze groep voorgelegde verslag worden op een gedetailleerde manier, o.a. de technische en economische aspecten van de wervelbedverbranding van steenkool behandeld.

Volgens deze professoren, lijkt het niet verstandig te zijn om de bouw van een nieuwe elektriciteitscentrale te overwegen zonder rekening te houden met behoorlijk strenge emissienormen (SO₂, NO_x, ...). Bijgevolg, lijkt hen de wervelbedtechniek voordeliger uit te vallen dan het poederkoolstoken met de ontzwaveling van de rookgassen. Naast beheersing van de emissies, biedt ze de mogelijkheid kolen met hoog asgehalte te verwerken. Dit voordeel komt pas echt tot uiting wanneer de transportkosten worden beperkt door opstelling bij een mijn.

Zij laten tevens opmerken dat, niettegenstaande men algemeen aanneemt dat de operationele betrouwbaarheid van wervelbedinstallaties van 100 à 115 MW binnen enkele jaren als verworven kan worden beschouwd, er vooral voor grootschalige projecten (meer dan 115 MW) nog enkele technische problemen blijken te bestaan die o.m. verband houden met de kwaliteit van de gebruikte materialen (corrosie en erosie), de regeling van het wervelbed, de voeding met kolen en de verdeling ervan in het bed, ...

2) Het spreekt vanzelf dat met de resultaten van de hierboven vermelde studie, alsook met alle andere nuttige gegevens betreffende o.m. de wervelbedcentrales, terdege rekening zal worden gehouden bij het onderzoek van het ontwerp van het nationaal uitrustingsplan inzake produktiemiddelen van elektriciteit dat kortelings door het beheerscomité der Elektriciteitsondernemingen zal worden ingediend.

Zoals bekend dient, volgens het artikel 173 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, dit uitrustingsplan, vooraleer het in werking treedt, goedgekeurd te worden door de Minister van Economische Zaken, die uitspraak doet na advies van het Nationaal Comité voor de Energie.

In deze omstandigheden, is het niet mogelijk nu reeds te antwoorden op de twee laatste vragen.

— Ook een ander lid heeft vragen betreffende het uitrustingsplan voor de elektriciteitssector. Hij stelt vast dat een uitbreiding van de capaciteit noodzakelijk is en vraagt of die zal gebeuren via kerncentrales of via steenkoolcentrales.

Vergeleken met 1983 is het elektriciteitsverbruik in 1984 gestegen met 5 %. Het is niet uitgesloten dat deze stijging invloed zou hebben op de hypothesen met betrekking tot

Le membre préconise une consommation plus directe de l'énergie, qui peut par exemple être obtenue en stimulant la consommation de charbon.

* * *

Plan d'équipement — Electricité

— Un membre demande quand sera prise la décision relative à l'installation des centrales à lit fluidisé, de combien de centrales il s'agira et si cette décision dépend uniquement de l'augmentation de la consommation d'électricité.

Le Ministre fournit la réponse suivante :

1) Le problème de l'intégration des différents types de centrales au charbon et notamment de celui « à lit fluidisé » dans le parc de production d'électricité a été examiné tout récemment, à la demande du Ministre des Affaires économiques, par un groupe de cinq professeurs d'université, en collaboration avec les producteurs d'électricité.

Le rapport détaillé présenté par ce groupe analyse notamment les aspects techniques et économiques de la combustion du charbon en lits fluidisés.

Ces professeurs estiment qu'il ne serait pas raisonnable d'envisager la construction d'une nouvelle centrale électrique sans tenir compte de normes d'émission relativement sévères (SO₂, NO_x, ...). La technique du lit fluidisé leur paraît dès lors plus avantageuse que celle du charbon pulvérisé avec désulfuration des fumées. Outre le contrôle des émissions, cette technique permet en effet également d'utiliser un charbon à haute teneur en cendres, avantage qui n'est toutefois effectif que si la centrale est implantée à proximité d'une mine de manière à limiter les frais de transport.

Les auteurs du rapport font également observer que quoiqu'il soit généralement admis que la fiabilité opérationnelle des installations à lit fluidisé de 100 à 115 MW sera acquise d'ici quelques années, les projets de grande envergure (plus de 115 MW) posent encore quelques problèmes techniques, notamment en ce qui concerne la qualité des matériaux employés (corrosion et érosion), la régulation du lit fluidisé, l'alimentation en charbon et la répartition du charbon dans le lit.

2) Il va de soi que les résultats de l'étude ci-dessus, ainsi que toute autre donnée utile concernant notamment les centrales à lit fluidisé, seront dûment pris en considération lors de l'examen du projet de plan national d'équipement des moyens de production d'électricité, que déposera sous peu le Comité de gestion des entreprises du secteur de l'électricité.

L'article 173 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 prévoit que ce plan d'équipement doit être approuvé, avant sa mise en œuvre, par le Ministre des Affaires économiques, qui se prononce après avis du Comité national de l'Energie.

Dans ces conditions, il n'est pas possible pour l'instant de répondre aux deux dernières questions.

— Un autre membre pose des questions sur le plan d'équipement du secteur de l'électricité. Il constate qu'il est nécessaire d'accroître la capacité de production et demande si cet accroissement sera réalisé par la construction de centrales nucléaires ou de centrales au charbon.

La consommation d'électricité a augmenté de 5 % entre 1983 et 1984. Cette augmentation pourrait avoir une incidence sur les hypothèses concernant l'évolution de la

de evolutie van het elektriciteitsverbruik in de komende jaren en dus op de gegevens die aan de basis liggen van het uitrustingsplan. In het uitrustingsplan 1983-1993 werden drie gemiddelde jaarlijkse groeivoeten in overweging genomen: 1,5 %, 2,5 % en 3,5 %.

Een gemiddelde groei van 3,5 % gedurende de tien volgende jaren werd ten slotte weinig waarschijnlijk geacht.

Een gemiddelde groei van 2,5 % werd wel waarschijnlijk geacht.

Een kleinere gemiddelde groei, 1,5 % of een percentage tussen 1,5 % en 2,5 %, werd als een niet uit te sluiten mogelijkheid beschouwd.

Het als waarschijnlijk of niet uit te sluiten mogelijkheid beschouwen, in het nieuwe uitrustingsplan, van een hogere gemiddelde jaarlijkse groeivoet, bv. 3,5 % of een percentage tussen 2,5 % en 3,5 %, zou een effectieve weerslag kunnen hebben op de conclusies van dat plan. Verdere gevolgtrekkingen op dit stuk zijn minstens voorbarig. Een extrapolatie over tien jaar moet met de nodige omzichtigheid geschieden.

— Een lid wenst te herinneren aan de resoluties die het Parlement heeft aangenomen naar aanleiding van het energie-debat. Daar werd er vanuit gegaan dat bij uitbreiding van de capaciteit dit zou gebeuren via een steenkoolcentrale.

De Minister antwoordt dat de wervelbedcentrale sneller operationeel zal zijn dan de bijkomende kerncentrale, nu « N 8 » genaamd omdat misschien een andere vestigingsplaats zal worden gezocht en meent dat de resolutie dus volkomen wordt gerespecteerd.

De bouw van een dergelijke wervelbedcentrale neemt immers slechts hoogstens 4 jaar in beslag. De nood aan bijkomende capaciteit zal zich ten vroegste voordoen in 1990-1992. Dit betekent dat de uiteindelijke beslissing mag worden uitgesteld tot 1987.

De bouw van een kerncentrale neemt veel meer tijd in beslag.

Een lid betreurt dat het nieuwe uitrustingsplan pas op 15 februari 1985 zal worden bekendgemaakt.

Een ander lid meent echter dat een te snelle afhandeling van dit plan zou hebben meegebracht dat de wervelbedcentrales er niet meer in konden worden opgenomen.

Een ander lid antwoordt dat deze beslissing de algemene beslissing over het in gebruik nemen van een bijkomende steenkoolcentrale met drie jaar heeft opgeschoven.

De Minister meent dat deze centrales nu kunnen worden voorzien in het uitrustingsplan, maar herhaalt dat een definitieve beslissing ten vroegste in 1986-1987 moet worden genomen.

* * *

Overheidsparticipatie in intercommunale (E. G. W. te Gent)

— Een lid stelt vast dat de zuivere regie E. G. W. van Gent werd overgenomen door een gemengde intercommunale en vraagt zich af of zulks wel in overeenstemming is met de Electriciteitsconventie.

Daar werd immers een geleidelijke stijging van de overheidsparticipatie voorop gesteld.

Voorname overname gaat in de andere richting.

Een ander lid meent echter dat die stijging globaal moet worden geëvalueerd. Zo is in bepaalde intercommunales het aandeel van de overheid opgetrokken tot 60 %.

De gemeenteraad van de stad Gent heeft beslist voor de elektriciteitsdistributie op het gedeelte van haar grondgebied dat tot nu toe bediend wordt door haar eigen elektriciteitsbedrijf toe te treden tot de intercommunale vereni-

consommatie d'électricité dans les années prochaines et donc aux données sur lesquelles repose le plan d'équipement. Le plan d'équipement 1983-1993 retenait trois taux de croissance moyenne annuelle: 1,5 %, 2,5 % et 3,5 %.

L'hypothèse d'une croissance moyenne de 3,5 % au cours des dix prochaines années a été jugée peu vraisemblable.

Celle d'une croissance moyenne de 2,5 % a été jugée probable.

Celle d'une croissance moyenne inférieure (de 1,5 % ou située entre 1,5 % et 2,5 %) n'a pas été écartée.

Le fait que l'on considère comme vraisemblable ou à ne pas exclure l'hypothèse d'une croissance moyenne supérieure (par exemple 3,5 % ou comprise entre 2,5 % et 3,5 %) dans le nouveau plan d'équipement pourrait avoir une incidence réelle sur les conclusions de ce plan. Tout autre conclusion dans ce domaine est pour le moins prématurée. Toute extrapolation sur dix ans ne peut être effectuée qu'avec toute la prudence requise.

Un membre rappelle les résolutions que le Parlement a adoptées à l'occasion du débat sur l'énergie. On était parti de l'idée que l'accroissement de capacité serait réalisé par la construction d'une centrale au charbon.

Le Ministre répond que la centrale à lit fluidisé sera plus rapidement opérationnelle que la nouvelle centrale nucléaire, à présent appelée « N 8 » parce qu'elle sera peut-être installée ailleurs et estime que la résolution sera donc intégralement respectée.

La construction d'une centrale à lit fluidisé ne demande en effet que quatre ans tout au plus. Comme la nécessité d'accroître la capacité ne se fera pas sentir avant 1990-1992, la décision finale peut être reportée jusqu'en 1987.

La construction d'une centrale nucléaire exige par contre des délais beaucoup plus importants.

Un membre regrette que le nouveau plan d'équipement ne soit pas rendu public avant le 15 février 1985.

Un autre membre estime cependant que si le plan ne prévoit aucune centrale à lit fluidisé, c'est parce qu'il a été élaboré trop hâtivement.

Un troisième membre répond que cette décision a retardé de trois ans la décision générale concernant la mise en service d'une nouvelle centrale au charbon.

Le Ministre considère que ces centrales peuvent figurer dès à présent dans le plan d'équipement, mais il répète que la décision définitive ne pourra être prise qu'en 1986-1987 au plus tôt.

* * *

Participation publique dans l'intercommunale E. G. W. de Gand

— Un membre déclare que la régie pure E. G. W. de Gand a été reprise par une intercommunale mixte et demande si cette opération est conforme à la Convention de l'électricité.

Cette convention prévoit en effet une augmentation progressive de la participation des pouvoirs publics.

Or, la reprise précitée va à l'encontre d'une telle évolution.

Un autre membre estime que cette augmentation doit s'apprécier sur le plan global. Il existe en effet des intercommunales dans lesquelles la part des pouvoirs publics a été portée à 60 %.

Le conseil communal de la ville de Gand a décidé d'adhérer à l'association intercommunale I. M. E. W. O. pour la distribution d'électricité sur la partie de son territoire jusqu'ici desservie par sa propre compagnie d'électricité. Selon

ging I. M. E. W. O. Deze beslissing is volgens de Minister geenszins in strijd, noch met de bepalingen van de Overeenkomst van 29 januari 1981 betreffende elektriciteitssector, noch met de doelstellingen van die overeenkomst. Trouwens elke bepaling van een dergelijke overeenkomst die afbreuk zou hebben gedaan van de gemeentelijke autonomie inzake de keuze van een distributievorm voor de elektriciteit zou onwettelijk zijn geweest.

De Minister verwijst naar zijn antwoord op de interpellatie van de heer Temmerman betreffende dit probleem, gehouden in de Kamer op 29 januari 1985.

Het respecteren van de gemeentelijke autonomie komt hier op de eerste plaats.

Het komt aan de voogdijoverheid (het bevoegde lid van de Executieve) toe te oordelen of deze overname volgens de regels is verlopen.

De Overeenkomst van 29 januari 1981 betreffende de elektriciteitssector, gesloten tussen de openbare producenten en de privé-producenten van elektriciteit, omvat dienaangaande de volgende bepaling: « Partijen hebben eveneens akte genomen van de wil van de Regering volgens dewelke het aandeel van de openbare distributie zal kunnen gebracht worden op ten minste 25 % van het geheel der distributie op kWh-basis en met eerbiediging van de gemeentelijke autonomie. Deze beschikking zal in uitvoering gebracht worden in overleg met de belanghebbende « partners ».

Uit de voormelde bepaling blijkt dat de daarin gebruikte term « openbare distributie » uitsluitend doelt op de zuiver openbare distributiebedrijven, dus op de distributiebedrijven van wat de « openbare sector » genoemd wordt en geenszins op de distributiebedrijven van de « gemengde sector ».

e) Steenkool

Prijzen

— Een lid wenst meer informatie over de contracten die werden afgesloten met de « Pool der Calorieën » en met de staalnijverheid teneinde de afzet van binnenlandse steenkool te verzekeren.

Het is volgens hem van belang dat de « prijs-lag » zou worden geëlimineerd.

De prijs van de Kempische kolen loopt momenteel acht maanden achter op de prijs van geïmporteerde kolen. Dit heeft een geïnstitutionaliseerd prijsverschil van $\pm 10\%$ ten nadele van de Kempische steenkolenmijnen tot gevolg.

Dit tijdsverschil zou kunnen worden opgevangen door compenserende betalingen achteraf en door het betalen van een voorlopige prijs bij de levering.

Een lid herinnert eraan dat in 1984 de laatste Waalse steenkoolmijn haar activiteit diende stop te zetten.

Wel is een nieuwe vorm van steenkoolwinning inmiddels in belang toegenomen, namelijk de exploitatie van terrils. Het lid wenst dat deze produktievorm zou worden bevorderd en vraagt naar de vooruitzichten voor 1985.

Een ander lid wenst te vernemen welke prijzen de elektriciteitsmaatschappijen dienen te betalen voor deze gerecupereerde steenkool. Sommige maatschappijen zouden niet bereid zijn de volledige produktie op te kopen van Vlaamse exploitaties terwijl zij dat wel doen bij de Waalse exploitaties.

Ook zou er een discriminatie zijn wat de prijzen betreft, daarom wenst het lid te vernemen op welke basis deze prijzen worden berekend: gebeurt dit op basis van de prijs van de vrije Gigajoule? Of op basis van de prijs van de geïmporteerde steenkool?

Voor de mogelijke installatie van een wervelbedcentrale in Limburg en voor de beoordeling van de rendabiliteit ervan is dit van groot belang. Het verslag van de Commissie

le Ministre, cette décision n'est nullement contraire aux dispositions et objectifs de la convention précitée. Du reste, toute disposition d'une telle convention qui porterait atteinte à l'autonomie communale en ce qui concerne le choix d'une forme de distribution d'électricité serait illégale.

Le Ministre renvoie à sa réponse à l'interpellation que M. Temmerman a tenue à ce sujet à la Chambre le 29 janvier 1985.

Le respect de l'autonomie communale est primordial en l'occurrence.

Il appartient à l'autorité de tutelle (le membre compétent de l'Exécutif) de juger si cette reprise a eu lieu dans le respect des règles en vigueur.

La Convention du 29 janvier 1981 concernant le secteur de l'électricité, conclue entre les producteurs d'électricité publics et privés, contient une disposition selon laquelle les parties ont également pris acte de la volonté du Gouvernement de porter la part de la distribution publique à 25 % au moins de l'ensemble de la distribution en kWh, dans le respect de l'autonomie communale. La convention prévoit en outre que cette disposition sera appliquée de commun accord avec les parties intéressées.

Il ressort de cette disposition que les termes « distribution publique » utilisés dans la convention visent exclusivement les compagnies de distribution à caractère purement public, c'est-à-dire les compagnies de distribution du « secteur public » et non les compagnies de distribution du « secteur mixte ».

e) Charbon

Prix

— Un membre demande de plus amples informations sur les contrats conclus avec le « Pool des calories » et la sidérurgie en vue d'assurer l'écoulement du charbon indigène.

Il importe selon lui d'éliminer le décalage au niveau des prix.

En effet, le prix du charbon campinois est adapté au prix du charbon importé avec huit mois de retard, ce qui entraîne une différence de prix « institutionnalisée » de $\pm 10\%$ au détriment des charbonnages campinois.

Ce décalage pourrait être corrigé par des paiements compensatoires effectués ultérieurement et destinés à compléter le prix provisoire payé à la livraison.

Un membre rappelle que le dernier charbonnage wallon a dû cesser ses activités en 1984.

Entre-temps, une nouvelle forme d'extraction de charbon s'est toutefois développée: l'exploitation des terrils. Le membre souhaite que ce type d'exploitation soit encouragé et demande quelles sont les perspectives pour 1985.

Un autre membre désire connaître le prix payé par les compagnies d'électricité pour ce charbon de récupération. Il semblerait que certaines compagnies refusent d'acheter la totalité de la production d'exploitations flamandes, alors qu'elles acceptent de le faire lorsqu'il s'agit d'exploitations wallonnes.

Les prix donneraient également lieu à des discriminations. Aussi le membre voudrait-il savoir sur quelle base ils sont calculés: sont-ils calculés sur la base du prix du Gigajoule libre ou sur la base du prix du charbon importé?

Cet élément est d'une importance capitale pour l'installation éventuelle d'une centrale à lit fluidisé dans le Limbourg et pour en étudier la rentabilité. Le rapport de

Van Looy bevat immers een aantal imponderabilia. De prijs van de gerecupereerde steenkool zou de vergelijkende kosten-baten analyse op een beslissende wijze kunnen beïnvloeden.

De Staatssecretaris voor Energie en Middenstand verstrekt het volgende antwoord :

1) Statistieken

De tabellen in bijlage IV geven, voor alle in België gewonnen steenkoolsoorten, de ontwikkeling sinds 1970 :

- van de produktie;
- van de leveringen aan de Caloriepool;
- van de leveringen aan de cokesfabrieken;
- de leveringen aan de industrie (met uitzondering van de Caloriepool en de cokesfabrieken);
- van de uitvoer.

2) Commentaar bij de verdeling Noord-Zuid van de afzet van alle soorten steenkolen door elkaar :

— De leveringen aan de Caloriepool (40,2 % in 1983 van de totale afzet van Belgische steenkolen) :

Het volume van de steenkolen die afkomstig zijn uit het Noorden van het land is niet onaanzienlijk aangezien het in 1984 71 % van de leveringen van Belgische steenkolen beliep, tegenover slechts 31 % in 1973.

— Leveringen aan de cokesfabrieken (43,5 % van de totale afzet van Belgische kolen in 1983); de uit het Noorden van het land komende steenkolen voorzien in de totale behoeften van de cokesfabrieken.

— Leveringen aan de industriële sector (8,8 % van de geleverde Belgische kolen in 1983) : in vergelijking met 1975 geeft het volume van de in 1983 geleverde steenkolen die uit het Noorden van het land afkomstig zijn, een duidelijke stijging te zien, nl. van 3 % tot 27 %.

Opgemerkt zij dat het grootste deel van die leveringen afkomstig is van de Waalse steenberg en aan de cementfabrieken verkocht werd.

De leveringen van steenkolen uit het Noorden van het land geschieden daarenboven praktisch voor de helft door de K. S. en voor de andere helft door de Limburgse steenberg.

Tijdens de eerste negen maanden van 1984 (dit zijn de meest recente beschikbare statistieken) kwamen 33 % van de leveringen uit het Noorden des lands.

— Leveringen voor de uitvoer (7,4 % van het totale volume van geleverde Belgische steenkolen in 1983 : in vergelijking met 1975 zijn de leveringen van de uit het Noorden afkomstige steenkolen in 1983 eveneens toegenomen (van 61 % naar 79 %).

Voor de eerste negen maanden van 1984 bedroeg dat aandeel 83 %.

— Totaal volume van de leveringen :

Telt men die vier afzetgebieden samen, dan bedraagt het aandeel van de leveringen die uit het Noorden van het land afkomstig zijn 82 % in 1983, tegen 64 % in 1975.

Voor de eerste negen maanden van 1984 bedraagt dat aandeel 83 %.

la Commission Van Looy contient en effet un certain nombre d'impondérables. Le prix du charbon de récupération pourrait avoir une influence décisive dans l'analyse comparative coût-profit.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et aux Classes moyennes fournit la réponse suivante :

1) Statistiques

En annexe IV sont repris des tableaux depuis 1970, pour tous les types de charbon extrait en Belgique, l'évolution :

- de la production;
- des livraisons au Pool des Calories;
- des livraisons aux cokeries;
- des livraisons à l'industrie (Pool des Calories et cokeries exclus);
- des exportations.

2. Commentaires au sujet de la répartition Nord/Sud des écoulements tous types de charbons confondus

— Ecoulement vers le Pool des Calories (40,2 % en 1983 du total du charbon belge écoulé) :

Le charbon en provenance du Nord du pays est loin d'être négligé, puisqu'en 1984, il représentait 71 % des livraisons de charbon belge contre 61 % en 1979 et 31 % seulement en 1973.

— Ecoulement vers les cokeries (43,5 % en 1983 du total du charbon belge écoulé) le charbon en provenance du Nord du pays assure la totalité des besoins des cokeries.

— Ecoulement vers le secteur industriel (8,8 % en 1983 du charbon belge écoulé) : par rapport à 1975, la part assurée en 1983 par le charbon en provenance du Nord du pays est en nette progression, puisqu'elle est passée de 3 % à 27 %.

A noter que l'essentiel (73 %) de cet écoulement est assuré par les charbons extraits des terrils wallons et vendus aux cimenteries.

En outre, la part du charbon en provenance du Nord du pays est couverte quasiment pour parts égales par le charbon extrait à K. S. et par les terrils limbourgeois.

Pour les 9 premiers mois de 1984 (dernières statistiques disponibles), la part du charbon en provenance du Nord du pays était de 33 %.

— Ecoulement à l'exportation (7,4 % en 1983 du total du charbon belge écoulé) par rapport à 1975, la part assurée en 1983 par le charbon en provenance du Nord du pays est ici aussi en augmentation (de 61 % à 79 %).

Pour les 9 premiers mois de 1984, cette part était de 83 %.

— Ecoulement total :

Si on globalise ces 4 écoulements, la part couverte par le charbon en provenance du Nord du pays était de 82 % en 1983, contre 64 % en 1975.

Pour les 9 premiers mois de 1984, elle s'élève à 83 %.

3) Exploitatie van de steenberg
(in ton)

	jan.-sept. 1984
Produktie	1 073 000
Afzet	552 000
Elektriciteitscentrales	364 000
Cementfabrieken	9 000
Andere industrieën	105 000
Export	1 030 000
Totaal	

Tijdens de eerste negen maanden lag de afzet van de produktie 17,6 % hoger dan in de overeenstemmende periode van 1983.

Momenteel liggen alle exploitaties stil wegens het vriesweer.

Prijs voor de levering van kolen uit steenberg :

Het prijzengemiddelde van de door de Pool gedurende een « kalenderkwartaal » aangekochte steenkolen uit « derde landen », wordt toegepast op de door de steenberg gedurende het volgende kwartaal geleverde kolen.

Deze prijs wordt gecorrigeerd op grond van de geringere verbrandingswaarde.

De caloriepools is door een contract van 7 jaar verbonden met het belangrijkste steenberg-exploiterende bedrijf. De andere bedrijven verbinden zich door een jaarlijks vernieuwbaar contract.

4. Prijs voor de leveringen van K. S.-kolen

Het prijzengemiddelde van de door de Pool gedurende een « kalenderkwartaal » (min. 2 maanden) aangekochte steenkolen uit « derde landen », wordt sedert 1 januari 1984 toegepast op de door K. S. gedurende het volgende kwartaal geleverde kolen.

Zo wordt de toegepaste prijs voor het eerste kwartaal van 1985 gevormd door het gemiddelde voor de maanden augustus, september en oktober 1984.

De prijs van de ingevoerde kolen wordt aangepast ten einde met de jaarlijkse totale meerprijs van 956 miljoen F rekening te houden.

Het tijdsverschil tussen de richtprijs en de toegepaste prijs bedraagt niet 8 maar 5 maanden (van 15 september tot 15 februari).

De toepassing van een compensatieregeling om het gevolg van het tijdsverschil te neutraliseren blijkt inopportuun te zijn. In feite geschiedt de compensatie automatisch waarbij elke partij zijn voordeel doet naar gelang van de ontwikkeling van de wereldprijzen voor steenkool.

* * *

Kempense steenkolenmijnen — Vijfjarenplan

— Enkele leden wensen te weten hoever het staat met de uitvoering van het besluit van de Raad van bestuur van de K. S. tot het bouwen van een nieuwe verluchttingschacht te Waterschei. Welke procedure zal worden gevolgd, over hoeveel tijd zal de bouw beginnen ?

De Minister van Economische Zaken antwoordt dat de voorstudie voor de bouw van de verluchttingschacht beëindigd is.

De prijsaanvragen werden verzonden en de uiterste datum voor indiening is 22 maart 1985.

De beslissing terzake volgt ongeveer twee maanden later, na vergelijking van de offertes.

3) Exploitation des terrils
(en tonne)

	jan.-sept. 1984	Jaar 1983 — Année 1983	
Produktion	1 044 000	1 492 000	Production.
Afzet	540 000	708 000	Écoulement.
Elektriciteitscentrales	274 000	433 000	Centrales électriques.
Cementfabrieken	1 000	1 000	Cimenteries.
Andere industrieën	61 000	116 000	Autres industries.
Export	876 000	1 258 000	Exportation.
Totaal			Total.

Durant les neuf premiers mois, l'écoulement de la production a dépassé de 17,6 % celui de la même période de 1983.

Actuellement, toutes les exploitations sont à l'arrêt en raison du gel.

Prix appliqué aux livraisons de charbon de terril :

La moyenne des prix des charbons « pays tiers » achetés par le Pool durant un trimestre « calendrier », est appliquée aux charbons livrés par les terrils durant le trimestre suivant.

Ce prix est corrigé en fonction du pouvoir calorifique inférieur.

Le Pool des Calories est lié par un contrat de 7 ans avec la plus importante entreprise exploitant des terrils.

Les autres entreprises s'engagent par contrat annuel renouvelable.

4) Prix appliqué aux livraisons de charbon de « K. S. »

Prix appliqué aux livraisons de charbon de « K. S. » aux centrales :

Depuis le 1^{er} janvier 1984, la moyenne des prix des charbons « pays tiers » achetés par le Pool durant un trimestre « calendrier » (moins 2 mois), est appliquée aux charbons livrés par « K. S. » durant le trimestre suivant.

Ainsi, pour le premier trimestre 1985, le prix appliqué est constitué par la moyenne des mois d'août, septembre et octobre 1984.

Ce prix du charbon importé est adapté en vue de tenir compte du surpris annuel total de 956 millions de F.

Le décalage existant entre le prix de référence et le prix appliqué n'est pas 8 mois mais de 5 mois (du 15 septembre au 15 février).

L'application d'une formule de compensation en vue de neutraliser l'effet du décalage, ne paraît pas opportune.

En fait, cette compensation se fait automatiquement, chacune des parties trouvant son avantage suivant l'évolution des prix mondiaux du charbon.

* * *

Charbonnages campinois — Plan quinquennal

— Plusieurs membres demandent où en est l'exécution de la décision de construire un nouveau puits d'aération à Waterschei, prise par le Conseil d'administration des Charbonnages campinois. Quelle sera la procédure suivie et dans combien de temps débiteront les travaux ?

Le Ministre des Affaires économiques répond qu'en ce qui concerne le puits d'aération, l'étude préalable est terminée.

Les demandes de prix ont été envoyées et les offres doivent être rentrées au plus tard pour le 22 mars 1985.

La décision sera prise environ deux mois plus tard, après comparaison des différentes offertes.

De onteigeningen zijn in bespreking met de eigenaars en blijken gunstig te evolueren.

Een afwijking van het Gewestplan werd aangevraagd. Hiervoor is een koninklijk besluit nodig.

— Een lid vraagt zich af of het niet zo is dat men op dit ogenblik eerder naar een vermindering dan naar een vermeerdering van de produktie in Winterslag en Waterschei streeft? Nemen niet noch de regering noch de directie hiervoor verantwoordelijkheid op?

Het lid meent dat precies over de cruciale kwesties geen uitsluitsel wordt gegeven.

Hij heeft de indruk dat het plan « Dhoore-Baeyens » van midden de jaren 70 systematisch wordt uitgevoerd.

Naar de mening van de Minister behoort dit tot de beleidsmacht van de directie. De Regering kan onmogelijk in deze aangelegenheid tussenkomen.

Het is inderdaad niet uit te sluiten dat, rekening houdend met de resultaten van de proefboringen in Winterslag, er tot een zekere produktiedaling zal dienen te worden beslist. Uiteraard dient deze aangelegenheid binnen de K. S. te worden besproken.

Het beheerscontract laat toe dat het 5-jarenplan op jaarbasis wordt aangepast.

De directie mag de financieringsenveloppe niet overschrijden, maar mag wel alle maatregelen nemen om deze overschrijding tegen te gaan.

— Een lid vraagt of, alhoewel nog heel wat boringen noodzakelijk zullen zijn, reeds een eerste resultaat beschikbaar is van de proefboringen in het westen van de concessie van Winterslag.

De Minister antwoordt dat K. S. inderdaad een twintigtal boringen heeft laten verrichten. De resultaten zijn eerder teleurstellend voor de zetel Winterslag: geen afzetting in het Zuid-Westen en afzetting lager gelegen dan verwacht in het Noord-Westen.

Daarentegen blijkt uit de boringen dat de afzetting in Eisden ten Noorden van het industrieterrein gunstig is. Er kan echter geen sprake zijn van produktieuitbreiding zolang de steengangen niet het Noorden van het industrieterrein hebben bereikt.

Deze situatie lijkt er op te wijzen dat een nauwere samenwerking tussen Waterschei en Winterslag zal nodig zijn.

Mijnbouw

— In 1980 werd de V. Z. W. Belgian Mining Engineers gesticht die sederdien diverse projecten, o.m. in Madagascar, Algerije enz. — kreeg toegewezen.

Hoe is momenteel de stand van zaken in deze vereniging? Zij biedt immers de mogelijkheid tot export van dienstverlening.

Dezelfde vraag wordt gesteld voor de Geologische dienst. Deze dienst werkt goed, maar volgens een lid is er onvoldoende uitstraling in het buitenland. Ook hier ligt een mogelijkheid tot export.

Hoever staat het met de proefboringen die deze dienst uitvoert te Havelange en hoe zit het met het onderzoek naar koolwaterstoffen in het algemeen?

De Minister antwoordt dat de diverse projecten van de Belgian Mining Engineers v.z.w. als volgt kunnen worden samengevat:

Les discussions relatives aux expropriations sont en cours avec les propriétaires et semblent évoluer favorablement.

Une demande de dérogation au plan de secteur a été introduite. Cette dérogation nécessite toutefois un arrêté royal.

— Un membre se demande si l'on ne s'efforce pas actuellement de diminuer plutôt que d'accroître la production à Winterslag et à Waterschei. Le Gouvernement et la direction ne sont-ils pas responsables de cette situation?

Le membre fait remarquer que ce sont précisément les questions cruciales qui n'ont jusqu'à présent pas reçu de réponse satisfaisante.

Il a l'impression que le plan « Dhoore-Baeyens » est appliqué systématiquement depuis le milieu des années septante.

Selon le Ministre, ce problème est de la compétence exclusive de la direction. Il est donc impossible au Gouvernement d'intervenir.

Il n'est en effet pas exclu, étant donné les résultats des sondages effectués à Winterslag, que l'on doive se résoudre à diminuer la production dans une certaine mesure. Ce problème devra bien entendu être discuté au sein des charbonnages campinois.

Le contrat de gestion prévoit que le plan quinquennal peut être revu chaque année.

La direction ne peut pas dépasser l'enveloppe financière, mais elle peut prendre toutes les mesures utiles en vue d'éviter un tel dépassement.

— Quoique de nombreux sondages soient encore nécessaires, un membre demande si l'on dispose déjà d'un premier résultat pour les sondages effectués à l'ouest de la concession de Winterslag.

Le Ministre répond que les charbonnages campinois ont en effet fait procéder à une vingtaine de sondages. Les résultats sont relativement décevants en ce qui concerne le siège de Winterslag: pas de gisement au sud-ouest et gisement situé plus profondément qu'on ne le pensait au nord-ouest.

Par contre, les sondages semblent indiquer que le gisement d'Eisden au nord du parc industriel se présente de manière favorable. Il ne peut toutefois être question d'étendre la production tant que les galeries n'ont pas atteint le nord du parc industriel.

Cette situation semble démontrer que les centres de Waterschei et de Winterslag devront à l'avenir collaborer plus étroitement.

Industrie minière

— Depuis sa création en 1980, l'A. S. B. L. « Belgian Mining Engineers » s'est vu confier plusieurs projets, notamment à Madagascar et en Algérie.

Quelle est la situation actuelle de cette association qui permet d'exporter des services?

La même question est posée à propos du Service géologique. Un membre estime que ce service fonctionne bien mais qu'il n'est pas suffisamment actif sur les marchés étrangers, qui pourraient lui offrir des possibilités d'exportation.

Où en sont les sondages que ce service effectue à Havelange et comment se présente la recherche d'hydrocarbures en général?

Le Ministre donne un aperçu des divers projets de l'A. S. B. L. « Belgian Mining Engineers ».

1) Uitgevoerde projecten

1984 — Marokko : Studie gefinancierd door de Wereldbank betreffende het ontwikkelingsplan van de steenkolenmijn van Jerada voor rekening van de Charbonnages du Maroc (waarde : 9 100 000 BF).

1984 — België : In opdracht van het Ministerie van Economische Zaken, studie in verband met het oprichten van een ondergronds mijnlaboratorium in de « Charbonnages du Roton » te Farciennes (waarde : 1 100 000 BF).

2) Projecten in uitvoering

Sinds 1981 — Zijdelijk Afrika : Technische bijstand in het kader van de S. A. D. C. C. (Southern African Development Coordination Conference) voor rekening van het Algemeen Bestuur voor de Ontwikkelingssamenwerking (A. B. O. S.) (waarde : 21 300 000 BF).

Sinds 1984 — Zaïre : Studiecontract voor de steengroeve van Kiasi-Nkolo voor rekening van de Onatra (Office national des Transports) (waarde : 12 200 000 BF).

1984-1985 — Marokko : Bijvoegsels tot de studie betreffende het ontwikkelingsplan van de steenkolenmijn van Jerada (waarde : 3 350 000 BF).

3) Vooruitzichten

Tunesië : Geologische studie voor rekening van de Office national des Mines (waarde : ± 13 000 000 BF).

Nigeria : « Onyeama Mine Development » voor rekening van de Nigerian Coal Corporation (waarde : ± 67 000 000 BF).

S. A. D. C. C. : Technische bijstand (1985-1987) (waarde : 61 000 000 BF).

Zaïre : Technische bijstand voor rekening van Onatra (waarde : ± 25 000 000 BF).

Marokko : Technische bijstand voor rekening van de Charbonnages du Maroc (waarde : ± 100 000 000 BF).

Wat Algerije betreft, werden in 1981 verschillende prospectiereizen gedaan in verband met de uraniumprospectie voor rekening van de Sonarem (Société nationale de Recherches et d'Exploitations minières).

Wat de geologische dienst (mijnwezen) betreft en meer bepaald de personeelsbezetting, geeft de Minister het volgende overzicht :

Bezette plaatsen

	N	F
Rang 1	9	9
Rang 2	2	2
Rang 3	3	5
Rang 4	3	—

	N	F
Tewerkgestelde werklozen	2	1
Stage der jongeren	4	2
Tijdelijken of hulp	1	—
Experten	—	1

De Minister meent dat deze dienst voldoende wordt gevaloriseerd tegenover het buitenland.

Daarvan getuigen de talrijke buitenlandse kontakten bij grensoverschrijdende projecten, buitenlandse belangstelling voor de activiteiten en werkmethoden van de Geologische Dienst en wetenschappelijke erkenning door benoemingen in buitenlandse nationale werkgroepen of door het toekennen van buitenlandse prijzen of eretekens.

1) Projets réalisés

1984 — Maroc : Etude sur le plan de développement du charbonnage de Jerada, réalisée pour le compte des Charbonnages du Maroc et financée par la Banque mondiale (valeur : 9 100 000 FB).

1984 — Belgique : Etude concernant la création d'un laboratoire minier souterrain aux Charbonnages du Roton à Farciennes, réalisée pour le compte du Ministère des Affaires économiques (valeur : 1 100 000 FB).

2) Projets en cours d'exécution

Depuis 1981 — Afrique australe : Assistance technique dans le cadre de la S. A. D. C. C. (Southern African Development Coordination Conference), pour le compte de l'A. G. C. D. (Administration générale de la coopération au développement) (valeur : 21 300 000 FB).

Depuis 1984 — Zaïre : Contrat d'étude pour la carrière de Kiasi-Nkolo pour le compte de l'Onatra (Office national des Transports) (valeur : 12 200 000 FB).

1984-1985 — Maroc : Etude complémentaire concernant le plan de développement du charbonnage de Jerada (valeur : 3 350 000 FB).

3) Perspectives

Tunisie : Etude géologique pour le compte de l'Office national des Mines (valeur : ± 13 000 000 FB).

Nigéria : « Onyeama Mine Development » pour le compte de la Nigerian Coal Corporation (valeur : ± 67 000 000 FB).

S. A. D. C. C. : Assistance technique (1985-1987) (valeur : 61 000 000 FB).

Zaïre : Assistance technique pour le compte de l'Onatra (valeur : ± 25 000 000 FB).

Maroc : Assistance technique pour le compte des Charbonnages du Maroc (valeur : ± 100 000 000 FB).

En ce qui concerne l'Algérie, plusieurs missions ont été effectuées en 1981 dans le cadre de la prospection d'uranium pour le compte de la Sonarem (Société nationale de Recherches et d'Exploitations minières).

En ce qui concerne le service géographique, et plus précisément ses effectifs, le Ministre communique l'aperçu suivant :

Emplois occupés

	N	F
Rang 1	9	9
Rang 2	2	2
Rang 3	3	5
Rang 4	3	—

	N	F
Chômeurs mis au travail	2	1
Stage des jeunes	4	2
Temporaires ou auxiliaires	1	—
Experts	—	1

Le Ministre estime que ce service est suffisamment mis en valeur vis-à-vis de l'étranger.

En témoignent les nombreux contrats étrangers qui s'établissent à l'occasion de projets dépassant nos frontières, l'intérêt manifesté par l'étranger pour les activités et méthodes de travail du service géographique et la reconnaissance scientifique qu'attestent les nominations au sein de groupes de travail nationaux d'autres pays ou l'octroi de prix ou de distinctions honorifiques étrangers.

f) *Petroleum*

Loodvrije benzine

— Een lid vraagt welke begeleidende maatregelen de Regering denkt te treffen bij de overschakeling op loodvrije benzine die voor de oliesector en voor de andere industrie toch wel enorme kosten zal meebrengen.

De problematiek in verband met het invoeren van loodvrije benzine kan volgens de Minister in grote trekken als volgt worden geschetst :

1) De introductie van de loodvrije benzine, krachtens de huidige ontwerpen van de Europese Commissie, geschiedt op twee vlakken te weten :

a) de verplichting voor de nieuwe types van wagens om vanaf 1 oktober 1989 op loodvrije benzine te rijden en de verplichting voor alle nieuwe wagens om vanaf 1 oktober 1991 eveneens op loodvrije benzine te rijden.

b) de verplichting om op 1 oktober 1989 loodvrije benzine op de markt te brengen met de mogelijkheid om in een tussenfase die zich zal situeren eind 1986, begin 1987 om een benzine met 0,15 gr lood per liter op de markt te brengen. De Belgische aardolieindustrie heeft zich geëngageerd om vanaf 1 januari 1987 benzine met een loodgehalte van 0,15 gr per liter op de markt te brengen en vanaf 1 oktober 1989 loodvrije benzine.

2) Tot op heden is er slechts één maatschappij, en dan nog enkel via een viertal stations, die loodvrije benzine op de markt brengt.

3) In het licht van de onder de punten 1 en 2 vermelde gegevens is een dringende aanpassing van de Programma-overeenkomst niet nodig.

Wel is het noodzakelijk dat het departement met deze industrie, die de Programma-overeenkomst onderschreven heeft, een prijsformule uitwerkt opdat de maximumprijs voor loodvrije benzine eveneens onder het regime van de Programma-overeenkomst zou vallen.

Ingevolge de discussie in de schoot van de E. E. G. en de Benelux in verband met het verplicht invoeren van loodvrije benzine in 1989 — alsook de geleidelijke vermindering van het loodgehalte in benzine — werden de Lidstaten uitgenodigd om de loodvrije benzine te commercialiseren, door die in de mate van het mogelijke tegen een lagere kleinhandelsprijs op de markt te brengen dan de huidige loodhoudende benzine.

Welnu, het is waarschijnlijk zo dat minstens in het aanvangsstadium de productie- en distributiekosten hoger zullen uitvallen voor de loodvrije benzine dan die van de huidige benzine.

Teneinde de mechanismen van de prijsvorming van de toekomstige loodvrije benzine uit hoofde van de Programma-overeenkomst te bestuderen en anderzijds de fiscale maatregelen die eventueel kunnen worden genomen als tegenwicht voor het verschil in produktiekosten, ligt het in de bedoeling van de Administratie voor Energie op een informele manier contact op te nemen met diverse diensten van de belastingen, zoals o.m. de Douanen, Accijnzen en de B. T. W.

De eerste contacten met de Douanen en Accijnzen wezen erop dat men eventueel zou kunnen gaan in de richting van de verlaging van de Accijnzen, maar dat dit evenwel zou gepaard gaan met ernstige problemen qua controle.

f) *Pétrole*

Essence sans plomb

— Un membre demande quelles mesures le Gouvernement compte prendre pour la conversion à l'essence sans plomb qui entraînera des dépenses énormes pour le secteur pétrolier et les autres industries.

Le Ministre déclare que le problème de l'introduction de l'essence sans plomb se présente comme suit :

1) L'introduction de l'essence sans plomb, selon les projets actuels de la Commission européenne, comporte deux aspects, à savoir :

a) l'obligation pour les nouveaux types de véhicules de rouler à l'essence sans plomb à partir du 1^{er} octobre 1989 et l'obligation pour tous les nouveaux véhicules de rouler également à l'essence sans plomb à partir du 1^{er} octobre 1991.

b) l'obligation de vendre de l'essence sans plomb à partir du 1^{er} octobre 1989, avec possibilité de vendre, dans une phase intermédiaire qui se situera fin 1986-début 1987, de l'essence d'une teneur en plomb de 0,15 gr par litre. L'industrie pétrolière belge s'est engagée à vendre de l'essence d'une teneur en plomb de 0,15 gr par litre à partir du 1^{er} janvier 1987 et à vendre de l'essence sans plomb à partir du 1^{er} octobre 1989.

2) Jusqu'à présent, la distribution d'essence sans plomb n'est assurée que par quatre stations-service d'une même société.

3) A la lumière des données mentionnées aux points 1 et 2, il n'est pas urgent d'adapter le contrat de programme.

Il est cependant nécessaire que le département élabore une formule de prix avec cette industrie, qui a souscrit au contrat de programme, pour que le prix maximum de l'essence sans plomb tombe également sous le régime du contrat de programme.

A la suite des discussions qui ont eu lieu au sein de la C. E. E. et du Benelux à propos de l'introduction obligatoire de l'essence sans plomb en 1989 et de la diminution progressive de la teneur en plomb de l'essence, les Etats membres ont été invités à commercialiser l'essence sans plomb en la vendant, dans la mesure du possible, à un prix de détail inférieur à celui de l'essence au plomb.

Au début du moins, le coût de production et de distribution de l'essence sans plomb sera probablement plus élevé que celui de l'essence actuelle.

Afin d'étudier les mécanismes de la formation des prix de la future essence sans plomb sur la base du contrat de programme ainsi que les mesures fiscales qui pourront éventuellement être prises pour compenser la différence de coût de production, l'Administration de l'Energie a l'intention de se mettre en contact — de manière informelle — avec divers services des contributions, tels que notamment les douanes, les accises et la T. V. A.

Les premiers contacts avec les douanes et accises ont révélé qu'une diminution des accises pourrait être envisagée, mais que cette diminution entraînerait toutefois de graves problèmes de contrôle.

Oliecontract Distrigaz

— Een lid wenst te vernemen hoever het staat met onderzoek van het Hoog Comité van Toezicht naar commissievergoedingen ten belope van 4 miljard 400 miljoen die zouden betaald zijn aan een spookfirma, Ferroil genaamd, bij de totstandkoming van een akkoord tussen Distrigaz en Saoedi-Arabië.

De Minister antwoordt dat de zogenaamde beheerskosten, die werden betaald aan de maatschappij Ferroil, werden stopgezet op 20 november 1984, omwille van de prijsstijging waartoe O. P. E. C. eind oktober 1981 besliste en waardoor de prijs voor ruwe aardolie steeg van 32 naar 34 Dollar/barrel. Deze prijsstijging maakte het verder betalen van beheerskosten aan Ferroil onmogelijk. Momenteel wordt een overeenkomst uitgewerkt, waarbij een eind wordt gesteld aan het geschil tussen Distrigaz en Ferroil.

Deze overeenkomst komt er in feite op neer dat Ferroil afstand doet van de eis tot betaling van de beheerskosten op de datum dat Distrigaz besloot de betaling ervan stop te zetten.

Door het stopzetten van de betaling van de beheerskosten op de laatste zes schepen, was er een eis vanwege Ferroil voor 22 miljoen Dollar of 800 miljoen BF. In het totaal werd 117 miljoen Dollar betaald op 24 schepen of 3,8 miljard BF.

Het feit dat in maart 1984 het beslag op de laatste lading werd opgeheven, is inderdaad een aanduiding van de wil van Ferroil om deze eis niet verder door te zetten en kan er derhalve worden verwacht dat deze aangelegenheid definitief wordt geregeld.

De bewering dat eventueel een deel van deze beheerskosten werd uitbetaald aan Belgische burgers, dient al dan niet te blijken uit het verslag van het Hoog Comité van Toezicht. Het is uiteraard voorbarig om vóór de besluiten van dit onderzoek zich uit te spreken over dergelijke beweringen.

g) Gaz

Een lid vraagt hoever het staat met de proefboringen naar gas.

Wat de proefboringen in Havelange betreft kan de Minister mededelen dat de boring aldaar een diepte van 5 648 m heeft bereikt. Sporen van gas werden waargenomen bij het kruisen van een storing. De terreinen zijn echter niet gashoudend zodat wordt overwogen na een laatste reeks verkenningstesten de boring op te geven. Thans wordt de mogelijkheid om een andere boring te ondernemen overwogen.

Het onderzoek van deze dienst naar koolwaterstoffen is eerder toevallig. De Geologische Dienst doet geen expliciet onderzoek naar koolwaterstoffen tenzij sporen ervan per toeval aanwezig zijn tijdens een onderzoeksproject dat er in feite vreemd aan is.

De reden hiervoor is de aanvraag van exploitatievergunning van koolwaterstoffen door oliemaatschappijen.

Daarentegen valoriseert de Geologische Dienst, soms in samenwerking met maatschappijen of/en universitaire instellingen in binnen- en buitenland, geologische gegevens met het doel de aanwezigheid van moedergesteenten aan te tonen enerzijds, en anderzijds structuren op te sporen die eventueel koolwaterstoffen zouden kunnen bevatten. Deze onderzoeken zijn b.v. voor de Noorderkempen erg bemoedigend en verklaren de verschillende vragen door de maatschappijen voor het bekomen van exploitatierechten in de provincies Antwerpen en Limburg.

Contrat pétrolier - Distrigaz

— Un membre demande où en est l'enquête du Comité supérieur de contrôle au sujet d'un montant de 4,4 milliards qui aurait été payé à titre de commission à une société fantôme du nom de Ferroil lors de la conclusion d'un contrat entre Distrigaz et l'Arabie saoudite.

Le Ministre répond que les frais de gestion n'ont plus été payés à la société Ferroil à partir du 20 novembre 1984 par suite de la hausse des prix décidée par l'O. P. E. P. fin octobre 1981 et qui a fait passer le prix du pétrole brut de 32 à 34 dollars le baril. Il était dès lors impossible de continuer à payer ces frais de gestion à Ferroil. Un accord est à l'étude en ce moment pour mettre fin au différend qui oppose Distrigaz et Ferroil.

Aux termes de cet accord, Ferroil renoncerait à exiger le paiement des frais de gestion à la date où Distrigaz a décidé de cesser les paiements y afférents.

A la suite de cette décision de ne plus payer les frais de gestion pour les six derniers navires, Ferroil avait exigé le paiement de 22 millions de dollars, soit 800 millions de FB.

Au total, 117 millions de dollars, soit 3,8 milliards de FB ont été payés pour 24 navires.

Le fait que Ferroil ait levé la saisie de la dernière cargaison en mars 1984 démontre en effet la volonté de cette société de ne plus maintenir cette exigence et l'on peut dès lors s'attendre à un règlement définitif de cette affaire.

Le rapport du Comité supérieur de contrôle devra faire toute la lumière sur l'affirmation selon laquelle une partie de ces frais de gestion aurait été payée à des Belges. Il est évidemment prématuré de se prononcer au sujet d'une telle affirmation avant que les conclusions de cette enquête aient été publiées.

g) Gaz

Un membre demande où en est la prospection de gaz.

En ce qui concerne le forage effectué à Havelange, le Ministre fait savoir qu'il atteint une profondeur de 5 648 m. Des traces de gaz ont été détectées au moment où le trépan a traversé une dislocation. Les terrains ne contiennent toutefois pas de gaz, de sorte que l'on envisage d'arrêter les forages après une dernière série de sondages de reconnaissance. On envisage actuellement la possibilité d'entreprendre un autre forage.

Ce n'est que fortuitement que le Service géologique prospecte pour rechercher des hydrocarbures. Ce service ne recherche pas systématiquement les hydrocarbures, à moins que des traces n'en aient été décelées par hasard à l'occasion d'une autre exploration dont le but était en fait tout différent.

Ce sont en fait les sociétés pétrolières qui demandent à pouvoir rechercher les hydrocarbures.

Par contre, le Service géologique valorise, parfois en collaboration avec des sociétés et/ou des universités belges ou étrangères, des données géologiques dans le but de démontrer la présence de roches-mères et de détecter des structures qui pourraient éventuellement renfermer des hydrocarbures. Ces recherches sont par exemple très encourageantes en ce qui concerne le nord de la Campine. C'est ce qui explique que plusieurs sociétés aient sollicité des droits d'exploitation dans les provinces d'Anvers et de Limbourg.

h) *Kernenergie*

Kalkar

— Een lid vraagt hoe de Belgische deelname in het Kalkar-project is geëvolueerd en wat de vooruitzichten hieromtrent zijn.

Een ander lid vraagt of de maximumdeelname die in 1981 was afgesproken en die was vastgesteld op 0,575 miljard D. Mark of 11,5 miljard BF, geldig blijft.

Hetzelfde lid vraagt hoeveel aan dit project werd besteed sedert 1970 en op welke begrotingen deze kredieten werden uitgetrokken.

Hoeveel bedraagt de eventuele deelname van de privé-sector? Welke Belgische bedrijven zijn betrokken bij de bouw van Kalkar of leveren materialen?

Tegen welke prijs en welke hoeveelheid elektriciteit zal België dienen af te nemen wanneer Kalkar operationeel wordt?

Bestaat de mogelijkheid dat België zich zou terugtrekken en welke gevolgen zou deze beslissing met zich mee brengen?

De Staatssecretaris voor Energie en Middenstand verstrekt het volgende antwoord:

S. N. R. 300 — KALKAR

Bondige voorgeschiedenis

1967: Uitwisseling van de « Memoranda of understanding » betreffende de Belgisch-Duitse samenwerking op het gebied van snelle reactoren.

1967-1968: Studie over het concept van S. N. R. 300.

Toekenning door België van een eerste subsidie van 5,5 miljoen DM aan S. B. K.

16 februari 1973: Tweede kennisgeving van toekenning van een toelage. (Door de Belgische Staat toegekend totaal bedrag: 212,25 miljoen DM.)

10 november 1975: Aankondiging door S. B. K. dat het project bijkomende kosten vergt (+ 741 miljoen DM in de onderstelling dat de inflatie laag blijft).

22 februari 1977: Toekenning aan S. B. K. van een eerste aanvullende Belgische subsidietranche van 86,76 miljoen DM. (Door de Belgische Staat aan S. B. K. toegekend totaal bedrag: 294,01 miljoen DM.)

6 maart 1980: Toekenning aan S. B. K. van een nieuwe aanvullende subsidietranche van 39 miljoen DM. (Totaal bedrag van verbintenis van de Belgische regering: 333,01 miljoen DM.)

30 oktober 1980: De Minister van Economische Zaken zendt aan zijn collega van de Bondsrepubliek een brief waarin wordt gemeld dat België:

a) zijn betalingen in 1981 zou beperken tot 400 miljoen frank (ongeveer 25 miljoen DM, zijnde minder dan 50 % van de in uitzicht gestelde fondsen);

b) momenteel niet bij machte is het grensbedrag van zijn verbintenis hoger te brengen dan 333,01 miljoen DM.

Begin 1981: Nieuwe raming van de kosten van S. N. R. 300: 5 000 miljoen DM.

Vergaderingen van de drie Ministers, de Belgische, de Nederlandse en de Duitse, te Bonn op 22 januari en 18 mei 1981.

De Minister van Economische Zaken bevestigt andermaal dat de Belgische Regering niet in staat is het bedrag van haar verbintenis te verhogen vóór de positieve afloop van het Kamerdebat over het energiebeleid ofschoon hij wel te vinden is voor een verhoging van de Belgische deelneming aan het project.

h) *Energie nucléaire*

Kalkar

— Un membre demande quelle a été l'évolution de la participation belge dans le projet Kalkar et quelles sont les prévisions en la matière.

Un autre membre demande si la participation maximale reste fixée à 0,575 milliard de marks, soit 11,5 milliards de FB, ainsi qu'il a été convenu en 1981.

Le même membre désire connaître les montants et l'origine budgétaire des crédits qui ont été consacrés à ce projet depuis 1970.

Quel est le montant de la participation éventuelle du secteur privé? Quelles sont les entreprises belges qui participent à la construction de Kalkar ou qui fournissent du matériel?

Quelle quantité d'électricité la Belgique s'est-elle engagée à acheter lorsque Kalkar sera opérationnel et à quel prix?

La Belgique pourrait-elle renoncer à sa participation et quelles seraient les conséquences d'une telle décision?

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie et aux Classes moyennes fournit la réponse suivante:

S. N. R. 300 — KALKAR

Bref historique

1967: Echange des « Memoranda of understanding » concernant la coopération belgo-allemande dans le domaine des réacteurs rapides.

1967-1968: Etude conceptuelle de S. N. R. 300.

Octroi d'un premier subsidie de 5,5 millions de DM à S. B. K. par la Belgique.

16 février 1973: Deuxième notification d'octroi de subsidie. (Total octroyé par l'Etat belge: 212,25 millions de DM.)

10 novembre 1975: Annonce par S. B. K. d'un supplément de coût du projet ($\pm$ 741 millions de DM dans l'hypothèse d'une faible inflation).

22 février 1977: Octroi à S. B. K. d'une première tranche de complément de subsidie belge de 86,76 millions de DM. (Total octroyé à S. B. K. par l'Etat belge: 294,01 millions de DM.)

6 mars 1980: Octroi à S. B. K. d'une nouvelle tranche de complément de subsidie de 39 millions de DM. (Total de l'engagement gouvernemental belge: 333,01 millions de DM.)

30 octobre 1980: Envoi par le Ministre des Affaires économiques d'une lettre à son collègue le Ministre fédéral annonçant que la Belgique:

a) limiterait ses paiements en 1981 à 400 millions de F (environ 25 millions de DM, soit moins de 50 % des appels de fonds prévus);

b) n'est pas en mesure pour l'instant d'augmenter le plafond de son engagement au-delà du montant de 333,01 millions de DM.

Début 1981: Estimation nouvelle du coût de S. N. R. 300: 5 000 millions de DM.

Réunions des trois Ministres belge, néerlandais et allemand à Bonn, les 22 janvier et 18 mai 1981.

Le Ministre des Affaires économiques réaffirme qu'il est impossible au Gouvernement belge d'augmenter le montant de son engagement avant une issue positive du débat parlementaire sur la politique énergétique, tout en se déclarant favorable à une augmentation de la participation belge au projet.

De Nederlandse Minister van Economische Zaken stelt voor de Nederlandse deelneming te verhogen tot 480 miljoen DM (Regeringsaandeel + aandeel van de Nederlandse elektriciteitsbazen) in valuta 1981 (geraamd op 510 miljoen DM in lopende valuta).

17 november 1981: Na een Regeringswijziging in Nederland wordt in de Nederlandse Regeringsverklaring de wens bevestigd om met de partners overleg te plegen over de stopzetting van de Nederlandse deelneming in het S. N. R.-project zodra het contract daartoe de mogelijkheid biedt.

Augustus 1982: Aankondiging van een nieuwe raming van de kostprijs van het project (6,5 miljard DM).

Deze kostprijs werd door verscheidene onafhankelijke organen herzien en kan als realistisch worden beschouwd.

4 november 1982: De vorige Minister die in 1981 had voorgesteld de Nederlandse deelneming te verhogen wordt opnieuw Nederlands Minister van Economische Zaken en zet zijn beleid ter bevordering van de kernenergie en van het S. N. R.-project voort.

27 januari 1983: Het M. S. E. S. C. spreekt zich onder bepaalde voorwaarden (onder meer dat België zijn standpunt in overeenstemming brengt met dat van Nederland en de Belgische privé sector zijn deelneming verhoogt) uit ten gunste van de voortzetting van het project.

1 februari 1983: Tijdens een vergadering van ambtenaren te Bonn brengt de Belgische afgevaardigde zijn Duitse en Nederlandse collega's op de hoogte van een mogelijke voortzetting van de Belgische samenwerking en van de voorwaarden waaronder die zou kunnen geschieden.

26 april 1983: Het Bundeskabinett, dat constateert dat er geen politieke hinderpalen bestaan en dat het project gefinancierd kan worden, beslist het tot een goed einde te brengen.

De Nederlandse Minister van Economische Zaken bevestigt via een telex aan de Bondsminister dat Nederland voor een bedrag van 480 miljoen DM in valuta van januari 1981 (zijnde 510 miljoen in lopende valuta) aan het project zal deelnemen.

25 oktober 1983: Vergadering van de drie Ministers, de Belgische, de Nederlandse en de Duitse, te Bonn.

De Staatssecretaris voor Energie bevestigt dat de globale Belgische verbintenis (Staat en privé sector) tot maximum 510 miljoen DM beperkt zal blijven.

4 november 1983: Beslissing van de Raad van Ministers om de globale deelneming van België op 510 miljoen DM te brengen en met betrekking tot het aandeel van de Staat (2 500 miljoen BF aan vastleggingskredieten) op het programma voor overheidsinvesteringen af te nemen.

6 december 1983: De Minister van Economische Zaken en de Staatssecretaris voor Energie brengen de Duitse Minister voor Onderzoek en Technologie alsmede de bouwheer op de hoogte van de beslissing van de Belgische regering.

10 januari 1984: Ondertekening van een protocol-akkoord betreffende de ontwikkeling van de snelle reactor tussen Frankrijk, Italië, de B. R. D., Groot-Brittannië en België.

Huidige prognoses omtrent het verloop van het project

- 1) Laden van het sodium : aan de gang.
- 2) Laden van de brandstof : december 1985.
- 3) Kritisch ogenblik : begin 1986.
- 4) Aansluiting op het net : december 1986.

Budgettaire gegevens

a) Oorspronkelijk was bij het tot stand komen van het project de verdeelsleutel voor de financiering van SNR300 vastgesteld als volgt :

Le Ministre néerlandais des Affaires économiques propose d'augmenter la participation néerlandaise jusqu'à 480 millions de DM (part gouvernementale + part des électriciens néerlandais) en valeur 1981 (estimé à 510 millions de DM en valeur courante).

17 novembre 1981: Suite à un changement de Gouvernement aux Pays-Bas, déclaration gouvernementale néerlandaise affirmant le souhait de négocier avec ses partenaires l'arrêt de la participation néerlandaise au projet S. N. R. dès que ceci sera contractuellement possible.

Août 1982: Annonce d'une nouvelle estimation du coût du projet (6,5 milliards de DM).

Ce coût a été revu par plusieurs organes indépendants et peut être considéré comme réaliste.

4 novembre 1982: Le précédent Ministre qui avait proposé d'augmenter la participation néerlandaise en 1981 redevient Ministre des Affaires économiques des Pays-Bas et poursuit sa politique de promotion du nucléaire et du projet S. N. R.

27 janvier 1983: Le C. M. E. S. se prononce sous condition (entre autres l'alignement de la position belge sur celle des Pays-Bas et une augmentation de participation du secteur privé belge) en faveur de la poursuite du projet.

1^{er} février 1983: Au cours d'une réunion de fonctionnaires à Bonn, le délégué belge fait part à ses collègues allemands et néerlandais de l'éventualité et des conditions de la poursuite de la coopération belge.

26 avril 1983: Le Bundeskabinett, constatant l'absence d'obstacles politiques et la possibilité d'assurer le financement décide de mener à bien le projet.

Le Ministre néerlandais des Affaires économiques confirme par télex au Ministre fédéral la contribution néerlandaise au projet, pour un montant de 480 millions de DM en valeur de janvier 1981 (soit 510 millions en valeur courante).

25 octobre 1983: Réunion des Ministres belge, néerlandais et allemand à Bonn.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie affirme que l'engagement belge global (Etat et secteur privé) sera limité à maximum 510 millions de DM.

4 novembre 1983: Décision du Conseil des Ministres d'augmenter la participation globale de la Belgique à 510 millions de DM et, en ce qui concerne la part de l'Etat, de prélever sur le programme d'investissements publics 2 500 millions de BF en crédits d'engagements.

6 décembre 1983: Le Ministre des Affaires économiques et le Secrétaire d'Etat à l'Energie communiquent au Ministre allemand de la Recherche et de la Technologie, ainsi qu'au maître d'œuvre la décision du Gouvernement belge.

Le 10 janvier 1984: Signature d'un protocole d'accord sur le développement de la filière rapide entre la France, l'Italie, la R. F. A., la Grande-Bretagne et la Belgique.

Prévisions actuelles sur le déroulement du projet

- 1) Chargement du sodium : en cours.
- 2) Chargement du combustible : décembre 1985.
- 3) Criticité : début 1986.
- 4) Connection au réseau : décembre 1986.

Données budgétaires

a) A l'origine du projet, la clé de répartition du financement de S. N. R. 300 était la suivante :

B. R. D. 70 %;
Nederland 15 %;
België 15 %.

In elk land nam de overheid 92,2 % van de financiering te haren laste en de elektriciteitsproducenten 7,8 %.

Tot eind 1982 had de formele verbintenis van België betrekking op een bedrag van 361 miljoen DM (333 miljoen ten laste van de Regering + 28 miljoen ten laste van onze elektriciteitsproducenten) en de drie landen stonden voor het project hoofdelijk in voor een totaalbedrag van 2 400 miljoen DM, volgens de bovengenoemde verdeelsleutel.

In 1982 was de kostprijs van het project echter reeds tot ver boven dat bedrag gestegen en hij werd op 6 500 miljoen DM geraamd.

In januari 1983 besloot de Belgische regering, daarin voorafgegaan door de Nederlandse regering, aan het project te blijven meewerken, maar de totale financiële verbintenis (overheid + privé-sector) tot maximum 510 miljoen DM te beperken.

Een en ander stemt overeen met een hoofdelijke financiering (volgens de aanvankelijke verdeelsleutel tussen de landen, overheid en privé-sector) voor een bedrag van 3 400 miljoen DM of een deelneming van 7,85 % in de financiering van de totale kostprijs van 6 500 miljoen DM.

De verhoging van de Belgische verbintenis met 149 miljoen BF (510 — 361) werd door de Regering aanvaard op voorwaarde dat de privé-sector instemde met een evenredige verhoging van zijn deelneming.

De 149 miljoen DM zijn als volgt verdeeld :

— voor de Staat 125 miljoen DM of 2 500 miljoen BF, te storten in 5 jaarlijkse tranches waarvan de eerste is opgenomen in de kredieten voor 1984 en de overige verdeeld zijn over de jaren 1985 tot 1988;

— voor de privé-sector 24 miljoen DM, eveneens te storten in 5 jaarlijkse tranches.

Er zij aangestipt dat de Nederlandse Regering in 1984 reeds het totale bedrag heeft betaald waartoe zij zich verbonden had, terwijl België pas na het einde van de bouw zijn laatste tranche zal betalen.

b) De spreiding van de financiering tussen overheid en privé-sector ontwikkelde zich in België als volgt :

(In miljoenen DM)

	Overheid	Privé-sector	Totaal
Tot 1982	333 (92,2 %)	28 (7,8 %)	361
Verhoging waartoe in 1983 werd beslist	+ 125 (84,0 %)	+ 24 (16,0 %)	+ 149
Totaal	458 (90,0 %)	52 (10,0 %)	510

In Nederland is de verdeelsleutel overheid/privé-sector nagenoeg dezelfde gebleven als bij het begin.

In de B. R. D. komt het verschil tussen de reële kostprijs van het project (6 500 miljoen DM) en het aandeel dat hoofdelijk door de drie landen wordt gedragen (3 400 miljoen DM), voor de helft ten laste van de overheid en voor de andere helft ten laste van de industrie en de Duitse elektriciteitsproducenten.

c) Over de Belgische verdeelsleutel overheid/privé-sector werd in december schriftelijk van gedachten gewisseld tussen de Staatssecretaris voor Energie enerzijds en de maatschappijen Electronucleaire en Belgonucleaire anderzijds.

R. F. A. 70 %
Pays-Bas 15 %
Belgique 15 %.

Dans chaque pays les pouvoirs publics prenaient à leur charge 92,2 % du financement et les producteurs d'électricité 7,8 %.

Jusqu'à la fin 1982, l'engagement formel de la Belgique portait sur un montant de 361 millions de DM (333 millions à charge du Gouvernement + 28 millions à charge de nos producteurs d'électricité) et le projet était couvert solidairement par les trois pays (selon la clé de répartition évoquée plus haut) pour un montant total de 2 400 millions de DM.

Toutefois en 1982 déjà, le coût du projet s'était élevé bien au-delà de ce montant et était estimé à 6 500 millions de DM.

En janvier 1983, le Gouvernement belge, précédé par celui des Pays-Bas, décidait de poursuivre sa participation au projet en plafonnant cependant son engagement financier total (pouvoirs publics + secteur privé) à 510 millions de DM.

Ceci correspond à un financement solidaire (selon l'ancienne clé de répartition entre pays, pouvoirs publics et secteur privé) d'un montant de 3 400 millions de DM ou à une participation de 7,85 % dans le financement du coût total de 6 500 millions de DM.

L'augmentation de l'engagement belge total de 149 millions de DM (510-361) a été admis par le Gouvernement dans la mesure où le secteur privé a accepté d'augmenter sa participation.

Les 149 millions de DM se répartissent comme suit :

— pour l'Etat, 125 millions de DM, soit 2 500 millions de FB à verser en 5 annuités dont la première figure au feuillet 1984, les autres s'échelonnent de 1985 à 1988.

— pour le secteur privé, 24 millions de DM également à verser en 5 annuités.

Il est à noter que le Gouvernement néerlandais a déjà versé en 1984 la totalité des montants de ses engagements alors que la Belgique paiera ses dernières annuités après la fin de la construction.

b) La répartition du financement entre pouvoirs publics et secteur privé a évolué comme suit en Belgique :

(En millions de DM)

	Pouvoirs publics	Secteur privé	Total
Jusqu'en 1982	333 (92,2 %)	28 (7,8 %)	361
Augmentation décidée en janvier 1983	+ 125 (84,0 %)	+ 24 (16,0 %)	+ 149
Total	458 (90,0 %)	52 (10,0 %)	510

Aux Pays-Bas, la clé de répartition entre pouvoirs publics et secteur privé est restée approximativement ce qu'elle était à l'origine.

En R. F. A. la différence entre le coût réel du projet (6 500 millions de DM) et la part couverte solidairement par les trois pays (3 400 millions de DM) est prise en charge pour moitié par les pouvoirs publics, et pour l'autre par l'industrie et par les producteurs d'électricité allemands.

c) La clé de répartition entre pouvoirs publics et secteur privé belges a fait l'objet d'un échange de lettres (décembre 1983) entre le Secrétaire d'Etat à l'Energie d'une part, et Electronucleaire et Belgonucleaire de l'autre.

d) Het Belgische aandeel (510 miljoen DM) en het daarmee overeenstemmende Nederlandse aandeel zijn maximumbedragen, afgezien van een eventuele latere verhoging van de constructieprijs van de SNR 300.

Betalingen door de overheid sinds 1970

Door de bouwheer ontvangen	333 miljoen DM
Lopende betalingen	25 miljoen DM
Totaal	358 miljoen DM

Deze betalingen zijn geschied door middel van kredieten die op de begroting van het departement van Economische Zaken — Titel II, afdeling 32, artikel 61.04, zijn uitgetrokken.

Bij de bouw van Kalkar betrokken firma's

De Belgische firma's die deelnemen aan de bouw van S. N. R. 300 te Kalkar zijn te talrijk om hier op te noemen. De in België geplaatste bestellingen bedragen immers meer dan 10 miljard BF en bestrijken de meest uiteenlopende domeinen.

Kunnen wij ons uit dat project terugtrekken ?

De Belgische overheid heeft voor de bouw van het prototype te Kalkar thans 458 miljoen DM vastgelegd, die wij hoe dan ook moeten betalen.

Dat is een maximumbedrag dat met onze Duitse en Nederlandse partners is overeengekomen. Het ware absurd te overwegen ons uit het project terug te trekken na te hebben betaald waartoe wij ons hadden verbonden: dat zou neerkomen op een afwijzen van de resultaten en de ervaring van de exploitatie van de centrale.

Aandeel en kostprijs van de elektriciteitsproductie te Kalkar voor België

De maatschappij Electronucléaire, die de Belgische elektriciteitsproducenten groepeerd en ze bij S. N. R. vertegenwoordigt, bezit 15 % van de S. B. K.-aandelen (Schnell-Brüter-Kernkraftwerkgesellschaft), de toekomstige exploitant van het prototype. De elektriciteit zou door de Duitse maatschappij R. W. E. worden aangekocht tegen een prijs die zou moeten gelijk zijn aan de prijs van de elektriciteit die door een licht-watercentrale wordt geproduceerd.

De vermoedelijke kostprijs voor de productie van die elektriciteit ligt thans ter studie.

Er zij opgemerkt dat het S. N. R. 300 een prototype is en, zoals dat voor elk prototype het geval is, is de rendabiliteit ervan niet verzekerd en is ze overigens ook niet primordiaal.

Mocht de exploitatie verlieslatend zijn, dan zullen de S. B. K. en de regeringen moeten uitmaken of de voortzetting ervan op lange termijn verantwoord is omdat ze voldoende kostbare technische kennis verschaft.

* * *

Belgonucléaire

— Een lid vraagt of in de subsidiëring van Belgonucléaire te Dessel een subsidie voor infrastructuurwerken is voorzien. Hoeveel bedragen de subsidies en welk percentage wordt toegekend voor infrastructuur ?

Hoeveel bedraagt de overheidsparticipatie in dit bedrijf (via het S. C. K.) ?

De Minister antwoordt dat in toepassing van de wetgeving op de economische expansie (wetten van 14 juli 1966 en van 30 december 1970) aan de N. V. Belgonucléaire volgende investeringstoelagen werden toegekend :

d) La participation belge (510 millions de DM) et la participation néerlandaise correspondante, constituent des plafonds indépendants d'une éventuelle augmentation ultérieure du coût de construction de S. N. R. 300.

Payements par les pouvoirs publics depuis 1970

Reçu par le maître d'œuvre	333 millions de DM
Paiement en cours	25 millions de DM
Total :	358 millions de DM

Ces paiements ont été effectués sur base d'inscriptions au budget du Département des Affaires économiques — Titre II, section 32, article 61.04.

Firmes concernées par la construction de Kalkar

Les firmes belges qui participent à la construction de S. N. R. 300 de Kalkar sont trop nombreuses pour qu'on les énumère ici. Le montant des commandes passées en Belgique dépasse en effet les 10 milliards de FB et se répartissent dans les domaines les plus divers.

Pouvons-nous nous retirer du projet ?

L'engagement financier des pouvoirs publics belges pour la construction du prototype de Kalkar s'élève actuellement à 458 millions de DM, que nous nous devons de payer en tout état de cause.

Ceci constitue un plafond qui a fait l'objet de négociations avec nos partenaires allemand et néerlandais. Il serait absurde d'envisager de nous retirer du projet après avoir payé ce à quoi nous nous étions engagés : nous renoncerions ainsi à récolter les résultats et l'expérience de l'exploitation de la centrale.

Part et coût de la production électrique de Kalkar destinée à la Belgique

La société Electronucléaire qui groupe les producteurs belges d'électricité et les représente à S. N. R. détient 15 % des parts de S. B. K. (Schnell-Brüter-Kernkraftwerkgesellschaft), futur exploitant du prototype. L'électricité sera achetée par la société allemande R. W. E. à un prix qui devrait être équivalent à celui de l'électricité produite par une centrale à eau légère.

Le coût probable de production de cette électricité est à l'étude actuellement.

Il y a lieu de remarquer ici que S. N. R. 300 est un prototype, et comme c'est le cas pour tout prototype sa rentabilité n'est pas assurée et n'est d'ailleurs pas primordiale.

Si l'exploitation était déficitaire il appartiendra à S. B. K. et aux Gouvernements de s'assurer que sa poursuite à long terme se justifie par l'acquisition de connaissances techniques suffisamment précieuses.

* * *

Belgonucléaire

— Un membre demande s'il est prévu une part pour les travaux d'infrastructure dans le subventionnement de la Belgonucléaire à Dessel. A combien s'élèvent ces subventions et quel est le pourcentage consacré à l'infrastructure ?

Quel est le montant de la participation des pouvoirs publics (par le biais du C. E. N.) dans cette entreprise ?

Le Ministre répond qu'en application de la législation sur l'expansion économique (lois du 14 juillet 1966 et du 30 décembre 1970), les subventions suivantes ont été accordées à la S. A. Belgonucléaire :

1) beslissing van juli 1969 : ongeveer 37 000 000 F, rente-toelage op een investeringskrediet betreffende de fabriek voor de vervaardiging van plutoniumhoudende splijtstoffen te Dessel.

2) beslissing van september 1972 : 12 652 575 F, kapitaalpremie voor de uitbreiding van de te Dessel voorziene installaties voor het vervaardigen van plutoniumhoudende splijtstoffen voor kernreactoren.

3) beslissing van mei 1978 : 20 542 800 F, kapitaalpremie voor uitbreidingsinvesteringen en milieubeschermdende investeringen te Dessel.

De firma Belgonucleaire doet door de Staat gesubsidiëerd onderzoek op het vlak van kweekreactoren.

Een deel van deze subsidie gaat naar het bedrijf te Dessel waar onderzoek wordt gedaan naar de fabricage van voor kweekreactoren bestemde brandstoffen.

De Staat participeert via S. C. K./C. E. N. voor 50 % in het kapitaal van Belgonucleaire.

Tot slot deelt de Minister mee dat de Duitse autoriteiten een week geleden hebben beslist een eigen productiecapaciteit voor opwerking uit te bouwen. Dit is echter niet noodzakelijk onverenigbaar met de Belgische activiteit terzake (Belgic process en Eurochemic).

Een lid meent ook dat deze beslissing niet ongunstig uitvalt. Aangezien Duitsland een vertraging van ongeveer 5 jaar te overbruggen heeft, zullen zij waarschijnlijk hun personeel in België laten opleiden en bepaalde projecten hier op laboratorium-schaal laten uittesten.

S. C. K. Mol

— Een lid wenst meer informatie over de benoemingen die de Minister zal uitvoeren bij het S. C. K. te Mol.

De Minister antwoordt dat de herstructurering van het S. C. K. gedurende 2 jaar werd voorbereid. Er diende een communautair aanvaardbare oplossing te worden gevonden.

Anderzijds moet die oplossing worden voorgelegd aan het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

Voorgesteld werd dat de nieuwe voorzitter tevens afgevaardigde beheerder zou worden, terwijl de ondervoorzitter eveneens afgevaardigde beheerder zou zijn. De Minister heeft een analoge oplossing voor het I. R. E. overwogen.

De Minister wijst erop dat ook in belangrijke privé-ondernemingen dikwijls een tweede afgevaardigde beheerder wordt benoemd.

Gezien het grote aantal reacties en perscommuniqués heeft de Minister evenwel besloten de beslissing voorlopig uit te stellen.

In afwachting daarvan heeft hij aan de huidige voorzitter gevraagd zijn mandaat (dat nog 3 jaar geldig was) voort te zetten en er zou dus worden teruggegrepen naar de bestaande formule.

C) Begrotingscijfers

1) Nationaal solidariteitsfonds

— Een lid stelt vast dat sommige kredieten sterk stijgen. Zo stijgen voor de grote posten de lopende uitgaven met 47,86 %, terwijl de totale uitgaven stijgen met 31,08 %.

Uit de inleidende nota blijkt dat deze stijging voor een groot deel toe te schrijven is aan het Nationaal solidariteitsfonds — Nationale sectoren, aangezien de algemene stij-

1) décision de juillet 1969 : environ 37 000 000 de F, subvention en intérêts sur un crédit d'investissement pour l'usine de Dessel destinée à la production de matières fissiles contenant du plutonium;

2) décision de septembre 1972 : 12 652 575 F, prime en capital pour l'extension des installations prévues à Dessel pour la production de matières fissiles contenant du plutonium pour réacteurs nucléaires;

3) décision de mai 1978 : 20 542 800 F, prime en capital pour des travaux d'extension et des investissements en vue de la protection de l'environnement (Dessel).

La firme Belgonucléaire effectue des travaux de recherche subventionnés par l'État dans le domaine des réacteurs à neutrons rapides.

Une partie de ces subsides échoit à la fabrique de Dessel où sont effectuées des recherches sur la fabrication de combustibles destinés aux centrales à neutrons rapides.

La participation de l'État, via le C. E. N./S. C. K., dans le capital Belgonucléaire est de 50 %.

Enfin, le Ministre annonce que les autorités allemandes ont décidé de se doter d'une capacité de production propre pour le retraitement. Cette décision n'est pas nécessairement incompatible avec les activités belges en la matière (Belgic Process et Eurochemic).

Un membre estime lui aussi que cette décision n'est pas négative. Étant donné que l'Allemagne devra rattraper un retard d'environ cinq ans, il est probable que le personnel sera formé en Belgique et que certains projets seront testés chez nous à l'échelle de laboratoire.

C. E. N. de Mol

— Un membre souhaite obtenir davantage de précisions sur les nominations auxquelles procédera le Ministre au C. E. N. de Mol.

Le Ministre répond que la restructuration du C. E. N. a fait l'objet de deux années de préparation. Il convenait de trouver une solution équilibrée sur le plan communautaire.

D'autre part, cette solution doit obligatoirement être soumise à l'avis du Comité ministériel de la Politique scientifique.

La formule proposée consistait à attribuer la fonction d'administrateur délégué à la fois au nouveau président et au vice-président en place. Le Ministre a envisagé une formule analogue pour l'I. R. E.

Le Ministre souligne par ailleurs qu'il est également courant, dans les grandes sociétés privées, de nommer un second administrateur délégué.

Eu égard aux nombreuses réactions et aux communiqués publiés dans la presse, le Ministre a décidé d'ajourner provisoirement la décision.

En attendant, il a demandé au président actuel de poursuivre son mandat.

C) Crédits budgétaires

1) Fonds de solidarité nationale

— Un membre constate que certains crédits augmentent sensiblement. Ainsi, pour ce qui concerne les postes importants, les dépenses courantes augmentent de 47,86 %, tandis que les dépenses globales augmentent de 31,08 %.

Il ressort de la note introductive que cet accroissement est dû en grande partie au Fonds de Solidarité nationale — secteurs nationaux, étant donné que l'augmentation

ging tot 4,4 % wordt teruggebracht door het regeringsamen-
dement dat er toe strekt kredieten bestemd voor het Natio-
naal Solidariteitsfonds over te dragen naar de Rijksschuld-
begroting.

Zou het mogelijk zijn een tabel op te maken waarin de
weerslag van de nationale sectoren op de begroting van dit
jaar en voor de komende jaren wordt weergegeven ?

De Minister verklaart dat het voorgestelde amendement
ertoe strekt de kredieten die nodig zijn tot dekking van de
lasten van de door de Staat in het raam van de wet van 5
maart 1984 betreffende de nationaal economische sectoren
aangegane overeenkomsten, naar de Rijksschuldbegroting
over te hevelen.

Die overeenkomsten regelen het overnemen door de Staat
van de schuldvorderingen die de banken op de volgende
ondernemingen hebben :

générale est ramenée à 4,4 % par l'amendement du Gou-
vernement qui vise à transférer les crédits destinés au Fonds
de solidarité nationale au budget de la Dette publique.

Serait-il possible de présenter, sous forme de tableau,
l'impact des secteurs nationaux sur le budget de cette année
et sur ceux des années à venir ?

Le Ministre déclare que l'amendement présenté a pour
but de transférer au budget de la dette publique les crédits
nécessaires à la couverture des charges résultant des conven-
tions souscrites par l'Etat dans le cadre de la loi du 5 mars
1984 relative aux secteurs économiques nationaux.

Ces conventions règlent les acquisitions par l'Etat des
créances détenues par les banques sur les entreprises sui-
vantes :

Onderneming — Entreprise	Convention du — Overeenkomst van	Tussen de Staat en — Entre l'Etat et	Montant — Bedrag
— Cockerill-Sambre	30.04.1984 27.04.1984 22.12.1983 27.12.1983 18.04.1984 28.12.1983 31.07.1984	Consortium de banques étrangères. Consortium de banques belges. S. N. C. I. S. N. C. I. S. N. C. I. C. G. E. R. S. N. C. I.	6 028 000 000 BF/FB 18 000 000 000 BF/FB 19 874 037 363 BF/FB 2 762 500 000 BF/FB 50 000 000 BF/FB 3 256 908 610 BF/FB 1 119 687 466 BF/FB) 11 250 000 DM)
— Sidmar	28.12.1983 27.12.1983 27.04.1984	C. G. E. R. S. N. C. I. S. N. C. I.	3 292 693 000 BF/FB 7 115 484 290 BF/FB 924 638 934 BF/FB
— A. L. Z.	28.12.1983 27.12.1983	C. G. E. R. S. N. C. I.	282 500 000 BF/FB 878 966 000 BF/FB
— U. T. M.	31.07.1984 31.07.1984	Consortium de banques belges et étrangères. S. N. C. I.	572 000 000 BF/FB 1 127 394 355 BF/FB
— Forges de Clabecq	31.07.1984	C. G. E. R.	82 400 000 BF/FB
— Boelwerf	31.07.1984 31.07.1984	S. N. C. I. S. N. C. I.	1 500 000 000 BF/FB 470 968 900 BF/FB
— Mercantile Bêlard	31.07.1984 31.07.1984	C. G. E. R. S. N. C. I.	225 000 000 BF/FB 610 000 000 BF/FB
		C. G. E. R.	80 000 000 BF/FB
			68 253 178 918 BF/FB 11 250 000 DM

Door dit amendement worden de rentelast (9 187,6) en de
aflossing (916,1) van de totale kredieten die bovengenoemde
banken aan de Staat hebben toegestaan om de in de over-
eenkomsten bedoelde schuldvorderingen over te nemen, naar
de Rijksschuldbegroting overgedragen.

Dit amendement en de opnemings van genoemde overeen-
komsten in de Rijksschuldbegroting gaan uit van de wil om
geen gebruik meer te maken van het systeem van de uit-
gaven « buiten begroting » en beogen de toestand van de
Rijksschuld te verduidelijken.

— Een lid vraagt nadere toelichting bij de werking van het
Nationaal Solidariteitsfonds. Artikel 9 van het ontwerp van
begrotingwet maakt vastleggingen mogelijk ten belope van
een totaal bedrag van 29 miljard. Waarom is het nodig in de
begrotingwet een speciale bepaling op te nemen die vast-
leggingen mogelijk maakt ?

De begroting slaat immers op een groot aantal andere
fondsen, zoals het Fonds tot hulpverlening aan de steen-
koolnijverheid of de informatieverwerking, waarvoor een
dergelijke bepaling niet is opgenomen.

De Minister antwoordt dat het werkingsmechanisme van
het Nationaal Solidariteitsfonds, dat op artikel 60.03.A van
Titel IV — Afzonderlijke Sectie, van de begroting is inge-
schreven, bepaald wordt door het koninklijk besluit van
6 februari 1978.

Cet amendement transfère donc au budget de la dette
publique la charge en intérêts (9 187,6) et amortissements
(916,1) de l'ensemble des crédits ouverts à l'Etat par les
banques susmentionnées afin de lui permettre de reprendre
les créances visées par les conventions.

Cet amendement, et l'inscription à la situation de la
dette de l'ensemble de ces conventions ressort du souci de
ne plus recourir à la technique de débudgétisation et de cla-
rifier la situation de la dette publique.

— Un membre demande des éclaircissements quant aux
mécanismes de fonctionnement du Fonds de solidarité natio-
nale. L'article 9 du projet de loi budgétaire autorise des
engagements pour un montant total de 29 milliards. En quoi
est-il nécessaire de prévoir spécifiquement une disposition
autorisant les engagements dans la loi budgétaire.

En effet, le budget contient toute une série d'autres fonds
comme le Fonds pour l'Industrie Charbonnière ou le traite-
ment de l'information, pour lesquels pareille disposition n'est
pas prévue.

Le Ministre répond que le mécanisme de fonctionnement
du Fonds de solidarité nationale inscrit à l'article 60.03.A
du Titre IV — section particulière du budget est déterminé
par l'arrêté royal du 6 février 1978.

Artikel 3 van dat koninklijk besluit bepaalt dat de vastlegging en de ordonnancering van de uitgaven ten laste van het Nationaal Solidariteitsfonds verricht worden door de Minister van Economische Zaken, na een met redenen omklede beslissing van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, dat daarbij rekening houdt met :

— de moeilijkheden die voortvloeien uit de werkloosheid, uit het zeer lage groei cijfer per inwoner en uit de lage industrialisatiegraad;

— de middelen die nodig zijn om de buitengewone economische behoeften als gevolg van de bijzondere structurele en conjuncturele beslissingen te dekken;

— de bijzondere aard van de plannen die een economische weerslag van nationaal belang hebben.

Artikel 9 van het wetsontwerp houdende begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985 bepaalt de vastleggingsmachtiging voor het Nationaal Solidariteitsfonds.

Ingevolge een beslissing van 1978 van de toenmalige Minister van Economische Zaken zijn de vastleggingsmachtigingen beperkt tot de ordonnanceringsverrichtingen.

Daaruit volgt dat de gevraagde vastleggingsmachtigingen voor het jaar 1985 26 711,7 miljoen F aan lopende verrichtingen en 2 193,5 miljoen F aan kapitaalverrichtingen bedragen, die met dezelfde ordonnanceringsverrichtingen overeenstemmen.

Voor het uiterlijk fonds aan de steenkoolnijverheid is geen vastleggingsmachtiging in de begrotingswet ingeschreven.

Sinds 1981 wordt de steun aan de steenkoolnijverheid immers gefinancierd door de N. M. N. S. (Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren) en de begrotingslasten die daaruit voortvloeien worden aangerekend op het Nationaal Solidariteitsfonds.

De steun die nog voor het Hulpfonds aan de steenkoolnijverheid wordt uitgetrokken, dat gestijfd wordt middels een krediet op artikel 32.03, sectie 31 van Titel 1 van de begroting, bestaat uit :

— uitwisseling van cokes en cokessteenkol onder de Gewesten;

— regularisering van de rekeningen van de stilgelegde steenkoolmijnen.

Het bedrag van die verplichtingen is bekend en de vastleggingen die eruit voortvloeien, zijn bijgevolg beperkt tot het krediet dat door de begrotingswet wordt verleend.

Inzake het centrum voor informatieverwerking moet evenwel worden aangestipt dat de vastleggingsmachtigingen voor een totaal bedrag van 260 790 000 F gevraagd worden op artikel 12 van het ontwerp van begrotingswet voor 1985.

Die vastleggingsmachtigingen moeten de boekhoudkundige vastlegging van verplichtingen die ter uitvoering van ministeriële beslissingen werden aangegaan mogelijk maken.

2) Wetenschappelijk onderzoek

— Een lid vraagt of het niet mogelijk is meer informatie te krijgen over het wetenschappelijk onderzoek.

Worden de bestaande middelen wel voldoende benut ?

Het lid heeft de indruk dat de fondsen van de afzonderlijke sectie betreffende het wetenschappelijk onderzoek nagenoeg onaangeroerd worden gelaten.

L'article 3 de l'arrêté royal précité prévoit que l'engagement et l'ordonnement des dépenses à charge du Fonds de solidarité nationale sont effectuées par le Ministre des Affaires économiques, après décision motivée du Comité Ministériel de coordination économique et sociale qui prend en considération :

— les difficultés qui résultent du chômage, du rythme très bas de croissance par habitant, du bas degré d'industrialisation;

— les moyens à mettre en œuvre pour satisfaire les besoins économiques exceptionnels résultant de décisions structurelles et conjoncturelles particulières;

— la nature particulière des projets qui entraînent une retombée économique d'intérêt national.

L'article 9 du projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année 1985 détermine les autorisations d'engagement à ouvrir au Fonds de Solidarité nationale.

Suite à une décision prise en 1978 par le Ministre des Affaires économiques, les autorisations d'engagement ont été plafonnées aux opérations d'ordonnement.

Il en résulte que les autorisations d'engagement sollicitées pour l'année 1985 s'élèvent à 26 711,7 millions de F, en opérations courantes et à 2 193,5 millions de F en opérations de capital, correspondant à des mêmes montants en ordonnancement.

Pour le Fonds d'aide à l'industrie charbonnière, il n'est pas prévu d'autorisation d'engagement dans la loi budgétaire.

En effet, depuis 1981, les aides à l'industrie charbonnière sont financées par la S. N. S. N. (Société nationale pour la restructuration des Secteurs nationaux) et les charges budgétaires qui en résultent sont imputées au Fonds de solidarité nationale.

Les aides qui sont encore prévues au Fonds d'aide à l'industrie charbonnière alimenté par le crédit de l'article 32.03, section 31 du Titre I du budget consistent en :

— les échanges intracommunautaires de coke et charbons à coke;

— la régularisation des comptes de charbonnages arrêtés.

Le montant de ces obligations est connu et les engagements qui en découlent sont limités par conséquent au crédit ouvert par la loi budgétaire.

En ce qui concerne le Centre de traitement de l'information, il doit cependant être signalé que des autorisations d'engagement d'un montant total de 260 790 000 F sont sollicitées à l'article 12 du projet de loi budgétaire pour l'année 1985.

Ces autorisations d'engagement sont destinées à permettre l'engagement comptable des obligations auxquelles il est souscrit en exécution des décisions ministérielles.

2) Recherche scientifique

— Un membre demande s'il n'est pas possible d'obtenir plus d'informations concernant la recherche scientifique.

Est-ce que les instruments existants sont suffisamment utilisés ?

Le membre a l'impression qu'on laisse les fonds de la section particulière ayant trait à la recherche scientifique pratiquement intacts.

De Minister antwoordt dat in sector II — Wetenschappelijk onderzoek — van de afzonderlijke sectie van de ontwerp-begroting 1985 de volgende vier fondsen voorkomen :

— Artikel 66.10.A. « Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek ».

— Artikel 66.11.A. « Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld met het oog op de toekenning van subsidies voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek ».

— Artikel 66.12.A. « Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld met het oog op de studies en werkzaamheden in verband met de beproefde reactoren ».

— Artikel 66.13.A. « Sommen ter beschikking van de Minister van Economische Zaken gesteld met het oog op de dekking van de uitgaven betreffende het Wetenschappelijk onderzoek van het departement van Economische Zaken ».

De fondsen bedoeld in de artikelen 66.11.A, 66.12.A en 66.13.A waren gestijfd door afhoudingen van de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven leningen.

Van de fondsen 66.11.A en 66.12.A betreffende de prototypes is het overschot in 1983 overgeheveld naar het Fonds voor prototypes — artikel 66.10.A.

Het fonds 66.13.A werd aangelegd om aan de I. I. S. I. — I. I. K. W. een tijdens de jaren 1982 en 1983 vereffend inhaalkrediet van 63,2 miljoen F te kunnen verlenen en om de uitgaven inzake zonneënergie te kunnen dekken.

Het kredietsaldo van het fonds 66.13.A bedraagt op dit ogenblik 4,6 miljoen F.

In feite is het onder artikel 66.10.A ingeschreven Fonds voor de prototypes het enige fonds dat aan het wetenschappelijk onderzoek is gekoppeld.

De ontvangsten- en uitgavenramingen betreffende dit fonds zijn in het verantwoordingsprogramma opgenomen (blz. 110).

Inzake vastleggingen ziet de toestand eruit als volgt (in miljoenen F) :

Vastleggingen

Overdracht per 1 januari 1984	237,3
Nieuwe machtigingen 1984	551,0
Beschikbare middelen 1984	788,3
Vastleggingsaanwijzingen 1984	632,8
Saldo per 31 december 1984 over te dragen naar 1985	155,5
Nieuwe machtigingen 1985	1 004,1
Beschikbare middelen 1985	1 159,6
Voor 1985 in uitzicht gestelde vastleggingsaanwijzingen	
— eigenlijke prototypes	584,1
— aanvullende ontwikkeling Airbus A-310-300 programma	200,0
— subsidie Belgonucléaire	220,0
Beschikbaar saldo per 31 december 1985	155,5

Le Ministre répond que au secteur II — Recherche scientifique — de la section particulière du projet de budget 1985 sont repris les quatre fonds suivants :

— Article 66.10.A. « Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée ».

— Article 66.11.A. « Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vue de l'octroi des subventions pour la fabrication de prototypes et pour des recherches de technologie avancée ».

— Article 66.12.A. « Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vue des études et travaux relatifs aux réacteurs éprouvés ».

— Article 66.13.A. « Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vue de couvrir des dépenses relatives à la Recherche scientifique du Département des Affaires économiques ».

Les fonds repris sous les articles 66.11.A., 66.12.A. et 66.13.A. avaient été alimentés par prélèvements sur le produit d'emprunts émis par la Fondation nationale pour le financement de la Recherche scientifique.

Les fonds 66.11.A. et 66.12.A. concernant les prototypes, leur reliquat a été transféré durant l'année 1983 au Fonds des prototypes — article 66.10.A.

Le fonds 66.13.A a été constitué en vue de permettre l'octroi à l'I. I. S. N. — I. I. K. W. d'un crédit de rattrapage d'un montant de 63,2 millions de F, liquidé au cours des années 1982 et 1983, et de couvrir des dépenses relatives à l'énergie solaire.

Actuellement, le solde de crédit au fonds 66.13.A s'élève à 4,6 millions de F.

Le seul fonds budgétaire lié à la recherche scientifique est en somme le Fonds des prototypes inscrit sous l'article 66.10.A.

Les prévisions en matière de recettes et de dépenses à ce fonds sont reprises dans le programme justificatif (page 110).

En ce qui concerne les engagements, la situation est la suivante (en millions de F) :

Engagements

Report au 1 ^{er} avril 1984	237,3
Autorisations nouvelles 1984	511,0
Moyens disponibles 1984	788,3
Imputations d'engagement 1984	632,8
Solde au 31 décembre 1984 à reporter à 1985	155,5
Autorisations nouvelles 1985	1 004,1
Moyens disponibles 1985	1 159,6
Imputations d'engagement prévues pour 1985	
— prototypes proprement dit	584,1
— développement complémentaire programme Airbus A 310-300	200,0
— subvention Belgonucléaire	220,0
Solde disponible au 31 décembre 1985	155,5

3) Stijging van bepaalde kredieten

— Een lid constateert een aanzienlijke stijging van bepaalde kredieten voor kleine posten.

Zo zijn de kapitaaluitgaven voor R. E. V. met 433 % gestegen. Waaraan is die stijging te wijten?

Gaat het hier uitsluitend om dossiers die reeds van vroeger aanhangig waren?

Volgens de Minister vloeit die stijging hoofdzakelijk voort uit de opnemings van een nieuwe krediettranche die de tenuitvoerlegging mogelijk moet maken van het koninklijk besluit van 10 februari 1983 houdende maatregelen tot aanmoediging van het rationeel energieverbruik; daarmee is een bedrag gemoeid van 100,0 miljoen F in lopende uitgaven en 1 080,0 miljoen F in kapitaaluitgaven, dat als volgt uitenvalt :

Titel I — Lopende uitgaven

Sectie 31	(miljoen F)
Artikel 12.33	85,0
Artikel 41.13	25,0
Totaal	110,0

Titel II — Kapitaaluitgaven

Sectie 31	(miljoen F)
Artikel 51.01	200,0
Artikel 51.02	30,0
Artikel 51.03	550,0
Artikel 81.07	200,0
Artikel 81.08	100,0
Totaal	1 080,0

Voor het begrotingsjaar 1984 werden op die diverse artikelen geen kredieten uitgetrokken, aangezien het saldo van de op de begroting voor 1983 uitgetrokken kredieten krachtens artikel 2 van de wet van 6 juli 1984 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1983, naar 1984 kon worden overgedragen.

— Art. 01.04. — Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

Een lid stelt vast dat de kredieten uitgetrokken op deze post in 1985 opgelopen zijn tot 405,5 miljoen tegen 272 miljoen in 1984. Hij wenst te vernemen wat de oorzaak is van deze stijging.

De Minister antwoordt dat deze kredieten grotendeels bestemd zijn voor personeelsleden van « Le Roton ».

Door de sluiting van deze mijn is het aantal begunstigde geprepensioneerden met 480 toegenomen. De stijging van de kredieten bedraagt 49,08 %.

4) Fonds voor economische expansie

Een lid constateert dat artikel 13 van het ontwerp van begrotingswet de Minister van Economische Zaken machtigt om naar eigen goeddunken te beschikken over de kredieten van het Fonds voor economische expansie. Het Rekenhof heeft in zijn boeken met opmerkingen nochtans reeds jarenlang kritiek uitgebracht op die begrotingstechniek. Waartoe bestemt de Minister die kredieten?

3) Augmentation de certains crédits

— Un membre constate une augmentation sensible de certains crédits pour des postes peu importants.

Ainsi, pour ce qui concerne l'U. R. E., les dépenses de capital ont augmenté de 433 %. Quelles sont les raisons de cet accroissement?

S'agit-il exclusivement en l'occurrence de dossiers qui avaient déjà été introduits auparavant?

D'après le Ministre cette augmentation résulte essentiellement de l'inscription d'une nouvelle tranche de crédits destinée à permettre l'exécution de l'arrêté royal du 10 février 1983 portant des mesures d'encouragement à l'utilisation rationnelle de l'énergie et qui s'élève à 100,0 millions de F en dépenses courantes et à 1 080,0 millions de F en dépenses de capital se répartissant comme suit :

Titre I — Dépenses courantes

Section 31	(millions de F)
Article 12.33	85,0
Article 41.13	25,0
Total	110,0

Titre II — Dépenses de capital

Section 31	(millions de F)
Article 51.01	200,0
Article 51.02	30,0
Article 51.03	550,0
Article 81.07	200,0
Article 81.08	100,0
Total	1 080,0

Pour l'année budgétaire 1984, aucun crédit n'avait été ouvert à ces divers articles étant donné que le solde des crédits inscrits au budget de l'année 1983 a pu être reporté à l'année 1984 en vertu de l'article 2 de la loi du 6 juillet 1984 ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année 1983.

— Art. 01.04. — Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture.

Un membre constate que les crédits inscrits à ce poste s'élèvent à 405,5 millions pour 1985, contre 272 millions seulement en 1984. Il désire connaître la cause de cet accroissement.

Le Ministre répond que la majeure partie de ces crédits est destinée au personnel du charbonnage du Roton.

La fermeture de ce charbonnage a en effet entraîné une augmentation du nombre des prépensionnés de 480 unités. L'augmentation des crédits est de 49,08 %.

4) Fonds d'expansion économique

Un membre constate que l'article 13 du projet de loi budgétaire autorise le Ministre des Affaires économiques à disposer des crédits du Fonds d'Expansion Economique de façon totalement discrétionnaire. Cette technique budgétaire a été critiquée depuis de nombreuses années par la Cour des Comptes dans ses cahiers d'observations. A quelle affectation le Ministre destine-t-il ces crédits?

Waarom wordt de aanwending van die kredieten niet rechtstreeks in de tabellen van de begrotingswet opgenomen?

De uitgaven van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie hebben betrekking op :

— de uitvoering van de wetgeving op het stuk van de economische expansie voor de vijf nationale sectoren;
— de verrekening van dossiers welke ten laste van het F. E. E. R. R. komen op grond van artikel 13 van het ontwerp van begrotingswet, dat o.m. bepaalt : « Met toestemming van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie mag de Minister van Economische Zaken inzake artikel 60.01.A — Titre IV, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven ».

Artikel 13 is dus de wettelijke basis die de Minister van Economische Zaken de mogelijkheid biedt op te treden in aangelegenheden die, ofschoon zij niet in de economische-expansiewetten thuishoren, toch onder zijn bevoegdheid ressorteren.

Dank zij die voor de wetgever vastgestelde normatieve bevoegdheid kan de Regering op die gebieden de door haar dienstig geachte maatregelen treffen en kan zij aldus, met inachtneming van haar politieke verantwoordelijkheid, de problemen oplossen waarmee zij geconfronteerd wordt.

Voor het begrotingsjaar 1985 zijn de voornaamste op grond van artikel 13 in uitzicht gestelde tegemoetkomingen de volgende :

	Lopende uitgaven	Kapitaal-uitgaven (in miljoenen F)
— Laminoirs de Jemappes :		
overname van schuldvorderingen	21,9	6,5
— Socobesom : textiel	359,7	—
scheepsherstelling	250,0	
— Kredieten 20 000 F per werknemer toegekend in de textielnijverheid (koninklijk besluit van 20 december 1977)	21,3	4,6
— Verlipack	138,1	84,0
— Sociale tegemoetkomingen (Athus, Laminoirs de Jemappes) ...	62,5	—
— Mercantile Béliard		
— F-16	146,7	133,4
— DISTRIGAZ (afkoop van het Exxon-aandeel	47,6	23,6
	1 047,8	252,1

Er zij opgemerkt dat die dossiers buiten de begroting behandeld worden op grond van met de N. M. K. N. en de A. S. L. K. aangegane overeenkomsten, zodat de rentelasten en de aflossingen door het F. E. E. R. R. worden gedragen.

De kredieten die voor het dekken van die lasten moeten worden uitgetrokken, worden wel degelijk uitgetrokken op de artikelen tot stijving van de begroting van het Fonds voor economische expansie en wel op de volgende wijze :

Titel I, Sectie 31, artikel 41.08 : 3 059,6 miljoen F.
Titel II, Sectie 31, artikel 61.04 : 1 688,6 miljoen F.

De op het F. E. E. R. R. aangerekende uitgaven worden geglobaliseerd « met toepassing van de wetten op de economische expansie » en « buiten de economische expansiewetten ».

Pourquoi ne pas mentionner directement l'affectation des crédits dans les tableaux de la loi budgétaire ?

Les dépenses au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale concernent :

— l'exécution de la législation d'expansion économique à l'égard des cinq secteurs nationaux;
— l'imputation de dossiers mis à charge du F. E. E. R. R. sur base de l'article 13 du projet de loi budgétaire qui stipule : « Moyennant l'autorisation du Comité ministériel de coordination économique et sociale, le Ministre des Affaires économiques peut disposer en ce qui concerne l'article 60.01.A — Titre IV, des crédits prévus à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge ».

L'article 13 constitue donc la base légale permettant au Ministre des Affaires économiques d'intervenir dans des matières qui, ne relevant pas des lois d'expansion économique, tombent toutefois sous sa responsabilité.

Le Gouvernement est habilité, en faisant usage de cette attribution normative fixée par le Législateur, à prendre dans ces domaines les mesures qu'il considère utiles et peut ainsi résoudre, dans le cadre de sa responsabilité politique, les problèmes auxquels il se voit confronté.

Pour l'année budgétaire 1985, les principales interventions prévues sur base de l'article 13 sont les suivantes :

	Dépenses courantes	Dépenses de capital (en millions de F)
— Laminoirs de Jemappes :		
reprise de créances	21,9	6,5
— Socobesom : textile	359,7	—
réparation navale	250,0	
— Crédits 20 000 F octroyés par travailleur occupé dans l'industrie textile (arrêté royal du 20 décembre 1977)	21,3	4,6
— Verlipack	138,1	84,0
— Interventions sociales (Athus, Laminoirs de Jemappes)	62,5	—
— Mercantile Béliard		
— F-16	146,7	133,4
— DISTRIGAZ (rachat de la part Exxon)	47,6	23,6
	1 047,8	252,1

Il est à remarquer que ces dossiers sont débudgétisés sur base de conventions conclues avec la S. N. C. I. et la C. G. E. R. de telle sorte que les charges d'intérêt et les amortissements sont à charge du F. E. E. R. R.

Les crédits nécessaires pour honorer ces charges sont effectivement inscrits aux articles d'alimentation budgétaire du Fonds d'expansion économique, qui se présentent comme suit :

Titre I, Section 31, article 41.08 : 3 059,6 millions de F.
Titre II, Section 31, article 61.04 : 1 688,6 millions de F.

Les dépenses imputées au F. E. E. R. R. sont globalisées en « application des lois d'expansion économique » et « hors lois d'expansion économique ».

Een lid betreurt dat het nog nodig is een nationale begroting Economische Zaken in te dienen. Volgens hem horen al deze bevoegdheden thuis bij de Gewesten.

De Minister antwoordt dat gezien de institutionele inrichting van ons land een nationale begroting Economische Zaken nog steeds noodzakelijk is.

Daarenboven meent de Minister dat het economisch beleid tot de bevoegdheid aan de Centrale overheid behoort, tenzij men zou afstappen van de economische en monetaire unie.

D. Diversen

1) Opbrengst — Loonmatiging

Een lid wenst duidelijke cijfers te ontvangen over de loonmatiging en de aanwending ervan door de bedrijven.

De Minister verstrekt in antwoord op deze vraag een aantal cijfergegevens die aan de leden van de Commissie Bedrijfsleven werden medegedeeld en die ter inzage zijn op het commissiesecretariaat.

2) Sluiting winkels

Een lid verwijst naar geslaagde experimenten die recent plaatsvonden in een aantal steden en waarbij de regeling voor verplichte winkelsluiting tijdelijk werd versoepeld.

Volgens hem is het noodzakelijk te streven naar een blijvende versoepeling van deze reglementering. Dit zou bijdragen tot een stijging van de werkgelegenheid.

Deze materie behoort niet tot de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken maar tot die van de Minister van Middenstand.

De Regering heeft nog geen officieel standpunt nopens dit probleem ingenomen.

Persoonlijk meent de Minister dat een herziening van deze wetgeving en een grotere soepelheid positieve resultaten zouden afwerpen.

Sommige leden menen dat één verplichte sluitingsdag per week noodzakelijk is.

3) Douaneformaliteiten

Een lid betreurt de nog steeds zeer complexe douaneformaliteiten die dikwijls vertraging opleveren.

Zo verliest de Gentse haven een groot deel van de vee-transporten aan Franse havens omdat de formaliteiten in Frankrijk veel eenvoudiger zijn.

Zo zouden ook sommige Belgische schepen die vee transporteren de voorkeur geven aan Franse havens.

Het lid vraagt dat een onderzoek zou worden ingesteld naar het verloop van deze formaliteiten en dat de oorzaak van de vertraging zoveel mogelijk zou worden weggewerkt.

De Minister wijst er op dat ons douaneregime bekend staat als uitermate soepel en in overeenstemming met de eisen van de goederentrafiek. Voor zover bekend, stoelt de samenwerking tussen de lokale havenautoriteiten, de expeditiebedrijven, de douaneagentschappen en de douanediensten op een degelijke administratieve organisatie.

In het algemeen genomen, bestaat er geen wezenlijk onderscheid tussen de te vervullen douaneformaliteiten in onze nationale havens. Deze douaneformaliteiten vertonen geen grotere complexiteit dan die van de ons omliggende landen.

Un membre déplore qu'il soit encore nécessaire de déposer un budget national des Affaires économiques. Il estime que toutes ces matières devraient relever de la compétence des Régions.

Le Ministre répond qu'un budget national des Affaires économiques est toujours nécessaire étant donné l'organisation institutionnelle de notre pays.

Il estime en outre qu'à moins de renoncer à l'unité économique et monétaire, la politique économique relève de la compétence du pouvoir central.

D. Divers

1) Produit de la modération salariale

Un membre demande des chiffres précis concernant la modération salariale et l'affectation de son produit par les entreprises.

Le Ministre fournit une série de données chiffrées. Ces données ont été communiquées aux membres de la Commission des Affaires économiques et peuvent être consultées au secrétariat de la Commission.

2) Fermeture des magasins

Un membre rappelle les expériences qui ont été récemment tentées avec succès dans un certain nombre de villes et qui consistaient à assouplir temporairement la réglementation en matière de fermeture obligatoire des magasins.

Il estime qu'il faut poursuivre dans la voie d'un assouplissement de cette réglementation. Celui-ci favoriserait l'emploi.

Cette matière ne relève pas du Ministre des Affaires économiques mais du Ministre des Classes moyennes.

Le Gouvernement n'a pas encore officiellement pris position sur ce problème.

Le Ministre estime quant à lui que la révision de cette législation et l'instauration d'une plus grande souplesse auraient des effets positifs.

Certains membres estiment néanmoins qu'il faut maintenir un jour de fermeture obligatoire par semaine.

3) Formalités douanières

Un membre déplore que les formalités douanières soient toujours si compliquées et continuent dès lors à provoquer des retards.

C'est ainsi que de nombreux transporteurs de bétail préfèrent mouiller dans les ports français plutôt qu'à Gand parce que les formalités y sont beaucoup plus simples.

Certains navires belges transportant du bétail donneraient aussi la préférence aux ports français.

Le membre demande qu'une enquête soit ouverte à propos de ces formalités et que la cause de ces retards soit autant que possible éliminée.

Le Ministre souligne que notre régime douanier a la réputation d'être très souple et conforme aux exigences du trafic marchandises. Il ajoute qu'à sa connaissance, la collaboration entre les autorités portuaires locales, les sociétés d'expédition, les agences en douane et les services douaniers s'appuie sur une bonne organisation administrative.

D'une manière générale, il n'y a pas de différence notable entre les formalités douanières à accomplir dans nos ports nationaux. Du reste, ces formalités ne sont pas plus complexes que dans les pays voisins.

Bepaalde bijzondere goederenbewegingen of lokale douanepraktijken zouden bij de praktische afhandeling van deze formaliteiten misschien specifieke problemen kunnen stellen, alhoewel de Minister daarover geen concrete klachten werden medegedeeld. Indien dergelijke moeilijkheden of welke complexiteit ook bij de afhandeling worden vastgesteld, zullen zij worden onderzocht en zal een snellere procedure worden uitgewerkt.

4) Benoeming

Het is volgens een lid onmogelijk de benoeming die de Minister van Economische Zaken in samenspraak met de gewezen Minister van Financiën heeft gedaan aan het hoofd van de Belgische Delcredere dienst, onopgemerkt voorbij te laten gaan. Eens te meer werd die voor het handelsbeleid zeer belangrijke post toevertrouwd aan een ambtenaar van de Nederlandse taalrol, waardoor de positie van de Nederlandstaligen op het gebied van de buitenlandse handel nog wordt versterkt.

Kan de Minister zeggen of die benoeming gebeurd is in overleg met de Franstalige Ministers in de Regering en of het probleem ter sprake is gekomen tijdens het regeringsconclaaf van eind 1984?

De Minister antwoordt dat de beide Ministers die over de Delcredere dienst toezicht uitoefenen, de Minister van Financiën en die van Economische Zaken zijn. Samen hebben zij het benoemingsbesluit ondertekend. De Minister van Economische Zaken wijst erop dat de Delcredere dienst onder de regeling valt van een taalkader, dat uiteraard strikt wordt toegepast. Het taalkader voorziet in pariteit voor de zes hoogste ambten. Enkele van die ambten zijn thans vacant en bij de komende benoemingen zal uiteraard het taalevenwicht nauwlettend in acht worden genomen.

De traditie wil dat de taalgroep waartoe de directeur-generaal van de Delcredere dienst behoort, alterneert. De vorige directeur-generaal was Franstalig en diens voorganger een Nederlandstalige. Die regel is sinds het ontstaan van de Dienst gevolgd.

De Minister onderstreept dat de Raad van Bestuur van de Delcredere dienst uit een taalkundig oogpunt eveneens paritair is samengesteld. Bovendien was de nieuwe directeur-generaal, die een groot gedeelte van zijn loopbaan bij de Dienst heeft doorgebracht, de enige kandidaat voor het ambt van directeur-generaal die tot de Decredere dienst zelf behoorde.

Elke andere benoeming had de parachutering van een aan de Dienst vreemde persoon geïmpliceerd, die waarschijnlijk weinig vertrouwd zou geweest zijn met de erg technische vraagstukken waarmee de Delcredere dienst te maken heeft.

Een dergelijke parachutering zou wel erg politiek getint geweest, en dat is strijdig met een efficiënt staatsbestuur. De Minister wijst er daarenboven op dat instellingen die zich met de buitenlandse handel inlaten, zoals Crédit-Export, de Belgische Investeringsmaatschappij, Copromex, door Franstaligen worden geleid. Al die instellingen werken bovendien onder het toezicht van de Franstalige Minister van Buitenlandse Handel.

5) Refribel

Een lid wenst nadere uitleg over de toestand van Refribel. In de begroting is geen krediet te vinden voor deze regie.

De Minister antwoordt dat voor Refribel een sluitende ontwerp-begroting voor 1985 werd ingediend; de inkomsten bedragen 163 375 000 F, waarvan 33 miljoen F in de vorm van kortetermijnleningen, en de uitgaven bedragen 162 993 000 F.

Il est possible que certains mouvements particuliers de marchandises ou certaines pratiques douanières locales puissent poser des problèmes spécifiques lors de l'accomplissement de ces formalités, mais aucune plainte n'est encore parvenue au Ministre à ce sujet. Si de tels problèmes se posaient ou s'il s'avérait que les formalités sont particulièrement complexes, une enquête serait menée et une procédure plus rapide serait mise au point.

4) Nomination

Un membre estime qu'il est impossible de passer sous silence la nomination que le Ministre des Affaires économiques vient d'effectuer, en commun avec l'ancien Ministre des Finances à la tête de l'Office belge du Ducroire. Une nouvelle fois, ce poste très important au niveau de la politique commerciale a été attribué à un fonctionnaire du régime linguistique néerlandophone, renforçant ainsi la présence néerlandophone au service du Commerce extérieur.

Le Ministre pourrait-il dire si cette désignation a été faite en accord avec les Ministres francophones du Gouvernement et notamment si ce problème a été évoqué lors du conclave gouvernemental de la fin 1984?

Le Ministre répond que les deux Ministres de tutelle du Ducroire sont le Ministre des Finances et le Ministre des Affaires économiques. Ils ont signé ensemble l'arrêté de nomination. Le Ministre des Affaires économiques rappelle que le Ducroire est régi par un cadre linguistique qui est par définition strictement respecté. Ce cadre linguistique prévoit la parité pour les six fonctions supérieures. Plusieurs de ces fonctions sont vacantes pour l'instant et les futures nominations veilleront bien entendu au respect de l'équilibre linguistique le plus strict.

La tradition veut que l'appartenance linguistique du directeur général du Ducroire soit alternante. Le prédécesseur du nouveau directeur général étant francophone, le prédécesseur de ce dernier étant un néerlandophone. Cette règle de l'alternance a été appliquée depuis l'existence du Ducroire.

Le Ministre souligne que la composition du Conseil d'Administration du Ducroire est également linguistiquement paritaire. Il se fait en outre que le nouveau directeur général qui a fait une grande partie de sa carrière au Ducroire, était le seul candidat au poste de directeur-général, appartenant à l'Office du Ducroire lui-même.

Toute autre nomination aurait impliqué un parachutage d'une personnalité extérieure, probablement peu avertie des problèmes très techniques auxquels le Ducroire est confronté.

Un tel parachutage aurait eu un caractère hautement politique, contraire à l'efficacité de la gestion de l'Etat. Le Ministre rappelle en outre que d'autres organismes s'occupant du commerce extérieur tels que Crédit-Export, la Société belge de l'Investissement, Copromex, sont dirigés par des francophones. Tous ces organismes quels qu'ils soient, opèrent en plus sous la tutelle du Ministre francophone du Commerce extérieur.

5) Refribel

Un membre demande des précisions au sujet de la situation de Refribel. Le budget ne prévoit pas de crédits pour cette régie.

Le Ministre répond que le projet de budget de Refribel pour l'année 1985 se présente en équilibre, s'établissant à 163 375 000 F pour les recettes, dont 33 millions en emprunts à court terme, et à 162 993 000 F pour les dépenses.

Voor het begrotingsjaar 1984 wordt in het ontwerp van de bijkredieten 1984 een subsidie van 45 miljoen F uitgetrokken voor de Regie.

Het bleek nodig die subsidie toe te kennen om het voor het dienstjaar 1984 verwachte exploitatietekort te dekken en om voor nauwe kasmiddelen te zorgen.

De kasmoeilijkheden van Refribel waren hoofdzakelijk aan de volgende oorzaken te wijten :

— gezien de huidige zeer ongunstige conjunctuur bracht de verkoop van bepaalde goederen uit het vermogen, namelijk het schroot, de koelhuizen te Bressoux en te Gent en vier huizen, niet het verhoopte bedrag op;

— het overbrengen van de maatschappelijke zetel van Refribel waartoe werd besloten uit besparingsoverwegingen, zal slechts vanaf 1985 een daling van de huurprijzen tot gevolg hebben, terwijl het voor 1984 een verhoging heeft meegebracht.

De Minister deelt het lid mee dat hij zijn administratie opdracht heeft gegeven in 1985 de situatie van Refribel grondig te onderzoeken om voorstellen te kunnen formuleren ten einde de structuur van de Regie aan de huidige economische omstandigheden aan te passen.

De verkoop van de gebouwen verloopt echter trager en tegen lagere prijzen dan verwacht, gezien de toestand van de vastgoed-markt. Momenteel zijn nog 69 arbeiders in dienst.

De Minister meent dat de grote koelruimten zo vlug mogelijk moeten worden overgedragen aan de privé-sector.

6) Belgische dienst voor het Bedrijfsleven

Een lid wenst meer informatie over de Belgische dienst voor het Bedrijfsleven.

Deze dienst is ook belast met het opsporen van misbruiken van subsidies toegekend in het kader van de E. E. G.

Hoeveel en welke dossiers zijn bij deze dienst aanhangig en welke is zijn werkwijze ?

De Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw werd opgericht bij koninklijk besluit van 10 november 1967. Deze dienst wordt, op verzoek van en volgens de richtlijnen van de Minister van Economische Zaken of van de Minister van Landbouw, elkeen binnen de perken van zijn bevoegdheid, belast met de uitvoering :

1) in de sector der landbouwprodukten : van de verrichtingen opdrachten vereist voor de toepassing van de verordeningen, aanbevelingen en richtlijnen der Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid van diegenen welke voor de marktordening noodzakelijk zijn en van de verrichtingen welke tot de werkzaamheden van het Landbouwfonds behoren;

2) in de andere bedrijfssectoren : van de verrichtingen welke noodzakelijk geacht worden voor 's lands bevoorradings, de ravitaillering van de bevolking, de voorraadopslag, de aankoop, de verwerking en de afzet van stoffen, produkten, eetwaren en goederen, de stabilisatie der markten en meer in het algemeen, van elke andere opdracht voortvloeiende uit het economisch beleid van de Regering.

Krachtens artikel 8 van de verordening (E. E. G.) n° 729/70 van de Raad, van 21 april 1970, treffen de Lid-staten, overeenkomstig de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, de nodige maatregelen om :

Pour l'année budgétaire 1984, il est prévu au projet de feuilleton d'ajustement 1984 une subvention de 45 millions en faveur de la régie.

L'octroi de cette subvention s'est avéré nécessaire pour couvrir le déficit d'exploitation prévu pour l'exercice 1984 et pour reconstituer la trésorerie de Refribel.

Les difficultés de trésorerie de Refribel résultaient principalement des éléments suivants :

— la mise en vente de certains biens patrimoniaux, à savoir, outre la mitraille, les dépôts de Bressoux et de Gand et quatre maisons ne pouvait rapporter le produit estimé en raison de la conjoncture actuellement particulièrement défavorable;

— le transfert du siège social de Refribel, décidé dans le cadre d'une économie de gestion, ne permettra une diminution des dépenses de loyers qu'à partir de l'année 1985, alors qu'il a entraîné pour 1984 une augmentation de celles-ci.

Pour l'année 1985, le Ministre signale à l'honorable membre qu'il a chargé son administration de procéder à un examen approfondi de la situation de Refribel, afin de formuler des propositions en vue d'adapter la structure de la Régie aux conditions économiques actuelles.

La vente des bâtiments prend toutefois plus de temps et les prix offerts sont plus bas que prévu par suite de la crise du secteur immobilier. Il reste actuellement 69 ouvriers en service.

Le Ministre estime que les grands entrepôts frigorifiques doivent être transférés le plus rapidement possible au secteur privé.

6) Office belge de l'économie et de l'agriculture

Un membre souhaite obtenir des informations sur l'Office belge de l'économie et de l'agriculture.

Cet Office est également chargé de rechercher les abus en matière de subventions allouées dans le cadre de la C. E. E.

Quel est le nombre de dossiers traités, quelle est la nature de ces dossiers et quelle est la méthode de travail de cet Office ?

L'Office belge de l'économie et de l'agriculture a été créé par l'arrêté royal du 10 novembre 1967. Cet Office est chargé d'exécuter, à la demande et selon les directives données par le Ministre des Affaires économiques ou le Ministre de l'Agriculture, chacun agissant dans les limites de sa compétence propre :

1) dans le secteur des produits agricoles : les opérations et les missions nécessaires pour l'application des règlements, recommandations et directives de la Communauté économique européenne, notamment celles nécessitées par l'organisation des marchés, ainsi que les opérations relevant des activités du Fonds agricole;

2) dans les autres secteurs de l'économie : les opérations jugées nécessaires à l'approvisionnement du pays, au ravitaillement de la population, à la constitution des stocks, à l'achat, la transformation et l'écoulement des matières, produits, denrées et marchandises et à la stabilisation des marchés, et, plus généralement, toute autre mission découlant de la politique économique du Gouvernement.

En vertu de l'article 8 du règlement (C. E. E.) n° 729/70 du Conseil du 21 avril 1970 les Etats membres prennent, conformément aux dispositions légales, réglementaires et administratives nationales, les mesures nécessaires pour :

— zich ervan te vergewissen dat de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw gefinancierde maatregelen daadwerkelijk en op regelmatige wijze werden uitgevoerd;

— onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen;

— de ingevolge onregelmatigheden of nalatigheden verloren gegane bedragen terug te vorderen.

Op grond van de verordening (E.E.G.) n° 283/72 van de Raad, van 7 februari 1972, betreffende onregelmatigheden in het kader van financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en terugvordering van bedragen die in dat kader onverschuldigd zijn betaald, alsmede de organisatie van een informatiesysteem op dit gebied, heeft de Dienst tot plicht elk kwartaal mededeling te doen aan de Commissie van de E. E. G. van onregelmatigheden die hij bij het uitvoeren van zijn taak constateert. Momenteel zijn er terzake bij de B. D. B. L. geen dossiers aanhangig.

Verder heeft de Raad van Ministers van de E. E. G. een richtlijn uitgevaardigd (77/435/E. E. G. van 27 juni 1977) waarbij aan de Lid-Staat opgedragen wordt een controle uit te oefenen op de verrichtingen die deel uitmaken van het systeem van financiering van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw — sectie Garantie. In België werd deze controle opgedragen aan de Economische Algemene Inspectie en aan de opsporingsdiensten van de douane.

De E. A. I. stelt momenteel de gegevens daaromtrent op.

7) Technologische attachés

Een lid wenst nadere toelichting over de valorisatie in het buitenland van Belgisch toegepast wetenschappelijk onderzoek. Welke is daarbij de functie van de technologische attachés en welke resultaten kunnen zij bereiken?

De Minister antwoordt dat de taak van die attachés erin bestaat :

1) na te gaan welke vraag er in de Belgische ondernemingen bestaat naar nieuwe en geavanceerde technologieën; de industrie is met dit initiatief zeer ingenomen;

2) in de door hen bezochte landen (Verenigde Staten, Japan), de Belgische produkten en know how te verspreiden op terreinen waarop wij vanaf nu concurrentieel zijn dank zij een technologische voorsprong of een aanzienlijke ervaring (transporttechnologie, mijnbouw).

Dit soort activiteit heeft reeds talrijke vruchtbare uitwisselingen tussen Belgische en buitenlandse ondernemingen mogelijk gemaakt (micro-elektronische apparatuur, industriële centrifuge, alarmsysteem en videomateriaal voor vliegtuigcockpits);

3) informatie verzamelen over geavanceerde technologieën in landen waar zij werkzaam zijn. Die informatie wordt vervolgens door het Departement aan de betrokken ondernemingen doorgegeven.

De Belgische ondernemingen die deze informatie krijgen, tonen grote belangstelling voor dat soort van activiteiten.

Er zij op gewezen dat, wanneer de technologische attaché het contact tussen een buitenlandse en een Belgische onderneming tot stand heeft gebracht, het Departement niet noodzakelijk van het verdere verloop op de hoogte worden gehouden.

— s'assurer de la réalité et de la régularité des opérations financées par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole;

— prévenir et poursuivre les irrégularités;

— récupérer les sommes perdues à la suite d'irrégularités ou de négligences.

En vertu du règlement (C. E. E.) n° 283/72 du Conseil du système de financement par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, Section garantie. En Belgique de la politique agricole commune ainsi que l'organisation d'un système d'information dans ce domaine, le service est tenu de communiquer chaque trimestre à la Commission de la C. E. E. les irrégularités qu'il aurait constatées dans l'exercice de mission. En ce moment, aucun dossier portant sur cette matière n'est pendant auprès du S. B. E. A.

En outre, le Conseil des Ministres de la C. E. E. a arrêté une directive (n° 77/435/C. E. E. du 27 juin 1977) chargeant les Etats membres de contrôler les opérations faisant partie du système de financement par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole, section Garantie. En Belgique, ce contrôle a été confié à l'Inspection générale économique et aux services de recherche de la douane.

L'I. G. E. réunit actuellement les données relatives à ce sujet.

7) Attachés technologiques

Un membre désire obtenir des précisions au sujet de la valorisation de la recherche scientifique appliquée belge à l'étranger. Quelle est la fonction des attachés technologiques dans ce domaine et quels résultats peuvent-ils atteindre?

Le Ministre répond que la tâche de ces attachés consiste en :

1) collecter la demande des entreprises belges en matière de nouvelles technologies et technologies de pointe; cette initiative se déroule à la satisfaction générale du monde industriel;

2) diffuser dans les pays prospectés par les attachés technologiques (Etats-Unis, Japon) les produits et savoir-faire belges dans les domaines où une avance technologique ou une longue expérience nous rendent, dès à présent, compétitifs (technologie de transport, extractions minières);

Ce type d'activité a déjà permis de nombreux échanges fructueux entre les entreprises belges et étrangères (équipement micro-électrique, centrifugeuse industrielle, système d'alarme et matériel vidéo utilisé dans les cockpits d'avion);

3) diffusion par les attachés technologiques d'informations se rapportant aux technologies de pointe, issues de leurs pays d'affectation et communiquées ensuite par notre département aux entreprises concernées.

Ce type d'activité rencontre le plus grand intérêt auprès des entreprises belges bénéficiaires de ces informations.

Il faut insister qu'une fois le contact établi par l'attaché technologique entre l'entreprise étrangère et l'entreprise belge, le département n'est pas nécessairement tenu au courant du suivi.

IV. STEMMINGEN

1. Begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1985

De artikelen 1 tot 6 worden aangenomen met 8 tegen 5 stemmen.

Het regeringsamendement tot invoeging van een artikel *6bis* wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Artikel 7 en het regeringsamendement tot invoeging van een artikel *7bis* worden aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Het regeringsamendement strekkende tot wijziging van de wetstabel en het aldus gewijzigde artikel 8 worden met dezelfde stemming aangenomen.

De artikelen 9 tot 20 worden eveneens met 9 tegen 5 stemmen aangenomen.

De gehele begroting wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

2. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken van 1984

De artikelen en het gehele wetsontwerp worden zonder wijzigingen aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

De rapporteur,

J. DESMARETS

De voorzitter,

W. DESAEYERE

IV. — VOTES

1. Budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1985

Les articles 1 à 6 sont adoptés par 8 voix contre 5.

L'amendement du Gouvernement visant à intégrer un article *6bis* est adopté par 9 voix contre 5.

L'article 7 et l'amendement du Gouvernement visant à insérer un article *7bis* sont adoptés par 9 voix contre 5.

L'amendement du Gouvernement visant à modifier le tableau de la loi et l'article 8 ainsi modifié sont adoptés par 9 voix contre 5.

Les articles 9 à 20 sont également adoptés par 9 voix contre 5.

L'ensemble du budget est adopté par 9 voix contre 5.

2. Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1984

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés sans modification par 9 voix contre 5.

Le rapporteur,

J. DESMARETS

Le président,

W. DESAEYERE

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1985

1. AMENDEMENTEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

A. — Op het wetsontwerp

Art. 6bis (nieuw)

Een als volgt luidend artikel 6bis (nieuw), wordt ingevoegd :

« Art. 6bis. — Bij koninklijk besluit mogen de op artikel 41.12, sectie 31 van Titel I, voorziene kredieten ten belope van 9 187 026 000 frank overgeschreven worden naar de artikelen 21.01 en 21.02, sectie 31, Titel I van de Rijks-schuldbegroting voor het jaar 1985. »

Art. 7bis (nieuw)

Een als volgt luidend artikel 7bis (nieuw) wordt ingevoegd :

« Art. 7bis. — Bij koninklijk besluit mogen de op artikel 61.02, sectie 31 van Titel II, voorziene kredieten ten belope van 916 071 000 frank overgeschreven worden naar het artikel 91.01, sectie 33, Titel III, van de Rijks-schuldbegroting voor het begrotingsjaar 1985. »

B. — Op de wetstabel

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTOR I

Eigenlijk departement

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Een als volgt luidend artikel 66.14.C (nieuw) wordt ingevoegd :

« Art. 66.14. C. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Economische Zaken, krachtens de overeenkomst van 24 juli 1978 tussen de Belgische Regering en de maatschappij Eurochemic, betreffende de overname van de installaties van deze maatschappij en krachtens de overeenkomst van 26 november 1984 tussen de Belgische Staat en Synatom voor de oprichting van de maatschappij Belgoprocess en bestemd tot dekking van de uitgaven die ten laste vallen van de Staat en die door Belgoprocess gedaan worden in uitvoering van bovenvermelde overeenkomsten (blz. 27) :

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1985

1. AMENDEMENTS
ADOPTÉS PAR LA COMMISSION

A. — Au projet de loi

Art. 6bis (nouveau)

Il est inséré un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 6bis. — Des crédits prévus à l'article 41.12, section 31 du Titre I, peuvent être transférés à concurrence de 9 187 026 000 francs, par voie d'arrêté royal, aux articles 21.01 et 21.02, section 31, Titre I du budget de la Dette publique pour l'année 1985. »

Art. 7bis (nouveau)

Il est inséré un article 7bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 7bis. — Des crédits prévus à l'article 61.02, section 31 du Titre II, peuvent être transférés, à concurrence de 916 071 000 francs, par voie d'arrêté royal, à l'article 91.01, section 33, Titre III, du budget de la Dette publique pour l'année budgétaire 1985. »

B. — Au tableau de la loi

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTEUR I

Département proprement dit

Section I

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Il est inséré un article 66.14.C (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 66.14.C. — Sommes mises à la disposition du Ministre des Affaires économiques en vertu de la Convention du 24 juillet 1978 entre le Gouvernement belge et la société Eurochemic relative à la reprise des installations de cette société et en vertu de la Convention du 26 novembre 1984 entre l'Etat belge et la Synatom relative à la création de la société Belgoprocess, et destinées à couvrir les dépenses imputables à l'Etat et exposées en exécution des Conventions citées ci-avant par la société Belgoprocess (p. 27) :

	In miljoenen frank —
<i>Saldo op 1 januari 1985</i>	—
<i>Ontvangsten van het jaar</i>	1 012,3
<i>Uitgaven van het jaar</i>	310,0
<i>Saldo op 31 december 1985</i>	702,3. »

2. ERRATA IN DE WETSTABEL

TITEL VII

Instellingen van Openbaar Ambt

B. Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.

5. Uitgaven

Hoofdstuk 52 (blz. 34).

1) In artikel 524.02 — « Hypotheekkosten, notariële akten, handlichting » leze men in de kolom « 1984 voorzien » : « — » in plaats van « 5 ».

2) in de kolom « 1984 voorzien » leze men als « Totaal voor hoofdstuk 52 » : « — » in plaats van « 5 ».

	En millions de francs —
<i>Solde au 1^{er} janvier 1985</i>	—
<i>Recettes de l'année</i>	1 012,3
<i>Dépenses de l'année</i>	310,0
<i>Solde au 31 décembre 1985</i>	702,3. »

2. ERRATA AU TABLEAU DE LA LOI

TITRE VII

Organismes d'intérêt public

B. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.

5. Dépenses

Chapitre 52 (p. 34).

1) A l'article 524.02. — « Frais d'hypothèques, actes notariés, main levées » lire dans la colonne « 1984 prévues » : « — » au lieu de « 5 ».

2) dans la colonne « 1984 prévues » lire comme « Totaux pour le chapitre 52 » : « — » au lieu de « 5 ».

BIJLAGE I

Industriële produktie (1970 = 100)

ANNEXE I

Production industrielle (1970 = 100)

	Algemeen indexcijfer zonder bouwnijverheid — Indice général sans construction			Voedingsmiddelen- en dranknijverheid — Alimentation et boissons			Textielnijverheid — Textile			Scheikundige en rubbernijverheid — Chimie et caoutchouc			Basismetalaanijverheid — Métallurgie de base			Metaalverwerkende nijverheid — Fabrications métalliques		
	Reeks	%	Seiz.	Reeks	%	Seiz.	Reeks	%	Seiz.	Reeks	%	Seiz.	Reeks	%	Seiz.	Reeks	%	Seiz.
	Série	%	Dés.	Série	%	Dés.	Série	%	Dés.	Série	%	Dés.	Reeks	%	Seiz.	Série	%	Dés.
1983																		
IV	128,5	3,6	0,9	156,8	- 1,8	- 0,8	96,9	7,6	4,9	172,3	8,5	3,7	101,5	17,7	8,5	135,5	3,3	- 0,7
1984																		
I	131,1	4,3	- 0,6	141,4	4,3	- 0,9	104,3	1,6	- 0,3	181,3	8,2	0,3	106,4	11,2	- 1,4	139,6	2,5	- 0,9
II	130,2	3,6	1,4	151,7	4,1	3,9	99,7	1,5	- 0,2	180,1	8,1	1,0	107,3	9,3	- 1,1	133,7	1,2	1,8
III	118,3	3,7	2,9	146,7	- 0,7	1,0	80,4	5,2	2,7	158,8	4,3	1,5	88,3	8,4	5,3	127,7	4,4	4,1
1983																		
Nov./Nov.	131,4	7,8	0,4	164,0	2,9	- 1,2	100,0	13,9	2,7	179,1	13,3	1,0	101,8	26,0	3,6	137,3	6,8	0,4
Dec./Déc.	121,8	1,9	0,9	145,6	- 3,8	- 0,7	92,0	6,9	1,4	162,8	9,0	1,4	96,9	8,8	2,3	131,0	3,5	1,3
1984																		
Jan./Jan.	129,3	5,7	- 0,7	139,6	4,6	- 0,3	100,3	3,9	- 0,9	180,3	9,8	- 0,4	104,6	9,9	- 3,0	137,9	5,7	- 0,9
Feb./Févr.	128,8	7,2	- 1,0	136,0	6,1	- 0,4	104,8	6,8	- 1,3	175,6	11,1	- 0,7	104,8	19,1	- 1,8	136,9	2,9	- 1,9
Maart/Mars	135,2	0,3	0,1	148,7	2,3	1,4	107,9	- 4,9	- 1,2	188,1	4,3	- 0,3	109,7	5,7	0,5	143,9	2,1	0,3
Apr./Avr.	124,2	0,1	0,2	143,6	1,6	1,7	91,9	- 4,1	- 0,8	174,3	6,9	0,6	100,8	3,2	- 0,7	126,4	- 4,1	- 0,3
Mei/Mai	136,1	12,1	1,4	152,5	9,0	0,6	108,8	19,0	3,1	186,6	12,0	0,4	112,8	18,1	- 0,5	142,5	12,5	2,9
Juni/Juin	130,2	- 1,1	1,5	158,9	2,1	2,7	98,4	- 8,6	- 0,7	179,5	5,5	1,6	108,2	6,9	0,5	132,2	- 4,1	0,7
Juli/Juillet	99,8	11,5	1,6	136,3	9,2	- 0,5	56,6	19,9	2,8	137,6	11,4	0,1	81,4	17,0	4,3	106,4	13,7	3,2
Aug./Août	121,4	0,6	- 0,6	159,5	- 0,3	0,9	79,9	5,1	- 2,5	163,7	3,4	0,4	85,6	7,0	1,4	129,2	- 1,7	- 1,7
Sept./Sept.	133,6	1,1	0,8	144,4	- 8,9	- 3,5	104,8	- 1,2	3,3	175,1	0,0	- 0,3	98,0	3,3	- 0,2	147,4	4,0	1,9
Okt./Oct.	146,3	10,6	- 0,4	179,4	11,6	- 0,1	111,7	13,1	0,0	200,7	14,6	2,0	108,4	2,9	- 1,6	157,3	13,7	- 0,9

Bronnen : N.I.S., berekeningen A D S D.

* : Groei in % in vergelijking met de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar.

** : Seizoenverbeterde reeks, groei in % in vergelijking met voorgaand trimester of voorgaande maand.

Sources : I.N.S., calculs D G E D.

* : Ecart en % par rapport à la période correspondante de l'année antérieure.

** : Désaisonnalisé, écart en % par rapport au trimestre ou au mois précédent.

Industriële produktie (vervolg) (1970 = 100)

Production industrielle (suite) (1970 = 100)

	Groeven — Carrières	Confectie — Confection	Hout — Bois	Papier — Papier	Niet-metaalh. mineralen — Minér. non métalliques	Steenkool — Charbon	Aardolie — Pétrole	Elektriciteit — Electricité
	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *
1983								
IV	11,1	— 4,9	— 7,1	5,2	2,1	— 8,3	— 1,7	2,7
1984								
I	— 9,0	— 5,3	— 1,8	6,2	11,9	— 8,2	10,3	7,9
II	11,4	— 5,0	— 4,1	4,9	5,1	5,3	— 1,4	2,6
III	2,7	— 2,3	0,8	— 0,1	3,3	4,3	— 13,5	2,6
1983								
Nov./Nov.	24,3	2,9	— 1,1	6,2	1,4	— 1,3	3,5	3,9
Dec./Déc.	— 0,1	— 9,1	— 11,2	7,3	2,7	— 14,1	— 3,3	— 0,5
1984								
Jan./Jan.	— 9,3	— 4,0	— 0,7	10,1	18,3	— 14,7	— 0,6	7,2
Febr./Févr.	19,1	1,2	2,7	9,8	22,7	— 1,2	24,0	7,9
Maart/Mars	— 22,1	— 11,5	— 6,5	— 0,2	— 0,1	— 8,3	10,3	8,7
Apr./Avr.	— 6,9	— 2,4	— 6,0	1,5	1,5	— 0,8	4,0	7,4
Mei/Mai	39,5	2,8	9,0	14,3	12,6	28,7	3,3	0,3
Juni/Juin	4,4	— 13,8	— 13,2	— 0,5	1,5	— 10,1	— 11,0	0,3
Juli/Juillet	30,3	6,3	14,5	— 11,3	7,2	31,3	— 8,5	2,8
Aug./Août	— 0,6	— 10,0	— 5,1	1,3	2,9	3,3	— 21,1	0,7
Sep./Sep.	— 3,1	0,0	— 0,5	5,2	0,9	— 9,3	— 10,0	4,3
Okt./Oct.	4,8	3,4	18,4	16,6	1,0	12,2	— 31,7	3,3

Bronnen : N.I.S., berekeningen A D S D.

* : Groei in % in vergelijking met de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar.

Sources : I.N.S., calculs D G E D.

* : Ecart en % par rapport à la période correspondante de l'année antérieure.

Omzet in de niet-industriële bedrijven (A)

Chiffre d'affaires des entreprises non industrielles (A)

	Algemeen indexcijfer niet-industriële bedrijven — Indice général entreprises non industrielles		Vervoer en verkeer. — Transports et communications						Hulpbedrijven banken, verhuur, diensten aan bedrijven — Auxil. financ. affaires immob. et services aux entreprises		Verhuur roerende goederen — Location de biens mobiliers		Groothandel — Commerce de gros			
			Algemeen indexcijfer — Indice général		Spoorwegen — Chemins de fer		Zee- en kust- vaart — Transport maritime et cabotage								Wegvervoer goederen — Transport routier de marchandises		Hulpbedrijven vervoer — Intermediaires des transports
	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %	Reeks — Série	% — %
1983																
IV	419,1	6,2	371,1	9,3	220,9	— 2,8	460,4	15,4	498,4	10,7	318,1	8,2	625,3	5,2	731,6	5,5
1984																
I	407,0	13,1	364,3	15,6	198,6	10,2	438,2	29,5	489,6	14,4	323,3	16,6	588,3	12,2	565,4	17,1
II	425,1	12,1	398,8	16,2	206,8	12,5	460,4	6,4	491,0	16,8	352,8	13,4	636,8	15,6	639,4	17,5
III	399,9	9,7	383,4	17,5	183,3	20,0	519,6	38,0	454,2	10,1	354,1	21,4	587,7	17,6	614,8	13,0
1983																
Okt./Oct.	409,8	7,8	360,9	14,0	188,2	26,0	393,6	15,9	482,0	21,1	314,0	11,5	591,6	6,5	663,3	28,7
Nov./Nov.	395,4	9,2	347,3	12,1	104,9	— 32,1	475,5	49,8	486,0	11,3	308,2	13,3	551,1	13,4	557,4	— 1,3
Dec./Déc.	452,1	2,5	405,1	3,2	369,5	— 2,1	512,2	— 5,1	527,2	2,2	332,0	1,2	733,2	— 1,0	974,1	— 2,7
Jan./Jan.	379,8	13,2	331,9	17,2	179,0	14,6	359,9	17,3	435,4	16,7	290,3	20,4	525,7	8,7	524,5	— 1,0
Febr./Févr.	399,9	18,6	359,6	15,4	173,0	12,2	424,6	38,5	494,5	12,9	317,9	19,6	578,2	24,3	557,3	37,9
Maart/Mars	441,3	8,3	401,4	14,4	243,7	5,9	530,0	32,0	538,8	13,9	361,6	11,2	661,0	5,8	614,4	19,5
Apr./Avr.	399,1	8,8	374,3	18,0	179,7	3,9	392,6	13,0	488,2	24,7	325,8	15,9	662,8	22,2	599,4	10,2
Mei/Mai	440,3	17,3	415,3	24,9	219,7	28,2	485,2	24,7	498,0	19,1	361,8	19,3	608,7	17,6	629,7	16,5
Juni/Juin	435,9	10,3	406,7	7,1	220,9	6,7	503,3	— 10,4	486,8	7,9	370,8	6,2	638,9	7,7	689,1	25,6
Juli/Juillet	375,1	16,5	376,6	16,4	168,4	5,4	415,3	17,4	400,0	14,4	385,7	24,3	563,6	26,8	631,8	32,7
Aug./Août	392,0	6,4	366,5	10,1	164,5	3,1	470,1	13,8	449,6	10,6	336,9	15,0	501,6	8,8	599,7	28,7
Sept./Sept.	432,7	7,4	407,1	26,2	216,9	56,0	673,5	85,7	513,0	6,7	339,8	25,0	697,9	17,7	612,9	— 11,3

Bronnen : N.I.S., berekeningen A D S D.

(A) Volgens de B.T.W.-aangiften. 1971 = 100. Kleinhandel en diensten aan particulieren : zie « gezinsverbruik ».

* : Groei in % in vergelijking met de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar.

Sources : I.N.S., calculs D G E D.

(A) Déclarations à la T.V.A. 1971 = 100. Commerce de détail et services aux particuliers : voir « consommation des ménages ».

* : Ecart en % par rapport à la période correspondante de l'année antérieure.

Gezinsverbruik

Consommation des ménages

	Omzet kleinhandel volgens B.T.W. aangiften (1970 = 100) Chiffre d'affaires commerce de détail selon T.V.A. (1971 = 100)				Omzet kleinhandel volgens B.T.W.-aangifte (raming volume) (A) Chiffre d'affaires commerce de détail (T.V.A.) - Volume (A)								Diensten (B.T.W.) - Volume (A) Ch. d'aff. services (T.V.A.) - Volume (A)				Inschrijvingen nieuwe auto-voertuigen (aantal) Immatriculations de véhicules neufs (nombre)		
	Waarde — Valeur		Volume (A) — Volume (A)		Voeding — Alimen- tation	Kleding — Habille- ment	Schoeisel — Chaus- sures	Huish. art. — Equip. foyer	Auto's — Automo- biles	Brandst. auto's — Carbu- rants	Papier boeken — Papier livres	Andere (B) — Autres (B)	H.V.P. (C) — M.A.V. (C)	Horeca — Horeca	Herstel- lingen — Répara- tions	Cultuur ontspan. — Culture loisirs	Pers. dienst. — Servi. person.		
	Reeks — Série	% * — % *	Reeks — Série	% * — % *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	% *	Reeks — Série	% * — % *
1983 IV 1984 I II III	372,1 353,7 366,1 344,9	4,5 10,6 7,3 6,9	121,2 112,1 114,9 107,2	- 2,3 3,1 0,1 0,9	- 2,9 2,3 1,4 0,4	- 1,4 - 1,1 3,8 4,3	- 4,4 - 2,2 6,0 3,9	- 11,5 7,3 6,3 4,5	- 3,4 7,8 - 4,9 - 3,4	- 1,3 8,1 9,3 9,2	6,7 5,6 3,5 2,1	5,8 - 3,1 - 2,4 4,3	- 2,9 1,6 - 2,8 - 0,9	2,1 5,0 6,8 2,1	- 0,3 12,6 4,9 3,9	4,6 6,6 - 0,1 2,9	- 5,4 - 1,4 0,9 0,3	70 743 119 146 97 889 66 959	12,2 18,6 - 3,8 0,6
1983 Nov./Nov. Dec./Déc. 1984 Jan./Jan. Febr./Févr. Maa./Mars Apr./Avr. Mei/Mai Juni/Juin Juli/Jull. Aug./Août Sep./Sept. Okt./Oct.	337,3 415,1 340,3 343,2 377,5 362,9 373,5 361,8 322,8 344,5 367,4 406,5	5,7 2,8 15,9 13,9 3,6 5,2 13,4 3,7 9,2 7,1 4,6 11,7	109,6 134,7 108,7 108,7 119,0 114,2 117,3 113,3 100,8 107,1 113,8 125,2	- 1,2 - 4,2 8,3 5,9 - 3,6 - 2,5 5,8 - 2,7 2,6 1,2 - 0,8 4,9	- 2,9 - 3,6 0,8 3,7 2,5 - 2,2 1,3 4,9 0,1 2,2 - 1,1 8,5	- 1,7 - 1,6 2,7 1,6 - 6,2 1,8 7,2 3,0 0,0 1,9 8,9 - 0,6	- 3,3 - 3,1 - 0,2 2,0 - 6,7 8,7 10,0 - 0,7 5,9 - 1,3 6,2 - 1,1	- 6,5 - 17,0 13,1 8,1 2,4 4,1 7,8 - 17,3 5,9 6,2 2,0 11,7	- 2,4 - 7,1 22,1 15,6 - 7,8 - 6,9 11,7 - 17,3 - 1,6 - 1,8 - 6,3 12,8	1,7 - 7,1 8,4 7,4 8,6 5,8 11,0 11,3 12,3 10,4 5,7 5,2	4,2 6,2 20,3 18,5 - 13,4 9,1 9,5 - 7,2 19,0 5,7 6,6	13,9 3,5 5,5 - 8,0 - 5,7 - 6,8 0,2 0,0 18,3 - 1,8 - 0,4 - 1,5	- 4,0 - 2,3 3,9 1,7 12,6 1,7 3,6 8,1 8,6 - 0,9 2,8 4,5 4,1	- 6,4 4,9 1,6 - 1,5 18,0 23,5 0,3 1,2 19,1 - 4,1 3,8 3,9 3,8 21,4	2,4 2,6 3,0 15,7 2,1 - 4,4 7,3 - 3,0 12,4 - 3,1 1,1 - 11,9	- 5,0 - 11,0 - 1,8 0,2 - 2,5 - 3,8 6,1 0,6 - 1,0 - 1,0 2,8 5,4	23 395 16 530 37 959 41 435 39 752 33 437 31 368 33 084 23 524 20 361 23 074	14,8 - 5,2 17,7 55,8 - 4,4 - 1,8 - 4,5 - 4,9 - 2,4 - 5,2 10,0	

Bronnen : N.I.S., D.W.V., berekeningen A D S D.

- (A) Raming indexcijfer naar waarde gedeïfateerd met overeenstemmend prijsindexcijfer.
 (B) Overige gespecialiseerde kleinhandelzaken (foto, speelgoed, bloemen, sport, brandstof-
 fen enz.).
 (C) Handelzaken met verschillende produkten, overwegend niet-voedingsmiddelen.
 * : Groei in % in vergelijking met de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar.

Sources : I.N.S., O.C.R., estimations volumes et calculs D G E D.

- (A) Estimation obtenue en déflatant les résultats en valeurs par des indices de prix corres-
 pondants.
 (B) Autres commerces de détail spécialisés (photos, jouets, fleurs, sports, combustibles, etc.).
 (C) Magasins à assortiment varié à prédominance non alimentaire.
 * : Ecart en % par rapport à la période correspondante de l'année antérieure.

Gezinsverbruik (vervolg)

Consommation des ménages (suite)

	Omzet kleinhandel volume (A)		Omzet kleinhandel in waarde (A) Chiffre d'affaires commerce de détail, valeur (A)					Omzet GB-INNO- BM Chiff. d'aff. GB-INNO- BM
			Totaal Total	Voeding Alimentation	Textiel kleding Textile habillement	Huish. appart. Equipem. ménager	Andere art. Autres art.	
	Reeks Série	% %	Reeks Série	% %	% %	% %	% %	% %
1983 IV	135,1	— 9,7	327,5	— 3,6	— 1,0	— 2,6	— 16,8	0,2
1984 I	121,3	— 3,7	299,4	3,6	1,2	— 1,7	4,1	7,9
II	127,3	— 3,2	318,3	4,2	3,8	4,0	8,9	2,3
III	118,0	— 4,0	298,0	1,5	— 1,5	4,1	5,3	0,6
1983 Okt./Okt.	127,8	— 9,4	307,6	— 4,2	— 2,3	— 4,2	— 15,9	0,2
Nov./Nov.	123,1	— 6,0	299,1	0,7	— 0,1	3,7	— 11,6	6,0
Dec./Dec.	154,5	— 12,7	375,1	— 6,3	— 0,7	— 5,9	— 20,4	— 4,1
1984 Jan./Jan.	119,0	— 2,9	292,0	4,3	0,1	— 4,9	5,5	13,4
Febr./Févr.	116,0	— 2,4	286,3	4,9	1,2	— 0,8	6,6	9,9
Maart/Mars	129,0	— 5,5	320,0	1,8	2,3	1,0	0,7	1,7
Apr./Avr.	124,0	— 5,1	309,0	2,4	0,8	5,5	10,9	— 1,2
Mei/Mai	128,0	— 0,8	321,0	7,2	4,2	4,9	10,8	10,0
Juni/Juin	130,0	— 3,4	325,0	3,2	6,2	1,7	5,4	— 1,6
Juli/Juillet	114,0	— 2,3	286,0	3,8	— 1,4	1,8	13,7	7,8
Aug./Août	115,0	— 5,5	290,0	— 0,3	— 1,7	— 1,1	0,7	— 3,3
Sept./Sept.	125,0	— 4,2	318,0	1,1	— 1,3	10,5	3,0	— 1,5

Bronnen : N.I.S., GB-INNO-BM, berekeningen A D S D.

(A) Volgens N.I.S.-enquête. 1970 = 100.

* : Groei in % in vergelijking met de overeenkomstige periode van het voorgaande jaar.

Sources : I.N.S., GB-INNO-BM, calculs D G E D.

(A) Selon enquête I.N.S. 1970 = 100.

* : Ecart en % par rapport à la période correspondante de l'année antérieure.

BIJLAGE II

N. K. R. O. P. — Jaarlijkse statistiek betreffende de pensioengerechtigden

Evolutie van het aantal pensioengerechtigden

Januari 1973 - Januari 1983

1. SAMENVATTING

ANNEXE II

C. N. P. R. S. — Statistique annuelle des bénéficiaires de pension

Evolution du nombre de bénéficiaires de pension

Janvier 1973 - Janvier 1983

1. RECAPITULATION

Categorie of pensioenregeling — Catégorie ou régime	1.01.1973	1.01.1974	1.01.1975	1.01.1976	1.01.1977	1.01.1978	1.01.1979	1.01.1980	1.01.1981	1.01.1982	1.01.1983
Totaal aantal pensioentrekkers. — Nombre total de bénéficiaires	1 187 049	1 230 174	1 270 754	1 303 603	1 331 441	1 350 615	1 367 178	1 393 602	1 411 790	1 424 171	1 433 071
Gevallen die niet in een bepaalde categorie zijn ondergebracht. — Cas non répartis	— 16 854	— 14 750	— 14 640	— 5 255	— 6 597	— 5 955	— 2 122	—	— 145	— 43	— 219
Totaal aantal gevallen die in een bepaalde categorie zijn onder- gebracht. — Nombre total de cas répartis	1 170 195	1 215 424	1 256 114	1 298 348	1 324 844	1 344 660	1 365 056	1 393 602	1 411 645	1 424 128	1 432 852
A. Onderverdeeld per categorie. — Subdivisés par catégorie de bénéficiaires											
1. Gehuwde mannen, gezinsbedrag. — Hommes mariés, taux ménage	262 913	270 846	276 106	281 642	283 220	284 123	283 724	285 333	280 565	275 388	270 996
2. Gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes ma- riés, taux isolé	80 566	90 495	100 862	110 279	118 189	125 037	132 103	141 273	146 925	150 133	151 893
3. Niet gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes non mariés, taux isolé	137 264	141 007	144 050	147 638	149 546	151 340	152 612	154 624	153 655	152 579	150 966
4. Gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes ma- riées, taux isolé	147 688	156 122	166 759	173 352	177 607	180 858	183 719	191 538	199 814	207 321	211 932
5. Niet gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes non mariées, taux isolé	109 093	110 060	110 917	111 873	112 513	112 237	112 037	113 979	115 668	117 164	118 555
6. Weduwen, rust- en overlevingspensioen. — Veuves, pen- sion de retraite et de survie	149 970	159 161	167 679	178 513	187 211	195 709	203 594	208 686	218 823	229 061	237 090
7. Weduwen, overlevingspensioenen. — Veuves, pension de survie	282 701	287 733	289 741	295 051	296 558	295 356	297 267	298 169	296 195	292 482	291 420
B. Onderverdeeld per pensioenregeling. — Subdivisés par régime de pension :											
1. Werknemers. — Travailleurs salariés	990 905	1 027 665	1 063 775	1 102 986	1 130 017	1 151 401	1 175 036	1 207 637	1 229 675	1 245 866	1 259 040
2. Zelfstandigen. — Travailleurs indépendants	292 634	325 796	353 046	372 908	388 439	400 843	409 167	417 254	422 054	425 042	430 342
3. Gewaarborgd inkomen voor bejaarden. — Revenu garanti aux personnes âgées	81 177	76 271	71 875	69 585	68 784	66 855	64 382	62 757	62 463	69 115	71 392

2. WERKNEMERS

2. TRAVAILLEURS SALARIES

Categorie — Catégorie	1.01.1973	1.01.1974	1.01.1975	1.01.1976	1.01.1977	1.01.1978	1.01.1979	1.01.1980	1.01.1981	1.01.1982	1.01.1983
A. Rustpensioen. — Pension de retraite :											
1. Gehuwde mannen, gezinsbedrag. — Hommes mariés, taux ménage	222 956	227 990	232 365	237 092	239 187	240 471	241 082	243 952	240 678	236 696	233 579
2. Gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes mariés, taux isolé	78 199	87 272	96 885	105 687	113 200	119 621	126 269	135 090	140 405	143 447	145 274
3. Niet gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes non mariés, taux isolé	107 336	110 483	113 655	117 262	119 691	121 990	124 190	127 097	126 979	126 806	126 170
4. Gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaande. — Femmes mariées, taux isolé	144 019	150 178	158 478	163 377	166 476	168 814	171 152	178 523	186 218	193 099	197 275
5. Niet gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaande. — Femmes non mariées, taux isolé	64 226	65 882	67 487	68 982	70 403	71 313	72 605	76 099	78 980	81 640	84 205
6. a. Weduwen, rust- en overlevingspensioen (rustpensioen « werknemer »). — Veuves, pension de retraite et de survie (pension de survie « travailleur salarié »)	121 992	130 796	138 257	148 387	156 459	164 357	171 684	176 706	186 263	193 046	199 401
Totaal. — Total	738 728	772 601	807 127	840 787	865 416	886 357	906 982	937 467	959 523	974 734	985 904
B. Overlevingspensioen. — Pension de survie :											
6. b. Weduwen, rust- en overlevingspensioen (overlevingspensioen « werknemer »). — Veuves, pension de retraite et de survie (pension de survie « travailleur salarié »)	132 139	140 774	148 251	158 521	166 811	174 803	182 591	187 584	197 253	204 071	210 342
7. Weduwen, overlevingspensioen. — Veuves, pension de survie	236 009	238 586	239 496	244 403	246 127	245 723	248 098	249 823	249 390	250 077	251 703
Totaal. — Total	368 148	379 360	387 747	402 924	412 938	420 526	430 689	437 407	446 643	454 148	462 045
Totaal A + B. — Total A + B	1 106 876	1 151 961	1 194 874	1 243 711	1 278 354	1 306 883	1 337 671	1 374 874	1 406 166	1 428 882	1 447 949
Gevallen die tweemaal geteld zijn : rust- en overlevingspensioen in de regeling voor werknemers. — Doubles comptages : pension de retraite et de survie dans le régime « travailleur salarié »	- 115 971	- 124 296	- 131 099	- 140 725	- 148 337	- 155 482	- 162 635	- 167 237	- 176 491	- 183 016	- 188 909
Totaal aantal gerechtigden (gevallen die in een bepaalde categorie zijn ondergebracht). — Nombre total de bénéficiaires (cas répartis)	990 905	1 027 665	1 063 775	1 102 986	1 130 017	1 151 401	1 175 036	1 207 637	1 229 675	1 245 866	1 259 040

3. ZELFSTANDIGEN

3. TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

Categorie — Catégorie	1.01.1973	1.01.1974	1.01.1975	1.01.1976	1.01.1977	1.01.1978	1.01.1979	1.01.1980	1.01.1981	1.01.1982	1.01.1983
A. Rustpensioen. — Pension de retraite :											
1. Gehuwde mannen, gezinsbedrag. — Hommes mariés, taux ménage	82 703	90 422	95 140	98 288	99 968	101 094	100 414	99 930	97 814	95 474	94 182
2. Gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes mariés, taux isolé	11 698	15 846	19 936	22 929	25 799	28 395	30 582	33 048	34 763	35 510	36 379
3. Niet gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes non mariés, taux isolé	45 597	48 482	50 440	51 932	52 860	53 388	53 294	53 391	53 055	52 577	52 199
4. Gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes mariées, taux isolé	9 504	15 784	22 239	26 371	29 844	32 682	34 553	36 747	39 029	41 162	43 179
5. Niet gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes non mariées, taux isolé	24 352	26 034	27 731	28 642	29 163	29 490	29 556	30 042	30 273	30 515	30 981
6. a. Weduwen, rust- en overlevingspensioen (rustpensioen « zelfstandige »). — Veuves, pension de retraite et de survie (pension de retraite « travailleur indépendant »)	27 184	30 528	33 461	36 195	38 484	41 302	43 474	45 163	47 045	48 711	50 608
Totaal. — Total	201 038	227 096	248 947	264 357	276 118	286 351	291 873	298 321	301 979	303 949	307 528
B. Overlevingspensioen. — Pension de survie :											
6. b. Weduwen, rust- en overlevingspensioen (overlevingspensioen « zelfstandige »). — Veuves, pension de retraite et de survie (pension de survie « travailleur indépendant »)	36 257	39 014	41 906	44 066	46 098	48 490	50 005	50 952	52 901	57 268	60 522
7. Weduwen, overlevingspensioen. — Veuves, pension de survie	72 645	78 603	82 494	85 576	87 834	88 631	90 304	91 175	90 530	87 341	86 185
Totaal. — Total	108 902	117 617	124 400	129 642	133 932	137 121	140 309	142 127	143 431	144 609	146 707
Totaal A + B. — Total A + B	309 940	344 713	373 347	393 999	410 050	423 472	432 182	440 448	445 410	448 558	454 235
Gevallen die tweemaal geteld zijn : rust- en overlevingspensioen in de regeling voor « zelfstandige ». — Doubles comptages : pension de retraite et de survie dans le régime « travailleur indépendant »	- 17 306	- 18 917	- 20 301	- 21 091	- 21 611	- 22 629	- 23 015	- 23 194	- 23 356	- 23 516	- 23 893
Totaal aantal gerechtigden (gevallen die in een bepaalde categorie zijn ondergebracht). — Nombre total de bénéficiaires (cas répartis)	292 634	325 796	353 046	372 908	388 439	400 843	409 167	417 254	422 054	425 042	430 342

4. GEWAARBORGD INKOMEN VOOR BEJAARDEN

4. REVENU GARANTI AUX PERSONNES AGEES

Categorie — Catégorie	1.01.1973	1.01.1974	1.01.1975	1.01.1976	1.01.1977	1.01.1978	1.01.1979	1.01.1980	1.01.1981	1.01.1982	1.01.1983
1. Gehuwde mannen, gezinsbedrag. — Hommes mariés, taux ménage	8 832	7 567	6 568	5 883	5 473	4 761	4 135	3 688	3 759	6 271	6 766
2. Gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes mariés, taux isolé	1 191	1 025	936	819	812	682	622	620	636	630	665
3. Niet gehuwde mannen, bedrag alleenstaanden. — Hommes non mariés, taux isolé	11 176	10 304	9 544	9 136	8 980	8 685	8 329	8 062	7 890	8 438	8 601
4. Gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes mariées, taux isolé	2 669	2 470	2 275	2 118	2 154	2 068	1 966	1 950	2 068	2 189	2 509
5. Niet gehuwde vrouwen, bedrag alleenstaanden. — Femmes non mariées, taux isolé	46 132	44 587	42 821	42 382	42 286	41 984	41 013	40 567	40 041	40 219	40 110
6. Weduwen, rust- en overlevingspensioen (gevallen met « gewaarborgd inkomen »). — Veuves, pension de retraite et de survie (cas avec « revenu garanti »)	11 177	10 318	9 731	9 247	9 079	8 675	8 317	7 870	8 069	11 368	12 541
Totaal aantal gerechtigden (gevallen die in een bepaalde categorie zijn ondergebracht). — Nombre total de bénéficiaires (cas répartis)	81 177	76 271	71 875	69 585	68 784	66 855	64 382	62 757	62 463	69 115	71 392

BIJLAGE III

Overzicht van de Invests

Samenstelling van hun raden van bestuur

DE INVESTS : toestand op 31 december 1984 :

SIDINVEST :

Enveloppe : 8 300 miljoen.
 Besteding : 3 000 miljoen.
 Kapitaal : 20 miljoen.
 Raad van bestuur : R. Bruck
 J. Deschuyteneer
 E. Dierinck
 L. Rommel
 A. Van der Hofstadt †
 A. Helfen
 M. Van Hecke
 R. van Outryve d'Ydewalle

ALINVEST I :

Enveloppe : 1 000 miljoen.
 Besteding : 500 miljoen.
 Kapitaal : 20 miljoen.
 Raad van bestuur : R. Bruck
 L. Goethof
 F. Janssens
 R. Langenaken
 J. Deschuyteneer
 E. Dierinck
 M. Van Hecke
 R. van Outryve d'Ydewalle

BOELINVEST

Enveloppe : 7 000 miljoen.
 Besteding : 1 175 miljoen.
 Kapitaal : 20 miljoen.
 Raad van bestuur : P. Boel
 P. Binard
 J. Boel
 K. Choquet
 J. Lhoas
 B. Liebin
 H. Olivier
 P. Wilmes
 H. Zunsheim
 G. Lefevre

ALINVEST II

Enveloppe : 680 miljoen.
 Besteding : 50 miljoen.
 Kapitaal : 15 miljoen.
 Raad van bestuur : H. Dessers
 C. Demot
 F. Vandeput
 F. Beuls
 R. Langenaken
 M. Van Hecke
 H. Lyben
 L. Victor
 H. Vandermeulen

INVESTSUD

Enveloppe : 1 680 miljoen.
 Besteding : 50 miljoen.
 Kapitaal : 20 miljoen.
 Raad van bestuur : J. Planchard
 J.P. Feldbusch
 V. Finet
 Y. Garrigues
 M. Massen
 B. Bribosia
 M. Moll

MEUSINVEST

Enveloppe : 990 miljoen.
 Besteding : —
 Kapitaal : 20 miljoen.

ANNEXE III

Aperçu des Invests

Composition des conseils d'administration

LES INVESTS : situation au 31 décembre 1984 :

SIDINVEST

Enveloppe : 8 300 millions.
 Utilisation : 3 000 millions.
 Capital : 20 millions.
 Conseil d'administration : R. Bruck
 J. Deschuyteneer
 E. Dierinck
 L. Rommel
 A. Van der Hofstadt †
 A. Helfen
 M. Van Hecke
 R. van Outryve d'Ydewalle

ALINVEST I

Enveloppe : 1 000 millions.
 Utilisation : 500 millions.
 Capital : 20 millions.
 Conseil d'administration : R. Bruck
 L. Goethof
 F. Janssens
 R. Langenaken
 J. Deschuyteneer
 E. Dierinck
 M. Vanhecke
 R. van Outryve d'Ydewalle

BOELINVEST

Enveloppe : 7 000 millions.
 Utilisation : 1 175 millions.
 Capital : 20 millions.
 Conseil d'administration : P. Boel
 P. Binard
 J. Boel
 K. Choquet
 J. Lhoas
 B. Liebin
 H. Olivier
 P. Wilmes
 H. Zunsheim
 G. Lefevre

ALINVEST II

Enveloppe : 680 millions.
 Utilisation : 50 millions.
 Capital : 50 millions.
 Conseil d'administration : H. Dessers
 C. Demot
 F. Vandeput
 F. Beuls
 R. Langenaken
 M. Van Hecke
 H. Lyben
 L. Victor
 H. Vandermeulen

INVESTSUD

Enveloppe : 1 680 millions.
 Utilisation : 50 millions.
 Capital : 20 millions.
 Conseil d'administration : J. Planchard
 J.P. Feldbusch
 V. Finet
 Y. Garrigues
 M. Massen
 B. Bribosia
 M. Moll

MEUSINVEST

Enveloppe : 990 millions.
 Utilisation : —
 Capital : 20 millions.

Raad van bestuur : P. Latteur
E. Close
B. Gillon
G. Goldine
G. Quaden
J. Sequaris
L. Dessart
Ph. Fontaine
G. Gevers
M. Gillard
G. Van De Winckel
A. Vincent

SAMBRINVEST

Enveloppe : 990 miljoen.
Besteding : —
Kapitaal : 20 miljoen.
Raad van bestuur : D. Tillier
J.P. Nefve
M. Debois
A. Dumont
J.M. Godeau
G. Preaux

SHIPINVEST

Enveloppe : 1 200 miljoen.
Besteding : 729,36 miljoen.
Kapitaal : 20 miljoen.
Raad van bestuur : J. Van Essche
H. Vanzegbroeck
P. Jacobs
J. Van Damme
V. Nelen
A. Hoffman
L. Rommel
P. Verstruyft

MIDSHIP

Enveloppe : 300 miljoen.
Besteding : 155,5 miljoen.
Kapitaal : 6 miljoen.
Raad van bestuur : L. Rommel
H. Vanzegbroeck
P. Jacobs
A. Hoffman
R. Maleve
Ph. De Moor
L. Avonts
J. Verbraken
R. Wijnakker
J. Smet
L. Wilmotte
L. Meyers

Conseil d'administration : P. Latteur
E. Close
B. Gillon
G. Goldine
G. Quaden
J. Sequaris
L. Dessart
Ph. Fontaine
G. Gevers
M. Gillard
G. Van De Winckel
A. Vincent

SAMBRINVEST

Enveloppe : 990 millions.
Utilisation : —
Capital : 20 millions.
Conseil d'administration : D. Tillier
J.P. Nefve
M. Debois
A. Dumont
J.M. Godeau
G. Preaux

SHIPINVEST

Enveloppe : 1 200 millions.
Utilisation : 729,36 millions.
Capital : 20 millions.
Conseil d'administration : J. Van Essche
H. Vanzegbroeck
P. Jacobs
J. Van Damme
V. Nelen
A. Hoffman
L. Rommel
P. Verstruyft

MIDSHIP

Enveloppe : 300 millions.
Utilisation : 155,5 millions.
Capital : 6 millions.
Conseil d'administration : L. Rommel
H. Vanzegbroeck
P. Jacobs
A. Hoffman
R. Maleve
Ph. De Moor
L. Avonts
J. Verbraken
R. Wijnakker
J. Smet
L. Wilmotte
L. Meyers

BIJLAGE IV

ANNEXE IV

A. Ontwikkeling van de produktie van Belgische steenkolen

A. Evolution de la production de charbon belge

(in duizenden ton)

(en milliers de tonnes)

	Noorden. — Nord		Zuiden. — Sud	
	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils
1970	7 095	—	4 267	—
1971	7 309	—	3 651	—
1972	7 323	—	3 177	—
1973	6 272	—	2 570	—
1974	6 073	—	2 038	—
1975	5 972	—	1 507	1 772
1976	6 112	—	1 126	2 174
1977	6 272	—	796	2 258
1978	5 963	—	628	2 011
1979	5 614	—	511	1 442
1980	5 949	—	375	1 584
1981	5 816	—	321	1 967
1982	6 277	—	262	1 617
1983	5 910	89	188	1 415
1984	6 195	—	102	—

B. Ontwikkeling van de leveringen van Belgische steenkolen
aan de cokesfabrieken

B. Evolution des livraisons de charbon belge aux cokeries

(in duizenden ton)

(en milliers de tonnes)

	Noorden. — Nord		Zuiden. — Sud	
	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils
1970	—	—	—	—
1971	—	—	—	—
1972	5 464	—	145	—
1973	5 021	—	53	—
1974	4 696	—	6	—
1975	3 988	—	3	—
1976	3 860	—	—	—
1977	3 688	—	—	—
1978	3 832	—	—	—
1979	3 771	—	—	—
1980	3 891	—	—	—
1981	3 460	—	—	—
1982	3 213	—	—	—
1983	2 960	—	—	—
1984	3 109	—	—	—

C. Ontwikkeling van de leveringen van Belgische steenkolen
aan de industrie

(in duizenden ton)
(Exclusief caloriepool en cokesfabrieken)

C. Evolution des livraisons de charbon belge à l'industrie

(en milliers de tonnes)
(Pool des calories et cokeries exclus)

	Noorden. — Nord		Zuiden. — Sud	
	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils
1970	—	—	—	—
1971	—	—	—	—
1972	115	—	270	—
1973	49	—	229	—
1974	78	—	114	—
1975	38	—	112	1 228
1976	44	—	93	1 299
1977	58	—	53	1 445
1978	54	—	29	1 467
1979	48	—	6	832
1980	49	—	1	1 039
1981	58	—	7	1 089
1982	67	—	—	705
1983	85	77	—	435
1984	139	—	—	—

D. Ontwikkeling van de uitvoer van Belgische steenkolen

(in duizenden ton)

D. Evolution des exportations de charbon belge

(en milliers de tonnes)

	Noorden. — Nord		Zuiden. — Sud	
	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils
1970	—	—	—	—
1971	—	—	—	—
1972	318	—	53	—
1973	283	—	66	—
1974	320	—	64	—
1975	308	—	35	166
1976	263	—	22	60
1977	251	—	10	37
1978	186	—	17	26
1979	285	—	6	35
1980	438	—	3	8
1981	694	—	6	4
1982	605	—	2	18
1983	388	12	1	104
1984	699	—	1	—

E. Ontwikkeling van de leveringen van Belgische steenkolen
aan de caloriepool

(in duizenden ton)

E. Evolution des livraisons de charbon belge
au pool des calories

(en milliers de tonnes)

		Noorden. — Nord		Zuiden. — Sud	
		Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils	Onderaardse winning — Extraction souterraine	Steenbergen — Terrils
1970	... ..	—	—	—	87
1971	... ..	615	—	1 305	68
1972	... ..	576	—	1 343	49
1973	... ..	505	—	1 070	39
1974	... ..	237	—	1 695	425
1975	... ..	565	—	726	430
1976	... ..	1 189	—	612	567
1977	... ..	2 323	—	414	601
1978	... ..	2 082	—	314	561
1979	... ..	1 305	—	287	554
1980	... ..	1 248	—	191	630
1981	... ..	1 265	—	174	613
1982	... ..	1 547	—	188	689
1983	... ..	1 981	—	93	661
1984	... ..	2 031	—	73	800